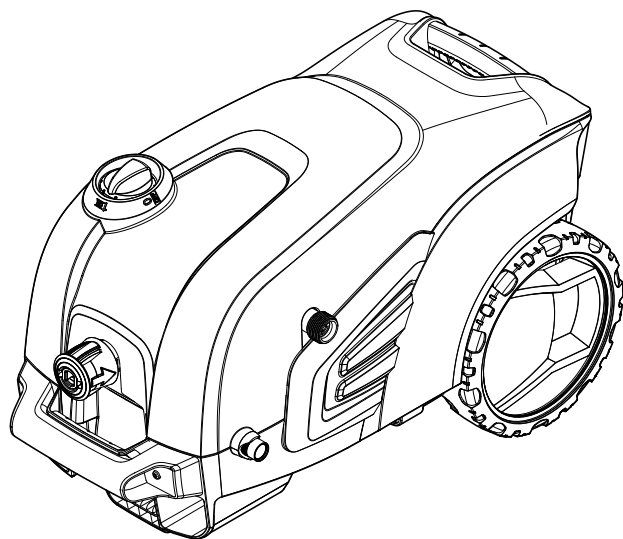


# KÄRCHER

makes a difference

## K 7 Pure Home



|             |     |
|-------------|-----|
| Deutsch     | 5   |
| English     | 10  |
| Français    | 15  |
| Italiano    | 20  |
| Nederlands  | 25  |
| Español     | 30  |
| Português   | 35  |
| Dansk       | 40  |
| Norsk       | 45  |
| Svenska     | 50  |
| Suomi       | 55  |
| Ελληνικά    | 60  |
| Türkçe      | 65  |
| Русский     | 70  |
| Magyar      | 76  |
| Čeština     | 81  |
| Slovenščina | 86  |
| Polski      | 91  |
| Românește   | 96  |
| Slovenčina  | 101 |
| Hrvatski    | 106 |
| Srpski      | 111 |
| Български   | 116 |
| Eesti       | 121 |
| Latviešu    | 126 |
| Lietuviškai | 131 |
| Українська  | 136 |



**Register  
your product**

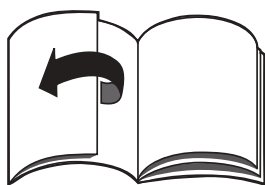
[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)

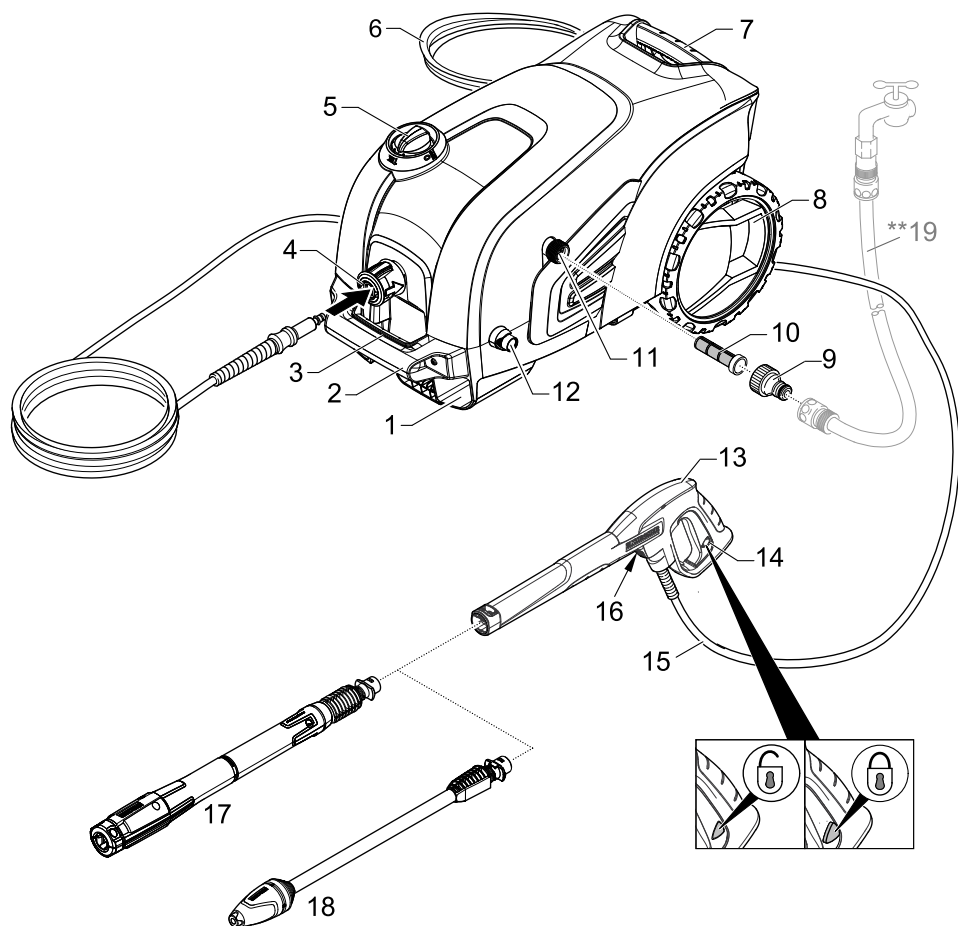


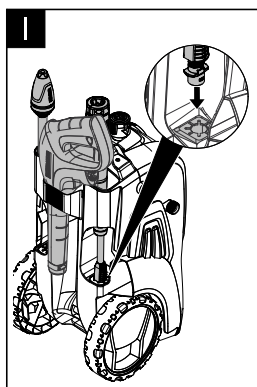
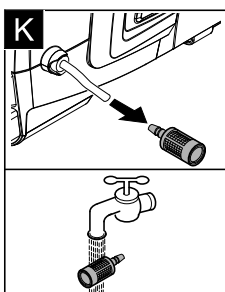
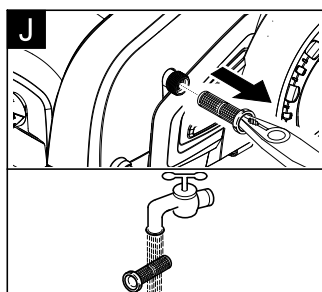
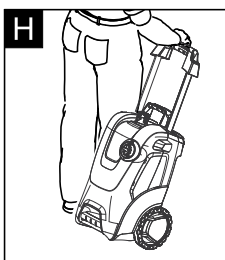
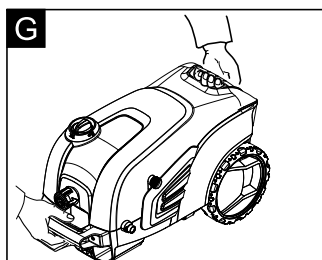
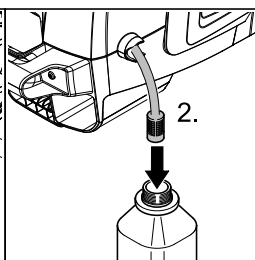
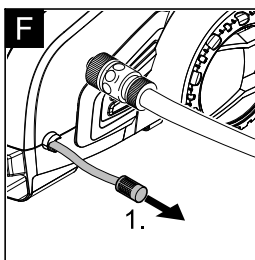
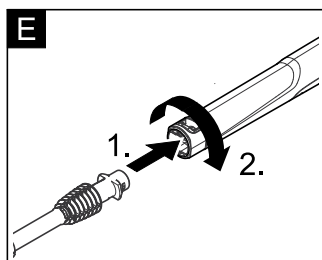
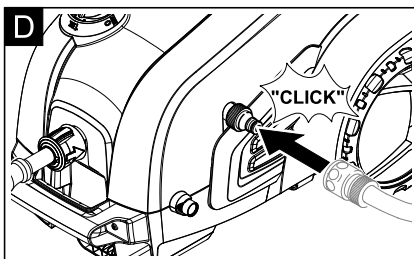
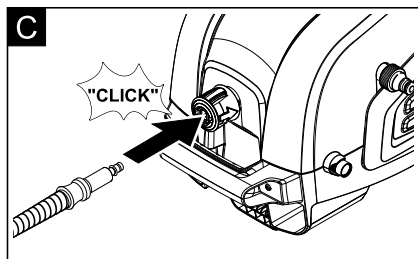
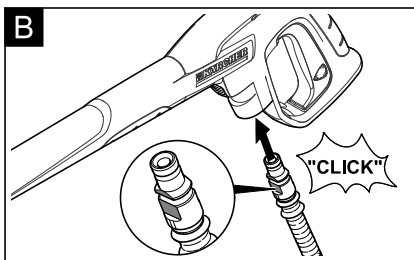
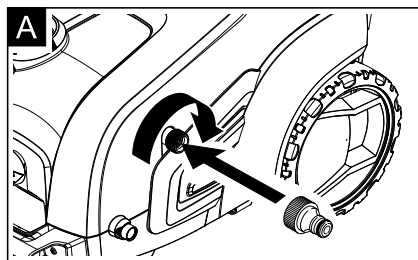
**EAC**



59690070 (12/18)







## Inhaltsverzeichnis

|                                    |    |   |
|------------------------------------|----|---|
| Sicherheit .....                   | DE | 5 |
| Bestimmungsgemäße Verwendung ..... | DE | 5 |
| Zubehör und Ersatzteile .....      | DE | 5 |
| Umweltschutz .....                 | DE | 5 |
| Gerätebeschreibung .....           | DE | 6 |
| Montage .....                      | DE | 6 |
| Inbetriebnahme .....               | DE | 6 |
| Betrieb .....                      | DE | 7 |
| Transport .....                    | DE | 7 |
| Lagerung .....                     | DE | 8 |
| Pflege und Wartung .....           | DE | 8 |
| Hilfe bei Störungen .....          | DE | 8 |
| Garantie .....                     | DE | 9 |
| Technische Daten .....             | DE | 9 |
| EU-Konformitätserklärung .....     | DE | 9 |

## Sicherheit



Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Originalbetriebsanleitung und die beiliegenden Sicherheitshinweise. Handeln Sie danach. Bewahren Sie beide Hefte für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

### Symbole auf dem Gerät



- 1 Gerät darf nur in liegender Position (horizontal) betrieben werden.
- 2 Hochdruckstrahl nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder auf das Gerät selbst richten.
- 3 Gerät vor Frost schützen.



Das Gerät darf nicht unmittelbar an das öffentliche Trinkwassernetz angeschlossen werden.

### Sicherheitseinrichtungen

#### ⚠ VORSICHT

- Sicherheitseinrichtungen dienen dem Schutz des Benutzers und dürfen nicht verändert oder umgangen werden.

#### Geräteschalter

Der Geräteschalter verhindert den unbeabsichtigten Betrieb des Gerätes.

#### Verriegelung Hochdruckpistole

Die Verriegelung sperrt den Hebel der Hochdruckpistole und verhindert den unbeabsichtigten Start des Gerätes.

#### Überströmventil mit Druckschalter

Das Überströmventil verhindert eine Überschreitung des zulässigen Arbeitsdrucks.

Wird der Hebel an der Hochdruckpistole losgelassen, schaltet der Druckschalter die Pumpe ab, der Hochdruckstrahl stoppt. Wird der Hebel gezogen, schaltet die Pumpe wieder ein.

#### Motorschutzschalter

Bei zu hoher Stromaufnahme schaltet der Motorschutzschalter das Gerät ab.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie diesen Hochdruckreiniger ausschließlich für den Privathaushalt.

- zum Reinigen von Maschinen, Fahrzeugen, Bauwerken, Werkzeugen, Fassaden, Terrassen, Gartengeräten usw. mit Hochdruck-Wasserstrahl (bei Bedarf mit Zusatz von Reinigungsmitteln).
- mit von KÄRCHER zugelassenen Zubehörtteilen, Ersatzteilen und Reinigungsmitteln. Beachten Sie die Hinweise, die den Reinigungsmitteln beigegeben sind.

## Zubehör und Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Gerätes.

Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.



Elektrische und elektronische Geräte enthalten oft Bestandteile, die bei falschem Umgang oder falscher Entsorgung eine potentielle Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Altgeräte enthalten wertvolle recycelbare Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Batterien und Akkus enthalten Stoffe, die nicht in die Umwelt gelangen dürfen. Bitte Altgeräte sowie Batterien oder Akkus umweltgerecht entsorgen.



Reinigungsarbeiten, bei denen ölhaltiges Abwasser entsteht z. B. Motorenwäsche, Unterbodenwäsche dürfen nur an Waschplätzen mit Ölabscheider durchgeführt werden.



Arbeiten mit Reinigungsmitteln dürfen nur auf flüssigkeitsdichten Arbeitsflächen mit Anschluss an die Schmutzwasserkanalisation durchgeführt werden. Reinigungsmittel nicht in Gewässer oder Erdreich eindringen lassen.



Die Entnahme von Wasser aus öffentlichen Gewässern ist in einigen Ländern nicht erlaubt.

### Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Gerätebeschreibung

In dieser Betriebsanleitung wird die maximale Ausstattung beschrieben. Je nach Modell gibt es Unterschiede im Lieferumfang (siehe Verpackung).

### Abbildungen siehe Ausklappseite 3

- 1 Aufbewahrung für Zubehör
- 2 Transportgriff, ausziehbar
- 3 Tragegriff
- 4 Schnellkupplung für Hochdruckschlauch
- 5 Geräteschalter „0/OFF“ / „I/ON“
- 6 Netzanschlussleitung mit Netzstecker
- 7 Tragegriff
- 8 Transportrad
- 9 Kupplung für Wasseranschluss
- 10 Feinfilter im Wasseranschluss
- 11 Wasseranschluss
- 12 Saugschlauch für Reinigungsmittel (mit Filter)
- 13 Hochdruckpistole
- 14 Verriegelung Hochdruckpistole
- 15 Hochdruckschlauch
- 16 Taste zum Trennen des Hochdruckschlauches von der Hochdruckpistole
- 17 Strahlrohr mit Druckregulierung (Vario Power)  
Für die gängigsten Reinigungsaufgaben.  
Der Arbeitsdruck lässt sich stufenlos von „SOFT“ bis „HARD“ erhöhen. Zum Verstellen des Arbeitsdrucks, Hebel der Hochdruckpistole loslassen und Strahlrohr auf gewünschte Stellung drehen.  
Zum Arbeiten mit Reinigungsmittel geeignet.
- 18 Strahlrohr mit Dreckfräser  
Für hartnäckige Verschmutzungen.

### \*\* Zusätzlich erforderlich

- 19 Gewebeverstärkter Wasserschlauch mit handelsüblicher Kupplung
  - Durchmesser mindestens 1/2 Zoll (13 mm)
  - Länge mindestens 7,5 m

## Montage

Dem Gerät lose beigelegte Teile vor Inbetriebnahme montieren.

### Abbildungen siehe Ausklappseite 4

- ➔ Abbildung **A**  
Kupplung auf Wasseranschluss des Gerätes schrauben.
- ➔ Abbildung **B**  
Hochdruckschlauch in Hochdruckpistole stecken, bis dieser hörbar einrastet.  
**Hinweis:** Auf richtige Ausrichtung des Anschlussnippels achten.
- ➔ Sichere Verbindung durch Ziehen am Hochdruckschlauch prüfen.

## Inbetriebnahme

### ACHTUNG

Die maximal zulässige Netzimpedanz am elektrischen Anschlusspunkt (siehe Technische Daten) darf nicht überschritten werden. Bei Unklarheiten bezüglich der an Ihrem Anschlusspunkt vorliegenden Netzimpedanz setzen Sie sich bitte mit Ihrem Energieversorgungsunternehmen in Verbindung.

- ➔ Gerät horizontal auf eine ebene Fläche legen.
- ➔ Abbildung **C**  
Hochdruckschlauch in Schnellkupplung stecken, bis dieser hörbar einrastet.
- ➔ Netzstecker in Steckdose stecken.

## Wasserversorgung

Anschlusswerte siehe Typenschild/Technische Daten.

### ACHTUNG

Verunreinigungen im Wasser können die Hochdruckpumpe und das Zubehör beschädigen. Zum Schutz wird die Verwendung des KÄRCHER-Wasserfilters (Sonderzubehör, Bestellnummer 4.730-059) empfohlen.

### Wasserversorgung aus Wasserleitung

Vorschriften des Wasserversorgungsunternehmens beachten.

### ACHTUNG

Schlauchkupplungen aus Metall mit Aquastop können zur Beschädigung der Pumpe führen! Bitte Schlauchkupplung aus Kunststoff oder KÄRCHER Schlauchkupplung aus Messing verwenden.

- ➔ Abbildung **D**  
Wasserzulaufschlauch auf Kupplung am Wasseranschluss stecken.
- ➔ Wasserzulaufschlauch an die Wasserversorgung anschließen.
- ➔ Wasserhahn vollständig öffnen.

### Wasser aus offenen Behältern ansaugen

Dieser Hochdruckreiniger ist mit dem KÄRCHER-Saugschlauch mit Rückschlagventil (Sonderzubehör, Bestellnr. 4.440-238) zum Ansaugen von Oberflächenwasser z. B. aus Regentonnen oder Teichen geeignet (Maximale Ansaughöhe siehe technische Daten).

- ➔ Kupplung vom Wasseranschluss entfernen.
- ➔ Saugschlauch mit Wasser füllen.
- ➔ Saugschlauch auf Wasseranschluss des Gerätes schrauben und in Wasserquelle (zum Beispiel Regentonne) hängen.

### Gerät vor dem Betrieb entlüften.

- ➔ Gerät einschalten „I/ON“.
- ➔ Hebel der Hochdruckpistole entsperren.
- ➔ Hebel ziehen, das Gerät schaltet ein.
- ➔ Gerät laufen lassen (max. 2 Minuten), bis Wasser blasenfrei an der Hochdruckpistole austritt.
- ➔ Hebel der Hochdruckpistole loslassen.  
**Hinweis:** Wird der Hebel losgelassen, schaltet das Gerät ab. Der Hochdruck im System bleibt erhalten.
- ➔ Hebel der Hochdruckpistole verriegeln.

## Betrieb

### ACHTUNG

Trockenlauf von mehr als 2 Minuten führt zu Beschädigungen an der Hochdruckpumpe. Baut das Gerät innerhalb von 2 Minuten keinen Druck auf, Gerät abschalten und gemäß Hinweisen im Kapitel „Hilfe bei Störungen“ verfahren.

### ACHTUNG

**Beschädigungsgefahr! Gerät darf nur in liegender Position (horizontal) betrieben werden.**

### Betrieb mit Hochdruck

#### ⚠ VORSICHT

Mindestens 30 cm Strahlabstand bei der Reinigung von lackierten Oberflächen einhalten, um Beschädigungen zu vermeiden.

### ACHTUNG

Autoreifen, Lack oder empfindliche Oberflächen wie Holz nicht mit dem Dreckfräser reinigen, Gefahr der Beschädigung.

- Abbildung **E**  
Strahlrohr in Hochdruckpistole einstecken und durch 90° Drehung fixieren.
- Gerät einschalten „I/ON“.
- Hebel der Hochdruckpistole entsperren.
- Hebel ziehen, das Gerät schaltet ein.  
**Hinweis:** Wird der Hebel losgelassen, schaltet das Gerät ab. Der Hochdruck im System bleibt erhalten.

### Betrieb mit Reinigungsmittel

**Hinweis:** Reinigungsmittel kann nur im Niederdruck-ugemischt werden.

#### ⚠ GEFAHR

Bei Verwendung von Reinigungsmitteln ist das Sicherheitsdatenblatt des Reinigungsmittel-Herstellers zu beachten, insbesondere die Hinweise zur persönlichen Schutzausrüstung.

- Abbildung **F**  
Saugschlauch für Reinigungsmittel in gewünschter Länge aus dem Gehäuse ziehen.
- Saugschlauch für Reinigungsmittel in einen Behälter mit Reinigungsmittellösung hängen.
- Strahlrohr mit Druckregulierung (Vario Power) verwenden.
- Strahlrohr bis zum Anschlag in Richtung „SOFT“ drehen.  
**Hinweis:** Dadurch wird bei Betrieb die Reinigungsmittellösung dem Wasserstrahl zugemischt.

### Empfohlene Reinigungsmethode

- Reinigungsmittel sparsam auf die trockene Oberfläche sprühen und einwirken (nicht trocknen) lassen.
- Gelösten Schmutz mit Hochdruckstrahl abspülen.

## Betrieb unterbrechen

- Hebel der Hochdruckpistole loslassen.
- Hebel der Hochdruckpistole verriegeln.
- Bei längeren Arbeitspausen (über 5 Minuten) zusätzlich das Gerät ausschalten „0/OFF“.

## Betrieb beenden

#### ⚠ VORSICHT

Den Hochdruckschlauch nur von der Hochdruckpistole oder dem Gerät trennen, wenn kein Druck im System vorhanden ist.

- Nach Arbeiten mit Reinigungsmittel: Gerät etwa 1 Minute zum klarspülen betreiben.
- Hebel der Hochdruckpistole loslassen.
- Gerät ausschalten „0/OFF“.
- Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Wasserhahn schließen.
- Hebel der Hochdruckpistole drücken, damit der noch vorhandenen Druck im System abgebaut wird.
- Hebel der Hochdruckpistole verriegeln.

#### ⚠ VORSICHT

Beim Trennen von Zulauf- oder Hochdruckschlauch kann nach dem Betrieb heißes Wasser aus den Anschlüssen austreten.

- Gerät von der Wasserversorgung trennen.

## Transport

#### ⚠ VORSICHT

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr!  
Gewicht des Gerätes beim Transport beachten.

### Transport von Hand

- Abbildung **G**  
Gerät an den Tragegriffen hochheben und tragen.
- Abbildung **H**  
Transportgriff ausziehen, er rastet hörbar ein.  
Gerät am Transportgriff ziehen.

### Transport in Fahrzeugen

- Gerät gegen Verrutschen und Kippen sichern.

## Lagerung

### ⚠ **VORSICHT**

*Verletzungs- und Beschädigungsgefahr!  
Gewicht des Gerätes bei der Lagerung beachten.*

#### **Gerät aufbewahren**

- Gerät auf einer ebenen Fläche abstellen.
- Trenntaste an der Hochdruckpistole drücken und Hochdruckschlauch aus der Hochdruckpistole ziehen.
- Gehäuse der Schnellkupplung für Hochdruckschlauch in Pfeilrichtung drücken und Hochdruckschlauch herausziehen.
- Abbildung **11**  
Hochdruckpistole in Aufbewahrung für Hochdruckpistole stecken.
- Strahlrohr in die Aufbewahrung für Strahlrohr einrasten.
- Hochdruckschlauch und Netzanschlussleitung am Gerät verstauen.

#### **Frostschutz**

### **ACHTUNG**

*Nicht vollständig entleerte Geräte und Zubehör können von Frost zerstört werden. Gerät und Zubehör vollständig entleeren und vor Frost schützen.*

Um Schäden zu vermeiden:

- Gerät vollständig von Wasser entleeren: Gerät ohne angeschlossenen Hochdruckschlauch und ohne angeschlossene Wasserversorgung einschalten (max. 1 min) und warten, bis kein Wasser mehr am Hochdruckanschluss austritt. Gerät ausschalten.
- Gerät mit komplettem Zubehör in einem frostsicheren Raum aufbewahren.

Vor längerer Lagerung, z.B. im Winter zusätzlich die Hinweise im Kapitel Pflege beachten.

## Pflege und Wartung

### ⚠ **GEFAHR**

*Gefahr eines Stromschlags.*

- *Vor allen Arbeiten am Gerät, Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.*

#### **Feinfilter im Wasseranschluss reinigen**

### **ACHTUNG**

*Feinfilter darf nicht beschädigt werden.*

- Kupplung vom Wasseranschluss entfernen.
- Abbildung **12**
- Feinfilter im Wasseranschluss mit einer Flachzange herausziehen und unter fließendem Wasser reinigen.
  - Feinfilter wieder in den Wasseranschluss einsetzen.

#### **Reinigungsmittelfilter reinigen**

- Abbildung **13**  
Filter vom Saugschlauch für Reinigungsmittel abziehen und unter fließendem Wasser reinigen.

## Hilfe bei Störungen

Kleinere Störungen können Sie mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben.

Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

### ⚠ **GEFAHR**

*Gefahr eines Stromschlags.*

- *Vor allen Arbeiten am Gerät, Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.*

#### **Gerät läuft nicht**

- Hebel der Hochdruckpistole drücken, das Gerät schaltet ein.
- Prüfen ob die angegebene Spannung auf dem Typenschild mit der Spannung der Stromquelle übereinstimmt.
- Netzanschlussleitung auf Beschädigung prüfen.
- Motor überlastet, der Motorschutzschalter hat ausgelöst.
  - Gerät ausschalten „0/OFF“.
  - Gerät **eine Stunde** abkühlen lassen.
  - Gerät einschalten und wieder in Betrieb nehmen.
- Tritt die Störung mehrmals auf, Gerät durch Kundendienst prüfen lassen.

#### **Gerät läuft nicht an, Motor brummt**

Spannungsabfall wegen schwachem Stromnetz oder bei Verwendung eines Verlängerungskabels.

- Beim Einschalten zuerst den Hebel der Hochdruckpistole drücken, dann den Geräteschalter auf „I/ON“ stellen.

#### **Gerät kommt nicht auf Druck**

- Wasserzulaufmenge überprüfen.
- Feinfilter im Wasseranschluss mit einer Flachzange herausziehen und unter fließendem Wasser reinigen.
- Gerät entlüften: Gerät ohne angeschlossenen Hochdruckschlauch einschalten und warten (max. 2 Minuten), bis Wasser blasenfrei am Hochdruckanschluss austritt. Gerät ausschalten und Hochdruckschlauch wieder anschließen.
- Ansaughöhe 0,5 m beim Ansaugen aus offenem Behälter überschritten.

#### **Starke Druckschwankungen**

- Hochdruckdüse reinigen: Verschmutzungen aus der Düsenbohrung mit einer Nadel entfernen und von vorne mit Wasser ausspülen.
- Wasserzulaufmenge überprüfen.

#### **Gerät undicht**

- Eine geringe Undichtheit des Gerätes ist technisch bedingt. Bei starker Undichtheit den autorisierten Kundendienst beauftragen.

#### **Reinigungsmittel wird nicht angesaugt**

- Strahlrohr mit Druckregulierung (Vario Power) verwenden.
- Strahlrohr bis zum Anschlag in Richtung „SOFT“ drehen.
- Filter am Saugschlauch für Reinigungsmittel reinigen.
- Saugschlauch für Reinigungsmittel auf Knickstellen überprüfen.



## Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

Adressen finden Sie unter:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Technische Daten

### Elektrischer Anschluss

|                                |                           |
|--------------------------------|---------------------------|
| Spannung                       | 230 V<br>1~50 Hz          |
| Anschlussleistung              | 3,0 kW                    |
| Schutzgrad                     | IPX5                      |
| Schutzklasse                   | I                         |
| Netzabsicherung (träge)        | 16 A                      |
| Maximal zulässige Netzimpedanz | 0,394 Ohm<br>+ j0,246 Ohm |

### Wasseranschluss

|                         |          |
|-------------------------|----------|
| Zulaufdruck (max.)      | 1,2 MPa  |
| Zulauftemperatur (max.) | 60 °C    |
| Zulaufmenge (min.)      | 12 l/min |
| Max. Ansaughöhe         | 1,0 m    |

### Leistungsdaten

|                                    |            |
|------------------------------------|------------|
| Arbeitsdruck                       | 15 MPa     |
| Max. zulässiger Druck              | 16 MPa     |
| Fördermenge, Wasser                | 9,2 l/min  |
| Fördermenge maximal                | 10,0 l/min |
| Fördermenge, Reinigungsmittel      | 0,3 l/min  |
| Rückstoßkraft der Hochdruckpistole | 27 N       |

### Maße und Gewichte

|                                     |         |
|-------------------------------------|---------|
| Länge                               | 552 mm  |
| Breite                              | 290 mm  |
| Höhe                                | 333 mm  |
| Gewicht, betriebsbereit mit Zubehör | 19,2 kg |

### Ermittelte Werte gemäß EN 60335-2-79

|                                                                        |                       |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Hand-Arm Vibrationswert                                                | <2,5 m/s <sup>2</sup> |
| Unsicherheit K                                                         | 0,3 m/s <sup>2</sup>  |
| Schalldruckpegel L <sub>pA</sub>                                       | 77 dB(A)              |
| Unsicherheit K <sub>pA</sub>                                           | 3 dB(A)               |
| Schallleistungspegel L <sub>WA</sub> +<br>Unsicherheit K <sub>WA</sub> | 93 dB(A)              |

Technische Änderungen vorbehalten.

## EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

**Produkt:** Hochdruckreiniger

**Typ:** 1.447-xxx

**Einschlägige EU-Richtlinien**

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/30/EU

2011/65/EU

2000/14/EG

**Angewandte harmonisierte Normen**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-11: 2000

EN 50581

**Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren**

2000/14/EG: Anhang V

**Schallleistungspegel dB(A)**

Gemessen: 90

Garantiert: 93

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht des Vorstands.

  
H. Jenner  
Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbevollmächtigter:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

## Contents

|                                    |    |   |
|------------------------------------|----|---|
| Safety .....                       | EN | 5 |
| Proper use .....                   | EN | 5 |
| Accessories and Spare Parts .....  | EN | 5 |
| Environmental protection .....     | EN | 5 |
| Description of the Appliance ..... | EN | 6 |
| Assembly .....                     | EN | 6 |
| Start up .....                     | EN | 6 |
| Operation .....                    | EN | 7 |
| Transport .....                    | EN | 7 |
| Storage .....                      | EN | 7 |
| Care and maintenance .....         | EN | 8 |
| Troubleshooting .....              | EN | 8 |
| Warranty .....                     | EN | 9 |
| Technical specifications .....     | EN | 9 |
| EU Declaration of Conformity ..... | EN | 9 |

## Safety



Please read and comply with these original operating instructions and the enclosed safety instructions. Proceed accordingly. Keep both booklets for future reference or subsequent owners.

### Symbols on the machine



**1** The appliance must only be operated lying down (horizontal).

**2** The high pressure jet must not be directed at persons, animals, live electrical equipment or at the appliance itself.

**3** Protect the appliance against frost.

The appliance must not be directly connected to the public drinking water network.



### Safety Devices

#### ⚠ CAUTION

■ Safety installations serve the protection of the user and may not be modified or bypassed.

#### Appliance switch

The appliance switch prevents unintentional operation of the appliance.

#### Lock trigger gun

The lock locks the lever of the trigger gun and prevents the accidental start of the device.

#### Overflow valve with pressure switch

The overflow valve prevents the permissible working pressure from being exceeded.

If the lever on the trigger gun is released, the pressure switch turns off the pump, the high-pressure jet stops. If the lever is pulled the pump is turned on again.

#### Motor protection switch

The motor protection switch switches off the device if the power consumption is high.

## Proper use

This high pressure cleaner is designed for domestic use only.

- for cleaning machines, vehicles, buildings, tools, facades, terraces, gardening tools, etc. by means of a high-pressure water jet (if necessary, with additional cleaning agents).
- with accessories, replacement parts and cleaning agents approved by KÄRCHER. Please observe the information accompanying the cleaning agents.

## Accessories and Spare Parts

Only use original accessories and spare parts, they ensure the safe and trouble-free operation of the device.

For information about accessories and spare parts, please visit [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Environmental protection



The packaging material can be recycled. Please arrange for the environmentally appropriate disposal of the packaging.



Electrical and electronic devices often contain components which could potentially pose a danger to human health and the environment if handled or disposed of incorrectly. However, these components are necessary for the proper operation of the device. Devices marked with this symbol must not be disposed of with regular household rubbish.

Old appliances contain valuable recyclable materials that should be recycled properly. Batteries and accumulators contain substances that must not enter the environment. Please dispose of old devices and batteries or accumulators in an environmentally friendly way.



Cleaning operations which produce oily waste water, e.g. engine washes, underbody washes, may only be carried out using washing stations equipped with an oil separator.



Work with detergents must only be performed on liquid-tight work surfaces with a connection to the sewer system. Do not let release detergent into waters or earth.



The extraction of water from public waters is prohibited in some countries.

### Notes about the ingredients (REACH)

You will find current information about the ingredients at:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Description of the Appliance

These operating instructions describe the maximum equipment. Depending on the model, there are differences in the scopes of delivery (see packaging).

**See fold-out page 3 for illustrations**

- 1 Storage for accessories
  - 2 Transport handle, detachable
  - 3 Carrying handle
  - 4 Quick coupling for high pressure hose
  - 5 Appliance switch „0/OFF“ / „I/ON“
  - 6 Mains cable with mains plug
  - 7 Carrying handle
  - 8 Bearing wheel
  - 9 Coupling element for water connection
  - 10 Fine filter in the water connection
  - 11 Water connection
  - 12 Detergent suction hose (with sieve)
  - 13 Trigger gun
  - 14 Lock trigger gun
  - 15 High pressure hose
  - 16 Button for detaching the high-pressure hose from the trigger gun
  - 17 Spray lance with pressure regulation (Vario Power)  
Carrying out the most common cleaning tasks.  
The working pressure can be continuously increased from "SOFT" to "HARD". To adjust the working pressure, release the trigger gun lever and turn the spray lance to the desired position.  
Suitable for use with detergents.
  - 18 Spray lance with Dirtblaster  
For strong contaminations.
- \*\* Additionally required**
- 19 Fabric-reinforced water hose with commercially available coupling.
    - Minimum diameter, 1/2 inches (13 mm).
    - Minimum length 7.5 m.

## Assembly

Mount loose parts delivered with appliance prior to start-up.

**See fold-out page 4 for illustrations**

- ➔ Illustration **A**  
Screw the coupling element to the water connection on the appliance.
- ➔ Illustration **B**  
Push the high pressure hose into the trigger gun until it locks audibly.  
**Note:** Make sure the connection nipple is aligned correctly.
- ➔ Check the secure connection by pulling on the high pressure hose.

## Start up

### ATTENTION

*The highest allowed net impedance at the electrical connection point (refer to technical data) is not to be exceeded. In case of confusion regarding the power impedance present on your connection, please contact your utilities provider.*

- ➔ Park the appliance laying down (horizontal) on an even surface.
- ➔ Illustration **C**  
Push the high pressure hose into the quick coupling until it locks audibly.
- ➔ Insert the mains plug into the socket.

### Water supply

For connection values, see type plate/technical data.

### ATTENTION

*Impurities in the water can damage the high-pressure pump and the accessories. For protection, the use of the KÄRCHER water filter (optional accessory, order no. 4.730-059) is recommended.*

### Water supply from mains

Observe regulations of water supplier.

### ATTENTION

*Hose couplings made of metal with aquastop can damage the pump! Please use plastic couplings or KÄRCHER brass couplings.*

- ➔ Illustration **D**  
Attach the water supply hose to the coupling on the water connection.
- ➔ Connect the water supply hose to the water supply.
- ➔ Completely open the water tap.

### Drawing in water from open reservoirs

This high-pressure cleaner is suited to work with the KÄRCHER suction hose with backflow valve (Optional accessory, order no. 4.440-238) to draw in surface water, e.g. from water butts or ponds (see specifications for max. suction height).

- ➔ Remove coupling from the water connection.
- ➔ Fill the suction hose with water.
- ➔ Screw the suction hose into the water connection of the appliance and insert it into the water source (e.g. rainwater drum).

### Remove air from appliance before operation.

- ➔ Turn on the appliance "I/ON".
- ➔ Unlock the lever of the trigger gun.
- ➔ Pull on the lever of the trigger gun; the device will switch on.
- ➔ Let the appliance work until the water exits at the hand spray gun without bubbles (max. 2 minutes).
- ➔ Release the lever of the trigger gun.  
**Note:** Release the lever of the trigger gun; the device will switch off again. High pressure remains in the system.
- ➔ Lock the lever of the trigger gun.

## Operation

### ATTENTION

Dry running of more than 2 minutes leads to damage of the high-pressure pump. If the appliance does not build up pressure within 2 minutes, switch the appliance off and proceed in accordance with the instructions in Chapter "Troubleshooting".

### ATTENTION

**Risk of damage! The appliance must only be operated laying down (horizontal).**

### High pressure operation

#### ⚠ CAUTION

Keep a distance of at least 30 cm when using the jet for cleaning painted surfaces to avoid damage.

### ATTENTION

Car tyres, paint or sensitive surfaces such as wood should not be cleaned with the dirt blaster, as there is a risk of damage.

#### → Illustration **E**

Push the spray lance into the trigger gun and fasten it by a 90° rotation.

#### → Turn on the appliance "I/ON".

#### → Unlock the lever of the trigger gun.

#### → Pull on the lever of the trigger gun; the device will switch on.

**Note:** Release the lever of the trigger gun; the device will switch off again. High pressure remains in the system.

### Operation with detergent

**Note:** Detergent can only be added when the device is operated in low pressure mode.

#### ⚠ DANGER

When using detergents, the material data safety sheet issued by the detergent manufacturer must be adhered to, especially the instructions regarding personal protective equipment.

#### → Illustration **F**

Pull detergent suction hose as far as is required out of the housing.

#### → Suspend end of detergent suction hose in a container filled with detergent.

#### → Use spray lance with pressure regulation (Vario Power).

#### → Turn the spray lance as far as it will go in the direction of "SOFT".

**Note:** This will mix the detergent with the water stream.

### Recommended cleaning method

#### → Spray the detergent sparingly on the dry surface and allow it to react, but not to dry.

#### → Spray off loosened dirt with the high pressure jet.

### Interrupting operation

#### → Release the lever of the trigger gun.

#### → Lock the lever of the trigger gun.

#### → During longer breaks (more than 5 minutes), also turn the appliance off using the "0/OFF" switch.

## Finish operation

#### ⚠ CAUTION

Only separate the high-pressure hose from the trigger gun or the device when there is no pressure in the system.

#### → After operation with detergent: Run the machine for approximately 1 minute for a clear rinse.

#### → Release the lever of the trigger gun.

#### → Turn off the appliance "0/OFF".

#### → Disconnect the mains plug from the socket.

#### → Turn off tap.

#### → Press the lever of the trigger gun to release any remaining pressure in the system.

#### → Lock the lever of the trigger gun.

#### ⚠ CAUTION

When disconnecting the supply or high pressure hose, hot water may leak from the connections after operation.

#### → Detach the appliance from the water supply.

## Transport

#### ⚠ CAUTION

*Risk of personal injury or damage!*

*Mind the weight of the appliance during transport.*

### When transporting by hand

#### → Illustration **G**

Lift appliance by the carrying handles and carry it.

#### → Illustration **H**

Pull out the transport handle until it audibly snaps into place.

Pull the appliance by its transport handle.

### When transporting in vehicles

#### → Secure the appliance against shifting and tipping over.

## Storage

#### ⚠ CAUTION

*Risk of personal injury or damage!*

*Consider the weight of the appliance when storing it.*

### Storing the Appliance

#### → Park the machine on an even surface.

#### → Push the disconnect button on the trigger gun and pull the high-pressure hose out of the trigger gun.

#### → Push the casing of the quick coupling for the high pressure hose toward the rear and disconnect the high pressure hose from the appliance.

#### → Illustration **I**

Place the trigger gun into the storage for the trigger gun.

Engage the spray lance in its holder.

#### → Stow away the mains cable and the high-pressure hose on the appliance.

## Frost protection

### ATTENTION

*Appliances and accessories that are not completely drained can be destroyed by frost. Completely drain appliance and accessories and protect them against frost. To avoid damage:*

- Completely drain all water from the appliance: Switch the appliance on with detached high pressure hose and detached water supply (max. 1 minute) and wait, until no more water exits at the high pressure connection. Turn off the appliance.
- Store the appliance and the entire accessories in a frost free room.

Prior to extended storage periods, as during the winter, also observe the instructions in the Care section.

## Care and maintenance

### ⚠ DANGER

*Risk of electric shock.*

- Prior to all work on the appliance, switch off the appliance and pull the power plug.

## Cleaning fine filter in the water connection

### ATTENTION

*The fine filter must not be damaged.*

- Remove coupling from the water connection.

Illustration **J**

- Pull out the fine filter in water connection using flat-nose pliers and clean with running water.
- Reinsert the fine filter into the water connection.

## Cleaning the detergent filter

- Illustration **K**

Remove filter from suction hose for detergent and clean under running water.

## Troubleshooting

You can rectify minor faults yourself with the help of the following overview.

If in doubt, please consult the authorized customer service.

### ⚠ DANGER

*Risk of electric shock.*

- Prior to all work on the appliance, switch off the appliance and pull the power plug.

## Appliance is not running

- Push the lever of the trigger gun, the device will switch on.
- Check whether the voltage indicated on the type plate corresponds to the voltage of the mains supply.
- Check the mains connection cable for damages.
- Motor overloaded, the motor circuit breaker has tripped.
  - Turn off the appliance "0/OFF".
  - Allow the device to cool down for **one hour**.
  - Switch on the device and put it into operation again. If the malfunction occurs repeatedly, have the device checked by the customer service.

## Appliance does not start, motor hums

Voltage reduction due to weak mains supply or when using an extension cable.

- Upon switch-on, push the lever of the trigger gun first and then switch the power switch to "I/ON".

## Pressure does not build up in the appliance

- Check water flow quantity.
- Pull out the fine filter in water connection using flat-nose pliers and clean with running water.
- Appliance ventilation: Switch the appliance on with the high-pressure hose detached and operate (max. 2 minutes) until the water exits the high-pressure connection without bubbles. Switch off appliance and reconnect high-pressure hose.
- Suction height of 0.5 m when vacuuming from open container has been exceeded.

## Strong pressure fluctuations

- Clean high-pressure nozzle: Remove dirt and debris from the nozzle bore, using a needle and rinse through with water from the front.
- Check water flow quantity.

## Appliance is leaking

- Slight leakage from the appliance pump is normal. If the leakage increases contact the authorized customer service.

## No detergent infeed

- Use spray lance with pressure regulation (Vario Power). Turn the spray lance as far as it will go in the direction of "SOFT".
- Clean the detergent suction hose filter.
- Check the detergent suction hose for kinks.

## Warranty

The warranty terms published by the relevant sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in manufacturing. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service centre. Please submit the proof of purchase.

Addresses can be found under:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Technical specifications

### Electrical connection

|                               |                           |
|-------------------------------|---------------------------|
| Voltage                       | 230 V<br>1~50 Hz          |
| Connected load                | 3,0 kW                    |
| Protection class              | IPX5                      |
| Protective class              | I                         |
| Mains fuse (slow-blow)        | 16 A                      |
| Maximum allowed net impedance | 0,394 Ohm<br>+ j0,246 Ohm |

### Water connection

|                       |          |
|-----------------------|----------|
| Max. feed pressure    | 1,2 MPa  |
| Max. feed temperature | 60 °C    |
| Min. feed volume      | 12 l/min |
| Max. Suction height   | 1,0 m    |

### Performance data

|                                 |            |
|---------------------------------|------------|
| Working pressure                | 15 MPa     |
| Max. permissible pressure       | 16 MPa     |
| Water flow rate                 | 9,2 l/min  |
| Max. flow rate                  | 10,0 l/min |
| Detergent flow rate             | 0,3 l/min  |
| Recoil force of the trigger gun | 27 N       |

### Dimensions and weights

|                                           |         |
|-------------------------------------------|---------|
| Length                                    | 552 mm  |
| Width                                     | 290 mm  |
| Height                                    | 333 mm  |
| Weight, ready to operate with accessories | 19,2 kg |

### Values determined as per EN 60335-2-79

|                                                                 |                       |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Hand-arm vibration value                                        | <2,5 m/s <sup>2</sup> |
| Uncertainty K                                                   | 0,3 m/s <sup>2</sup>  |
| Sound pressure level L <sub>pA</sub>                            | 77 dB(A)              |
| Uncertainty K <sub>pA</sub>                                     | 3 dB(A)               |
| Sound power level L <sub>WA</sub> + Uncertainty K <sub>WA</sub> | 93 dB(A)              |

Subject to technical changes.

## EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

**Product:** High pressure cleaner

**Type:** 1.447-xxx

### Relevant EU Directives

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2014/30/EU

2011/65/EU

2000/14/EC

### Applied harmonized standards

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-11: 2000

EN 50581

### Applied conformity evaluation method

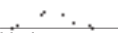
2000/14/EC: Appendix V

### Sound power level dB(A)

Measured: 90

Guaranteed: 93

The signatories act on behalf of and with the authority of the company management.

  
H. Jenner

Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Documentation supervisor:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

## Table des matières

|                                         |    |   |
|-----------------------------------------|----|---|
| Sécurité .....                          | FR | 5 |
| Utilisation conforme .....              | FR | 5 |
| Accessoires et pièces de rechange ..... | FR | 5 |
| Protection de l'environnement .....     | FR | 5 |
| Description de l'appareil .....         | FR | 6 |
| Montage .....                           | FR | 6 |
| Mise en service .....                   | FR | 6 |
| Fonctionnement .....                    | FR | 7 |
| Transport .....                         | FR | 7 |
| Entreposage .....                       | FR | 7 |
| Entretien et maintenance .....          | FR | 8 |
| Assistance en cas de panne .....        | FR | 8 |
| Garantie .....                          | FR | 9 |
| Caractéristiques techniques .....       | FR | 9 |
| Déclaration UE de conformité .....      | FR | 9 |

## Sécurité



Avant la première utilisation de votre appareil, lire attentivement ce manuel d'instructions original et les consignes de sécurité qu'il contient. Respecter l'ensemble de ces instructions. Conservez les deux livrets pour une utilisation ultérieure ou pour le futur propriétaire.

### Symboles sur l'appareil



**1** L'appareil ne doit être utilisé qu'en position horizontale.

**2** Ne pas diriger le jet haute pression sur des personnes, des animaux, un équipement électrique actif ou sur l'appareil lui-même.

**3** Mettre l'appareil à l'abri du gel.

L'appareil ne doit pas être directement raccordé au réseau public d'eau potable.



### Dispositifs de sécurité

#### ⚠ PRÉCAUTION

■ Le but des dispositifs de sécurité est de protéger l'utilisateur. Ils ne doivent en aucun cas être transformés ou désactivés.

#### Interrupteur principal

L'interrupteur principal empêche un fonctionnement involontaire de l'appareil.

#### Dispositif de verrouillage du pistolet haute pression

Le dispositif de verrouillage bloque le levier du pistolet haute pression et empêche un démarrage non désiré de l'appareil.

#### Clapet de décharge avec pressostat

Le clapet de décharge évite de dépasser la pression de service admissible.

Si le levier est relâché au niveau du pistolet haute pression, le pressostat coupe la pompe et le jet haute pression est arrêté. Si le levier est tiré, la pompe est remise en service.

#### Disjoncteur-protecteur moteur

En cas de surintensité le disjoncteur de protection met l'appareil hors de fonctionnement.

## Utilisation conforme

Ce nettoyeur haute pression ne doit être utilisé que pour un usage privé:

- pour le nettoyage de machines, véhicules, bâtiments, outils, façades, terrasses, outils de jardinage etc. avec un jet d'eau sous pression (et si besoin en ajoutant des détergents).
- avec des accessoires, pièces de rechange et détergents homologués par KÄRCHER. Veuillez respecter les consignes livrées avec les détergents.

## Accessoires et pièces de rechange

N'utiliser que des accessoires et pièces de rechange d'origine, ils garantissent le bon fonctionnement de l'appareil.

Vous trouverez des informations relatives aux accessoires et pièces de rechange sur [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Protection de l'environnement



Les matériels d'emballage sont recyclables. Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.



Les appareils électriques et électroniques renferment souvent des composants qui peuvent représenter un danger potentiel pour l'intégrité physique et l'environnement s'ils sont mal utilisés ou éliminés. Ces composants sont pourtant nécessaires au bon fonctionnement de l'appareil. Les appareils qui présentent ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Les anciens modèles contiennent des matériaux précieux recyclables qui doivent être amenés à un lieu de recyclage. Les batteries et les accumulateurs contiennent des substances ne devant pas être tout simplement jetées. Veuillez éliminer les anciens appareils ainsi que les batteries ou les accumulateurs d'une manière respectueuse de l'environnement.



Tous travaux de nettoyage produisant des eaux usées contenant de l'huile, par exemple un nettoyage de moteur ou de bas de caisse, doivent uniquement être effectués à des postes de lavage équipés d'un séparateur d'huile.



Les travaux avec du détergent ne doivent être faits que sur des plans de travail étanches aux liquides, avec raccord à la canalisation d'eaux usées. Ne pas laisser le détergent s'infiltrer dans les eaux ou dans le sol.



Il est dans certains pays interdit de prélever de l'eau dans les cours d'eau publics.

#### Instructions relatives aux ingrédients (REACH)

Les informations actuelles relatives aux ingrédients se trouvent sous :

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Description de l'appareil

Ces instructions de service décrivent l'équipement maximum. Suivant le modèle, la fourniture peut varier (voir l'emballage).

### Illustrations, voir dépliant page 3

- 1 Support pour accessoires
- 2 Poignée de transport, amovible
- 3 Poignée de transport
- 4 Accouplement rapide pour flexible haute pression
- 5 Interrupteur principal "0/OFF" / "1/ON"
- 6 Câble d'alimentation secteur avec fiche secteur
- 7 Poignée de transport
- 8 Roulette de transport
- 9 Raccord pour l'arrivée d'eau
- 10 Filtre finisseur dans le raccordement d'eau
- 11 Arrivée d'eau
- 12 Flexible d'aspiration du détergent (avec filtre)
- 13 Pistolet haute pression
- 14 Dispositif de verrouillage du pistolet haute pression
- 15 Flexible haute pression
- 16 Bouton poussoir pour séparer le flexible haute pression du pistolet haute pression
- 17 Lance avec réglage de la pression (Vario Power)  
Pour les travaux courants de nettoyage.  
La pression de travail peut être augmentée en continu de 'SOFT' à 'HARD'. Pour régler la pression de travail, relâcher le levier du pistolet haute pression et tourner la lance sur la position souhaitée.  
Approprié pour le travail avec du détergent.
- 18 Lance avec rotabuse  
Pour les salissures tenaces

### \*\* Nécessaire en supplément

- 19 Flexible renforcé avec raccord standard.
  - Diamètre minimal 1/2 pouce (13 mm)
  - Longueur minimale 7,5 m

## Montage

Monter les pièces jointes en vrac à l'appareil avant la mise en service.

### Illustrations, voir dépliant page 4

- Figure : **A**  
Visser le raccord à l'arrivée d'eau de l'appareil.
- Figure : **B**  
Enficher le flexible haute pression dans la poignée-pistolet jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.
- Remarque :** Veiller à un alignement correct du nippel de raccordement.
- Contrôler que la connexion est bien fixée en tirant sur le flexible haute pression.

## Mise en service

### ATTENTION

*L'impédance de réseau maximale admissible au niveau du point de raccordement ne doit en aucun cas être dépassée (voir Caractéristiques techniques). En cas de doute concernant l'impédance de réseau présente sur votre point de raccordement, veuillez vous adresser à l'entreprise responsable de votre alimentation énergétique.*

- Gérer l'appareil horizontalement sur une surface plane.
- Figure : **C**  
Enficher le flexible haute pression dans le raccord rapide jusqu'à son enclenchement audible.
- Brancher la fiche secteur dans une prise de courant.

## Alimentation en eau

Données de raccordement, voir plaque signalétique / caractéristiques techniques

### ATTENTION

*Des impuretés dans l'eau peuvent endommager la pompe haute pression et les accessoires. Il est recommandé d'utiliser le filtre à eau KÄRCHER (accessoires spéciaux, référence 4.730-059).*

### Raccordement à la conduite d'eau du réseau public

Respecter les prescriptions de votre société distributrice en eau.

### ATTENTION

*Les coupleurs de flexibles en métal avec Aquastop peuvent être à l'origine d'un endommagement de la pompe ! N'utiliser par conséquent qu'un coupleur de flexible en plastique ou le coupleur de flexible en liaison de KÄRCHER.*

- Figure : **D**  
Enficher le flexible d'arrivée d'eau sur le raccord sur le raccord d'alimentation en eau.
- Raccorder le flexible d'eau à l'alimentation en eau.
- Ouvrir le robinet d'eau complètement.

### Aspiration d'eau depuis des réservoirs ouverts

Ce nettoyeur haute pression est approprié pour l'aspiration de l'eau de surface, par ex. des cuves d'eau de pluie ou étangs (hauteur manométrique maximale cf. caractéristiques techniques) avec le flexible d'aspiration avec soupape antiretour Kärcher® (accessoires spéciaux, référence 4.440-238).

- Retirer le raccord du raccord d'alimentation en eau.
- Remplir d'eau le flexible d'aspiration.
- Visser le flexible d'aspiration sur le raccord d'eau de l'appareil et l'accrocher dans la source d'eau (par ex. réservoir de pluie).

### Purger l'appareil avant l'utilisation.

- Interrupteur principal sur "1/ON".
- Déverrouiller le levier du pistolet haute pression.
- Tirer le levier, l'appareil se met en service.
- Laisser l'appareil en service (2 minutes au maximum) jusqu'à ce que l'eau ressorte sans bulles au niveau de la poignée-pistolet.
- Relâcher le levier du pistolet haute pression.
- Remarque :** Si le levier est relâché, l'appareil se met hors service. La haute pression est conservée dans le système.
- Verrouiller le levier du pistolet haute pression.



## Fonctionnement

### ATTENTION

Une marche à sec de plus de 2 minutes endommage la pompe haute pression. Si l'appareil n'est établi pas de pression dans les deux minutes, le mettre hors service et procéder de la manière indiquée dans les instructions du chapitre "Aide en cas de défauts".

### ATTENTION

**Risque d'endommagement! L'appareil ne doit être utilisé qu'en position horizontale.**

## Fonctionnement à haute pression

### △ PRÉCAUTION

Une distance d'au moins 30 cm entre la lance et les surfaces peintes est nécessaire pour éviter tout endommagement

### ATTENTION

Ne pas nettoyer les pneus, la carrosserie ou les surfaces sensibles telles que le bois avec la rotabuse pour éviter tout endommagement.

- Figure : **E**  
Insérer la lance dans le pistolet haute pression et la fixer en effectuant une rotation à 90 °.
- Interrupteur principal sur "I/ON".
- Déverrouiller le levier du pistolet haute pression.
- Tirer le levier, l'appareil se met en service.  
**Remarque :** Si le levier est relâché, l'appareil se met hors service. La haute pression est conservée dans le système.

## Fonctionnement avec détergent

**Remarque :** L'ajout de détergent est uniquement possible en mode basse pression.

### △ DANGER

Lors de l'utilisation de détergents, la fiche de données de sécurité du fabricant du détergent doit être respectée, notamment les remarques relatives à l'équipement de protection personnel.

- Figure : **F**  
Tirer le flexible d'aspiration pour le détergent du logement à la longueur souhaitée.
- Plonger le flexible d'aspiration pour le détergent dans un récipient contenant une solution de détergent.
- Utiliser la lance avec réglage de la pression (Vario Power).
- Tourner la lance jusqu'en butée en direction de "SOFT".  
**Remarque :** Ainsi, la solution de détergent est mélangée au jet d'eau lors du fonctionnement.

## Méthode de nettoyage conseillée

- Pulvériser le détergent sur la surface sèche et laisser agir sans toutefois le laisser sécher complètement.
- Retirer les saletés dissoutes au moyen du jet haute pression.

## Interrompre le fonctionnement

- Relâcher le levier du pistolet haute pression.
- Verrouiller le levier du pistolet haute pression.
- En cas de pauses de longue durée (plus de 5 minutes), mettre en plus l'appareil hors service avec l'interrupteur "0/OFF".

## Fin de l'utilisation

### △ PRÉCAUTION

Séparer le tuyau haute pression du pistolet haute pression ou de l'appareil uniquement quand il n'y a pas de pression dans le système.

- Après le travail avec le détergent : exploiter l'appareil pendant 1 minute environ pour le rincer.
- Relâcher le levier du pistolet haute pression.
- Mettre l'appareil hors service "0/OFF".
- Retirer la fiche secteur de la prise de courant.
- Fermer le robinet d'eau.
- Appuyer sur le levier du pistolet haute pression afin d'éliminer la pression encore présente dans le système.
- Verrouiller le levier du pistolet haute pression.
- △ **PRÉCAUTION**  
En cas de séparation du flexible d'amenée ou haute pression, de l'eau chaude peut s'échapper des raccords pendant le fonctionnement.
- Séparer l'appareil de l'alimentation en eau.

## Transport

### △ PRÉCAUTION

Risque de blessure et d'endommagement !  
Respecter le poids de l'appareil lors du transport.

## Transport manuel

- Figure : **G**  
Soulever l'appareil avec les poignées de transport et le porter.
- Figure : **H**  
Sortir la poignée de transport ; elle s'enclenche de manière audible.  
Tirer l'appareil à l'aide de la poignée de transport.

## Transport dans des véhicules

- Freiner l'appareil pour l'empêcher de glisser et de basculer.

## Entreposage

### △ PRÉCAUTION

Risque de blessure et d'endommagement !  
Tenir compte du poids de l'appareil lors du stockage.

## Ranger l'appareil

- Garer l'appareil sur une surface plane.
- Appuyer sur la touche de séparation du pistolet haute pression et retirer le flexible haute pression du pistolet haute pression.
- Pousser le logement du couplage rapide pour le flexible haute pression dans le sens de la flèche et sortir le flexible haute pression.
- Figure : **I**  
Insérer le pistolet haute pression dans le logement prévu pour le pistolet haute pression.  
Enclencher le tube d'acier uniquement dans le support de tube d'acier.
- Ranger le flexible haute pression et le câble d'alimentation électrique sur l'appareil.

## Protection antigel

### ATTENTION

Des appareils et des accessoires qui n'ont pas été complètement vidés peuvent être détruits par le gel. Vider complètement l'appareil et les accessoires et les mettre à l'abri du gel.

Pour éviter des dommages :

- Vider complètement l'eau de l'appareil : Mettre l'appareil en service sans le flexible haute pression raccordé et sans alimentation d'eau raccordé (max. 1 min.) et attendre jusqu'à ce qu'il ne sorte plus d'eau du raccord haute pression. Désactiver l'appareil.
- Conserver l'appareil et l'intégralité des accessoires dans un endroit à l'abri du gel.

En cas de stockage prolongé, par ex. en hiver, respecter en plus les recommandations fournies au chapitre Entretien.

## Entretien et maintenance

### ⚠ DANGER

Risque d'électrocution.

- Avant d'effectuer des travaux sur l'appareil, couper l'interrupteur principal et débrancher la fiche secteur.

### Nettoyer le filtre fin dans le raccord d'alimentation en eau

### ATTENTION

Le filtre fin ne doit pas être endommagé.

- Retirer le raccord du raccord d'alimentation en eau. Figure : **J**
- Enlever le filtre finisseur dans le raccordement d'eau à l'aide d'une pince et le nettoyer à l'eau courante.
- Remettre en place le filtre fin dans le raccord d'alimentation en eau.

### Nettoyer le filtre pour détergent

- Figure : **K**  
Retirer le filtre du flexible d'aspiration pour détergent et le nettoyer à l'eau courante.

## Assistance en cas de panne

Il est possible de résoudre des pannes sans trop grande gravité en utilisant la liste suivante.

En cas de doute, s'adresser au service après-vente agréé.

### ⚠ DANGER

Risque d'électrocution.

- Avant d'effectuer des travaux sur l'appareil, couper l'interrupteur principal et débrancher la fiche secteur.

## L'appareil ne fonctionne pas

- Actionner le levier du pistolet haute pression, l'appareil se met en service.
  - Vérifier que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension de la prise de courant.
  - Vérifier si le câble d'alimentation est endommagé
  - La protection thermique du disjoncteur du moteur s'est déclenchée (surcharge ou court-circuit).
    - Mettre l'appareil hors service "0/OFF".
    - Faire refroidir l'appareil pendant **une heure**.
    - Mettre l'appareil sous tension et le remettre en service.
- Si la panne apparaît à plusieurs reprises, faire vérifier l'appareil par le service après-vente.

## L'appareil ne démarre pas, le moteur ronronne

Chute de tension en raison d'un réseau électrique faible ou dans le cas de l'utilisation d'un câble de rallonge.

- Lors de la mise en service, appuyer en premier sur le levier du pistolet haute pression, puis mettre l'interrupteur principal sur « I/ON ».

## L'appareil ne monte pas en pression

- Contrôler la quantité d'eau alimentée.
- Enlever le filtre finisseur dans le raccordement d'eau à l'aide d'une pince et le nettoyer à l'eau courante.
- Purger l'appareil : Mettre l'appareil en service sans flexible haute pression et attendre (max. 2 minutes) jusqu'à ce qu'il s'écoule de l'eau sans bulle du raccord haute pression. Mettre l'appareil hors tension et raccorder le flexible haute pression.
- Hauteur d'aspiration de 0,5 m franchie lors de l'aspiration depuis un réservoir ouvert.

## Fluctuations de pression importantes

- Nettoyer la buse à haute pression : Ôtez les salissures situées dans l'orifice de la buse à l'aide d'une aiguille et rincez-la avec de l'eau.
- Contrôler la quantité d'eau alimentée.

## Appareil non étanche

- Une fuite minime au niveau de l'appareil peut survenir sous certaines conditions techniques. Si la fuite est importante, contacter le service après-vente agréé.

## Le détergent n'est pas aspirée

- Utiliser la lance avec réglage de la pression (Vario Power).  
Tourner la lance jusqu'en butée en direction de "SOFT".
- Nettoyer le filtre situé sur le flexible d'aspiration du détergent.
- Vérifier que le flexible d'aspiration à détergent n'est plié en aucun endroit.

## Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Les éventuelles pannes sur l'appareil sont réparées gratuitement dans le délai de validité de la garantie, dans la mesure où celles-ci relèvent d'un défaut matériel ou d'un vice de fabrication. En cas de recours en garantie, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente agréé le plus proche munis de votre preuve d'achat.

Vous trouverez les adresses sous :

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Caractéristiques techniques

### Branchement électrique

|                                          |                             |
|------------------------------------------|-----------------------------|
| Tension                                  | 230 V<br>1~50 Hz            |
| Puissance de raccordement                | 3,0 kW                      |
| Degré de protection                      | IPX5                        |
| Classe de protection                     | I                           |
| Protection du réseau (à action retardée) | 16 A                        |
| Impédance du circuit maximale admissible | 0,394 Ohms<br>+ j0,246 Ohms |

### Arrivée d'eau

|                                   |          |
|-----------------------------------|----------|
| Pression d'alimentation (max.)    | 1,2 MPa  |
| Température d'alimentation (max.) | 60 °C    |
| Débit d'alimentation (min.)       | 12 l/min |
| Hauteur max. de l'aspiration      | 1,0 m    |

### Performances

|                                           |            |
|-------------------------------------------|------------|
| Pression de service                       | 15 MPa     |
| Pression maximale admissible              | 16 MPa     |
| Débit (eau)                               | 9,2 l/min  |
| Débit maximum                             | 10,0 l/min |
| Débit (détergent)                         | 0,3 l/min  |
| Force de recul du pistolet haute pression | 27 N       |

### Dimensions et poids

|                                      |         |
|--------------------------------------|---------|
| Longueur                             | 552 mm  |
| Largeur                              | 290 mm  |
| Hauteur                              | 333 mm  |
| Poids, opérationnel avec accessoires | 19,2 kg |

### Valeurs définies selon EN 60335-2-79

|                                                                             |                       |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Valeur de vibrations bras-main                                              | <2,5 m/s <sup>2</sup> |
| Incertitude K                                                               | 0,3 m/s <sup>2</sup>  |
| Niveau de pression acoustique L <sub>PA</sub>                               | 77 dB(A)              |
| Incertitude K <sub>PA</sub>                                                 | 3 dB(A)               |
| Niveau de pression acoustique L <sub>WA</sub> + incertitude K <sub>WA</sub> | 93 dB(A)              |

Sous réserve de modifications techniques.

## Déclaration UE de conformité

Nous certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur. Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

**Produit :** Nettoyeur haute pression

**Type :** 1.447-xxx

**Directives européennes en vigueur :**

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2011/65/UE

2000/14/CE

**Normes harmonisées appliquées :**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-11: 2000

EN 50581

**Procédures d'évaluation de la conformité**

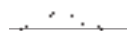
2000/14/CE: Annexe V

**Niveau de puissance acoustique dB(A)**

Mesuré: 90

Garanti: 93

Les signataires agissent sous ordre et avec le pouvoir de la direction.

  
H. Jenner  
Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

Responsable de la documentation :

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

## Indice

|                                         |    |   |
|-----------------------------------------|----|---|
| Sicurezza .....                         | IT | 5 |
| Uso conforme a destinazione .....       | IT | 5 |
| Accessori e ricambi .....               | IT | 5 |
| Protezione dell'ambiente .....          | IT | 5 |
| Descrizione dell'apparecchio .....      | IT | 6 |
| Montaggio .....                         | IT | 6 |
| Messa in funzione .....                 | IT | 6 |
| Funzionamento .....                     | IT | 7 |
| Trasporto .....                         | IT | 7 |
| Supporto .....                          | IT | 7 |
| Cura e manutenzione .....               | IT | 8 |
| Guida alla risoluzione dei guasti ..... | IT | 8 |
| Garanzia .....                          | IT | 9 |
| Dati tecnici .....                      | IT | 9 |
| Dichiarazione di conformità UE .....    | IT | 9 |

## Sicurezza



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere queste istruzioni per l'uso originali e le avvertenze di sicurezza in allegato. Agire corrispondentemente e conservare entrambi i libretti per un uso futuro o per un successivo proprietario.

### Simboli riportati sull'apparecchio



**1** L'apparecchio deve essere fatto funzionare solo in posizione giacente (orizzontale).

**2** Il getto ad alta pressione non va mai puntato su persone, animali, equipaggiamenti elettrici attivi o sull'apparecchio stesso.

**3** Proteggere l'apparecchio dal gelo.

L'apparecchio non deve essere collegato direttamente alla rete idrica pubblica.



### Dispositivi di sicurezza

#### ⚠ **PRUDENZA**

■ I dispositivi di sicurezza servono alla protezione dell'utente e non devono essere modificati o essere aggirati.

#### **Interruttore dell'apparecchio**

L'interruttore dell'apparecchio impedisce l'azionamento accidentale dell'apparecchio.

#### **Dispositivo di blocco lancia idropulitrice**

Il dispositivo di blocco blocca la leva della lancia idropulitrice ed impedisce l'azionamento accidentale dell'apparecchio.

#### **Valvola di troppopieno con pressostato**

La valvola di troppo pieno impedisce che venga superata la pressione di esercizio massima consentita.

Se si allenta la leva della lancia idropulitrice, il pressostato spegne la pompa, il getto ad alta pressione si ferma. Se si tira la leva, si riattiva la pompa.

#### **Salvamotore**

In caso di eccessivo assorbimento di corrente il salvamotore provvede a disattivare l'apparecchio.

## Uso conforme a destinazione

Utilizzate questa idropulitrice esclusivamente nell'uso domestico:

- per la pulizia di macchine, veicoli, edifici, attrezzi, facciate, terrazzi, attrezzi da giardinaggio ecc. con getto d'acqua ad alta pressione (se necessario con l'aggiunta di detergenti).
- con accessori, ricambi e detergenti omologati da KÄRCHER. Rispettate le indicazioni allegate ai detergenti.

## Accessori e ricambi

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.

Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Protezione dell'ambiente



I materiali d'imballaggio sono riciclabili. Smaltire a regola d'arte gli imballaggi.



Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono spesso componenti che, con un utilizzo o smaltimento non corretti, possono costituire un potenziale pericolo per la salute umana e per l'ambiente. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Gli apparecchi dismessi contengono preziosi materiali riciclabili che devono essere consegnati al riciclaggio. Sia le batterie che gli accumulatori contengono sostanze che non devono essere disperse nell'ambiente. Smaltire gli apparecchi dismessi nonché le batterie e gli accumulatori nel rispetto delle norme ambientali.



I lavori di pulizia durante i quali si produce acqua di scarico contenente olio, per es. alla pulizia di motori o di sottoscocche vanno effettuati esclusivamente in luoghi di lavaggio provvisti di separatori d'olio.



Gli interventi con detergenti possono essere eseguiti solo su superfici di lavoro impermeabili con collegamento alla canalizzazione dell'acqua sporca. Non fare infiltrare il detergente nelle acque di scarico o nel terreno.



Il prelievo di acqua da impianti di acque pubbliche in alcuni paesi non è consentito.

#### **Avvertenze sui contenuti (REACH)**

Informazioni aggiornate sui contenuti sono disponibili all'indirizzo:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Descrizione dell'apparecchio

In questo manuale d'uso è descritta la dotazione massima. In base al modello si possono verificare delle differenze nella fornitura (vedi imballaggio).

### Per le figure vedi lato pieghevole 3

- 1 Custodia degli accessori
- 2 Maniglia per trasporto, estraibile
- 3 Maniglia di trasporto
- 4 Giunto rapido per tubo flessibile di alta pressione
- 5 Interruttore dell'apparecchio „0/OFF“ / „I/ON“
- 6 Cavo di allacciamento alla rete con connettore
- 7 Maniglia di trasporto
- 8 Ruota trasporto
- 9 Giunto per collegamento dell'acqua
- 10 Microfiltro nel collegamento idrico
- 11 Collegamento idrico
- 12 Tubo flessibile di aspirazione per detergente (con filtro)
- 13 Lancia dell'idropulitrice
- 14 Dispositivo di blocco lancia idropultrice
- 15 Tubo flessibile alta pressione
- 16 Tasto per scollegare il tubo flessibile di alta pressione dalla lancia idropultrice
- 17 Lancia con regolazione della pressione (Vario Power)

Per operazioni di pulizia più comuni.

È possibile aumentare in modo continuo la pressione di lavoro da "SOFT" a "HARD". Per regolare la pressione di lavoro, rilasciare la leva della pistola ad alta pressione e girare la lancia nella posizione desiderata.

Adatto per interventi con detersivi.

- 18 Lancia con fresa per lo sporco  
Per lo sporco più resistente

### \*\* Aggiuntivamente necessario

- 19 Tubo flessibile acqua PVC in fibra-tela con raccordo commerciale.
  - Diametro minimo 1/2 pollice (13 mm)
  - Lunghezza minima 7,5 m

## Montaggio

Prima della messa in funzione montare i componenti singoli dell'apparecchio.

### Per le figure vedi lato pieghevole 4

- Figura **A**  
Avvitare il giunto fornito sul collegamento acqua dell'apparecchio.
  - Figura **B**  
Introdurre il tubo di alta pressione alla pistola a spruzzo fino al suo aggancio.
- Avviso:** Verificare la corretta posizione del nipplo di raccordo.
- Accertarsi del corretto aggancio tirando il tubo flessibile di alta pressione.

## Messa in funzione

### ATTENZIONE

*Non superare il valore massimo d'impedenza di rete consentito per il punto d'allacciamento elettrico (vedi Dati tecnici). In caso di dubbi sull'impedenza di rete presente sul punto di collegamento si prega di contattare la propria azienda fornitrice di energia elettrica.*

- Posizionare l'apparecchio orizzontalmente su una superficie piana.
- Figura **C**  
Introdurre il tubo di alta pressione nel giunto rapido fino al suo aggancio.
- Inserire la spina in una presa elettrica.

### Alimentazione dell'acqua

Valori di collegamento: vedi targhetta e Dati tecnici.

### ATTENZIONE

*Impurità nell'acqua possono danneggiare la pompa ad alta pressione e gli accessori. Consigliamo come protezione di utilizzare il filtro per l'acqua KÄRCHER (accessorio speciale, codice d'ordine 4.730-059).*

### Alimentazione da rete idrica

Rispettare le disposizioni fornite dalla società per l'approvvigionamento idrico.

### ATTENZIONE

*I giunti dei tubi flessibili di metallo con il dispositivo Aquastop possono causare il danneggiamento della pompa! Si prega di utilizzare giunti dei tubi flessibili di plastica oppure quelli della KÄRCHER in ottone.*

- Figura **D**  
Infilare il tubo flessibile di mandata dell'acqua sul giunto dell'attacco d'acqua.
- Collegare il tubo flessibile acqua all'alimentazione idrica.
- Aprire completamente il rubinetto.

### Aspirazione di acqua da contenitori aperti

Questa idropulitrice con il tubo di aspirazione KÄRCHER con valvola di non ritorno (accessorio speciale, N. ordine 4.440-238) è adatta all'aspirazione di acqua di superficie per es. da raccoglitori di acqua piovana o da stagni (altezza di aspirazione max. vedi Dati tecnici).

- Rimuovere il giunto dall'attacco dell'acqua.
- Riempire il tubo flessibile di aspirazione con acqua.
- Avvitare il tubo flessibile di aspirazione al raccordo dell'acqua dell'apparecchio ed agganciarlo alla fonte (ad es. raccoglitore di acqua piovana).

### Sfiatare l'aria eventualmente presente all'interno dell'apparecchio prima dell'utilizzo.

- Accendere l'apparecchio „I/ON“.
  - Sbloccare la leva della lancia idropultrice.
  - Tirare la leva e l'apparecchio si attiva.
  - Fare funzionare l'apparecchio (max. 2 minuti), finché l'acqua fuoriesce priva di bolle d'aria dalla pistola a spruzzo manuale.
  - Rilasciare la leva della lancia idropultrice.
- Avviso:** Quando si rilascia la leva, l'apparecchio si spegne. L'alta pressione nel sistema resta invariata.
- Bloccare la leva della lancia idropultrice.

## Funzionamento

### ATTENZIONE

Un funzionamento a secco di oltre 2 minuti determina dei danneggiamenti sulla pompa ad alta pressione. Nel caso in cui l'apparecchio non produca alcuna pressione entro 2 minuti, spegnere l'apparecchio e procedere secondo le indicazioni riportate al capitolo „Guida alla risoluzione dei guasti“.

### ATTENZIONE

**Rischio di danneggiamento! L'apparecchio deve essere fatto funzionare solo in posizione stesa (orizzontale).**

### Funzionamento ad alta pressione

#### ⚠ **PRUDENZA**

Mantenere una distanza minima di 30 cm dal getto durante la pulizia di superfici verniciate, in modo da evitare danneggiamenti.

### ATTENZIONE

Non usare la fresa per pulire pneumatici di auto, vernici o superfici sensibili, rischio di danneggiamento.

- ➔ Figura **E**  
Inserire la lancia nella lancia idropulitrice e fissarla con una rotazione di 90°.
  - ➔ Accendere l'apparecchio „I/ON“.
  - ➔ Sbloccare la leva della lancia idropulitrice.
  - ➔ Tirare la leva e l'apparecchio si attiva.
- Avviso:** Quando si rilascia la leva, l'apparecchio si spegne. L'alta pressione nel sistema resta invariata.

### Funzionamento con detergente

**Indicazione:** Il detergente può essere aggiunto solo con bassa pressione.

#### ⚠ **PERICOLO**

All'impiego di detergenti va osservato la scheda tecnica di sicurezza del produttore del detergente, in particolare le indicazioni riguardo all'equipaggiamento di protezione individuale.

- ➔ Figura **F**  
Estrarre dall'alloggiamento il tubo flessibile di aspirazione per detergente necessario.
  - ➔ Appendere il tubo flessibile di aspirazione per detergente in un contenitore con una soluzione detergente.
  - ➔ Utilizzare la lancia con regolazione della pressione (Vario Power).
  - ➔ Girare la lancia fino alla battuta di arresto nella direzione „SOFT“.
- Avviso:** In questo modo durante il funzionamento al getto d'acqua viene aggiunta la soluzione detergente.

### Metodo di pulizia consigliato

- ➔ Spruzzare misuratamente il detergente e lasciare agire (non asciugare) sulla superficie asciutta.
- ➔ Sciacquare lo sporco sciolto con il getto alta pressione.

### Interrompere il funzionamento

- ➔ Rilasciare la leva della lancia idropulitrice.
- ➔ Bloccare la leva della lancia idropulitrice.
- ➔ Durante pause di lavoro prolungate (più di 5 min.) spegnere anche l'apparecchio „0/OFF“.

## Terminare il lavoro

#### ⚠ **PRUDENZA**

Scollegare il tubo flessibile ad alta pressione dalla lancia idropulitrice o dall'on sistema depressurizzato.

- ➔ Dopo gli interventi con il detergente: Sciacquare l'apparecchio in funzione per circa 1 minuto.
- ➔ Rilasciare la leva della lancia idropulitrice.
- ➔ Spegnere l'apparecchio „0/OFF“.
- ➔ Togliere la spina di alimentazione dalla presa.
- ➔ Chiudere il rubinetto.
- ➔ Premere la leva della lancia idropulitrice in modo da scaricare la pressione ancora presente nel sistema.
- ➔ Bloccare la leva della lancia idropulitrice.

#### ⚠ **PRUDENZA**

Quando si scollega il tubo flessibile di mandata o di alta pressione, dopo il funzionamento potrebbe fuoriuscire dell'acqua scottante dai raccordi.

- ➔ Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione idrica.

## Trasporto

#### ⚠ **PRUDENZA**

*Pericolo di lesioni e di danneggiamento!*

Per il trasporto osservare il peso dell'apparecchio.

### Posizione manuale

- ➔ Figura **G**  
Sollevare l'apparecchio dai manici e trasportarlo.
- ➔ Figura **H**  
Estrarre il manico di trasporto finché si aggancia udibilmente.
- Sollevare l'apparecchio dal manico di trasporto.

### Posizione in veicoli

- ➔ Bloccare l'apparecchio in modo tale che non possa scivolare o ribaltarsi.

## Supporto

#### ⚠ **PRUDENZA**

*Pericolo di lesioni e di danneggiamento!*

Osservare il peso dell'attrezzo quando lo si mette a magazzino.

### Deposito dell'apparecchio

- ➔ Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
- ➔ Premere il tasto di sblocco sulla lancia idropulitrice e scollegare il tubo flessibile d'alta pressione dalla lancia idropulitrice.
- ➔ Premere l'alloggiamento del giunto rapido per il tubo flessibile di alta pressione nella direzione della freccia ed estrarre il tubo flessibile di alta pressione.
- ➔ Figura **I**  
Introdurre la lancia idropulitrice nell'apposita custodia.
- ➔ Far innestare la lancia nell'apposito alloggiamento.
- ➔ Conservare il tubo flessibile di alta pressione e il cavo di allacciamento alla rete all'apparecchio.

## Antigelo

### ATTENZIONE

Apparecchi e accessori non completamente svuotati potrebbero venire danneggiati dal gelo. Svuotare completamente l'apparecchio e gli accessori e proteggerli dal gelo.

Per evitare danni:

- Svuotare completamente l'acqua dall'apparecchio: accendere l'apparecchio senza il tubo flessibile di alta pressione collegato e senza l'alimentazione idrica collegata (max. 1 min) ed attendere fino a quando dal raccordo di alta pressione non fuoriesce più dell'acqua. Spegnerne l'apparecchio.
- Conservare l'apparecchio e tutti gli accessori in un ambiente protetto dal gelo.

Prima di depositi di lunga durata, per es. in inverno, rispettare anche le avvertenze riportate al capitolo Cura.

## Cura e manutenzione

### ⚠ PERICOLO

Pericolo di scossa elettrica.

- Prima di eseguire qualsiasi lavoro, spegnere l'apparecchio e staccare la spina.

## Pulizia del filtro fine nel raccordo dell'acqua

### ATTENZIONE

Non danneggiare il filtro fine.

- Rimuovere il giunto dall'attacco dell'acqua.

Figura **J**

- Estrarre il microfiltro nel collegamento idrico con una pinza piatta e lavarlo sotto acqua corrente.
- Inserire il filtro fine di nuovo nel raccordo dell'acqua.

## Pulizia filtro del detergente

- Figura **K**

Staccare il filtro dal tubo flessibile di aspirazione per detergente e lavarlo sotto acqua corrente.

## Guida alla risoluzione dei guasti

Piccoli guasti o disfunzioni possono essere eliminati seguendo le seguenti istruzioni.

In caso di dubbi si prega di rivolgersi al servizio assistenza autorizzato.

### ⚠ PERICOLO

Pericolo di scossa elettrica.

- Prima di eseguire qualsiasi lavoro, spegnere l'apparecchio e staccare la spina.

## L'apparecchio non funziona

- Premere la leva della lancia idropulitrice e l'apparecchio si attiva.
- Controllare se la tensione dichiarata sulla targhetta coincide con la tensione della fonte di energia.
- Verificare la presenza di eventuali danni sul cavo di allacciamento alla rete.
- Motore sovraccarico, il salvamotore è scattato.
  - Spegnerne l'apparecchio „0/OFF“.
  - Lasciare raffreddare l'apparecchio per **un'ora**.
  - Accendere l'apparecchio e rimetterlo in funzione.Se il guasto si presenta più volte, rivolgersi al servizio di assistenza clienti per un controllo.

## L'apparecchio non si accende, il motore emette un ronzio

Calo della tensione a causa di una bassa corrente o in caso di utilizzo di una prolunga.

- All'accensione, premere prima la leva della lancia idropulitrice, quindi posizionare l'interruttore dell'apparecchio su „I/ON“.

## L'apparecchio non raggiunge pressione

- Controllare l'afflusso di acqua.
- Estrarre il microfiltro nel collegamento idrico con una pinza piatta e lavarlo sotto acqua corrente.
- Eliminare l'aria dall'apparecchio: Accendere l'apparecchio senza il tubo flessibile di alta pressione collegato ed attendere (max. 2 minuti) finché l'acqua che fuoriesce sia priva di bolle d'aria dal raccordo di alta pressione. Spegnerne l'apparecchio e collegare il tubo flessibile di alta pressione.
- Altezza di aspirazione di 0,5 m superata durante l'aspirazione da un contenitore aperto.

## Forti variazioni di pressione

- Pulire l'ugello ad alta pressione: Rimuovere con un ago lo sporco dai fori degli ugelli e sciacquare con acqua dalla parte anteriore.
- Controllare l'afflusso di acqua.

## L'apparecchio perde

- Alcune cause tecniche fanno sì che ci sia una lieve permeabilità dell'apparecchio. In caso di permeabilità elevata rivolgersi al servizio clienti autorizzato.

## Il detergente non viene aspirato

- Utilizzare la lancia con regolazione della pressione (Vario Power).  
Girare la lancia fino alla battuta di arresto nella direzione "SOFT".
- Pulire il filtro sul tubo flessibile di aspirazione per detergente.
- Controllare se il tubo flessibile di aspirazione per detergente presenti delle incrinature.

## Garanzia

Le condizioni di garanzia valgono nel rispettivo paese di pubblicazione da parte della nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto di materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.

Gli indirizzi li trovate sotto:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Dati tecnici

### Attacco elettrico

|                                      |                           |
|--------------------------------------|---------------------------|
| Tensione                             | 230 V<br>1~50 Hz          |
| Potenza allacciata                   | 3,0 kW                    |
| Grado di protezione                  | IPX5                      |
| Classe di protezione                 | I                         |
| Protezione rete (fusibile ritardato) | 16 A                      |
| Massima impedenza di rete consentita | 0,394 Ohm<br>+ j0,246 Ohm |

### Collegamento idrico

|                               |          |
|-------------------------------|----------|
| Pressione in entrata (max.)   | 1,2 MPa  |
| Temperatura in entrata (max.) | 60 °C    |
| Portata (min.)                | 12 l/min |
| Max. altezza di aspirazione   | 1,0 m    |

### Dati potenza

|                                            |            |
|--------------------------------------------|------------|
| Pressione di esercizio                     | 15 MPa     |
| Pressione max. consentita                  | 16 MPa     |
| Portata, acqua                             | 9,2 l/min  |
| Portata massima                            | 10,0 l/min |
| Portata, detergente                        | 0,3 l/min  |
| Forza repulsiva della lancia idropulitrice | 27 N       |

### Dimensioni e Pesì

|                                    |         |
|------------------------------------|---------|
| Lunghezza                          | 552 mm  |
| Larghezza                          | 290 mm  |
| Altezza                            | 333 mm  |
| Peso, pronto all'uso con accessori | 19,2 kg |

### Valori rilevati secondo EN 60335-2-79

|                                                             |                       |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Valore di vibrazione mano-braccio                           | <2,5 m/s <sup>2</sup> |
| Dubbio K                                                    | 0,3 m/s <sup>2</sup>  |
| Pressione acustica L <sub>pA</sub>                          | 77 dB(A)              |
| Dubbio K <sub>pA</sub>                                      | 3 dB(A)               |
| Pressione acustica L <sub>WA</sub> + Dubbio K <sub>WA</sub> | 93 dB(A)              |

Con riserva di modifiche tecniche.

## Dichiarazione di conformità UE

Con la presente si dichiara che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione, al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive UE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

**Prodotto:** Idropulitrice

**Modello:** 1.447-xxx

### Direttive UE pertinenti

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2011/65/UE

2000/14/CE

### Norme armonizzate applicate

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-11: 2000

EN 50581

### Procedura di valutazione della conformità applicata

2000/14/CE: Allegato V

### Livello di potenza sonora dB(A)

Misurato: 90

Garantito: 93

I firmatari agiscono per incarico e con delega della direzione.

  
H. Jenner  
Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

Responsabile della documentazione:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01



## Inhoud

|                                       |    |   |
|---------------------------------------|----|---|
| Veiligheid .....                      | NL | 5 |
| Reglementair gebruik .....            | NL | 5 |
| Toebehoren en reserveonderdelen ..... | NL | 5 |
| Zorg voor het milieu .....            | NL | 5 |
| Beschrijving apparaat .....           | NL | 6 |
| Montage .....                         | NL | 6 |
| Inbedrijfstelling .....               | NL | 6 |
| Werking .....                         | NL | 7 |
| Vervoer .....                         | NL | 7 |
| Opslag .....                          | NL | 7 |
| Onderhoud .....                       | NL | 8 |
| Hulp bij storingen .....              | NL | 8 |
| Garantie .....                        | NL | 9 |
| Technische gegevens .....             | NL | 9 |
| EU-conformiteitsverklaring .....      | NL | 9 |

## Veiligheid



Lees voor het eerste gebruik van uw apparaat deze veiligheidsinstructies en de originele gebruiksaanwijzing. Neem deze in acht. Bewaar beide documenten voor later gebruik of volgende eigenaars.

### Symbolen op het toestel



**1** Het apparaat mag enkel in liggende positie (horizontaal) gebruikt worden.

**2** Richt de hogedrukstraal niet op personen, dieren, actieve elektrische uitrusting of het apparaat zelf.

**3** Apparaat tegen vorst beschermen.

Het apparaat mag niet onmiddellijk aangesloten worden op het openbare drinkwater-net.



### Veiligheidsinrichtingen

#### ⚠ **VOORZICHTIG**

■ Veiligheidsinrichtingen dienen ter bescherming van de gebruiker en mogen niet veranderd of omzeild worden.

#### **Apparaatschakelaar**

De hoofdschakelaar van het apparaat verhindert de onvoorziene werking van het apparaat.

#### **Vergrendeling handspuitpistool**

De vergrendeling blokkeert de hendel van het handspuitpistool en verhindert een onbedoelde start van het apparaat.

#### **Overstroomklep met drukschakelaar**

De omloopklep verhindert de overschrijding van de toegelaten werkdruk.

Als de hendel van het handspuitpistool wordt losgelaten, schakelt de drukschakelaar de pomp uit, de hogedrukstraal stopt. Als de hendel aangetrokken wordt, schakelt de pomp opnieuw in.

#### **Motorveiligheidsschakelaar**

Bij een te hoge stroomopname schakelt de motorveiligheidsschakelaar het apparaat uit.

## Reglementair gebruik

Deze hogedrukreiniger is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik:

- voor het reinigen van machines, voertuigen, gebouwen, gereedschap, gevels, terrassen, tuintoe- stellen, enz. met een hogedrukwaterstraal (indien nodig met toevoeging van reinigingsmiddelen);
- met door KÄRCHER vrijgegeven toebehoren, reserveonderdelen en reinigingsmiddelen. Neem de instructies in acht die bij de reinigingsmiddelen horen.

## Toebehoren en reserveonderdelen

Gebruik alleen origineel toebehoren en originele reserveonderdelen. Deze garanderen dat het apparaat veilig en zonder storingen functioneert.

Informatie over het toebehoren en de reserveonderdelen vindt u op [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Zorg voor het milieu



Het verpakkingsmateriaal is recyclebaar. Gelieve verpakkingen op milieuvriendelijke manier te verwijderen.



Elektrische en elektronische apparaten bevatten vaak onderdelen die een potentieel gevaar kunnen vormen voor de menselijke gezondheid en het milieu als ze foutief worden gebruikt of niet correct worden afgevoerd. Deze onderdelen zorgen er desalniettemin voor dat het apparaat naar behoren functioneert. Apparaten die dit symbool dragen, mogen niet met het huisvuil worden afgevoerd.

Oude apparaten bevatten waardevolle recyclebare materialen die moeten worden hergebruikt. Batterijen en accu's bevatten stoffen die niet in het milieu mogen terechtkomen. Gelieve oude apparaten en batterijen en accu's op milieuvriendelijke manier te verwijderen.



Reinigingswerkzaamheden waarbij oliehoudend afvalwater ontstaat, bv. motor- of bodemwas, mogen enkel uitgevoerd worden in wasplaatsen met olieafscheider.



Werkzaamheden met reinigingsmiddelen mogen enkel uitgevoerd worden op vloeistofdichte oppervlakken die aangesloten zijn op de vuilwaterafvoer. Laat reinigingsmiddel niet in waterlopen of de grond dringen.



De afname van water uit openbare waterlopen is in bepaalde landen niet toegestaan.

### **Aanwijzingen betreffende de inhoudsstoffen (REACH)**

Huidige informatie over de inhoudsstoffen vindt u onder: [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Beschrijving apparaat

In deze gebruiksaanwijzing staat de maximale uitrusting omschreven. Afhankelijk van het model zijn er verschillen in de leveringspakketten (zie verpakking).

### Afbeeldingen zie uitklappagina 3

- 1 Bewaarplaats voor accessoires
- 2 Transportgreep, uittrekbaar
- 3 Handgreep
- 4 Snelkoppeling voor hogedrukslang
- 5 Hoofdschakelaar „0/OFF“ / „I/ON“
- 6 Stroomleiding met stekker
- 7 Handgreep
- 8 Transportwiel
- 9 Koppelinggedeelte voor wateraansluiting
- 10 Fijne filter in de wateraansluiting
- 11 Wateraansluiting
- 12 Zuigslang voor reinigingsmiddel(met filter)
- 13 Hogedrukpistool
- 14 Vergrendeling handsputpistool
- 15 Hogedrukslang
- 16 Toets voor het scheiden van de hogedrukslang van het handsputpistool
- 17 Spuitlans met drukregeling (Vario Power)  
Voor de meest courante reinigingsopdrachten  
De werkdruk kan traploos van „SOFT“ tot „HARD“ worden verhoogd. Om de werkdruk te wijzigen, hendel van het hogedrukpistool loslaten en straalbuis in de gewenste stand draaien.  
Niet geschikt voor de werking met reinigingsmiddelen.
- 18 Spuitlans met vuilfreees  
Voor hardnekkig vuil

### \*\* Extra vereist

- 19 Versterkte waterslang met courante koppeling
  - Diameter minstens 1/2 inch (13 mm)
  - Lengte minstens 7,5 m

## Montage

Losse onderdelen die bij het apparaat geleverd werden, moeten voor de inbedrijfstelling gemonteerd worden.

### Afbeeldingen zie uitklappagina 4

- Afbeelding **A**  
De meegeleverde koppeling aan het wateraansluitpunt van het apparaat schroeven.
- Afbeelding **B**  
Hogedrukslang in handsputpistool steken tot die hoorbaar vastklikt.
- Instructie:** Letten op een correcte uitrichting van de aansluitnippel.
- Veilige verbinding controleren door aan de hogedrukslang te trekken.

## Inbedrijfstelling

### LET OP

*De maximaal toegelaten netimpedantie aan het elektrische aansluitpunt (zie Technische gegevens) mag niet overschreden worden. In geval van onduidelijkheden in verband met de netimpedantie aan uw aansluitpunt neemt u best contact op met uw electriciteitsmaatschappij.*

- Zet het apparaat horizontaal op een effen oppervlak.
- Afbeelding **C**  
Hogedrukslang in snelkoppeling steken tot die hoorbaar vastklikt.
- Netstekker in het stopcontact steken.

### Watertoevoer

Aansluitwaarden zie typeplaatje/Technische gegevens.

### LET OP

*Verontreinigingen in het water kunnen de hogedrukpomp en de toebehoren beschadigen. Ter bescherming wordt het gebruik van de KÄRCHER-waterfilter (bijzondere toebehoren, bestelnummer 4.730-059) aanbevolen.*

### Watertoevoer vanuit de waterleiding

Voorschriften van de watermaatschappij in acht nemen.

### LET OP

*Slangverbindingen van metaal met aquastop kunnen leiden tot beschadiging aan de pomp! Gebruik een slangverbinding van kunststof of een KÄRCHER-slangverbinding van messing.*

- Afbeelding **D**  
Watertoevoerslang op koppeling aan de wateraansluiting steken.
- Waterslang aan de watertoevoer aansluiten.
- Waterkraan volledig opendraaien.

### Water aanzuigen uit open reservoirs

Deze hogedrukreiniger is met de KÄRCHER-zuigslang met terugslagklep (speciale accessoires, bestelnr. 4.440-238) geschikt voor het opzuigen van oppervlaktewater bv. uit regentonnen of vijvers (max. aanzuighoogte zie technische gegevens).

- Verwijder de koppeling van de wateraansluiting.
- Zuigslang met water vullen.
- Zuigslang op de wateraansluiting van het apparaat schroeven en in een waterbron (bijvoorbeeld regenton) hangen.

### Apparaat voor de werking ontluchten.

- Apparaat inschakelen "I/ON".
- Ontgrendel de hendel van het handsputpistool.
- Hendel aantrekken, het apparaat wordt ingeschakeld.
- Apparaat laten draaien (max. 2 minuten), tot water zonder bellen uit het handsputpistool komt.
- Laat de hendel van het handsputpistool los.  
**Instructie:** Wanneer de hendel opnieuw wordt losgelaten, schakelt het apparaat opnieuw uit. Hogedruk blijft in het systeem behouden.
- Vergrendel de hendel van het handsputpistool.

## Werking

### LET OP

Een droogloop van meer dan 2 minuten leidt tot beschadigingen van de hogedrukpomp. Indien het apparaat binnen 2 minuten geen druk opbouwt, schakelt u het apparaat uit en gaat u te werk volgens de instructies in het hoofdstuk „Hulp bij storingen“.

### LET OP

**Beschadigingsgevaar! Apparaat mag enkel in liggende positie (horizontaal) gebruikt worden.**

### Werken met hoge druk

#### ⚠ **VOORZICHTIG**

Respecteer bij de reiniging van gelakte oppervlakken een minimumstraalafstand van 30 cm om beschadigingen te vermijden.

### LET OP

Autobanden, lak of gevoelige oppervlakken zoals hout mogen niet met de vuilfrees gereinigd worden wegens beschadigingsgevaar.

- ➔ Afbeelding **E**  
Steek de straalbuis in het handsputpistool en zet vast door 90° te draaien.
- ➔ Apparaat inschakelen "I/ON".
- ➔ Ontgrendel de hendel van het handsputpistool.
- ➔ Hendel aantrekken, het apparaat wordt ingeschakeld.

**Instructie:** Wanneer de hendel opnieuw wordt losgelaten, schakelt het apparaat opnieuw uit. Hogedruk blijft in het systeem behouden.

### Werken met reinigingsmiddel

**Instructie:** Reinigingsmiddel kan in lage druk toegevoegd worden.

#### ⚠ **GEVAAR**

Bij gebruik van reinigingsmiddelen moet het veiligheidsgegevensblad van de reinigingsmiddelfabrikant in acht genomen worden, in het bijzonder de instructies betreffende de persoonlijke veiligheidsuitrusting.

- ➔ Afbeelding **F**  
De zuigslang voor reinigingsmiddel tot de gewenste lengte uit de behuizing trekken.
- ➔ Reinigingsmiddel-zuigslang in een reservoir met reinigingsmiddeloplossing hangen.
- ➔ Straalpijp met drukregeling (Vario Power) gebruiken.
- ➔ Straalbuis tot aan de aanslag in de richting van „SOFT“ draaien.

**Instructie:** Daardoor wordt tijdens de werking de reinigingsmiddeloplossing bij de waterstraal gemengd.

### Aanbevolen reinigingsmethode

- ➔ Reinigingsmiddel in geringe hoeveelheid op het droge oppervlak sproeien en laten inwerken (niet laten opdrogen!).
- ➔ losgekomen vuil met hogedrukstraal afspoelen.

### Werkung onderbreken

- ➔ Laat de hendel van het handsputpistool los.
- ➔ Vergrendel de hendel van het handsputpistool.
- ➔ Bij langere werkonderbrekingen (langer dan 5 minuten) het apparaat tevens uitschakelen "0/OFF".

## Werkung stopzetten

#### ⚠ **VOORZICHTIG**

Scheid de hogedrukslang enkel van het handsputpistool of het apparaat wanneer geen druk in het systeem voorhanden is.

- ➔ Na het werken met reinigingsmiddel: Apparaat ongeveer 1 minuut laten werken om schoon te spoelen.
- ➔ Laat de hendel van het handsputpistool los.
- ➔ Apparaat uitschakelen "0/OFF"
- ➔ Trek de stekker uit het stopcontact.
- ➔ Draai de waterkraan dicht.
- ➔ Druk de hendel van het handsputpistool in zodat de nog voorhanden druk in het systeem afgebouwd wordt.
- ➔ Vergrendel de hendel van het handsputpistool.

#### ⚠ **VOORZICHTIG**

Bij het scheiden van toevoer- of hogedrukslangen kan na de werking heet water uit de aansluitingen komen.

- ➔ Apparaat scheiden van de watertoevoer.

## Vervoer

#### ⚠ **VOORZICHTIG**

Verwondings- en beschadigingsgevaar!

Neem bij het transport het gewicht van het apparaat in acht.

### Transport met de hand

- ➔ Afbeelding **G**  
Til het apparaat op en draag het aan de handgrepen.
- ➔ Afbeelding **H**  
Transportgreep uittrekken, hij klikt hoorbaar vast. Apparaat aan de transportgreep verplaatsen.

### Transport in voertuigen

- ➔ Apparaat beveiligen tegen verschuiven en kantelen.

## Opslag

#### ⚠ **VOORZICHTIG**

Verwondings- en beschadigingsgevaar!

Neem bij de opslag het gewicht van het apparaat in acht.

### Apparaat opslaan

- ➔ Apparaat op een egaal oppervlak neerzetten.
- ➔ Druk op de scheidingstoets van het handsputpistool en trek de hogedrukslang uit het handsputpistool.
- ➔ Behuizing van de snelkoppeling voor hogedrukslang in pijrichting duwen en hogedrukslang eruit trekken.
- ➔ Afbeelding **I**  
Steek het handsputpistool in het opbergvak voor het handsputpistool.  
Straalpijp laten vastklikken in de houder voor de straalpijp.
- ➔ Berg de hogedrukslang en de stroomaansluitleiding op aan het apparaat.

## Vorstbescherming

### LET OP

Niet volledig leeggemaakte apparaten en toebehoren kunnen door vorst vernield worden. Maak het apparaat en de toebehoren volledig leeg en bescherm ze tegen vorst.

Om schade te vermijden:

- Water volledig uit het apparaat aflaten: Apparaat zonder aangesloten hogedrukslang en zonder aangesloten watertoevoer inschakelen (max. 1 min) en wachten tot geen water meer uit de hogedrukaan-sluiting komt. Apparaat uitschakelen.
- Apparaat met alle accessoires in een vorstvrije ruimte bewaren.

Voor langdurige opslag, bv. tijdens de wintermaanden, moeten tevens de instructies in het hoofdstuk Onderhoud in acht genomen worden.

## Onderhoud

### ⚠ GEVAAR

Gevaar van stroomschok

- Voor alle werkzaamheden aan het apparaat moet het apparaat uitgeschakeld en de stekker uitgetrokken worden.

### Fijnfilter in de wateraansluiting reinigen

#### LET OP

De fijnfilter mag niet beschadigd worden.

- Verwijder de koppeling van de wateraansluiting.

Afbeelding **J**

- fijne filter in de wateraansluiting verwijderen met een platte tang en reinigen onder stromend water.
- Zet de fijnfilter opnieuw in de wateraansluiting.

### Reinigingsmiddelfilter reinigen

- Afbeelding **K**

Filter van de reinigingsmiddel-zuigslang trekken en onder stromend water reinigen.

## Hulp bij storingen

Kleinere storingen kunt u zelf oplossen met behulp van het volgende overzicht.

Bij twijfel neemt u contact op met de bevoegde klantenservice.

### ⚠ GEVAAR

Gevaar van stroomschok

- Voor alle werkzaamheden aan het apparaat moet het apparaat uitgeschakeld en de stekker uitgetrokken worden.

## Apparaat draait niet

- Druk de hendel van het handspuitpistool in, het apparaat schakelt in.
  - Controleren of de aangegeven spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning van de stroombron.
  - Stroomleiding op beschadiging controleren.
  - Motor overbelast, de motorveiligheidsschakelaar is in werking getreden.
    - Apparaat uitschakelen "0/OFF"
    - Laat het apparaat **een uur** afkoelen.
    - Schakel het apparaat in en neem het opnieuw in bedrijf.
- Als de storing meermaals optreedt, moet het apparaat door de klantendienst nagezien worden.

## Apparaat start niet, motor broemt

Spanningsdaling door zwak stroomnet of bij gebruik van een verlengsnoer.

- Duw bij het inschakelen eerst de hendel van het handspuitpistool in en zet de apparaatschakelaar vervolgens op „I/ON“.

## Apparaat komt niet op druk

- Watertoevoervolume controleren.
- fijne filter in de wateraansluiting verwijderen met een platte tang en reinigen onder stromend water.
- Apparaat ontluichten: Apparaat zonder aangesloten hogedrukslang inschakelen en wachten (max. 2 minuten) tot water zonder bellen uit de hogedrukaan-sluiting komt. Apparaat uitschakelen en hogedrukslang opnieuw aansluiten.
- Aanzuighoogte 0,5 m bij het zuigen uit een open reservoir overschreden.

## Sterke drukschommelingen

- Hogedruksproeier reinigen: Verontreinigingen met een naald uit het gat van de sproeier verwijderen en met water naar voren toe uitspoelen.
- Watertoevoervolume controleren.

## Apparaat ondicht

- Een geringe ondichtheid van het apparaat is technisch bepaald. Als de pomp echter erg lekt, moet contact worden opgenomen met de bevoegde klantenservice.

## Reinigingsmiddel wordt niet aangezogen

- Straalpijp met drukregeling (Vario Power) gebruiken.
- Straalbuis tot aan de aanslag in de richting van „SOFT“ draaien.
- Filter aan de reinigingsmiddel-zuigslang reinigen.
- Zuigslang voor reinigingsmiddel controleren op knikplaatsen.

## Garantie

In ieder land zijn de door ons bevoegde verkoopkantoor uitgegeven garantiebepalingen van toepassing. Eventuele storingen aan het apparaat verhelpen wij zonder kosten binnen de garantietermijn, mits een materiaal of fabrieksfout de oorzaak van deze storing is. Neem bij klachten binnen de garantietermijn contact op met uw leverancier of de dichtstbijzijnde klantenservicewerkplaats en neem uw aankoopbewijs mee.

Adressen vindt u onder:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Technische gegevens

### Elektrische aansluiting

|                                  |                           |
|----------------------------------|---------------------------|
| Spanning                         | 230 V<br>1~50 Hz          |
| Aansluitvermogen                 | 3,0 kW                    |
| Veiligheidsklasse                | IPX5                      |
| Beschermingsklasse               | I                         |
| Netzekering (traag)              | 16 A                      |
| Maximum toegelaten netimpedantie | 0,394 Ohm<br>+ j0,246 Ohm |

### Wateraansluiting

|                           |          |
|---------------------------|----------|
| Toevoerdruk (max.)        | 1,2 MPa  |
| Toevoertemperatuur (max.) | 60 °C    |
| Toevoerhoeveelheid (min.) | 12 l/min |
| Max. aanzuighoogte        | 1,0 m    |

### Vermogensgegevens

|                                            |            |
|--------------------------------------------|------------|
| Werkdruk                                   | 15 MPa     |
| Maximaal toegestane druk                   | 16 MPa     |
| Opbrengst, water                           | 9,2 l/min  |
| Volume maximaal                            | 10,0 l/min |
| Opbrengst, reinigingsmiddel                | 0,3 l/min  |
| Terugstootkracht van het handspuitpijstool | 27 N       |

### Afmetingen en gewichten

|                                        |         |
|----------------------------------------|---------|
| Lengte                                 | 552 mm  |
| Breedte                                | 290 mm  |
| Hoogte                                 | 333 mm  |
| Gewicht, bedrijfsklaar met accessoires | 19,2 kg |

### Bepaalde waarden conform EN 60335-2-79

|                                                                    |                       |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Hand-arm vibratiewaarde                                            | <2,5 m/s <sup>2</sup> |
| Onzekerheid K                                                      | 0,3 m/s <sup>2</sup>  |
| Geluidsdrumniveau L <sub>pA</sub>                                  | 77 dB(A)              |
| Onzekerheid K <sub>pA</sub>                                        | 3 dB(A)               |
| Geluidskrachtniveau L <sub>WA</sub> + onveiligheid K <sub>WA</sub> | 93 dB(A)              |

Technische wijzigingen voorbehouden.

## EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaren wij dat de hierna vermelde machine door haar ontwerp en bouwwijze en in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de betreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen, zoals vermeld in de desbetreffende EU-richtlijnen. Deze verklaring verliest haar geldigheid wanneer zonder overleg met ons veranderingen aan de machine worden aangebracht.

**Product:** Hogedrukreiniger

**Type:** 1.447-xxx

**Van toepassing zijnde EU-richtlijnen**

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/30/EU

2011/65/EU

2000/14/EG

**Toegepaste geharmoniseerde normen**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-11: 2000

EN 50581

**Toegepaste conformiteitsbeoordelingsprocedure**

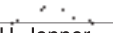
2000/14/EG: Bijlage V

**Geluidsvermogensniveau dB(A)**

Gemeten: 90

Gegarandeerd: 93

De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de directie.

  
H. Jenner

Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Documentatieverantwoordelijke:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

## Índice de contenidos

|                                       |    |   |
|---------------------------------------|----|---|
| Seguridad .....                       | ES | 5 |
| Uso previsto .....                    | ES | 5 |
| Accesorios y piezas de repuesto ..... | ES | 5 |
| Protección del medio ambiente .....   | ES | 5 |
| Descripción del aparato .....         | ES | 6 |
| Montaje .....                         | ES | 6 |
| Puesta en marcha .....                | ES | 6 |
| Funcionamiento .....                  | ES | 7 |
| Transporte .....                      | ES | 7 |
| Almacenamiento .....                  | ES | 7 |
| Cuidados y mantenimiento .....        | ES | 8 |
| Ayuda en caso de avería .....         | ES | 8 |
| Garantía .....                        | ES | 9 |
| Datos técnicos .....                  | ES | 9 |
| Declaración UE de conformidad .....   | ES | 9 |

## Seguridad



Antes de poner en marcha por primera vez el aparato, lea el manual de instrucciones original y las indicaciones de seguridad suministradas. Actúe de acuerdo a ellas. Conserve estos dos manuales para su uso posterior o para propietarios ulteriores.

### Símbolos en el aparato



**1** El aparato solo se puede operar en posición horizontal.

**2** No dirija el chorro de alta presión hacia personas, animales, equipamiento eléctrico activo, ni apunte con él al propio aparato.

**3** Proteger el aparato de las heladas.

El aparato no se puede conectar directamente al abastecimiento de agua potable público.



### Dispositivos de seguridad

#### ⚠ PRECAUCIÓN

■ Los dispositivos de seguridad sirven para proteger al usuario y no se pueden modificar o sortear.

#### Interruptor del equipo

El interruptor del aparato impide el funcionamiento involuntario del mismo.

#### Bloqueo de la pistola pulverizadora manual

El bloqueo bloquea la palanca de la pistola pulverizadora manual e impide que el aparato se ponga en marcha de forma involuntaria.

#### Válvula de derivación con presostato

La válvula de derivación evita sobrepasar la presión de trabajo permitida.

Quando se suelta la palanca de la pistola pulverizadora manual, un presostato desconecta la bomba y el chorro de alta presión se para. Cuando se acciona la palanca, se conecta la bomba nuevamente.

#### Interruptor de guardamotor

Si el consumo de corriente es demasiado alto, el guardamotor desconecta el aparato.

## Uso previsto

Utilice esta limpiadora de alta presión, exclusivamente, en el ámbito doméstico:

- para limpiar máquinas, vehículos, obras, herramientas, fachadas, terrazas, herramientas de jardinería etc. con chorro de agua de alta presión (si es necesario agregar detergente).
- con accesorios autorizados por KÄRCHER, recambios y detergentes. Respetar las indicaciones de los detergentes.

## Accesorios y piezas de repuesto

Utilice solamente accesorios y recambios originales, ya que garantizan un funcionamiento correcto y seguro del equipo.

Puede encontrar información acerca de los accesorios y recambios en [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Protección del medio ambiente



Los materiales empleados para el embalaje son reciclables y recuperables. Rogamos elimine los envases de forma que no se dañe el medio ambiente.



Los equipos eléctricos y electrónicos contienen a menudo componentes que pueden representar un peligro potencial para la salud de las personas y para el medio ambiente en caso de que se manipulen o se eliminen de forma errónea. Estos componentes son necesarios para el correcto funcionamiento del equipo. Los equipos marcados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.

Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que deberán ser entregados para su aprovechamiento posterior. Las baterías y los acumuladores contienen sustancias que no deben entrar en contacto con el medio ambiente. Eliminar los aparatos usados, batería o acumuladores ecológicamente.



Los trabajos de limpieza que producen aguas residuales que contienen aceite (p. ej., el lavado de motores o el lavado de los bajos) solo se deben realizar en zonas de lavado que dispongan de separador de aceite.



Solo se pueden realizar trabajos con detergentes en superficies herméticas con una conexión al desagüe de agua sucia. No permitir que se entre el detergente en las aguas naturales ni penetre en el suelo.



El uso de agua de aguas naturales públicas no está permitido en algunos países.

#### Indicaciones sobre ingredientes (REACH)

Encontrará información actual sobre los ingredientes en:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Descripción del aparato

En este manual de instrucciones se describe el equipamiento máximo. Según el modelo, hay diferencias en el contenido suministrado (véase embalaje).

### Ilustraciones, véase la contraportada 3

- 1 Zona de recogida para accesorios
- 2 Mango para el transporte, despegable
- 3 Asa de transporte
- 4 Acoplamiento rápido para manguera de alta presión
- 5 Interruptor del aparato „0/OFF“ / „I/ON“
- 6 Cable de conexión a red y enchufe de red
- 7 Asa de transporte
- 8 Rueda de transporte
- 9 Pieza de acoplamiento para la conexión de agua
- 10 Filtro fino en la toma de agua
- 11 Conexión de agua
- 12 Manguera de aspiración para detergente (con filtro)
- 13 Pistola de alta presión
- 14 Bloqueo de la pistola pulverizadora manual
- 15 Manguera de alta presión
- 16 Tecla para separar la manguera de alta presión de la pistola pulverizadora manual
- 17 Lanza dosificadora con regulación de la presión (Vario Power)  
Para las tareas de limpieza más habituales.  
La presión de trabajo aumenta de forma continua de «SOFT» a «HARD». Para ajustar la presión de trabajo, soltar la palanca de la pistola de alta presión y girar el tubo pulverizador hacia la posición deseada.  
Apto para trabajar con detergentes.
- 18 Lanza de agua con fresadora de suciedad  
Para las suciedades más difíciles de eliminar

### \*\* También se necesita

- 19 Manguera de agua de tejido resistente con acoplamiento habitual en el mercado.
  - diámetro de por lo menos 1/2 pulgada (13 mm).
  - longitud de por lo menos 7,5 m

## Montaje

Antes de la puesta en marcha montar las piezas sueltas suministradas con el aparato.

### Ilustraciones, véase la contraportada 4

- Imagen **A**  
Atornille la pieza de acoplamiento a la conexión de agua del aparato suministrada.
- Imagen **B**  
Introducir la manguera de alta presión en la pistola pulverizadora manual hasta que esta haga un ruido al encajarse.  
**Nota:** Procurar que el racor de conexión esté alineado correctamente.
- Comprobar si la conexión es segura tirando de la manguera de alta presión.

## Puesta en marcha

### CUIDADO

*La impedancia de red máxima permitida en el punto de conexión eléctrica (véanse los datos técnicos) no debe ser excedida. En caso de confusión respecto a la impedancia de red existente en su punto de conexión, póngase en contacto con la empresa que le suministra la energía.*

- Coloque el aparato en horizontal sobre una superficie plana.
- Imagen **C**  
Introducir la manguera de alta presión en el acoplamiento rápido hasta que esta haga un ruido al encajarse.
- Enchufar la clavija de red a una toma de corriente.

### Suministro de agua

Valores de conexión: véase la placa de características/datos técnicos.

### CUIDADO

*La suciedad en el agua puede dañar la bomba de alta presión y los accesorios. Como protección se recomienda utilizar el filtro de agua KÄRCHER (accesorios especiales, referencia de pedido 4.730-059).*

### Suministro de agua desde la tubería de agua

Tenga en cuenta las normas de la empresa suministradora de agua.

### CUIDADO

*¡Los acoplamientos de metal de la manguera con Aquastart pueden dañar la bomba! Utilizar un acoplamiento de manguera de plástico o el acoplamiento de manguera de KÄRCHER de latón.*

- Imagen **D**  
Insertar la manguera de alimentación de agua en el acoplamiento de la toma de agua.
- Conectar la manguera de agua a la toma de agua.
- Abrir totalmente el grifo del agua.

### Aspiración del agua de depósitos abiertos

Esta limpiadora de alta presión es apta con la manguera de aspiración KÄRCHER con válvula de retorno (accesorio especial, Ref. 4.440-238) para la aspiración de agua de superficie, p. ej. de los bidones para agua pluvial o de los estanques (altura de aspiración máxima, véase los datos técnicos).

- Quitar el acoplamiento de la toma de agua.
- Llenar de agua la manguera de agua.
- Atornillar manguera de aspiración a la conexión de agua del aparato y colgar en la fuente de agua (por ejemplo en un bidón para agua pluvial).

### Purgue el aire del aparato antes de su puesta en servicio.

- Conectar el aparato „I/ON“.
- Desbloquear la palanca de la pistola pulverizadora manual.
- Tirar de la palanca, el aparato se enciende.
- Dejar el aparato en funcionamiento (máx. 2 minutos), hasta que salga el agua de la pistola pulverizadora manual sin burbujas.
- Suelte la palanca de la pistola pulverizadora manual.  
**Nota:** Si no se suelta la palanca, el aparato vuelve a apagarse. La alta presión se mantiene en el sistema.
- Bloquear la palanca de la pistola pulverizadora manual.



## Funcionamiento

### CUIDADO

La marcha en vacío durante más de 2 minutos provoca daños en la bomba de alta presión. Si el equipo no genera presión en 2 minutos, desconectar el equipo y proceder conforme a las indicaciones del capítulo "Ayuda en caso de fallo".

### CUIDADO

**¡Peligro de daños en la instalación! El aparato solo se puede operar en posición horizontal.**

### Funcionamiento con alta presión

#### ⚠ PRECAUCIÓN

Mantener una distancia mínima de 30 cm con el chorro a la hora de limpiar superficies lacadas, para evitar daños.

### CUIDADO

No limpiar neumáticos, pintura o superficies delicadas como la madera con la fresa de suciedad, se pueden dañar.

- ➔ Imagen **E**  
Inserte la lanza dosificadora en la pistola pulverizadora manual y fíjela girándola 90°.
- ➔ Conectar el aparato „I/ON“.
- ➔ Desbloquear la palanca de la pistola pulverizadora manual.
- ➔ Tirar de la palanca, el aparato se enciende.

**Nota:** Si no se suelta la palanca, el aparato vuelve a apagarse. La alta presión se mantiene en el sistema.

### Funcionamiento con detergente

**Indicación:** El detergente solo se puede mezclar a baja presión.

#### ⚠ PELIGRO

Si se usan detergentes se debe tener en cuenta la hoja de datos de seguridad del fabricante del detergente, especialmente las indicaciones sobre el equipamiento de protección personal.

- ➔ Imagen **F**  
Saque la manguera de aspiración de detergente de la carcasa hasta la longitud deseada.
  - ➔ Cuelgue la manguera de aspiración de detergente en un depósito que contenga una solución de detergente.
  - ➔ Utilizar la lanza dosificadora con regulación de la presión (Vario Power).
  - ➔ Girar el tubo pulverizador hasta el tope en la dirección «SOFT».
- Nota:** De este modo se añade durante el funcionamiento la solución de detergente al chorro de agua.

### Método de limpieza recomendado

- ➔ Rocíe la superficie seca con detergente y déjelo actuar pero sin dejar que se seque.
- ➔ Aplicar el chorro de agua a alta presión sobre la suciedad disuelta para eliminarla.

### Interrupción del funcionamiento

- ➔ Suelte la palanca de la pistola pulverizadora manual.
- ➔ Bloquear la palanca de la pistola pulverizadora manual.
- ➔ Durante las pausas de trabajo prolongadas (de una duración superior a 5 minutos), desconectar además el aparato „0/OFF“.

## Finalización del funcionamiento

#### ⚠ PRECAUCIÓN

Separar la manguera de alta presión de la pistola pulverizadora manual o del aparato solamente cuando no haya presión en el sistema.

- ➔ Después de trabajar con detergentes: Operar el aparato aprox. 1 minuto para enjuagar.
- ➔ Suelte la palanca de la pistola pulverizadora manual.
- ➔ Desconectar el aparato "0/OFF".
- ➔ Saque el enchufe de la toma de corriente.
- ➔ Cierre el grifo de agua.
- ➔ Pulse la palanca de la pistola pulverizadora manual para eliminar la presión que así quede en el sistema.
- ➔ Bloquear la palanca de la pistola pulverizadora manual.

#### ⚠ PRECAUCIÓN

Al separar el tubo de alimentación o el de alta presión, puede salir agua muy caliente de las tomas después del funcionamiento.

- ➔ Desconectar el aparato del suministro de agua.

## Transporte

#### ⚠ PRECAUCIÓN

¡Peligro de lesiones y daños!

Respetar el peso del aparato para el transporte.

### Transporte manual

- ➔ Imagen **G**  
Levante y transporte el aparato por el asa.
- ➔ Imagen **H**  
Sacar el asa de transporte hasta que se oiga como encaja.
- ➔ Tirar del aparato por el asa de transporte.

### Transporte en vehículos

- ➔ Asegurar el aparato para evitar que se deslice o vuelque.

## Almacenamiento

#### ⚠ PRECAUCIÓN

¡Peligro de lesiones y daños!

Respetar el peso del aparato en el almacenamiento.

### Almacenamiento del aparato

- ➔ Coloque el dispositivo sobre una superficie plana.
- ➔ Pulsar el botón de desconexión en la pistola pulverizadora manual y tirar de la manguera de alta presión para sacarla de la pistola pulverizadora manual.
- ➔ Presionar en la dirección que indica la flecha la carcasa del acoplamiento rápido para la manguera de alta presión y extraer la manguera de alta presión.
- ➔ Imagen **I**  
Insertar la pistola pulverizadora manual en la zona de recogida para pistolas pulverizadoras manuales.
- ➔ Encajar la lanza dosificadora en la zona de recogida para la lanza dosificadora.
- ➔ Guardar la manguera de alta presión y el cable de alimentación en el aparato.



## Protección antiheladas

### CUIDADO

Los equipos y accesorios que no hayan sido totalmente vaciados puede ser destrozados por las heladas. Vaciar completamente el equipo y los accesorios y proteger de las heladas.

Para evitar daños:

- Vaciar totalmente el aparato, sacando todo el agua: conectar el aparato (máx. 1 min) con la manguera de alta presión y el suministro de agua desconectados, hasta que ya no salga agua de la conexión de alta presión. Desconectar el aparato.
- Almacenar el aparato en un lugar a prueba de heladas con todos los accesorios.

Antes de almacenar el aparato durante un período prolongado, como por ejemplo en invierno, respetar también las indicaciones del capítulo Cuidados.

## Cuidados y mantenimiento

### ⚠ PELIGRO

Riesgo de descarga eléctrica.

- Antes de efectuar cualquier trabajo en el aparato, hay que desconectarlo de la red eléctrica.

## Limpiar el filtro fino en la toma de agua

### CUIDADO

El filtro fino no se debe dañar.

- Quitar el acoplamiento de la toma de agua.

Imagen **J**

- Quite el filtro fino de la toma de agua con unos alicates de punta plana y límpielo colocándolo debajo del chorro de agua corriente.
- Colocar de nuevo el filtro fino en la toma de agua.

## Limpiar el filtro de detergente

- Imagen **K**

Quitar el filtro de la manguera de aspiración del detergente y limpiarlo colocándolo bajo agua corriente.

## Ayuda en caso de avería

Usted mismo puede solucionar las pequeñas averías con ayuda del resumen siguiente.

En caso de duda, diríjase al servicio de atención al cliente autorizado.

### ⚠ PELIGRO

Riesgo de descarga eléctrica.

- Antes de efectuar cualquier trabajo en el aparato, hay que desconectarlo de la red eléctrica.

## El aparato no funciona

- Presionar la palanca de la pistola pulverizadora manual, el aparato se conecta.
  - Comprobar si la tensión indicada en la placa de características coincide con la tensión de la fuente de alimentación.
  - Comprobar si el cable de conexión a la red presenta daños.
  - El motor está sobrecargado, el guardamotor se ha activado.
  - Desconectar el aparato "0/OFF".
  - Enfriar el aparato durante **una hora**.
  - Conectar y poner de nuevo en funcionamiento el aparato.
- Si la avería se produce varias veces, haga que revisen el aparato en el servicio técnico.

## El aparato no arranca, el motor ronronea

Caída de tensión debida a que la red es débil o por el uso de cable alargador.

- Al conectar, primero tirar de la palanca de la pistola pulverizadora manual, después colocar el aparato en la posición "I/ON".

## El aparato no alcanza la presión necesaria

- Comprobar el caudal de agua.
- Quite el filtro fino de la toma de agua con unos alicates de punta plana y límpielo colocándolo debajo del chorro de agua corriente.
- Purgar el aparato: conectar el aparato sin conectar la manguera de alta presión y esperar (máx. 2 minutos) hasta que salga el agua sin burbujas por la conexión de alta presión. Desconectar el aparato y volver a conectar la manguera de alta presión.
- Altura de aspiración 0,5 m al aspirar de recipientes abiertos superada.

## Grandes oscilaciones de la presión

- Limpiar la boquilla de alta presión: eliminar las impurezas del orificio de la boquilla con una aguja y aclarar con agua desde la parte delantera.
- Comprobar el caudal de agua.

## El aparato presenta fugas

- El aparato presenta una ligera falta de estanqueidad por razones técnicas. En caso de que la falta de estanqueidad sea grande, contactar al Servicio técnico autorizado.

## El aparato no aspira detergente

- Utilizar la lanza dosificadora con regulación de la presión (Vario Power).  
Girar el tubo pulverizador hasta el tope en la dirección «SOFT».
- Limpiar el filtro de la manguera de aspiración de detergente.
- Comprobar si la manguera de aspiración presenta dobleces.

## Garantía

En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra empresa distribuidora. Las averías del aparato serán subsanadas gratuitamente dentro del periodo de garantía, siempre que se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor donde adquirió el aparato o al servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.

Aquí encontrará las direcciones:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Datos técnicos

### Conexión eléctrica

|                                    |                           |
|------------------------------------|---------------------------|
| Tensión                            | 230 V<br>1~50 Hz          |
| Potencia conectada                 | 3,0 kW                    |
| Grado de protección                | IPX5                      |
| Clase de protección                | I                         |
| Fusible de red (inerte)            | 16 A                      |
| Impedancia de red máxima permitida | 0,394 Ohm<br>+ j0,246 Ohm |

### Conexión de agua

|                                  |          |
|----------------------------------|----------|
| Presión de entrada (máx.)        | 1,2 MPa  |
| Temperatura de entrada (máx.)    | 60 °C    |
| Velocidad de alimentación (mín.) | 12 l/min |
| Altura de absorción máx.         | 1,0 m    |

### Potencia y rendimiento

|                                                        |            |
|--------------------------------------------------------|------------|
| Presión de trabajo                                     | 15 MPa     |
| Presión máx. admisible                                 | 16 MPa     |
| Caudal, agua                                           | 9,2 l/min  |
| Caudal máximo                                          | 10,0 l/min |
| Caudal, detergente                                     | 0,3 l/min  |
| Fuerza de retroceso de la pistola pulverizadora manual | 27 N       |

### Medidas y pesos

|                                                   |         |
|---------------------------------------------------|---------|
| Longitud                                          | 552 mm  |
| Anchura                                           | 290 mm  |
| Altura                                            | 333 mm  |
| Peso, listo para el funcionamiento con accesorios | 19,2 kg |

### Valores calculados conforme a la norma EN 60335-2-79

|                                                                          |                       |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Valor de vibración mano-brazo                                            | <2,5 m/s <sup>2</sup> |
| Inseguridad K                                                            | 0,3 m/s <sup>2</sup>  |
| Nivel de presión acústica L <sub>pA</sub>                                | 77 dB(A)              |
| Inseguridad K <sub>pA</sub>                                              | 3 dB(A)               |
| Nivel de potencia acústica L <sub>WA</sub> + inseguridad K <sub>WA</sub> | 93 dB(A)              |

Sujeto a modificaciones técnicas.

## Declaración UE de conformidad

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, tanto en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. La presente declaración perderá su validez en caso de que se realicen modificaciones en la máquina sin nuestro consentimiento explícito.

**Producto:** Limpiadora a alta presión

**Modelo:** 1.447-xxx

### Directivas comunitarias aplicables

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2011/65/UE

2000/14/CE

### Normas armonizadas aplicadas

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-11: 2000

EN 50581

### Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado

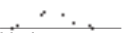
2000/14/CE: Anexo V

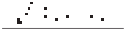
### Nivel de potencia acústica dB(A)

Medido: 90

Garantizado: 93

Los abajo firmantes actúan en nombre y con la autorización de la junta directiva.

  
H. Jenner  
Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

Responsable de documentación:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

## Índice

|                                                            |    |   |
|------------------------------------------------------------|----|---|
| Segurança .....                                            | PT | 5 |
| Utilização conforme o fim a que se destina a máquina ..... | PT | 5 |
| Acessórios e peças sobressalentes .....                    | PT | 5 |
| Proteção do meio-ambiente .....                            | PT | 5 |
| Descrição da máquina .....                                 | PT | 6 |
| Montagem .....                                             | PT | 6 |
| Colocação em funcionamento .....                           | PT | 6 |
| Funcionamento .....                                        | PT | 7 |
| Transporte .....                                           | PT | 7 |
| Armazenamento .....                                        | PT | 7 |
| Conservação e manutenção .....                             | PT | 8 |
| Ajuda em caso de avarias .....                             | PT | 8 |
| Garantia .....                                             | PT | 9 |
| Dados técnicos .....                                       | PT | 9 |
| Declaração UE de conformidade .....                        | PT | 9 |

## Segurança



Antes da primeira utilização deste aparelho leia o manual de instruções original e os avisos de segurança anexos. Proceda em conformidade. Guarde os dois documentos para uma utilização futura ou para o proprietário seguinte.

### Símbolos no aparelho



- 1** O aparelho só pode ser operado numa posição deitada (horizontal).
- 2** O jacto de alta pressão não deve ser dirigido contra pessoas, animais, equipamento eléctrico activo ou contra o próprio aparelho.
- 3** Proteger o aparelho contra congelamento.



O aparelho não pode ser conectado de imediato à rede de água pública.

## Equipamento de segurança



### CUIDADO

- As unidades de segurança protegem o utilizador e não podem ser alteradas ou colocadas fora de serviço.

### Interruptor do aparelho

O interruptor do aparelho impede a activação inadvertida do aparelho.

### Bloqueio da pistola pulverizadora manual

O bloqueio trava a alavanca da pistola pulverizadora manual e impede um arranque inadvertido do aparelho.

### Válvula de descarga com interruptor de pressão

A válvula de descarga evita a ultrapassagem da pressão de serviço permitida.

Ao soltar a alavanca da pistola pulverizadora manual, a bomba é desligada por um interruptor de pressão; o jacto de alta pressão pára. Se a alavanca for puxada, a bomba volta a ligar.

### Disjuntor do motor

Em caso de consumo de corrente demasiado elevado, o aparelho é desligado por meio do interruptor de protecção do motor.

## Utilização conforme o fim a que se destina a máquina

Utilize esta lavadora de alta pressão unicamente para o uso privado:

- para a limpeza de máquinas, veículos, edifícios, ferramentas, fachadas, terraços, aparelhos de jardinagem, etc. com jato de água de alta pressão (se for necessário com detergentes).
- com acessórios, peças sobressalentes e detergentes homologados pela KÄRCHER. Observe os avisos que acompanham os detergentes.

## Acessórios e peças sobressalentes

Utilizar apenas acessórios e peças sobressalentes originais. Só assim poderá garantir uma operação do aparelho segura e sem avarias.

Para mais informações sobre acessórios e peças sobressalentes, consulte [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Proteção do meio-ambiente



Os materiais da embalagem são recicláveis. Eliminar as embalagens de forma a preservar o meio ambiente.



Muitas vezes, os aparelhos eléctricos e electrónicos contêm componentes que, em caso de manuseamento incorrecto ou recolha errada, podem representar um perigo para a saúde e para o ambiente. Contudo, estes componentes são necessários para a operação adequada do aparelho. Os aparelhos assinalados com este símbolo não podem ser eliminados com o lixo doméstico.

Os aparelhos velhos contêm materiais preciosos e recicláveis e deverão ser reutilizados. Pilhas e baterias recarregáveis contêm materiais que não devem entrar em contacto com o meio ambiente. Eliminar os aparelhos velhos, assim como as pilhas ou baterias recarregáveis, de acordo com as normas de preservação do meio ambiente.



Efectuar os trabalhos de limpeza com formação de águas sujas oleosas, p.ex. lavagem do motor, lavagem do chassis inferior, só em lugares de lavagem onde existem colectores de óleo.



Os trabalhos com detergentes só podem ser realizados sobre superfícies estanques à água com uma ligação directa à canalização dos efluentes. Não permitir a contaminação de lençóis freáticos ou do solo com detergentes.



Em alguns países é proibido retirar água de rios ou lagos públicos.

### Avisos sobre os ingredientes (REACH)

Informações actuais sobre os ingredientes podem ser encontradas em:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Descrição da máquina

Neste manual de instruções é descrito o equipamento completo. Consoante o modelo, existem diferenças no volume de fornecimento (ver embalagem).

### Figuras, ver página desdobrável 3

- 1 Depósito para acessórios
- 2 Alça de transporte, extensível
- 3 Punho de transporte
- 4 Acoplamento rápido para mangueira de alta pressão
- 5 Interruptor do aparelho "0/OFF" / "I/ON"
- 6 Cabo de ligação à rede com ficha de rede
- 7 Punho de transporte
- 8 Roda de transporte
- 9 Peça de acoplamento para ligação da água
- 10 Filtro fino com ligação de água
- 11 Ligação de água
- 12 Mangueira de aspiração do detergente (com filtro)
- 13 Pistola pulverizadora manual
- 14 Bloqueio da pistola pulverizadora manual
- 15 Mangueira de alta pressão
- 16 Botão para separar a mangueira de alta pressão da pistola pulverizadora manual
- 17 Lança com regulação da pressão (Vario Power)  
Para os trabalhos de limpeza mais frequentes  
É possível aumentar a pressão de trabalho continuamente de "SOFT" até "HARD". Para ajustar a pressão de trabalho, soltar a alavanca da pistola de alta pressão e rodar a lança para a posição desejada.  
Adequado para trabalhos com detergente.
- 18 Tubo de jacto com fresadora de sujidade  
Para sujidade persistente

### \*\* Adicionalmente necessário

- 19 Mangueira de água de material reforçado com acoplamento convencional.
  - Diâmetro mínimo 1/2 polegada (13 mm)
  - Comprimento mínimo 7,5 m

## Montagem

Montar os componentes soltos na embalagem no aparelho, antes de proceder à colocação em funcionamento.

### Figuras, ver página desdobrável 4

- Figura **A**  
Fixar o elemento de acoplamento na conexão de água da máquina.
- Figura **B**  
Encaixar a mangueira de alta pressão na pistola pulverizadora manual, até encaixar audivelmente.  
**Aviso:** ter atenção ao alinhamento correcto do bocal de conexão.
- Controlar a ligação segura, puxando pela mangueira de alta pressão.

## Colocação em funcionamento

### ADVERTÊNCIA

*A impedância de rede máx. permitida, no ponto de conexão eléctrico (ver dados técnicos), não pode ser excedida. Em caso de dúvidas sobre a impedância de rede existente no seu ponto de conexão, deve entrar em contacto com a empresa de fornecimento de energia.*

- Colocar o aparelho horizontalmente sobre uma superfície plana.
- Figura **C**  
Encaixar a mangueira de alta pressão no acoplamento rápido, até encaixar audivelmente.
- Ligue a ficha de rede à tomada de corrente.

## Alimentação de água

Para os valores de ligação veja a placa de características / dados técnicos.

### ADVERTÊNCIA

*Contaminações na água podem danificar a bomba de alta pressão e os acessórios. Como meio de proteção é recomendado o filtro de água KÄRCHER (acessórios especiais, ref.<sup>a</sup> 4.730-059).*

### Alimentação de água a partir da canalização

Respeite as normas da companhia de abastecimento de água.

### ADVERTÊNCIA

*Acoplamentos de mangueira em metal com Aquastop podem causar danos na bomba! P. f. utilizar um acoplamento de mangueira em plástico ou um acoplamento de mangueira KÄRCHER em latão.*

- Figura **D**  
Colocar a mangueira de admissão da água no acoplamento da ligação da água.
- Conectar a mangueira da água na alimentação da água.
- Abrir a torneira totalmente.

### Aspirar a água de recipientes abertos

Esta lavadora de alta pressão com tubo de aspiração KÄRCHER e válvula de retenção (acessório especial, n.º enc. 4.440-238), é adequada para a aspiração de água superficial como, por exemplo, de vasilhas de água pluvial ou lagos domésticos (altura máxima de aspiração, ver dados técnicos).

- Remover o acoplamento da ligação de água.
- Encher a mangueira de aspiração com água.
- Enroscar a mangueira de aspiração na ligação da água do aparelho e posicionar na fonte de água (p. ex. bidão com águas pluviais).

### Purgar o ar do aparelho, antes deste entrar em funcionamento.

- Ligar o aparelho "I/ON".
- Desbloquear a alavanca da pistola pulverizadora manual.
- Puxar a alavanca e o aparelho entra em funcionamento.
- Deixar o aparelho trabalhar (máx. 2 minutos) até a água sair sem bolhas de ar da pistola pulverizadora manual.
- Soltar a alavanca da pistola pulverizadora manual.  
**Aviso:** o aparelho desliga assim que soltar a alavanca. A alta pressão permanece no sistema.
- Bloquear a alavanca da pistola pulverizadora manual.

## Funcionamento

### ADVERTÊNCIA

O funcionamento a seco durante mais de 2 minutos conduz a danos irreparáveis na bomba de alta pressão. Se o aparelho não estabelecer nenhuma pressão dentro de 2 minutos, deve desligar o aparelho e proceder conforme indicado no capítulo "Ajuda em caso de avarias".

### ADVERTÊNCIA

**Perigo de danos! O aparelho só pode ser operado numa posição deitada (horizontal).**

## Funcionamento a alta pressão

### ⚠ CUIDADO

Guardar uma distância do jato mínima de 30 cm durante a limpeza de superfícies lacadas para evitar danos.

### ADVERTÊNCIA

Não limpar os pneumáticos de automóveis, a pintura ou superfícies sensíveis como, por exemplo, madeira, com a fresa de sujidade, devido ao perigo de danificação.

- ➔ Figura **E**  
Introduzir o tubo de jacto na pistola pulverizadora manual e rodar em 90° para fixá-la.
- ➔ Ligar o aparelho "I/ON".
- ➔ Desbloquear a alavanca da pistola pulverizadora manual.
- ➔ Puxar a alavanca e o aparelho entra em funcionamento.

**Aviso:** o aparelho desliga assim que soltar a alavanca. A alta pressão permanece no sistema.

## Funcionamento com detergente

**Aviso:** o detergente só pode ser adicionado quando o aparelho funcionar a baixa pressão.

### ⚠ PERIGO

Em caso de utilização de produtos de limpeza deve-se ler a ficha técnica de segurança do fabricante do produto de limpeza, especialmente os avisos relativos ao equipamento de protecção pessoal.

- ➔ Figura **F**  
Extrair o comprimento desejado da mangueira de aspiração de detergente do seu suporte.
- ➔ Pendurar a mangueira de aspiração do detergente num recipiente com o produto.
- ➔ Utilizar lança com regulação da pressão (Vario Power).
- ➔ Rodar a lança no sentido "SOFT" até ao batente.

**Aviso:** Deste modo, a solução de detergente é adicionada ao jacto de água.

## Métodos de limpeza recomendados

- ➔ Espalhar o detergente de forma económica sobre a superfície seca e deixá-lo actuar (não secar).
- ➔ Remover a sujidade solta com o jacto de alta pressão.

## Interromper o funcionamento

- ➔ Soltar a alavanca da pistola pulverizadora manual.
- ➔ Bloquear a alavanca da pistola pulverizadora manual.
- ➔ Se não trabalhar durante um período prolongado (superior a 5 minutos) com o aparelho, o mesmo deve ser desligado "0/OFF".

## Desligar o aparelho

### ⚠ CUIDADO

Separar a mangueira de alta pressão da pistola pulverizadora manual ou do aparelho apenas se o sistema estiver livre de pressão.

- ➔ Depois de trabalhar com detergente: Operar o aparelho durante cerca de 1 minuto para o enxaguação de água limpa.
- ➔ Soltar a alavanca da pistola pulverizadora manual.
- ➔ Desligar o aparelho "0/OFF".
- ➔ Retirar a ficha de rede da tomada.
- ➔ Fechar a torneira de água.
- ➔ Premir a alavanca da pistola pulverizadora manual para eliminar a pressão ainda existente no sistema.
- ➔ Bloquear a alavanca da pistola pulverizadora manual.

### ⚠ CUIDADO

Durante a separação da mangueira de admissão ou da mangueira de alta pressão, pode verificar-se a saída de água quente pelas ligações após o funcionamento.

- ➔ Separar o aparelho da alimentação da água.

## Transporte

### ⚠ CUIDADO

Perigo de ferimentos e de danos!

Ter atenção ao peso do aparelho durante o transporte.

## Transporte manual

- ➔ Figura **G**  
Levantar o aparelho no manípulo e transportar.
- ➔ Figura **H**  
Puxar o manípulo de transporte para fora. Este encaixa audivelmente.
- ➔ Puxar o aparelho pelo manípulo de transporte.

## Transporte em veículos

- ➔ Proteger o aparelho contra deslizamentos e tombamentos.

## Armazenamento

### ⚠ CUIDADO

Perigo de ferimentos e de danos!

Ter atenção ao peso do aparelho durante o armazenamento.

## Guardar a máquina

- ➔ Estacionar o aparelho sobre uma superfície plana.
- ➔ Premir o botão de separação na pistola pulverizadora manual e retirar a mangueira de alta pressão da pistola pulverizadora manual.
- ➔ Pressionar a carcaça do acoplamento, para mangueiras de alta pressão, no sentido da seta e retirar a mangueira de alta pressão.
- ➔ Figura **I**  
Colocar a pistola pulverizadora manual no respectivo dispositivo de armazenamento.  
Encaixar a lança no respectivo encaixe.
- ➔ Arrumar a mangueira de alta pressão e o cabo de ligação à rede no aparelho.

## Protecção contra o congelamento

### ADVERTÊNCIA

*Aparelhos ou acessórios que não tenham sido completamente esvaziados podem ser destruídos pela geada. Esvaziar completamente o aparelho e acessórios e proteger contra geada.*

Para evitar danos:

- Esvaziar toda a água do aparelho: ligar o aparelho sem a mangueira de alta pressão conectada e sem a alimentação de água conectada (máx. 1 min) e aguardar até não sair mais nenhuma água da ligação de alta pressão. Desligar o aparelho.
- Guardar o aparelho com todos os acessórios um local protegido contra geada.

Antes de armazenar o aparelho durante um longo período (p. ex. no Inverno), deve-se prestar especial atenção ao capítulo da conservação.

## Conservação e manutenção

### ⚠ PERIGO

*Perigo de um choque eléctrico.*

- Desligar o aparelho e retirar a ficha de rede antes de efectuar quaisquer trabalhos no aparelho.

## Limpar o filtro fino na ligação de água

### ADVERTÊNCIA

*O filtro fino não pode ficar danificado.*

- Remover o acoplamento da ligação de água.

Figura **J**

- Extrair o filtro fino na ligação da água por meio de um alicate de pontas chatas e lavá-la com água corrente.
- Voltar a inserir o filtro fino na ligação de água.

## Limpar o filtro do detergente

- Figura **K**

Retirar o filtro da mangueira de aspiração do detergente e limpá-lo com água corrente.

## Ajuda em caso de avarias

Com a ajuda da seguinte tabela sinóptica, você mesmo pode eliminar pequenas avarias.

Em caso de dúvida contacte o serviço de assistência técnica autorizado.

### ⚠ PERIGO

*Perigo de um choque eléctrico.*

- Desligar o aparelho e retirar a ficha de rede antes de efectuar quaisquer trabalhos no aparelho.

## A máquina não funciona

- Pressionar a alavanca da pistola pulverizadora manual, o aparelho entra em funcionamento.
  - Verificar se a tensão indicada na placa de características coincide com a tensão da fonte de alimentação.
  - Verificar o cabo de rede a respeito de danos.
  - Sobrecarga do motor, disparo do disjuntor do motor.
  - Desligar o aparelho "0/OFF".
  - Deixar o aparelho arrefecer durante **uma hora**.
  - Ligar o aparelho e colocá-lo novamente em funcionamento.
- Se a avaria ocorrer repetidamente, mandar o aparelho ser inspecionado pelo Serviço de Assistência Técnica.

## O motor não entra em funcionamento, motor emite zumbido

Queda de tensão devido a uma rede eléctrica fraca ou utilização de uma extensão.

- Durante a activação, pressionar primeiro a alavanca da pistola pulverizadora manual e, de seguida, colocar o interruptor do aparelho em "I/ON".

## A máquina não atinge a pressão de serviço

- Verificar a quantidade de alimentação de água.
- Extrair o filtro fino na ligação da água por meio de um alicate de pontas chatas e lavá-la com água corrente.
- Eliminar o ar da máquina: Ligar o aparelho sem a mangueira de alta pressão conectada e esperar (máx. 2 minutos), até a água sair sem bolhas de ar na respectiva ligação de alta pressão. Desligar o aparelho e voltar a ligar a mangueira de alta pressão.
- Altura de aspiração excedida em 0,5 m durante a aspiração a partir de um recipiente aberto.

## Fortes variações de pressão

- Limpar o bocal de alta pressão: Elimine a sujidade da abertura do bocal com uma agulha e lave pela frente com água.
- Verificar a quantidade de alimentação de água.

## Aparelho com fuga

- Uma pequena fuga no aparelho é normal e deve-se a razões técnicas. Se houver fortes fugas de água, manda inspecionar pelo Serviço Técnico autorizado.

## O detergente não é aspirado

- Utilizar lança com regulação da pressão (Vario Power).
- Rodar a lança no sentido "SOFT" até ao batente.
- Limpar o filtro na mangueira de aspiração do detergente.
- Controlar a mangueira de aspiração do detergente quanto a dobras.

## Garantia

Em cada país vigem as respectivas condições de garantia estabelecidas pelas nossas Empresas de Comercialização. Eventuais avarias no aparelho durante o período de garantia serão reparadas, sem encargos para o cliente, desde que se trate dum defeito de material ou de fabricação. Em caso de garantia, dirija-se, munido do documento de compra, ao seu revendedor ou ao Serviço Técnico mais próximo.

Os endereços podem ser consultados em:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Dados técnicos

### Ligação eléctrica

|                                    |                           |
|------------------------------------|---------------------------|
| Tensão                             | 230 V<br>1~50 Hz          |
| Potência da ligação                | 3,0 kW                    |
| Grau de protecção                  | IPX5                      |
| Classe de protecção                | I                         |
| Protecção de rede (de acção lenta) | 16 A                      |
| Impedância da rede máx. permitida  | 0,394 Ohm<br>+ j0,246 Ohm |

### Ligação de água

|                                |          |
|--------------------------------|----------|
| Pressão de admissão (máx.)     | 1,2 MPa  |
| Temperatura de admissão (máx.) | 60 °C    |
| Quantidade de admissão (mín.)  | 12 l/min |
| Máx. altura de aspiração       | 1,0 m    |

### Dados relativos à potência

|                                                |            |
|------------------------------------------------|------------|
| Pressão de serviço                             | 15 MPa     |
| Pressão máxima admissível                      | 16 MPa     |
| Débito, água                                   | 9,2 l/min  |
| Caudal de débito máximo                        | 10,0 l/min |
| Débito, detergente                             | 0,3 l/min  |
| Força de recuo da pistola pulverizadora manual | 27 N       |

### Medidas e pesos

|                                  |         |
|----------------------------------|---------|
| Comprimento                      | 552 mm  |
| Largura                          | 290 mm  |
| Altura                           | 333 mm  |
| Peso, operacional com acessórios | 19,2 kg |

### Valores obtidos segundo EN 60335-2-79

|                                                                          |                       |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Valor de vibração mão/braço                                              | <2,5 m/s <sup>2</sup> |
| Insegurança K                                                            | 0,3 m/s <sup>2</sup>  |
| Nível de pressão acústica L <sub>PA</sub>                                | 77 dB(A)              |
| Insegurança K <sub>PA</sub>                                              | 3 dB(A)               |
| Nível de potência acústica L <sub>WA</sub> + Insegurança K <sub>WA</sub> | 93 dB(A)              |

O fabricante reserva-se o direito de proceder a quaisquer alterações técnicas.

## Declaração UE de conformidade

Declaramos que a máquina a seguir designada corresponde às exigências de segurança e de saúde básicas estabelecidas nas Directivas UE por quanto concerne à sua concepção e ao tipo de construção assim como na versão lançada no mercado. Se houver qualquer modificação na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração perderá a validade.

**Produto:** Lavadora de alta pressão

**Tipo:** 1.447-xxx

**Respectivas Directrizes da UE**

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2011/65/UE

2000/14/CE

**Normas harmonizadas aplicadas**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-11: 2000

EN 50581

**Processo aplicado de avaliação de conformidade**

2000/14/CE: Anexo V

**Nível de potência acústica dB(A)**

Medido: 90

Garantido: 93

Os signatários actuam em nome e em procuração do Conselho de Administração.

  
**H. Jenner**  
Chairman of the Board of Management

  
**S. Reiser**  
Director Regulatory Affairs & Certification

Responsável pela documentação:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

## Indholdsfortegnelse

|                                     |    |   |
|-------------------------------------|----|---|
| Sikkerhed .....                     | DA | 5 |
| Bestemmelsesmæssig anvendelse ..... | DA | 5 |
| Tilbehør og reservedele .....       | DA | 5 |
| Miljøbeskyttelse .....              | DA | 5 |
| Beskrivelse af apparatet .....      | DA | 6 |
| Montering .....                     | DA | 6 |
| Ibrugtagning .....                  | DA | 6 |
| Drift .....                         | DA | 7 |
| Transport .....                     | DA | 7 |
| Opbevaring .....                    | DA | 7 |
| Pleje og vedligeholdelse .....      | DA | 8 |
| Hjælp ved fejl .....                | DA | 8 |
| Garanti .....                       | DA | 9 |
| Tekniske data .....                 | DA | 9 |
| EU-overensstemmelseserklæring ..... | DA | 9 |

## Sikkerhed



Læs den originale driftsvejledning før første gangs brug af maskinen og de vedlagte sikkerhedsanvisninger. Følg den nøje.

Opbevar de to hæfter til senere brug eller til senere ejere.

### Symboler på maskinen



**1** Maskinen må kun bruges i liggende position (vandret).

**2** Strålen må ikke rettes mod personer, dyr, tændt elektrisk udstyr eller mod selve maskinen.

**3** Beskyt maskinen imod frost.



Maskinen må ikke tilsluttes umiddelbart til det offentlige drikkevandsnet.

### Sikkerhedsanordninger

#### ⚠ **FORSIGTIG**

■ Sikkerhedsanordninger skal beskytte mod kvæstelser og må hverken ændres eller omgås.

#### **Afbryder**

Hovedafbryderen forhindrer et utilsigtet brug af maskinen.

#### **Låseanordning på sprøjtepistolen**

Låseanordningen blokerer sprøjtepistolens greb og forhindrer maskinens utilsigtede start.

#### **Overstrømsventil med trykafbryder**

Overstrømsventilen forhindrer, at det maksimalt tilladte tryk overskrides.

Hvis sprøjtepistolens greb slippes, frakobles højtryks-pumpen af en trykafbryder, og højtryksstrålen stopper. Hvis der trækkes i grebet, kobler trykafbryderen pum-pen til igen.

#### **Motorbeskyttelsesafbryder**

Ved for højt strømforbrug slukker motorværnet for høj-tryksrenseren.

## Bestemmelsesmæssig anvendelse

Denne højtryksrenser må kun anvendes til privat brug:

- Til rengøring af maskiner, køretøjer, bygninger, værktøjer, facader, terrasser, haveredskaber etc. med højtryksvandstråle (efter behov med tilsætning af rengøringsmiddel).
- Med tilbehør, reservedele og rengøringsmidler, der er godkendt af Kärcher. Følg de anvisninger, der er vedlagt rengøringsmidlerne.

## Tilbehør og reservedele

Anvend kun originaltilbehør og -reservedele. De er en garanti for en sikker og fejlfri drift af maskinen.

Informationer om tilbehør og reservedele findes [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com)

## Miljøbeskyttelse



Emballagen kan genbruges. Sørg for at bortskaffe emballagen på en miljømæssigt forsvarlig måde.



Elektriske og elektroniske maskiner indeholder ofte bestanddele, der ved forkert omgang eller forkert bortskaffelse kan udgøre en mulig fare for menneskers sundhed og for miljøet. For en korrekt drift af maskinen er disse bestanddele imidlertid nødvendige. Maskiner kendetegnet med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med hus-holdningsaffaldet.

Udtjente maskiner indeholder værdifulde materialer, der kan og bør afleveres til genbrug. Akku'er og batterier indeholder stoffer, der ikke må komme ud i naturen. Gamle apparatet og batterier skal bortskaffes miljøvenligt.



Rengøringsarbejder, hvor der opstår olieholdigt spildevand, f.eks. motorvask eller undervogns-vask må kun foregå på vaskepladser udstyret med en olieudskiller.



Arbejder med rensningsmiddel må kun gennemføres på arbejdsoverflader som er væsketæt og med tilslutning til spildevandskanalisationen. Rensningsmiddel må ikke trænge ind i vandløb eller jorden.



I nogle lande er det ikke tilladt at udtage vand fra kollektivt vand.

#### **Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)**

Aktuelle oplysninger til indholdsstoffer finder du på: [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)



## Beskrivelse af apparatet

I denne driftsvejledning beskrives det maksimale udstyr. Afhængigt af modellen er der forskelle i leveringen (se emballagen).

### Se hertil figurerne på side 3

- 1 Opbevaring til tilbehør
  - 2 Transportgreb, som kan trækkes ud
  - 3 Bæregreb
  - 4 Lynkobling til højtryksslangen
  - 5 Hovedafbryder „0/OFF“ / „I/ON“
  - 6 Strømledning med netstik
  - 7 Bæregreb
  - 8 Tranporthjul
  - 9 Tilkoblingsdel til vandforsyning
  - 10 Finfilter i vandtilslutningen
  - 11 Vandtilslutning
  - 12 Sugelang til rensmiddel (med filter)
  - 13 Højtrykpistol
  - 14 Låseanordning på sprøjtepidolen
  - 15 Højtryksslange
  - 16 Knap til at adskille højtryksslangen fra sprøjtepidolen
  - 17 Strålerør med trykregulering (Vario Power)  
Til de mest almindelige rengøringsopgaver  
Arbejdsstrykket kan øges trinløst fra "SOFT" til "HARD". Giv slip på højtrykspistolens greb, og drej strålerøret til den ønskede stilling for at justere arbejdsstrykket.  
Egnet til arbejde med rensmidler.
  - 18 Strålerør med rotordyse  
Til svære tilsmudsinger
- \*\* Desuden nødvendigt**
- 19 Armeret vandslange med almindelig kobling.
    - Diameter min. 1/2 tommer (13 mm)
    - Længde min. 7,5 m

## Montering

Løse komponenter, som er vedlagt maskinen, skal før brugen monteres.

### Se hertil figurerne på side 4

- Figur **A**  
Skrue den medfølgende koblingsdel på højtryksrensens vandtilslutning.
- Figur **B**  
Skrue højtryksslangen ind i håndsprøjtepidolen indtil det kan høres at den går i hak.  
**Bemærk:** Tag hensyn til den rigtige orientering af tilslutningsstykket.
- Kontroller om forbindelsen er sikker ved at trække i højtryksslangen.

## Ibrugtagning

### BEMÆRK

Den maksimale tilladelse netimpedans ved el-tilslutningspunktet (se tekniske data) må ikke overskrides. Hvis der er tvivl om netimpedansen af tilslutningspunktet, kontakt venligst energiforsyningsvirksomheden.

→ Stil apparatet vandret på en plan flade.

→ Figur **C**

Stik højtryksslangen ind i lynkoblingen indtil det kan høres at den går i hak.

→ Sæt netstikket i en stikdåse.

## Vandforsyning

Se typeskilt/tekniske data for tilslutningsværdier

### BEMÆRK

Forureninger i vandet kan beskadige højtrykspumpen og tilbehøret. For at beskytte maskinen anbefales brug af KÄRCHER-vandfilter (specialtilbehør, bestillingsnummer 4.730-059).

### Vandforsyning fra vandleddning

Læg mærke til vandforsyningsselskabets regler.

### BEMÆRK

Slangekoblinger af metal med Aquastop kan føre til beskadigelse af pumpen! Brug venligst slangekoblinger af kunststof eller KÄRCHER slangekoblinger af messing.

→ Figur **D**

Sæt vandtilløbsslangen på vandtilslutningens kobling.

→ Slut vandslangen til vandforsyningen.

→ Åbn for vandhanen.

### Opsugning af vand fra åbne beholdere

Denne højtryksrenser er sammen med KÄRCHER-sugslangen med kontraventil (ekstratilbehør, bestillingsnr. 4.440-238) beregnet til opsugning af overfladevand, som f.eks. vand af regntønder eller damme (max. opsugningshøjde, se tekniske data).

→ Fjern koblingen fra vandtilslutningen.

→ Sugslangen skal fyldes med vand.

→ Skru sugslangen på maskinens vandtilslutning og hæng den i vandkilden (f.eks. regntønde).

### Afluft højtryksrenseren inden brug.

→ Stil hovedafbryderen på "I/ON".

→ Oplås sprøjtepidolens håndtag.

→ Højtryksrenseren tændes ved at trække i grebet.

→ Maskinen skal køre (max. 2 minutter), indtil vandet strømmer ud af håndsprøjtepidolen uden bobler.

→ Slip sprøjtepidolens håndtag.

**Bemærk:** Hvis der gives slip for grebet, afbrydes maskinen igen. Højtrykket opretholdes i systemet.

→ Lås sprøjtepidolens håndtag.

## Drift

### BEMÆRK

Tørkørsel på mere end 2 minutter fører til skader på højtrykspumpen. Afbryd maskinen hvis den ikke opbygger tryk indenfor 2 minutter og gå frem ifølge anvisningerne i kapitel "Hjælp ved fejl".

### BEMÆRK

**Risiko for beskadigelse! Maskinen må kun bruges i liggende position (vandret).**

### Drift med højtryk

#### ⚠ **FORSIGTIG**

Hold mindst 30 cm stråleafstand ved rengøring af lake-rede overflader for at undgå lakskader.

### BEMÆRK

Bildæk, lakeringer eller følsomme overflader af træ må ikke renses med snavsfræseren, fare for beskadigelse.

- Figur **E**  
Strålerøret sættes ind i sprøjtepipistolen og fikseres med en 90° omdrejning.
- Stil hovedafbryderen på "I/ON".
- Oplås sprøjtepipistolens håndtag.
- Højtryksrenseren tændes ved at trække i grebet.  
**Bemærk:** Hvis der gives slip for grebet, afbrydes maskinen igen. Højtrykket opretholdes i systemet.

### Drift med rengøringsmiddel

**Bemærk:** Der kan kun tilsættes rengøringsmiddel i lavtryk.

#### ⚠ **FARE**

Ved brug af rensedmidler skal der tages hensyn til sikkerhedsdatabladet af rensedmidlproducenten, især henvisningerne til personlige værnemidler.

- Figur **F**  
Træk rensedmiddel-sugeslangen ud af huset i den ønskede længde.
- Hæng rensedmiddel-sugeslangen ned i en beholder med rensedmiddelopløsning.
- Brug strålerør med trykregulering (Vario Power).
- Drej strålerøret indtil anslaget i retning af "SOFT".  
**Bemærk:** På den måde tilsættes der rensedmiddelopløsning til vandstrålen under driften.

### Anbefalet rensedmetode

- Sprøjt lidt rengøringsmiddel på den tørre overflade og lad det virke (skal ikke tørre).
- Vask det løsnede snavs af med højtryksstrålen.

### Afbrydelse af driften

- Slip sprøjtepipistolens håndtag.
- Lås sprøjtepipistolens håndtag.
- Afbryd endvidere maskinen "0/OFF" ved længere arbejdspauser (mere end 5 minutter).

## Efter brug

#### ⚠ **FORSIGTIG**

Højtryksslangen må kun adskilles fra sprøjtepipistolen eller maskinen, hvis systemet er uden tryk.

- Efter arbejde med rensedmidler: Tænd maskinen i ca. 1 minut og skyl med klart vand
- Slip sprøjtepipistolens håndtag.
- Sluk maskinen "0/OFF".
- Træk stikket ud af stikkontakten.
- Luk vandhanen.
- Tryk på sprøjtepipistolens håndtag for at fjerne det tryk, der er i systemet.
- Lås sprøjtepipistolens håndtag.

#### ⚠ **FORSIGTIG**

Hvis tilløbs- og højtryksslangen adskilles efter driften kan der udtænde varmt vand.

- Adskil maskinen fra vandforsyningen.

## Transport

#### ⚠ **FORSIGTIG**

Fare for person- og materialeskader!

Hold øje med maskinens vægt ved transporten.

### Manuel transport

- Figur **G**  
Løft maskinen ved hjælp af grebene og bær den.
- Figur **H**  
Træk grebet helt ud indtil den går i hak.  
Træk maskinen i transportgrebet.

### Transport i køretøjer

- Maskinen sikres/fastgøres, så den ikke kan vælte eller flytte sig.

## Opbevaring

#### ⚠ **FORSIGTIG**

Fare for person- og materialeskader!

Hold øje med maskinens vægt ved oplagringen.

### Opbevaring af apparatet

- Stil fejmaskinen på et plant underlag.
- Tryk på sprøjtepipistolens skilleknop og adskil højtryksslangen fra sprøjtepipistolen.
- Tryk huset af lynkoblingen til højtryksslangen i pilens retning og træk højtryksslangen ud.
- Figur **I**  
Sæt sprøjtepipistolen i den påtænkte holder.  
Strålerøret skal gå i hak i opbevaringsstedet.
- Opbevar højtryksslangen og strømledningen på maskinen.

## Frostbeskyttelse

### BEMÆRK

Ikke fuldstændig tømte maskin- eller tilbehørsdele kan ødelægges af frost. Tøm maskin- og tilbehørsdele fuldstændig og frostsikre dem.

For at undgå skader:

- Tømme maskinen for vand: Tænd maskinen uden tilsluttet højtryksslange og uden tilsluttet vandforsyning (max. 1 min.) og vent, indtil der ikke længere kommer vand ud af højtrykstilslutningen. Sluk for maskinen.
- Maskinen og alt tilbehør opbevares i et frostfrit rum. Inden maskinen opbevares over et længere tidsrum, f.eks. om vinteren, skal der tages hensyn til anvisningerne i kapitel "Pleje".

## Pleje og vedligeholdelse

### ⚠ FARE

Risiko for elektrisk stød.

- Træk netstikket og afbryd maskinen inden der arbejdes på maskinen.

## Rens finfilteret i vandtilslutningen.

### BEMÆRK

Finfiltret må ikke beskadiges.

- Fjern koblingen fra vandtilslutningen.

Figur **J**

- Træk finfilteret i vandtilslutningen ud med en fladtang og rens den under rindende vand.
- Sæt igen finfiltret i vandtilslutningen.

## Rens rengøringsfilteret.

→ Figur **K**

Træk filteret af rensmiddel-sugeslangen og rens det under løbende vand.

## Hjælp ved fejl

Ved hjælp af denne oversigt kan De selv afhjælpe mindre fejl.

Kontakt den autoriserede kundeservice i tvivlstilfælde.

### ⚠ FARE

Risiko for elektrisk stød.

- Træk netstikket og afbryd maskinen inden der arbejdes på maskinen.

## Maskinen kører ikke

- Apparatet tændes ved at trykke på sprøjtepistolens håndtag.
- Kontroller, at den angivne spænding på typeskiltet stemmer overens med strømkildens spænding.
- Kontroller nettilslutningskablet for beskadigelse.
- Motor overbelastet, motor-beskyttelseskontakten blev aktiveret.
  - Sluk maskinen "0/OFF".
  - Afbryd maskinen, og lad den afkøle i **en time**.
  - Tænd for maskinen, og tag den i brug igen.Hvis denne fejl forekommer flere gange, skal maskinen kontrolleres af kundeservice.

## Maskinen starter ikke, motoren brummer

Spændingstab på grund af et svagt strømnet eller hvis der bruges en forlængerledning.

- Træk først sprøjtepistolens greb ved starten, sæt så afbryderen til "I/ON".

## Maskinen kommer ikke op på det nødvendige tryk

- Kontroller den tillobende vandmængde.
- Træk finfilteret i vandtilslutningen ud med en fladtang og rens den under rindende vand.
- Maskinen skal afluftes: Tænd maskinen uden tilsluttet højtryksslange og vent (max. 2 minutter), indtil vandet kommer ud af højtrykstilslutningen uden bobler. Sluk for maskinen og tilslut højtryksslangen igen.
- Indsugningshøjden på 0,5 m blev overskredet ved opsugning af en åbn beholder.

## Kraftige trykudsving

- Rens højtrykss dysen: Fjern snavs fra dyseborehullet med en nål og skyl ved at spule vand fremad.
- Kontroller den tillobende vandmængde.

## Maskinen er utæt

- Teknisk betinget er maskinen lidt utæt. Kontakt den autoriserede kundeservice, hvis den er meget utæt.

## Rensemiddel bliver ikke indsuget

- Brug strålerør med trykregulering (Vario Power). Drej strålerøret indtil anslaget i retning af "SOFT".
- Rens filteret på rensmiddelsugeslangen.
- Kontroller rensmiddel-sugeslangen for knæk.

## Garanti

I de enkelte lande gælder de af vore forhandlere fastlagte garantibetingelser. Eventuelle fejl på apparatet afhjælpes gratis inden for garantien, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl. Hvis De ønsker at gøre garantien gældende, bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller nærmeste kundeservice medbringende kvittering for købet.

Adresser finder De under:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Tekniske data

### EI-tilslutning

|          |                  |
|----------|------------------|
| Spænding | 230 V<br>1~50 Hz |
|----------|------------------|

|                    |        |
|--------------------|--------|
| Tilslutningseffekt | 3,0 kW |
|--------------------|--------|

|                    |      |
|--------------------|------|
| Beskyttelsesniveau | IPX5 |
|--------------------|------|

|                    |   |
|--------------------|---|
| Beskyttelsesklasse | I |
|--------------------|---|

|                   |      |
|-------------------|------|
| Netsikring (træg) | 16 A |
|-------------------|------|

|                                  |                           |
|----------------------------------|---------------------------|
| Maksimalt tilladelig netimpedans | 0,394 Ohm<br>+ j0,246 Ohm |
|----------------------------------|---------------------------|

### Vandtilslutning

|                       |         |
|-----------------------|---------|
| Tilførselstryk, maks. | 1,2 MPa |
|-----------------------|---------|

|                             |       |
|-----------------------------|-------|
| Forsyningstemperatur, maks. | 60 °C |
|-----------------------------|-------|

|                        |          |
|------------------------|----------|
| Forsyningsmængde, min. | 12 l/min |
|------------------------|----------|

|                       |       |
|-----------------------|-------|
| Max. indsugningshøjde | 1,0 m |
|-----------------------|-------|

### Ydelsesdata

|             |        |
|-------------|--------|
| Arbejdstryk | 15 MPa |
|-------------|--------|

|                    |        |
|--------------------|--------|
| Maks. tilladt tryk | 16 MPa |
|--------------------|--------|

|                 |           |
|-----------------|-----------|
| Kapacitet, vand | 9,2 l/min |
|-----------------|-----------|

|                      |            |
|----------------------|------------|
| Transportmængde max. | 10,0 l/min |
|----------------------|------------|

|                             |           |
|-----------------------------|-----------|
| Kapacitet, rengøringsmiddel | 0,3 l/min |
|-----------------------------|-----------|

|                                   |      |
|-----------------------------------|------|
| Sprøjtetistolens tilbagestødkraft | 27 N |
|-----------------------------------|------|

### Mål og vægt

|        |        |
|--------|--------|
| Længde | 552 mm |
|--------|--------|

|        |        |
|--------|--------|
| Bredde | 290 mm |
|--------|--------|

|       |        |
|-------|--------|
| Højde | 333 mm |
|-------|--------|

|                               |         |
|-------------------------------|---------|
| Vægt, driftsklar med tilbehør | 19,2 kg |
|-------------------------------|---------|

### Oplyste værdier ifølge EN 60335-2-79

|                          |                       |
|--------------------------|-----------------------|
| Hånd-arm vibrationsværdi | <2,5 m/s <sup>2</sup> |
|--------------------------|-----------------------|

|              |                      |
|--------------|----------------------|
| Usikkerhed K | 0,3 m/s <sup>2</sup> |
|--------------|----------------------|

|                                |          |
|--------------------------------|----------|
| Lydtryksniveau L <sub>pA</sub> | 77 dB(A) |
|--------------------------------|----------|

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| Usikkerhed K <sub>pA</sub> | 3 dB(A) |
|----------------------------|---------|

|                                                              |          |
|--------------------------------------------------------------|----------|
| Lydeffektniveau L <sub>WA</sub> + usikkerhed K <sub>WA</sub> | 93 dB(A) |
|--------------------------------------------------------------|----------|

Der tages forbehold for tekniske ændringer.

## EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer vi, at den nedenfor nævnte maskine i design og konstruktion og i den af os i handlen bragte udgave overholder de gældende grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav i EU-direktiverne. Ved ændringer af maskinen, der foretages uden forudgående aftale med os, mister denne erklæring sin gyldighed.

**Produkt:** Højtryksrenser

**Type:** 1.447-xxx

**Gældende EU-direktiver**

2006/42/EF (+2009/127/EF)

2014/30/EU

2011/65/EU

2000/14/EF

**Anvendte harmoniserede standarder**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-11: 2000

EN 50581

**Anvendte overensstemmelsesvurderingsprocedurer**

2000/14/EF: Bilag V

**Lydeffektniveau dB(A)**

Målt: 90

Garanteret: 93

Underskriverne handler på bestyrelsens vegne og med dennes fuldmagt.

  
H. Jenner  
Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbefuldmægtiget:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

## Innholdsfortegnelse

|                                |    |   |
|--------------------------------|----|---|
| Sikkerhet .....                | NO | 5 |
| Forskriftsmessig bruk .....    | NO | 5 |
| Tilbehør og reservedeler ..... | NO | 5 |
| Miljøvern .....                | NO | 5 |
| Beskrivelse av apparatet ..... | NO | 6 |
| Montering .....                | NO | 6 |
| Ta i bruk .....                | NO | 6 |
| Drift .....                    | NO | 7 |
| Transport .....                | NO | 7 |
| Lagring .....                  | NO | 7 |
| Pleie og vedlikehold .....     | NO | 8 |
| Feilretting .....              | NO | 8 |
| Garanti .....                  | NO | 9 |
| Tekniske data .....            | NO | 9 |
| EU-samsvarserklæring .....     | NO | 9 |

## Sikkerhet



Les disse denne originale bruksanvisningen før apparatet tas i bruk første gang, og følg de vedlagte sikkerhetsanvisningene.

Følg den. Oppbevar begge deler til senere bruk eller for annen eier.

### Symboler på maskinen



**1** Maskinen skal kun brukes i liggende posisjon (horisontalt).

**2** Høytrykksstrålen må ikke rettes mot personer, dyr, elektrisk utstyr som er på, eller maskinen selv.

**3** Skal ikke utsettes for frost.

Maskinen skal ikke kobles direkte til den offentlige vannforsyningen.



### Sikkerhetsinnretninger

#### ⚠ **FORSIKTIG**

■ Sikkerhetsinnretningen fungerer som beskyttelse for brukeren, og må ikke endres eller omgås.

#### **Apparatbryter**

Apparatbryteren forhindrer utilsiktet bruk av apparatet.

#### **Låsing høytrykkspistol**

Låsingen sperrer hendelen til høytrykkspistolen og forhindrer utilsiktet start av apparatet.

#### **Overstrømsventil med trykkbryter**

Overstrømsventilen forhindrer at maskinens tillatte arbeidstrykk overskrides.

Hvis hendelen på høytrykkspistolen slippes, slår trykkbryteren av pumpen, og høytrykksstrålen stopper. Når hendelen betjenes igjen, kobles pumpen inn igjen.

#### **Motorvern-bryter**

Ved høyt strømopptak kobler moternvern-bryteren maskinen ut.

## Forskriftsmessig bruk

Denne høytrykksvaskeren må kun brukes til private formål.

- for rengjøring av maskiner, biler, bygninger, verkøytø, fasader, terrasser, hageutstyr, etc. med høytrykksvannstråle (ved behov tilsatt rengjøringsmidler).
- med tilbehør, reservedeler og rengjøringsmidler som er godkjent av KÄRCHER. Følg anvisningene som følger med rengjøringsmiddelet.

## Tilbehør og reservedeler

Bruk bare originalt tilbehør og originale reservedeler; de garanterer for en sikker og problemfri drift av maskinen. Informasjon om tilbehør og reservedeler finner du på [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Miljøvern



Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Kvitt deg med emballasjen på miljøvennlig måte.



Elektriske og elektroniske apparater inneholder ofte deler som kan utgjøre en potensiell fare for helse og miljø ved feil bruk eller feil avfallsbehandling. Disse delene er imidlertid nødvendige for korrekt drift av apparatet. Apparatet merket med dette symbolet skal ikke kastes i husholdningsavfallet.

Gamle apparater inneholder verdifulle materialer som kan gjenbrukes og som bør sendes til gjenbruk. Akkumulatorene inneholder stoffer som ikke må komme ut i miljøet. Vennligst deponer gamle apparater samt batterier eller oppladbare batterier på en miljøvennlig måte.



Rengjøringsarbeid som medfører oljeholdig avløpsvann, f. eks. motorvask, karosserivask, må bare utføres på vaskeplasser med oljeutskiller.



Arbeid med rengjøringsmidler skal kun utføres på væsketette arbeidsflater med tilkobling til avløps-systemet. Ikke la rengjøringsmiddelet slippe ut til vann eller jord.



I noen land er det forbudt å ta opp vann fra offentlige vannkilder.

#### **Anvisninger om innhold (REACH)**

Aktuell informasjon om stoffene i innholdet finner du under:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Beskrivelse av apparatet

I denne bruksanvisningen er den maksimale utrustningen beskrevet. Alt etter modell kan det være ulike leveringsomfang (se emballasjen).

### Illustrasjoner se utfoldingsside 3

- 1 Oppbevaring av tilbehør
- 2 Transportgrep, uttrekkbar
- 3 Bærehåndtak
- 4 Hurtigkobling for høytrykkslange
- 5 Apparatbryter "0/OFF" / "I/ON"
- 6 Strømedning med støpsel
- 7 Bærehåndtak
- 8 Transporthjul
- 9 Koblingsdel for vanntilkoblingen
- 10 Finfilter i vanntilkobling
- 11 Vanntilkobling
- 12 Rengjøringsmiddel-sugeslange (med filter)
- 13 Høytrykkspistol
- 14 Låsing høytrykkspistol
- 15 Høytrykkslange
- 16 Tast for å skille høytrykkslangen fra høytrykkspistol
- 17 Strålerør med trykkregulering (Vario Power)  
For enkle rengjøringsoppgaver  
Arbeidspresstet kan økes trinnløst fra "SOFT" til "HARD". For å regulere arbeidspresstet, slipp spaken på høytrykkspistol og drei strålerøret til ønsket stilling.  
Egnet for bruk med rengjøringsmiddel.
- 18 Strålerør med Rotojet  
For hardnakket smuss

### \*\* I tillegg kreves

- 19 Vevforsterket vannslange med alminnelig kobling.
  - Minimumsdiameter 1/2 tomme (13 mm).
  - Minimumslengde 7,5 m.

## Montering

De løse delene som følger apparatet skal monteres før det tas i bruk.

### Illustrasjoner se utfoldingsside 4

- Figur **A**  
Skrue den medfølgende koblingsdelen på vanntilkoblingen på høytrykksvaskeren.
- Figur **B**  
Sett høytrykkslangen i høytrykkspistol til du hører den går i lås.
- Merk:** Pass på riktig innretning av tilkoblingsnippel.
- Kontroller sikker tilkobling ved å trekke i høytrykkslangen.

## Ta i bruk

### OBS

Maksimalt tillatt nettimpedans på det elektriske tilkoblingspunktet (se tekniske data) skal ikke overskrides. Dersom det er uklarheter om nettimpedansen på tilkoblingspunktet ditt, vennligst kontakt strømleverandøren for informasjon.

→ Sett maskinen horisontalt på en jevn flate.

→ Figur **C**  
Sett høytrykkslangen i hurtigkoblingen til du hører den går i lås.

→ Sett støpselet i stikkkontakten.

### Vanntilførsel

Se typeskilt/tekniske data for tilkoblingsverdier.

### OBS

Forurensning i vannet kan skade høytrykkspumpen og tilbehøret. For beskyttelse anbefales bruk av KÄRCHER vannfilter (spesialtilbehør, bestillingsnr. 4.730-059).

### Vanntilførsel fra vannledning

Følg vannverkets forskrifter.

### OBS

Slangekoblinger av metall med Aquastop kan føre til skader på pumpen! Vennligst bruk slangekoblinger av plast eller KÄRCHER slangekoblinger av messing.

→ Figur **D**  
Koble vanntilførselsslangen til koblingen på vanntilkoblingen.

→ Vannslangen kobles til vannforsyningen.

→ Åpne vannkranen helt.

### Suging av vann fra åpen beholder

Denne høytrykksvaskeren er egnet for bruk med KÄRCHER sugeslange med tilbakeslagsventil (spesialtilbehør, bestillingsnr. 4.440-238) for oppsuging av overflatevann f.eks. fra regnvannstønne eller dammer (maks. oppsugingshøyde se Tekniske data).

→ Ta av koblingen fra vanntilkoblingen.

→ Fyll sugeslangen med vann.

→ Skru sugeslangen til vanntilkoblingen på maskinen og heng den i vannkilden (f.eks. regntønne).

### Luft maskinen før det tas i bruk.

→ Slå på apparatet "I/ON".

→ Lås opp hendelen på høytrykkspistol.

→ Betjen hendelen, og maskinen starter.

→ La maskinen gå (maks. 2 minutter), til det kommer boblefritt vann ut av høytrykkspistol.

→ Slipp hendelen til høytrykkspistol.

**Merk:** Dersom du slipper hendelen igjen, vil apparatet stoppe. Høyt trykk beholdes i systemet.

→ Lås hendelen til høytrykkspistol.

## Drift

### OBS

Tørkrjøring i mer enn 2 minutter fører til skader på høytrykkspumpen. Dersom maskinen ikke bygger opp trykk innen 2 minutter, slå av maskinen og gå frem som beskrevet i kapittel "Feilretting".

### OBS

**Fare for skade! Maskinen skal kun brukes i liggende posisjon (horisontalt).**

### Drift med høytrykk

#### ⚠ **FORSIKTIG**

Hold en avstand på minst 30 cm ved rengjøring av lakerte flater, for å unngå skader

### OBS

Bildekk, lakk eller ømfintlige overflater som treverk skal ikke rengjøres med smussfreser, det er fare for skader.

- ➔ Figur **E**  
Sett strålerøret inn i høytrykkspistolen og fest det ved å dreie 90°.
- ➔ Slå på apparatet "I/ON".
- ➔ Lås opp hendelen på høytrykkspistolen.
- ➔ Betjen hendelen, og maskinen starter.  
**Merk:** Dersom du slipper hendelen igjen, vil apparatet stoppe. Høyt trykk beholdes i systemet.

### Bruk av rengjøringsmiddel

**Merknad:** Rengjøringsmiddel kan kun tilsettes ved bruk av lavtrykk.

#### ⚠ **FARE**

Ved bruk av rengjøringsmidler skal sikkerhetsdatabladet fra produsenten av rengjøringsmidler følges, spesielt anvisninger om verneutstyr.

- ➔ Figur **F**  
Trekk ut rengjøringsmiddel sugeslange fra huset til ønsket lengde.
- ➔ Heng rengjøringsmiddelsugeslangen ned i en beholder med rengjøringsmiddel.
- ➔ Bruk strålerør med trykkregulering (Vario Power).
- ➔ Drei strålerøret mot "SOFT" til det stanser.  
**Merk:** Derved vil rengjøringsløsning blandes med vannstrålen ved drift.

### Anbefalt rengjøringsmetode

- ➔ Sprøyt litt rengjøringsmiddel på den tørre overflaten og la det virke (men ikke tørke).
- ➔ Spyl det oppløste smusset vekk med høytrykkstrålen.

### Opphold i arbeidet

- ➔ Slipp hendelen til høytrykkspistolen.
- ➔ Lås hendelen til høytrykkspistolen.
- ➔ Ved lengre arbeidspauser (mer enn 5 minutter) må høytrykksvaskeren i tillegg slås av "0/OFF".

## Etter bruk

#### ⚠ **FORSIKTIG**

Høytrykkslangen må bare tas av høytrykkspistolen eller apparatet, når det ikke er noe trykk i systemet.

- ➔ Etter arbeide med rengjøringsmiddel: Kjør maskinen i ca. 1 minutt for å spyle den ren.
- ➔ Slipp hendelen til høytrykkspistolen.
- ➔ Slå av apparatet "0/OFF".
- ➔ Trekk ut støpselet fra veggkontakten.
- ➔ Steng vannkranen.
- ➔ Trykk hendelen til høytrykkspistolen for å utligne det gjenværende trykket i systemet.
- ➔ Lås hendelen til høytrykkspistolen.

#### ⚠ **FORSIKTIG**

Ved frakobling av tilførsels- og høytrykksslange kan det strømme ut varmt vann fra koblingene etter bruk.

- ➔ Skill apparatet fra vannforsyningen.

## Transport

#### ⚠ **FORSIKTIG**

Fare for personskade og materiell skade!

Pass på vekten av apparatet ved transport.

### Transport for hånd

- ➔ Figur **G**  
Løft apparatet i bærehåndtaket og bær det.
- ➔ Figur **H**  
Trekk ut transporthåndtaket, du hører det går i lås.  
Trekk maskinen i transporthåndtaket.

### Transport i kjøretøy

- ➔ Sikre maskinen mot å skli eller vippe.

## Lagring

#### ⚠ **FORSIKTIG**

Fare for personskade og materiell skade!

Vær oppmerksom på vekten til apparatet ved lagring.

### Oppbevaring av apparatet

- ➔ Sett høytrykksvaskeren på et jevnt underlag.
- ➔ Trykk skilletesten på høytrykkspistolen og trekk høytrykkslangen ut av høytrykkpistolen.
- ➔ Huset på hurtigkoblingen for sugeslange trykkes i pilretningen, og trekk av høytrykkslangen.
- ➔ Figur **I**  
Sett høytrykkspistolen inn i holderen for høytrykkspistolen.  
Sett inn strålerøret i strålerørholderen.
- ➔ Lagre strømkabel og høytrykksslange på maskinen.

## Frostbeskyttelse

### OBS

Maskiner og tilbehør som ikke er helt tømt kan bli ødelagt av frost. Tøm maskin og tilbehør komplett og sikre mot frost.

For å unngå skader:

- Tømme apparatet helt for vann: Slå på apparatet uten tilkoblet høytrykkslange og uten tilkoblet vannforsyning (maks 1 min.) og vent til det ikke kommer mer vann ut av høytrykkslangen. Slå av maskinen.
- Oppbevar apparat med alt utstyr i et frostsikkert rom.

Før lengre tids lagring, f.eks. om vinteren, pass på avvisningene i kapittelet Pleie.

## Pleie og vedlikehold

### ⚠ FARE

Fare for elektrisk støt.

- Før alt arbeid på apparatet skal apparatet slås av og strømkabelen trekkes ut.

## Rengjøre finfilter i vanntilkobling

### OBS

Finfilteret skal ikke være skadet.

- Ta av koblingen fra vanntilkoblingen.

Figur **J**

- Ta ut finfilter i vanntilkoblingen med en flattang, og rengjør det under rennende vann.
- Sett inn igjen finfilteret i vanntilkoblingen.

## Rengjøre rengjøringsmiddelfilter

- Figur **K**

Ta ut filteret fra rengjøringsmiddel-sugeslangen og rengjør det under rennende vann.

## Feilretting

Mindre funksjonsfeil kan du ved hjelp av følgende oversikt utbedre selv.

Ved tvilstilfeller, ta kontakt med autorisert kundeservice.

### ⚠ FARE

Fare for elektrisk støt.

- Før alt arbeid på apparatet skal apparatet slås av og strømkabelen trekkes ut.

## Apparatet går ikke

- Trykk hendelen på høytrykkspistolen, apparatet slås på.
- Kontroller at spenningen som er oppgitt på typeskiltet er overensstemmende med strømkildens spenning.
- Kontroller strømkabelen for skader.
- Motor overbelastet, motorvernbyteren er utløst.
  - Slå av apparatet "0/OFF".
  - La apparatet kjøle ned i **én time**.
  - Slå på apparatet og ta det i bruk igjen.
- Dersom feilen oppstår flere ganger, la kundeservice undersøke apparatet.

## Apparatet starter ikke, motoren brummer

Spenningsbrudd pga. svakt strømmnett eller ved bruk av skjøteledning.

- Ved innkobling trekk først i hendelen til høytrykkspistolen, og sett så apparatbryteren på "I/ON".

## Høytrykksvaskeren bygger ikke opp trykk

- Kontroller vanntilførselsmengde.
- Ta ut finfilter i vanntilkoblingen med en flattang, og rengjør det under rennende vann.
- Lufte maskinen: Slå på apparatet uten tilkoblet høytrykkslange og kjør det til det kommer ut vann (maks. 2 minutter) uten bobler fra høytrykkstilkoblingen. Slå av maskinen og koble på høytrykksslangen igjen.
- Innsugingshøyde på 0,5 m ved suging fra åpen beholder er overskredet.

## Sterke trykksvingninger

- Rengjøre høytrykksdyse: Fjern smuss fra dysehulene med en nål, og skyll med vann i retning fra fremsiden.
- Kontroller vanntilførselsmengde.

## Apparatet er utett

- Små utettheter i apparatet skyldes tekniske årsaker. Ved større utettheter, ta kontakt med autorisert kundeservice.

## Maskinen suger ikke rengjøringsmiddel

- Bruk strålerør med trykkregulering (Vario Power). Drei strålerøret mot "SOFT" til det stanser.
- Rengjør filter på rengjøringsmiddelsugeslange.
- Kontroller at sugeslange for rengjøringsmiddel ikke er i klem ("knekk").



## Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for det enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på maskinen blir reparert gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garantireparasjoner, vennligst henvend deg med kjøpskvitteringen til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice.

Adresser finner du under:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Tekniske data

### Elektrisk tilkobling

|                             |                           |
|-----------------------------|---------------------------|
| Spenning                    | 230 V<br>1~50 Hz          |
| Kapasitet                   | 3,0 kW                    |
| Beskyttelsesklasse          | IPX5                      |
| Beskyttelsesklasse          | I                         |
| Strømsikring (trege)        | 16 A                      |
| Maks. tillatt nettimpedanse | 0,394 Ohm<br>+ j0,246 Ohm |

### Vanntilkobling

|                                 |          |
|---------------------------------|----------|
| Tilførselstrykk (max)           | 1,2 MPa  |
| Vanntilførsels-temperatur (max) | 60 °C    |
| Tilførselsmengde (min)          | 12 l/min |
| Maks. sughøyde                  | 1,0 m    |

### Effektspesifikasjoner

|                                  |            |
|----------------------------------|------------|
| Arbeidstrykk                     | 15 MPa     |
| Maks. tillatt trykk              | 16 MPa     |
| Vannmengde                       | 9,2 l/min  |
| Matemengde maks                  | 10,0 l/min |
| Rengjøringsmiddelmengde          | 0,3 l/min  |
| Rekylkraft til høytrykkspistolen | 27 N       |

### Mål og vekt

|                                |         |
|--------------------------------|---------|
| Lengde                         | 552 mm  |
| Bredde                         | 290 mm  |
| Høyde                          | 333 mm  |
| Vekt, driftsklar, med tilbehør | 19,2 kg |

### Registrerte verdier etter EN 60335-2-79

|                                                             |                       |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Hånd-arm vibrasjonsverdi                                    | <2,5 m/s <sup>2</sup> |
| Usikkerhet K                                                | 0,3 m/s <sup>2</sup>  |
| Støytrykksnivå L <sub>PA</sub>                              | 77 dB(A)              |
| Usikkerhet K <sub>PA</sub>                                  | 3 dB(A)               |
| Støyeffektnivå L <sub>WA</sub> + usikkerhet K <sub>WA</sub> | 93 dB(A)              |

Det tas forbehold om tekniske endringer.

## EU-samsvarserklæring

Vi erklærer hermed at maskinen angitt nedenfor oppfyller de grunnleggende sikkerhets- og helsekravene i de relevante EU-direktivene, med hensyn til både design, konstruksjon og type markedsført av oss. Ved endringer på maskinen som er utført uten vårt samtykke, mister denne erklæringen sin gyldighet.

**Produkt:** Høytrykksvasker

**Type:** 1.447-xxx

**Relevante EU-direktiver**

2006/42/EF (+2009/127/EF)

2014/30/EU

2011/65/EU

2000/14/EF

**Anvendte overensstemmende normer**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-11: 2000

EN 50581

**Anvendt metode for samsvars vurdering**

2000/14/EF: Vedlegg V

**Lydeffektnivå dB(A)**

Målt: 90

Garantert: 93

Undertegnede handler på vegne av og med fullmakt fra styret.

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Ansvarlig for dokumentasjon:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

## Innehållsförteckning

|                                           |    |   |
|-------------------------------------------|----|---|
| Säkerhet .....                            | SV | 5 |
| Ändamålsenlig användning .....            | SV | 5 |
| Tillbehör och reservdelar .....           | SV | 5 |
| Miljöskydd .....                          | SV | 5 |
| Beskrivning av aggregatet .....           | SV | 6 |
| Montering .....                           | SV | 6 |
| Idrifttagning .....                       | SV | 6 |
| Drift .....                               | SV | 7 |
| Transport .....                           | SV | 7 |
| Förvaring .....                           | SV | 7 |
| Skötsel och underhåll .....               | SV | 8 |
| Åtgärder vid störningar .....             | SV | 8 |
| Garanti .....                             | SV | 9 |
| Tekniska data .....                       | SV | 9 |
| EU-försäkringen om överensstämmelse ..... | SV | 9 |

## Säkerhet



Läs igenom denna originalbruksanvisning och de medföljande säkerhetsanvisningarna innan du använder din maskin första gången. Följ dem. Spara båda häftena för senare behov eller för nya ägare.

### Symboler på aggregatet



**1** Apparaten får endast drivas i liggande (horisontal) position.

**2** Rikta inte högtrycksstråle mot människor, djur, aktiv elektrisk utrustning eller mot själva maskinen.

**3** Skydda apparaten mot frost.

Apparaten får inte anslutas i omedelbar närhet till det offentliga dricksvattennätet.



### Säkerhetsanordningar

#### ⚠ **FÖRSIKTIGHET**

- Säkerhetsanordningar är till för att skydda användaren och får inte ändras eller sättas ur spel.

#### **Maskinens strömbrytare**

Strömbrytaren förhindrar att aggregatet startas av misstag.

#### **Handsprutpistolens lås**

Spärren låser handsprutpistolens spak och förhindrar att aggregatet startas av misstag.

#### **Överströmningsventil med tryckbrytare**

Överströmningsventilen förhindrar överskridning av tillåtet arbetstryck.

När handtaget på handsprutpistolens släpps kopplas högtryckspumpen från av en tryckbrytare som stoppar högtrycksstrålen. Drar man i handtaget kopplar tryckbrytaren in pumpen igen.

#### **Motorskyddsbrytare**

Vid för hög strömförbrukning stänger motorskyddsbrytaren av aggregatet.

## Ändamålsenlig användning

Högtryckstvätten får endast användas för privat bruk.

- för rengöring av maskiner, fordon, verktyg, fasader, terrasser, trädgårdsredskap o.s.v. med högtrycksstråle (använd vid behov rengöringsmedel).
- tillsammans med av KÄRCHER godkända tillbehör, reservdelar och rengöringsmedel. Beakta anvisningarna som medföljer rengöringsmedlen.

## Tillbehör och reservdelar

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar, så att en säker och störningsfri drift av maskinen är garanterad.

Information om tillbehör och reservdelar finns på [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Miljöskydd



Emballagematerialen kan återvinnas. Avfallshandtera emballage på ett miljövänligt sätt.



Elektriska och elektroniska maskiner innehåller ofta komponenter som vid felaktig användning eller felaktig avfallshantering kan utgöra en potentiell risk för människors hälsa och för miljön. Dessa komponenter är dock nödvändiga för att maskinen ska kunna arbeta korrekt. Maskiner som märkts med denna symbol får inte kastas i hushållssoporna.

Uttjänta maskiner innehåller värdefulla material som kan återvinnas och de ska därför lämnas till ett insamlingsställe. Batterier, engångs och uppladdningsbara, innehåller ämnen som inte får komma ut i miljön. Avfallshandtera uttjänta maskiner och batterier på ett miljövänligt sätt.



Rengöringsarbeten som orsakar oljehaltigt avloppsvatten som t.ex. motorvätt och underredsvätt får endast utföras på tvättplatser med oljeavskiljare.



Arbeten med rengöringsmedel får endast utföras på vattentäta arbetsytor med anslutning till smutsvattenskanalisationen. Låt inte rengöringsmedel tränga in i vattendrag eller i jordmänen.



I en del länder är det inte tillåtet att hämta vatten från allmänna vattendrag.

#### **Upplysningar om ingredienser (REACH)**

Aktuell information om ingredienser finns på:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Beskrivning av aggregatet

I denna bruksanvisning beskrivs aggregatet med maximal utrustning. Leveransomfånget varierar allt efter modell (se förpackningen).

### Figurer och bilder finns på kartongens utfällbara sida 3

- 1 Förvaring för tillbehör
  - 2 Transporthandtag, utdragbart
  - 3 Bärhandtag
  - 4 Snabbkoppling till högtrycksslang
  - 5 Strömbrytare "0/OFF / I/ON"
  - 6 Nätkabel med nätkontakt
  - 7 Bärhandtag
  - 8 Transporthjul
  - 9 Kopplingsdel för vattenanslutning
  - 10 Silen i vattenanslutningen
  - 11 Vattenanslutning
  - 12 Sugslang för rengöringsmedel (med filter)
  - 13 Högtrycksspruta
  - 14 Handsprutpistolens lås
  - 15 Högtrycksslang
  - 16 Knapp för att ta loss högtrycksslangen från handsprutpistolen
  - 17 Spolrör med tryckreglering (Vario Power)  
För de vanligaste rengöringsuppgifterna  
Arbetsstrycket kan ökas steglöst från "SOFT" till "HARD". För att justera arbetsstrycket släpper du handsprutans spak och vrider strålröret till önskat läge.  
Lämpad för arbeten med rengöringsmedel.
  - 18 Spolrör med rotojet  
Vid hårt fastsittande smuts
- \*\* Behövs dessutom**
- 19 Vävförstärkt vattenslang med vanlig koppling.
    - Diameter minst 1/2 tum (13 mm)
    - Längd minst 7,5 m

## Montering

Montera de bifogade lösa delarna på aggregatet innan det tas i drift.

### Figurer och bilder finns på kartongens utfällbara sida 4

- Bild **A**  
Skruva fast den medföljande kopplingen på aggregatets vattenanslutning.
- Bild **B**  
Tryck in högtrycksslangens nippel i spolhandtaget tills den hakar fast med ett hörbart „klick“.  
**Hänvisning:** Se till att anslutningsnippeln är rätt placerad.
- Kontrollera att förbindelsen sitter säkert genom att dra i högtrycksslangen.

## Idrifttagning

### OBSERVERA

Maximalt tillåten nätimpedans på den elektriska anslutningspunkten (se Tekniska data) får inte överskridas. Vid oklarheter gällande den aktuella nätimpedansen som gäller för din anslutningspunkt, ta kontakt med ditt energiförsörjningsföretag.

→ Placera apparaten horisontellt på en jämn yta.

→ Bild **C**

Tryck in högtrycksslangen i snabbkopplingen tills den hakar fast med ett hörbart klickande.

→ Anslut nätkontakt till vägguttag.

### Vattenförsörjning

Anslutningsvärde, se typskylt/Tekniska Data.

### OBSERVERA

Föroreningar i vattnet kan skada högtryckspumpen eller tillbehören. Som skydd rekommenderas att man använder KÄRCHER vattenfilter (specialtillbehör, artikelnummer 4.730-059).

### Vattenförsörjning från vattenledning

Beakta vattenleverantörens föreskrifter.

### OBSERVERA

Slangkopplingar i metall med Aquastop kan orsaka skador på pumpen! Använd en slangkoppling i plast eller KÄRCHER slangkoppling i mässing.

→ Bild **D**

Trä på slangens för vattentillförsel på kopplingen på vattenanslutningen.

→ Anslut vattenslangen till vattenförsörjningen.

→ Öppna vattenkranen helt.

### Suga upp vatten ur öppna behållare

Denna högtryckstvätt är med KÄRCHER-sugslang med backventil (specialtillbehör, beställningsnr. 4.440-238) lämpad att suga upp ytvatten t.ex. ur regntunnor eller dammar (max sughöjd se tekniska data).

→ Ta bort kopplingen på vattenanslutningen.

→ Fyll sugslang med vatten.

→ Skruva fast sugslangen på apparatens vattenanslutning och häng ner den i vattenkällan (till exempel en regntunna).

### Lufta aggregatet före användning.

→ Starta aggregatet "I/ON".

→ Lås upp spaken på handsprutpistolen.

→ Aktivera avtryckaren, aggregatet startar.

→ Låt aggregatet arbeta (max. 2 minuter), tills vatten utan luftbubblor kommer ut ur sprutpistolen.

→ Släpp spaken till handsprutpistolen.

**Hänvisning:** Släpps avtryckaren stängs aggregatet av igen. Högtryck blir stående i systemet.

→ Lås spaken till handsprutpistolen.

## Drift

### OBSERVERA

Torrkörning under mer än 2 minuter leder till skador på högtryckspumpen. Om maskinen inte bygger upp tryck inom 2 minuter, stäng av maskinen och följ hänvisningarna i kapitlet "Åtgärder vid störning".

### OBSERVERA

**Risk för skada! Apparaten får endast drivas i liggande (horisontal) position.**

### Drift med högtryck

#### △ FÖRSIKTIGHET

Håll aldrig strålen närmare än 30 cm vid rengöring av lackerade ytor för att undvika skador.

### OBSERVERA

Rengör inte bildäck, lack eller känsliga ytor som trä med rotorjet, risk för skador.

- Bild **E**  
Sätt i strålröret i handsprutpistolen och fixera det genom att vrida det 90°.
- Starta aggregatet "I/ON".
- Läs upp spaken på handsprutpistolen.
- Aktivera avtryckaren, aggregatet startar.  
**Hänvisning:** Släpps avtryckaren stängs aggregatet av igen. Högtryck blir stående i systemet.

### Drift med rengöringsmedel

**Hänvisning:** Rengöringsmedel kan endast användas i lågtryck.

#### △ FARA

Vid användning av rengöringsmedel måste man beakta säkerhetsdatabladet från rengöringsmedelstillverkaren, särskilt anvisningarna om personlig skyddsutrustning.

- Bild **F**  
Dra ut önskad längd på sugslangen för rengöringsmedel ur kåpan.
- Applicera slangen för rengöringsmedel i en behållare med rengöringsmedelslösning.
- Använd spolröret med tryckregulator (Vario Power).
- Vrid strålröret till anslag i riktning mot "SOFT".  
**Anmärkning:** Därigenom tillsätts rengöringsmedelslösningen till vattenstrålen vid körning.

### Rekommenderade rengöringsmetoder

- Spruta sparsamt med rengöringsmedel på den torra ytan och låt det verka (låt det inte torka).
- Spola bort upplöst smuts med högtrycksstråle.

### Avbryta driften

- Släpp spaken till handsprutpistolen.
- Läs spaken till handsprutpistolen.
- Vid längre pauser i arbetet (över fem minuter) bör aggregatet dessutom slås av "0/OFF".

## Avsluta driften

#### △ FÖRSIKTIGHET

Högtrycksslangen ska bara lossas från handsprutpistolens eller från maskinen när det inte finns något tryck i systemet.

- Efter arbeten med rengöringsmedel Låt maskinen gå ca 1 minut för att spola rent.
- Släpp spaken till handsprutpistolen.
- Stäng av strömbrytaren "0/OFF".
- Dra ut nätkontakten ur vägguttaget.
- Stäng av vattenkranen.
- Tryck på handsprutpistolens spak för att reducera det kvarvarande trycket i systemet.
- Läs spaken till handsprutpistolen.

#### △ FÖRSIKTIGHET

När tillloppsslangen eller högtrycksslangen tas loss efter användning kan hett vatten strömma ur anslutningarna.

- Koppla bort aggregatet från vattenförsörjningen.

## Transport

#### △ FÖRSIKTIGHET

*Risk för person och egendomsskada!  
Tänk på maskinens vikt vid transporten.*

### Transport för hand

- Bild **G**  
Lyft och bär maskinen i bärhandtaget.
- Bild **H**  
Dra ut transporthandtaget, det hakar hörbart fast.  
Dra maskinen med hjälp av transporthandtaget.

### Transport i fordon

- Säkra maskinen så att den inte kan glida eller tippa.

## Förvaring

#### △ FÖRSIKTIGHET

*Risk för person och egendomsskada!  
Tänk på fordonets vikt vid lagringen.*

### Förvara aggregatet

- Ställ maskinen på ett jämnt underlag.
- Tryck på frångiljningsknappen på handsprutpistolens och dra ut högtrycksslangen från handsprutpistolen.
- Tryck kåpan på snabbkopplingen till högtrycksslangen i pilens riktning och dra ut högtrycksslangen.
- Bild **I**  
Placera handsprutpistolen i dess förvaring.  
Haka fast strålröret i förvaringen för strålröret.
- Förvara högtrycksslangen och nätkabeln vid maskinen.

## Frostskydd

### OBSERVERA

Maskiner och inte komplett tömda maskiner och tillbehör kan förstöras av frostsador. Skydda maskinen och tillbehören mot frost.

För att undvika skador:

- Töm aggregatet helt på vatten: Slå på aggregatet utan ansluten högtrycksslang och utan ansluten vattenförsörjning (max 1 min) och vänta tills det inte längre kommer ut vatten från högtrycksanslutningen. Stäng av apparaten.
- Förvara aggregatet med alla tillbehör i frostsäkert utrymme.

Beakta innan lägre lagring, t.ex. över vintern, även de extra anvisningarna i kapitlet om skötsel.

## Skötsel och underhåll

### ⚠ FARA

Risk för elektrisk stöt.

- Stäng av aggregatet och dra ut nätkontakten innan arbete utförs på aggregatet.

## Rengöra finfilter i vattenanslutningen

### OBSERVERA

Finfiltret får inte ta skada.

- Ta bort kopplingen på vattenanslutningen.

Bild **J**

- Lossa silen i vattenanslutningen med ett plattång och rengör den under rinnande vatten.
- Sätt in finfiltret i vattenanslutningen igen.

## Rengör rengöringsmedelsfiltret

- Bild **K**

Lossa filtret från sugslangen för rengöringsmedel och rengör det under rinnande vatten.

## Åtgärder vid störningar

Med hjälp av följande översikt kan du själv åtgärda ett flertal störningar.

Kontakta auktoriserad serviceverkstad om du är osäker.

### ⚠ FARA

Risk för elektrisk stöt.

- Stäng av aggregatet och dra ut nätkontakten innan arbete utförs på aggregatet.

## Apparaten arbetar inte

- Tryck in spaken till handsprutpistolen. Aggregatet startar.
- Kontrollera om den angivna spänningen på typskylten överensstämmer med strömkällans spänning.
- Kontrollera om nätkabeln är skadad.
- Motorn är överbelastad, motorskyddsbrytaren har löst ut.
  - Stäng av strömbrytaren "0/OFF".
  - Låt apparaten svalna i **en Stunde**.
  - Starta apparaten och ta den i drift igen.
- Om störningen uppträder flera gånger skall apparaten testas av kundtjänst.

## Aggregatet startar inte, motorn går

Spänningsfall på grund av svagt elnät eller vid användning av en förlängningskabel.

- Tryck först på spaken till handsprutpistolen vid start och sätt sedan strömbrytaren på "I/ON".

## Aggregatet ger inget tryck

- Kontrollera vattenflödesmängden.
- Lossa silen i vattenanslutningen med ett plattång och rengör den under rinnande vatten.
- Lufta ur aggregatet: Starta aggregatet utan ansluten högtrycksslang och låt gå (max 2 minuter) tills vattnet som kommer ut från högtrycksanslutningen är fritt från luftbubblor. Stäng av aggregatet och anslut högtrycksslangen igen.
- Insugningshöjden på 0,5 m vid insugning ur öppna behållare har överskridits.

## Kraftiga tryckvariationer

- Rengör högtrycksmunstycke: Ta bort smuts från munstyckshålet med en nål och spola ut det framifrån med vatten.
- Kontrollera vattenflödesmängden.

## Aggregatet ej tätt

- En lätt otäthet på aggregatet är normal. Kontakta auktoriserad serviceverkstad om det finns stora otätheter.

## Rengöringsmedel sugas inte in

- Använd spolröret med tryckregulator (Vario Power).  
Vrid strålröret till anslag i riktning mot "SOFT".
- Rengör filtret på sugslangen för rengöringsmedel.
- Kontrollera att slangens för rengöringsmedel inte är knäckt.

## Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på aggregatet repareras utan kostnad under förutsättning att det orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. I frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste auktoriserade serviceverkstad.

Adressen hittar du på:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Tekniska data

### Elanslutning

|                               |                           |
|-------------------------------|---------------------------|
| Spänning                      | 230 V<br>1~50 Hz          |
| Anslutningseffekt             | 3,0 kW                    |
| Skyddsgrad                    | IPX5                      |
| Skyddsklass                   | I                         |
| Nätsäkring (trög)             | 16 A                      |
| Maximalt tillåten nätimpedans | 0,394 Ohm<br>+ j0,246 Ohm |

### Vattenanslutning

|                             |          |
|-----------------------------|----------|
| Inmatningsstryck (max.)     | 1,2 MPa  |
| Inmatningstemperatur (max.) | 60 °C    |
| Inmatningsmängd (min.)      | 12 l/min |
| Max. uppsugningshöjd        | 1,0 m    |

### Prestanda

|                                |            |
|--------------------------------|------------|
| Arbetstryck                    | 15 MPa     |
| Max. tillåtet tryck            | 16 MPa     |
| Matningsmängd, vatten          | 9,2 l/min  |
| Maximal matningsmängd          | 10,0 l/min |
| Matningsmängd, rengöringsmedel | 0,3 l/min  |
| Handsprutpistolens rekylkraft  | 27 N       |

### Mått och vikter

|                               |         |
|-------------------------------|---------|
| Längd                         | 552 mm  |
| Bredd                         | 290 mm  |
| Höjd                          | 333 mm  |
| Vikt, driftklar med tillbehör | 19,2 kg |

### Fastställda värden enligt SS-EN 60335-2-79

|                                                              |                       |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Hand-Arm Vibrationsvärde                                     | <2,5 m/s <sup>2</sup> |
| Osäkerhet K                                                  | 0,3 m/s <sup>2</sup>  |
| Ljudtrycksnivå L <sub>PA</sub>                               | 77 dB(A)              |
| Osäkerhet K <sub>PA</sub>                                    | 3 dB(A)               |
| Ljudteffektsnivå L <sub>WA</sub> + Osäkerhet K <sub>WA</sub> | 93 dB(A)              |

Tekniska ändringar förbehålls.

## EU-försäkringen om överensstämmelse

Härmed försäkras vi att nedanstående betecknade maskin i ändamål och konstruktion samt i den av oss levererade versionen motsvarar EU-direktivens tillämpliga grundläggande säkerhets- och hälsokrav. Vid ändringar på maskinen som inte har godkänts av oss blir denna överensstämmelseförklaring ogiltig.

**Produkt:** Högtryckstvätt

**Typ:** 1.447-xxx

### Tillämpliga EU-direktiv

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/30/EU

2011/65/EU

2000/14/EG

### Tillämpade harmoniserade normer

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-11: 2000

EN 50581

### Tillämpad metod för överensstämmelsevärdering

2000/14/EG: Bilaga V

### Ljudeffektsnivå dB(A)

Upmätt: 90

Garanterad: 93

Undertecknande agerar på uppdrag av och med styrelsens godkännande.

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbefullmäktigad:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

## Sisällysluettelo

|                                           |    |   |
|-------------------------------------------|----|---|
| Turvallisuus . . . . .                    | FI | 5 |
| Käyttötarkoitus . . . . .                 | FI | 5 |
| Varusteet ja varaosat . . . . .           | FI | 5 |
| Ympäristönsuojelu . . . . .               | FI | 5 |
| Laitekuvas . . . . .                      | FI | 6 |
| Asennus . . . . .                         | FI | 6 |
| Käyttöönotto . . . . .                    | FI | 6 |
| Käyttö . . . . .                          | FI | 7 |
| Kuljetus . . . . .                        | FI | 7 |
| Säilytys . . . . .                        | FI | 7 |
| Hoito ja huolto . . . . .                 | FI | 8 |
| Häiriöapu . . . . .                       | FI | 8 |
| Takuu . . . . .                           | FI | 9 |
| Tekniset tiedot . . . . .                 | FI | 9 |
| EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus . . . . . | FI | 9 |

## Turvallisuus



Lue tämä alkuperäiskäyttöohje ja mukana olevat turvaohjeet ennen laitteen ensimmäistä käyttöä. Toimi niiden mukaisesti.

Säilytä molemmat ohjeet myöhemmää käyttöä tai myöhempää omistajaa varten.

### Laitteessa olevat symbolit



**1** Laitetta saa käyttää vain makaavassa asennossa (vaakasuurassa).

**2** Suihkua ei saa suunnata ihmisiin, eläimiin, jännitteellisiin sähkövarusteisiin tai itse laitteeseen.

**3** Suojaa laite jäätymiseltä.

Laitetta ei saa välittömästi liittää julkiseen juomavesiverkkoon.



### Turvalaitteet

**VARO**

Turvalaitteet on tarkoitettu loukkaantumisilta suojaamiseksi, niitä ei saa muuttaa eikä ohittaa.

### Laitekytkin

Laitekytkin estää laitteen tahattoman käyttämisen.

### Käsiruiskupistoolin lukitus

Lukitus lukitsee käsiruiskupistoolin liipaisimen ja estää täten laitteen tahattoman käynnistymisen.

### Ylivirtausventtiili painekeytimellä

Ylivuotoventtiili estää sallitun käyttöpaineen ylittymisen. Kun käsiruiskupistoolin liipaisin päästetään irti, kytkee painekeytkin pumpun pois päältä, korkeapainesuihku pysähtyy. Kun liipaisimesta vedetään, kytkee painekeytkin taas pumpun päälle.

### Moottorin turvakytin

Jos virranotto on liian korkea, moottorin suojakytkin kytkee laitteen pois päältä.

## Käyttötarkoitus

Käytä tätä painepesuria yksinomaan yksityisessä kotitaloudessa

- koneiden, ajoneuvojen, rakennusten, työkalujen, julkisivujen, terrassien, puutarhavälineiden jne. puhdistamiseen käyttäen suurpaineista vesisuihkua (tarvittaessa lisäten puhdistusaineita).
- KÄRCHER:in hyväksymien varusteosien, varaosien ja puhdistusaineiden kanssa. Huomioi ohjeet, jotka on liitetty puhdistusaineiden mukaan.

## Varusteet ja varaosat

Käytä vain alkuperäisiä tarvikkeita ja varaosa. Ne takaavat laitteen turvallisen ja häiriöttömän toiminnan. Tietoja tarvikkeista ja varaosista on sivustolla [www.karcher.com](http://www.karcher.com).

## Ympäristönsuojelu



Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Huolehdi pakkausten ympäristöystävällisestä hävittämisestä.



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät usein rakennneosia, jotka voivat aiheuttaa mahdollisen vaaran ihmisten terveydelle ja ympäristölle, jos niitä käsitellään väärin tai ne hävitetään väärin. Nämä rakenneosat ovat kuitenkin tarpeellisia, jotta laite toimisi asianmukaisesti. Tällä symbolilla merkityt laitteet ei saa hävittää tavallisena talousjätteenä.

Käytetyt laitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja, jotka tulee toimittaa kierrätykseen. Paristot ja akut sisältävät aineita, joita ei saa päästää ympäristöön. Huolehdi vanhojen laitteiden sekä paristojen ja akkujen ympäristöystävällisestä hävittämisestä.



Puhdistustöitä, joissa syntyy öljynpitoista jätevetä, esim. moottorinpesu, alustanpesu, saa suorittaa vain pesupaikoissa, joissa on öljyn erottimet.



Jos töissä käytetään puhdistusaineita, puhdistuksia saa suorittaa vain vesitiiviillä lattiapinnoilla, jotka on liitetty likavesiviemärintiini. Älä päästä puhdistusaineita vesistöihin tai imeytymään maaperään.



Veden ottaminen julkisista vesistöistä on joissakin maissa kiellettyä.

### Huomautuksia materiaaleista (REACH)

Ajantasaisia tietoja ainesosista löytyy osoitteesta: [www.karcher.com/REACH](http://www.karcher.com/REACH)

## Laitekuvaus

Tässä käyttöohjeessa kuvataan maksimivarustus. Mallien varustetaso vaihtelee, katso kuvaus laatikon kyljestä.

### Kuvat, katso avattavalla kansisivu 3

- 1 Lisävarusteiden säilytyspaikka
- 2 Kuljetuskahva, ulosvedettävä
- 3 Kantokahva
- 4 Korkeapaineletkun pikaliitin
- 5 Laitekytkin „0/OFF“ / „I/ON“
- 6 Verkkajohto, jossa on verkkopistoke
- 7 Kantokahva
- 8 Kuljetuspyörä
- 9 Tulovesiliitäntä
- 10 Vesiliitäntän hienosuodatin
- 11 Vesiliitäntä
- 12 Puhdistusaineen imuletku (varustettu suodattimella)
- 13 Pesukahva
- 14 Käsiruiskupistoolin lukitus
- 15 Korkeapaineletku
- 16 Painike korkeapaineletkun irrottamiseksi käsiruiskupistoolista
- 17 Paineensäädöllä (Vario Power) varustettu suihkuputki  
Tarkoitettu yleisimpiin puhdistustehtäviin. Työpainetta voi korottaa portaattomasti tasolta "SOFT" tasoon "HARD". Säädä työpainetta va-  
pauttamalla korkeapainepistoolin vipu ja kääntä-  
mällä suihkuputki haluttuun asentoon.  
Soveltuu töihin, joissa käytetään puhdistusaineita.
- 18 Suihkuputki ja Pyörivä pistesuutin  
Pinttyneen lian poistoon.

### \*\* Lisäksi tarvitaan

- 19 Kudosvahvistettu vesiletku tavallisella kaupasta saatavalla liittimellä.
  - Läpimitta vähintään 1/2 tuuma (13 mm)
  - Pituus vähintään 7,5 m

## Asennus

Kiinnitä laitteen mukana irtonaisena tulleet osat laitteeseen ennen käyttöönottoa.

### Kuvat, katso avattavalla kansisivu 4

- Kuva **A**  
Ruvvaa mukana toimitettu liitin laitteen vesiliitäntään.
- Kuva **B**  
Pistä korkeapaineletku niin syvälle suihkupistoolinkäsiruiskupistooliin, että kuulet sen napsah-  
tavan lukitukseen.
- Huomautus:** Huomioi liittinnipan oikea suuntaus.
- Kokeile liittoksen pitävyyttä korkeapaineletkusta v-  
tämällä.

## Käyttöönotto

### HUOMIO

Sähköliitäntän suurinta sallittua verkkovastusta ei saa ylittää (katso tekniset tiedot). Jos ilmenee epäselvyyksiä koskien verkkoliitäntäsi käytettävissä olevaa verkko-  
vastusta, ota yhteys energiansyöttöyhtiösi.

→ Aseta laite vaakasuoraan tasaiselle alustalle.

→ Kuva **C**

Pistä korkeapaineletku käsiruiskupistooliin niin, että kuulet sen napsah-  
tavan lukitukseen.

→ Liitä virtapistoke pistorasiaan.

### Vedensyöttö

Liitäntäarvot katso tyyppikilpi/tekniset tiedot.

### HUOMIO

Veden epäpuhtaudet voivat vahingoittaa korkeapaine-  
pumppua ja varusteita. Vahinkojen estämiseksi suosit-  
telemme käyttämään KÄRCHER-vesisuodatinta (lisä-  
varuste, tilausnumero 4.730-059).

### Vedensyöttö vesijohdosta

Noudata vesilaitoksen ohjeita.

### HUOMIO

Metallisten letkuliittimien käyttäminen Aquastop:issa voi  
johtaa pumpun vaurioitumiseen! Käytä muovista val-  
mistettua letkuliittintä tai messingistä valmistettua KÄR-  
CHER-letkuliittintä.

→ Kuva **D**

Pistä vedentuloletku vesiliitäntän liittimeen.

→ Liitä vesiletku vedensyöttöön.

→ Avaa vesihana kokonaan.

### Veden ottaminen avoimista säiliöistä

Käyttämällä KÄRCHERin pohjaventtiilillä varustettua  
imuletkua (erityisvaruste, tilausnumero 4.440-238)  
tämä korkeapainepesuri soveltuu pintavesien imemi-  
seen esim. sadevesitynnyreistä tai lammista (katso  
maks. imukorkeus kohdasta Tekniset tiedot).

→ Irrota liitin vesiliitäntänestä.

→ Täytä imuletku vedellä.

→ Ruuvaa imuletku kiinni laitteen vesiliittimeen ja ri-  
pusta letkun toinen pää vedenottopisteeseen  
(esim. sadevesitynnyriin).

### Poista ilma laitteesta ennen käyttöä.

→ Kytke laite päälle "I/ON".

→ Vapauta käsiruiskupistoolin liipaisin lukituksesta.

→ Vedä liipaisimesta, laite käynnistyy.

→ Anna laitteen käydä (maks. 2 minuuttia), kunnes  
käsiruiskupistoolista tulevassa vedessä ei ole ilma-  
kuplia.

→ Päästä käsiruiskupistoolin liipaisin vapaaksi.

**Huomautus:** Kun ote liipaisimesta irrotetaan, kone  
pysähtyy. Järjestelmä pysyy korkeapaineisena

→ Lukitse käsiruiskupistoolin liipaisin.



## Käyttö

### HUOMIO

Yli 2 minuuttia kestävä kuivakäynti vahingoittaa korkeapainepumppua. Jos laitteeseen ei muodostu painetta 2 minuutin sisällä, kytkä laite pois ja toimi luvun "Apu häiriötapaauksissa" ohjeiden mukaan.

### HUOMIO

**Vaurioitusvaara! Laitetta saa käyttää vain vaakatasossa (horisontaalisesti).**

### Käyttö suurpaineella

#### △ VARO

Pidä maalattuja pintoja puhdistettaessa, vaurioiden välttämiseksi, vähintään 30 cm:n suihkutusetäisyys

### HUOMIO

Älä puhdista autonrenkaita, maalipintoja tai arkoja pintoja kuten puuta likajyrsimellä, vahingoittumisvaara.

#### → Kuva E

Pistä ruiskuputki käsiruiskupistooliin ja kiinnitä paikalleen putkea 90° kiertämällä.

#### → Kytke laite päälle "I/ON".

#### → Vapauta käsiruiskupistoolin liipaisin lukituksesta.

#### → Vedä liipaisimesta, laite käynnistyy.

**Huomautus:** Kun ote liipaisimesta irrotetaan, kone pysähtyy. Järjestelmä pysyy korkeapaineisena

### Käyttö puhdistusaineella

**Huomautus:** Puhdistusainetta voidaan lisätä vain pienpaineella.

#### △ VAARA

Puhdistusaineita käytettäessä on huomioitava puhdistusaineen valmistajan turvaohjeet ja noudatettava erityisesti henkilökohtaista suojavarustusta koskevia ohjeita.

#### → Kuva F

Vedä puhdistusaineen imuletkua ulos kotelosta halutun pituuden verran.

#### → Ripusta puhdistusaineen imuletku astiaan, jossa on puhdistusaineliuosta.

#### → Käytä paineensäädöllä (Vario Power) varustettua suihkuputkea.

#### → Käännä suihkuputki vasteeseen saakka suuntaan "SOFT".

**Huomautus:** Tällöin laitetta käytettäessä vesisuihkuun lisätään puhdistusaineliuosta.

### Suosittavat puhdistusmenetelmät

#### → Suihkuta puhdistusainetta säästeliäästi kuivalle pinnalle ja anna sen vaikuttaa (ei kuivua).

#### → Huuhdo irrotettu lika pois korkeapainesuihkulla.

### Käytön keskeytys

#### → Päästä käsiruiskupistoolin liipaisin vapaaksi.

#### → Lukitse käsiruiskupistoolin liipaisin.

#### → Pidempien työtaukojen (yli 5 minuuttia) ajaksi laite on lisäksi kytkettävä pois päältä „0/OFF“.

## Käytön lopetus

#### △ VARO

Irrota korkeapaineletku käsiruiskupistoolista tai laitteesta vain, kun järjestelmässä ei ole painetta.

#### → Kun on työskennelty puhdistusaineita käyttäen:

Huuhtele laite puhtaaksi käyttämällä sitä n. 1 minuutin ajan.

#### → Päästä käsiruiskupistoolin liipaisin vapaaksi.

#### → Kytke laite pois päältä "0/OFF".

#### → Vedä virtapistoke irti pistorasiasta.

#### → Sulje vesihanana.

#### → Poista järjestelmässä vielä oleva paine käsiruiskupistoolin liipaisintaa painamalla.

#### → Lukitse käsiruiskupistoolin liipaisin.

#### △ VARO

Irrotettaessa syöttö- tai korkeapaineletkua käytön jälkeen, liittimistä voi purkautua ulos kuumaa vettä.

#### → Irrota laite vedensyötöstä.

## Kuljetus

#### △ VARO

Loukkaantumis- ja vaurioitusvaara!

Huomioi kuljetettaessa laitteen paino.

### Kuljetus käsin

#### → Kuva G

Nosta ja kanno laitetta kantokahvoista.

#### → Kuva H

Vedä kuljetuskahva ulos, se napsahtaa kuuluvasti lukitukseen.

Vedä laitetta kuljetuskahvasta.

### Kuljetus ajoneuvoissa

#### → Varmista laite siirtymisen ja kaatumisen varalta.

## Säilytys

#### △ VARO

Loukkaantumis- ja vaurioitusvaara!

Huomioi säilytettäessä laitteen paino.

### Laitteen säilytys

#### → Pysäytä laite tasaiselle pinnalle.

#### → Paina käsiruiskupistoolin irrotuspainiketta ja vedä korkeapaineletku irti käsiruiskupistoolista.

#### → Työnnä korkeapaineletkun pikaliittimen kotelo a nuolen suuntaan ja vedä korkeapaineletku ulos.

#### → Kuva I

Pistä käsiruiskupistooli omaan säilytyspaikkaansa. Lukitse ruiskuputki säilytyspaikkaansa.

#### → Ripusta korkeapaineletku ja verkkoliitäntäjohto laitteeseen.

## Suojaaminen pakkaselta

### HUOMIO

Pakkanen voi vaurioittaa laitteita ja varusteita, jotka ei ole täysin tyhjennetty vedestä. Tyhjennä laite ja varusteet täysin vedestä ja suojaa jäätymiseltä.

Vaurioiden välttämiseksi:

- Veden poistaminen laitteesta: Käynnistä laite ilman korkeapaineletkua ja vesiliitäntää (maks. 1 min) ja odota kunnes korkeapaineliittimestä ei tule enää vettä. Kytke laite pois päältä.
- Säilytä laitetta kaikkine varusteineen pakkaselta suojatuissa tiloissa.

Jos säilytys on pitempiaikaista, esim talven ajaksi, huomioi lisäksi luvussa Hoito olevat ohjeet.

## Hoito ja huolto

### ⚠ VAARA

Sähköiskun vaara

- Virtapistoke on vedettävä irti pistorasiasta ennen kaikkia laitteeseen kohdistuvia töitä.

## Vesiliitännän hienosuodattimen puhdistaminen

### HUOMIO

Hienosuodatinta ei saa vaurioittaa.

- Irrota liitin vesiliitännästä.

Kuva **J**

- Vedä sihti ulos vesiliitännästä lattapihtiä käyttäen ja puhdista sihti juoksevalla vedellä.
- Aseta hienosuodatin takaisin vesiliitäntään.

## Puhdistusainesuodattimen puhdistaminen

- Kuva **K**

Vedä suodatin irti puhdistusaineen imuletkusta ja puhdista suodatin juoksevassa vedessä.

## Häiriöapu

Pienemmät häiriöt voit itse poistaa seuraavan yhteenvedon avulla.

Epäselvissä tapauksissa käännä valtuutetun asiakaspalvelun puoleen.

### ⚠ VAARA

Sähköiskun vaara

- Virtapistoke on vedettävä irti pistorasiasta ennen kaikkia laitteeseen kohdistuvia töitä.

## Laite ei toimi

- Paina käsiruiskupistoolin liipaisinta, laite käynnistyy.
- Tarkasta, onko tyyppikilvessä ilmoitettu jännite sama kuin virtalähteen jännite.
- Tarkasta, onko verkkojohto vaurioitunut.
- Moottori ylikuormittunut, moottorisuojakytkin on lauennut.
  - Kytke laite pois päältä "0/OFF".
  - Anna laitteen jäähtyä yhden tunnin ajan.
  - Kytke laite päälle ja ota se uudelleen käyttöön. Jos häiriö toistuu useammin, tarkastuta laite asiakaspalvelussa.

## Laite ei käynnisty, moottori murisee

Jännite on pudonnut liian matalaksi, johtuen heikosta sähköverkosta tai jatkojohtoon käytöstä.

- Vedä laitetta päälle kytkettäessä ensin käsiruiskupistoolin liipaisimesta, aseta sitten laitekytkin asentoon „I/ON“.

## Laiteeseen ei tule painetta

- Tarkasta veden tulomäärä.
- Vedä sihti ulos vesiliitännästä lattapihtiä käyttäen ja puhdista sihti juoksevalla vedellä.
- Ilmanpoisto laitteesta: Käynnistä laite ilman korkeapaineletkua ja odota (kork. 2 minuuttia), kunnes korkeapaineliittimestä tulee vettä ilman ilmakuplia. Kytke laite pois päältä ja kiinnitä korkeapaineletku jälleen takaisin paikalleen.
- Aloitusimukorkeus 0,5 m on ylittynyt imettäessä avoimesta astiasta.

## Suuret paineenvaihtelut

- Korkeapainesuuttimen puhdistus: Poista suuttimen reiän likaantumukset neulan avulla ja huuhtelee reikää edestäpäin vedellä.
- Tarkasta veden tulomäärä.

## Laite ei ole tiivis

- Laitteen vähäinen epätiiviyys on tekniikasta johtuvaa ja normaalia. Jos epätiiviyys on suurempaa, ota yhteys valtuutettuun asiakaspalveluun.

## Laite ei ime puhdistusainetta

- Käytä paineensäädöllä (Vario Power) varustettua suihkuputkea. Käännä suihkuputki vasteeseen saakka suuntaan "SOFT".
- Puhdista puhdistusaineen imuletkun suodatin.
- Tarkasta, että puhdistusaineen imuletku ei ole nurjautunut.

## Takuu

Kussakin maassa ovat voimassa valtuuttamamme myyntiorganisaation julkaisemat takuuehdot. Materiaali- ja valmistusvirheistä aiheutuvat virheet laitteessa korjaamme takuuajana maksutta. Takuutapauksessa ota yhteys ostotosiiteen kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltoon.

Osoitteet löydät sivustoltamme:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Tekniset tiedot

### Sähköliitäntä

|                              |                                         |
|------------------------------|-----------------------------------------|
| Jännite                      | 230 V<br>1~50 Hz                        |
| Liitosjohto                  | 3,0 kW                                  |
| Suojausluokka                | IPX5                                    |
| Kotelointiluokka             | I                                       |
| Verkkosulake (hidas)         | 16 A                                    |
| Suurin sallittu verkkovastus | 0,394 Oh-<br>+ j0,246 mia<br>Oh-<br>mia |

### Vesiliitäntä

|                       |          |
|-----------------------|----------|
| Tulopaine (maks.)     | 1,2 MPa  |
| Tulolämpötila (maks.) | 60 °C    |
| Tulomäärä (min.)      | 12 l/min |
| Maks. alkuimukorkeus  | 1,0 m    |

### Suoritus tiedot

|                                   |            |
|-----------------------------------|------------|
| Työpaine                          | 15 MPa     |
| Maks. sallittu paine              | 16 MPa     |
| Syöttömäärä, vesi                 | 9,2 l/min  |
| Pumppausmäärä maks.               | 10,0 l/min |
| Syöttömäärä, puhdistusaine        | 0,3 l/min  |
| Käsiruiskupistoolin takaiskuvoima | 27 N       |

### Mitat ja painot

|                                    |         |
|------------------------------------|---------|
| Pituus                             | 552 mm  |
| Leveys                             | 290 mm  |
| Korkeus                            | 333 mm  |
| Paino, käyttövalmiina varusteineen | 19,2 kg |

### Mitatut arvot EN 60335-2-79 mukaisesti

|                                                           |                       |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------|
| Käsi-käsivarsi värinäarvo                                 | <2,5 m/s <sup>2</sup> |
| Epävarmuus K                                              | 0,3 m/s <sup>2</sup>  |
| Äänenpainetaso L <sub>PA</sub>                            | 77 dB(A)              |
| Epävarmuus K <sub>PA</sub>                                | 3 dB(A)               |
| Äänitehotaso L <sub>WA</sub> + epävarmuus K <sub>WA</sub> | 93 dB(A)              |

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

## EY-vaatimusten mukaisuusvakuutus

Vakuutamme, että alla mainitut tuotteet vastaavat suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä valmistustavaltaan EU-direktiivien asianomaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Jos tuotteeseen/tuotteisiin tehdään muutoksia, joista ei ole sovittu kanssamme, tämä vakuutus ei ole enää voimassa.

**Tuote:** korkeapainepesuri

**Tyyppi:** 1.447-xxx

**Yksiselitteiset EU-direktiivit**

2006/42/EY (+2009/127/EY)

2014/30/EU

2011/65/EU

2000/14/EY

**Sovelletut harmonisoidut standardit**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-11: 2000

EN 50581

**Sovellettu yhdenmukaisuuden analysointimenetelmä**

2000/14/EY: Liite V

**Äänen tehotoaso dB(A)**

Mitattu: 90

Taattu: 93

Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johtokunnan puolesta ja sen valtakirjalla.

  
H. Jenner  
Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentointivastaava:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

## Πίνακας περιεχομένων

|                                             |    |   |
|---------------------------------------------|----|---|
| Ασφάλεια . . . . .                          | EL | 5 |
| Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς . . . . . | EL | 5 |
| Εξαρτήματα και ανταλλακτικά . . . . .       | EL | 5 |
| Προστασία περιβάλλοντος . . . . .           | EL | 5 |
| Περιγραφή συσκευής . . . . .                | EL | 6 |
| Συναρμολόγηση . . . . .                     | EL | 6 |
| Έναρξη λειτουργίας . . . . .                | EL | 6 |
| Λειτουργία . . . . .                        | EL | 7 |
| Μεταφορά . . . . .                          | EL | 7 |
| Αποθήκευση . . . . .                        | EL | 7 |
| Φροντίδα και συντήρηση . . . . .            | EL | 8 |
| Αντιμετώπιση βλαβών . . . . .               | EL | 8 |
| Εγγύηση . . . . .                           | EL | 9 |
| Τεχνικά χαρακτηριστικά . . . . .            | EL | 9 |
| Δήλωση Συμμόρφωσης των ΕΕ . . . . .         | EL | 9 |

## Ασφάλεια



Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής σας, διαβάστε αυτές τις γνήσιες οδηγίες λειτουργίας και τις συνοδευτικές υποδείξεις ασφαλείας. Ενεργείτε πάντα σύμφωνα με αυτές. Φυλάξτε τα δύο βιβλιαράκια για μεταγενέστερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

### Σύμβολα στη συσκευή



**1** Η συσκευή επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο σε επίπεδη (οριζόντια) θέση.

**2** Η δέσμη υψηλής πίεσης δεν πρέπει να κατευθύνεται πάνω σε άτομα, ζώα, ενεργοποιημένο ηλεκτρικό εξοπλισμό ή στην ίδια τη συσκευή.

**3** Προστατεύετε τη συσκευή από τον παγετό. Η συσκευή δεν πρέπει να συνδεθεί απευθείας στο δημόσιο δίκτυο πόσιμου νερού.



### Μηχανισμοί ασφάλειας

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

■ Οι διατάξεις ασφαλείας αποσκοπούν στην προστασία του χρήστη και δεν πρέπει να τροποποιούνται ή να παραλείπονται.

#### Διακόπτης συσκευής

Ο διακόπτης του μηχανήματος αποτρέπει την τυχαία ενεργοποίηση του μηχανήματος.

#### Ασφάλιση πιστολιού ψεκασμού χειρός

Η ασφάλεια κλειδώνει το μοχλό του πιστολιού ψεκασμού χειρός και αποτρέπει την ακούσια ενεργοποίηση της συσκευής.

#### Βαλβίδα υπερχειλίστης με διακόπτη πίεσης

Η βαλβίδα υπερχειλίστης εμποδίζει την υπέρβαση της επιτρεπτής πίεσης εργασίας.

Όταν αφήνετε ελεύθερο το μοχλό του πιστολιού ψεκασμού χειρός, απενεργοποιείται ο διακόπτης πίεσης της αντλία και διακόπτεται η ριπή υψηλής πίεσης. Τραβώντας το μοχλό, ο διακόπτης πίεσης θέτει πάλι την αντλία σε λειτουργία.

#### Διακόπτης προστασίας κινητήρα

Εάν υπάρξει υπέρβαση της κατανάλωσης ρεύματος, ο διακόπτης προστασίας του κινητήρα απενεργοποιεί το μηχανήμα.

## Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

Χρησιμοποιήστε αυτό το σύστημα καθαρισμού υψηλής πίεσης αποκλειστικά για οικιακή χρήση:

- για τον καθαρισμό μηχανημάτων, οχημάτων, οικοδομών, εργαλείων, προσόψεων, βεραντών, μηχανημάτων κήπου κ.λπ. με ριπή νερού υψηλής πίεσης (κατά περίπτωση με προσθήκη απορρυπαντικών).
- με τα εγκεκριμένα από την KÄRCHER παρελκόμενα, ανταλλακτικά και απορρυπαντικά. Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις που συνοδεύουν τα απορρυπαντικά.

### Εξαρτήματα και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και ανταλλακτικά τα οποία διασφαλίζουν την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής.

Πληροφορίες για παρελκόμενα και ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Προστασία περιβάλλοντος



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τη συσκευασία με οικολογικό τρόπο.



Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές συχνά περιλαμβάνουν εξαρτήματα, που σε περίπτωση λανθασμένης μεταχείρισης ή απόρριψης μπορούν να αποτελέσουν εστία κινδύνου για την υγεία και το περιβάλλον. Αυτά τα εξαρτήματα είναι όμως απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα σκουπίδια.

Οι παλιές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία θα πρέπει να διατίθενται για ανακύκλωση. Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές περιέχουν υλικά, τα οποία δεν επιτρέπεται να καταλήξουν στο περιβάλλον. Απορρίψτε τις παλιές συσκευές, τις μπαταρίες ή τους συσσωρευτές με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.



Οι εργασίες καθαρισμού, κατά τις οποίες προκύπτουν απόνερα που περιέχουν λάδια, π.χ. πλύσιμο κινητήρων, πλύσιμο του κάτω μέρους των οχημάτων, επιτρέπονται μόνο σε πλυντήρια που διαθέτουν διαχωριστή λαδιών.



Οι εργασίες με απορρυπαντικό μπορούν να εκτελούνται μόνο σε υδατοστεγείς επιφάνειες εργασίας με σύνδεση στο σύστημα απορροής βρώμικου νερού. Το απορρυπαντικό δεν πρέπει να καταλήγει στα υπόγεια ύδατα ή στο έδαφος.



Η λήψη νερού από δημόσιες πηγές δεν επιτρέπεται σε ορισμένες χώρες.

#### Υποδείξεις για τα συστατικά (REACH)

Ενημερωμένες πληροφορίες για τα συστατικά μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Περιγραφή συσκευής

Σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας περιγράφεται ο μέγιστος δυνατός εξοπλισμός. Στο παραδοτέο υλικό υπάρχουν διαφορές ανάλογα με το μοντέλο (ανατρέξτε στη συσκευασία).

### Εικόνες, βλ. αναδιπλούμενη σελίδα 3

- 1 Θήκη για εξαρτήματα
- 2 Λαβή μεταφοράς, αποσπώμενο
- 3 Λαβή μεταφοράς
- 4 Ταχυσύνδεσμος ελαστικού σωλήνα υψηλής πίεσης
- 5 Διακόπτης μηχανήματος „0/OFF” / „I/ON”
- 6 Αγωγός σύνδεσης δικτύου με ρευματολήπτη
- 7 Λαβή μεταφοράς
- 8 Τροχός μεταφοράς
- 9 Σύζευξη για τη σύνδεση με το δίκτυο παροχής νερού
- 10 Λεπτό φίλτρο στην υδραυλική σύνδεση
- 11 Υδραυλική σύνδεση
- 12 Ελαστικός σωλήνας αναρρόφησης απορρυπαντικού (με φίλτρο)
- 13 Πιστόλι υψηλής πίεσης
- 14 Ασφάλιση πιστολιού ψεκασμού χειρός
- 15 Ελαστικός σωλήνας υψηλής πίεσης
- 16 Πλήκτρο διαχωρισμού του εύκαμπτου σωλήνα υψηλής πίεσης από το πιστόλι ψεκασμού χειρός
- 17 Σωλήνας εκτόξευσης με ελεγκτή πίεσης (Vario Power)  
Για τις συνηθέστερες εργασίες καθαρισμού  
Η πίεση εργασίας μπορεί να αυξάνεται αδιαβάθμητα από "SOFT" μέχρι "HARD". Για τη ρύθμιση της πίεσης εργασίας, αφήστε τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης και περιστρέψτε το σωλήνα ρίψης στην επιθυμητή θέση.  
Ενδείκνυται για εργασία με απορρυπαντικό.
- 18 Σωλήνας ψεκασμού με φρέζα ρύπων  
Για επίμονους ρύπους

### \*\* Επιπροσθέτως απαραίτητο

- 19 Ελαστικός σωλήνας νερού με ενισχυμένους ιστούς και τυπικό σύνδεσμο.
  - Διάμετρος τουλάχιστον 1/2 ίντσα (13 mm)
  - Μήκος τουλάχιστον 7,5 m.

## Συναρμολόγηση

Πριν την ενεργοποίηση συναρμολογήστε στο μηχανήμα τα μη συνδεδεμένα συνοδευτικά εξαρτήματα.

### Εικόνες, βλ. αναδιπλούμενη σελίδα 4

- ➔ Εικόνα **A**  
Βιδώστε το τεμάχιο ζεύξης που περιέχεται στη συσκευασία στην σύνδεση νερού του μηχανήματος.
- ➔ Εικόνα **B**  
Εισάγετε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης στο πιστολιό χειρός έως ότου κλειδώσει με το χαρακτηριστικό ήχο.  
**Υπόδειξη:** Φροντίστε να ευθυγραμμίσετε σωστά τους οδηγούς σύνδεσης.
- ➔ Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση είναι ασφαλής τραβώντας τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης.

## Έναρξη λειτουργίας

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Δεν επιτρέπεται η υπέρβαση της μέγιστης επιτρεπόμενης αντίστασης δικτύου στο σημείο ηλεκτρικής σύνδεσης (βλ. τεχνικά χαρακτηριστικά). Εάν δεν είστε βέβαιοι για την αντίσταση δικτύου στο σημείο σύνδεσης, επικοινωνήστε με την εταιρεία ηλεκτροδότησης.

- ➔ Αποθέστε τη συσκευή οριζόντια σε μια επίπεδη επιφάνεια.
- ➔ Εικόνα **C**  
Εισάγετε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης στον ταχυσύνδεσμο, έως ότου κλειδώσει με το χαρακτηριστικό ήχο.
- ➔ Εισάγετε τον ρευματολήπτη στην πρίζα.

## Παροχή νερού

Τιμές σύνδεσης, βλ. Πινακίδα τύπου/Τεχνικά χαρακτηριστικά.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Οι προσμίξεις στο νερό μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην αντλία υψηλής πίεσης και στα παρελκόμενα. Για προστασία συνιστάται η χρήση του φίλτρου νερού KÄRCHER (ειδικό παρελκόμενο, αριθμός παραγγελίας 4.730-059).

### Παροχή νερού από τον αγωγό νερού

Τηρείτε τους κανονισμούς της υπηρεσίας του δικτύου ύδρευσης.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Οι μεταλλικοί σύνδεσμοι ελαστικού σωλήνα με Aquastop μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στην αντλία! Χρησιμοποιήστε ένα συνθετικό σύνδεσμο ελαστικού σωλήνα ή έναν ορειχάλκινο σύνδεσμο ελαστικού σωλήνα της KÄRCHER.

- ➔ Εικόνα **D**  
Τοποθετήστε τον ελαστικό σωλήνα προσαγωγής νερού στο σύνδεσμο της σύνδεσης νερού.
- ➔ Συνδέστε τον ελαστικό σωλήνα νερού στην παροχή νερού.
- ➔ Ανοίξτε εντελώς τη βάνα νερού.

### Αναρρόφηση νερού από ανοιχτό δοχείο

Το παρόν μηχανήμα καθαρισμού υψηλής πίεσης ενδείκνυται για χρήση με τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης της KÄRCHER με βαλβίδα αντεπιστροφής (ειδικός εξοπλισμός, κωδ. παραγγελίας 4.440-238) για αναρρόφηση επιφανειακών υδάτων, π.χ., από δοχεία όμβριων υδάτων ή μικρές λίμνες (μέγιστο ύψος αναρρόφησης, βλ. τεχνικά χαρακτηριστικά).

- ➔ Αφαιρέστε το σύνδεσμο από τη σύνδεση νερού.
- ➔ Γεμίστε τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης με νερό.
- ➔ Βιδώστε τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης στη σύνδεση νερού της συσκευής και αναρτήστε τον στην πηγή νερού (για παράδειγμα στο δοχείο όμβριων υδάτων).

### Εξαέρωση της συσκευής πριν από τη λειτουργία.

- ➔ Ενεργοποιήστε το μηχανήμα στο „I/ON”.
- ➔ Απασφαλίστε τον μοχλό του πιστολιού ψεκασμού χειρός.
- ➔ Πατώντας ξανά το μοχλό τίθεται το μηχανήμα και πάλι σε λειτουργία.
- ➔ Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει (έως 2 λεπτά), μέχρις ότου αρχίσει να βγαίνει νερό χωρίς φυσαλίδες από το πιστολιό χειρός.
- ➔ Αφήστε το μοχλό του πιστολιού ψεκασμού χειρός.  
**Υπόδειξη:** Εάν αφήσετε το μοχλό, το μηχανήμα θα απενεργοποιηθεί ξανά. Η υψηλή πίεση διατηρείται στο σύστημα.
- ➔ Ασφαλίστε το μοχλό του πιστολιού ψεκασμού χειρός.

## Λειτουργία

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Η λειτουργία χωρίς υλικό για περισσότερα από 2 λεπτά προκαλεί ζημιές στην αντλία υψηλής πίεσης. Εάν η συσκευή δεν αναπτύξει πίεση εντός 2 λεπτών, απενεργοποιήστε την και ενεργήστε σύμφωνα με τις υποδείξεις στο κεφάλαιο "Βοήθεια σε περίπτωση βλάβης".

### ΠΡΟΣΟΧΗ

**Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών! Η συσκευή επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο σε επίπεδη (οριζόντια) θέση.**

### Λειτουργία με υψηλή πίεση

#### Δ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά τον καθαρισμό, τηρείτε μια ελάχιστη απόσταση 30 cm από τις λακαρισμένες επιφάνειες, προκειμένου να αποφύγετε ενδεχόμενες ζημιές.

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην καθαρίζετε με τη φρέζα ρύπων ελαστικά αυτοκινήτων, βαμμένα αντικείμενα ή ευαίσθητες επιφάνειες, όπως ξύλο. Κίνδυνος βλάβης.

- ➔ Εικόνα **E**  
Τοποθετήστε το σωλήνα ψεκασμού στο πιστόλι ψεκασμού χειρός και στερεώστε τον περιστρέφοντάς τον κατά 90°.
- ➔ Ενεργοποιήστε το μηχανήμα στο „I/ON“.
- ➔ Απασφαλίστε τον μοχλό του πιστολιού ψεκασμού χειρός.
- ➔ Πατώντας ξανά το μοχλό τίθεται το μηχανήμα και πάλι σε λειτουργία.  
**Υπόδειξη:** Εάν αφήσετε το μοχλό, το μηχανήμα θα απενεργοποιηθεί ξανά. Η υψηλή πίεση διατηρείται στο σύστημα.

### Λειτουργία με απορρυπαντικό

**Υπόδειξη:** Το απορρυπαντικό μπορεί να προστεθεί μόνον υπό χαμηλή πίεση.

#### Δ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Σε περίπτωση χρήσης απορρυπαντικού λάβετε υπόψη το φύλλο δεδομένων ασφαλείας του κατασκευαστή του απορρυπαντικού και ιδιαίτερα τις υποδείξεις για τα μέσα ατομικής προστασίας.

- ➔ Εικόνα **F**  
Τραβήξτε τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης απορρυπαντικού από το περίβλημα στο επιθυμητό μήκος.
- ➔ Κρεμάστε τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης απορρυπαντικού σε δοχείο με απορρυπαντικό.
- ➔ Χρησιμοποιήστε έναν σωλήνα εκτόξευσης με ελεγκτή πίεσης (Vario Power).
- ➔ Στρέψτε τον σωλήνα ψεκασμού ως το τέρμα στην κατεύθυνση "SOFT".  
**Υπόδειξη:** Έτσι προστίθεται καθαριστικό διάλυμα στον πίδακα νερού κατά τη λειτουργία της συσκευής.

### Προτεινόμενη μέθοδος καθαρισμού

- ➔ Ψεκάστε με οικονομία το απορρυπαντικό σε στεγνή επιφάνεια και αφήστε το να δράσει (όχι να στεγνώσει).
- ➔ Ξεπλύνετε τους διαλυμένους ρύπους, ψεκάζοντας με ριπή υψηλής πίεσης.

### Διακοπή λειτουργίας

- ➔ Αφήστε το μοχλό του πιστολιού ψεκασμού χειρός.
- ➔ Ασφαλίστε το μοχλό του πιστολιού ψεκασμού χειρός.
- ➔ Σε περίπτωση μεγάλων διαλειμάτων από τις εργασίες (πάνω από 5 λεπτά) απενεργοποιήστε επιπλέον το μηχανήμα στη θέση „0/OFF“.

## Τερματισμός λειτουργίας

### Δ ΠΡΟΣΟΧΗ

Αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης από το πιστόλι ψεκασμού χειρός ή τη συσκευή, μόνον εάν στο σύστημα δεν υπάρχει πίεση.

- ➔ Μετά την εργασία με απορρυπαντικό: Ενεργοποιήστε τη συσκευή για 1 λεπτό, ώστε να πραγματοποιήσει έκπλυση.
- ➔ Αφήστε το μοχλό του πιστολιού ψεκασμού χειρός.
- ➔ Απενεργοποιήστε το μηχανήμα στη θέση „0/OFF“.
- ➔ Αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από την πρίζα.
- ➔ Κλείστε τη βρύση.
- ➔ Πατήστε το μοχλό του πιστολιού ψεκασμού χειρός, για να εξαλείψετε την εναπομείνασα πίεση του συστήματος.
- ➔ Ασφαλίστε το μοχλό του πιστολιού ψεκασμού χειρός.
- Δ **ΠΡΟΣΟΧΗ**  
Κατά την αποσύνδεση του ελαστικού σωλήνα παραγωγής ή υψηλής πίεσης είναι δυνατόν να εξέλθει καυτό νερό από τις συνδέσεις μετά τη λειτουργία.
- ➔ Αποσυνδέστε το μηχανήμα από το δίκτυο παροχής νερού.

## Μεταφορά

### Δ ΠΡΟΣΟΧΗ

**Κίνδυνος τραυματισμού και βλάβης!**

Κατά τη μεταφορά λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

### Μεταφορά με το χέρι

- ➔ Εικόνα **G**  
Σηκώστε και μεταφέρετε τη συσκευή από τις λαβές μεταφοράς.
- ➔ Εικόνα **H**  
Τραβήξτε προς τα έξω τη λαβή μεταφοράς,ώσπου να κλειδώσει με ένα χαρακτηριστικό ήχο.  
Τραβήξτε τη συσκευή από τη λαβή μεταφοράς.

### Μεταφορά σε οχήματα

- ➔ Ασφαλίστε τη συσκευή έναντι της ολίσθησης και της ανατροπής.

## Αποθήκευση

### Δ ΠΡΟΣΟΧΗ

**Κίνδυνος τραυματισμού και βλάβης!**

Κατά την αποθήκευση λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

### Φύλαξη της συσκευής

- ➔ Αποθέστε το μηχανήμα σε επίπεδη επιφάνεια.
- ➔ Πιέστε το πλήκτρο απόσπασης του πιστολιού ψεκασμού χειρός και τραβήξτε τον εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης από το πιστόλι ψεκασμού χειρός.
- ➔ Πιέστε το περίβλημα του ταχυσυνδέσμου του ελαστικού σωλήνα υψηλής πίεσης προς την κατεύθυνση του βέλους και τραβήξτε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης.
- ➔ Εικόνα **I**  
Τοποθετήστε το πιστόλι ψεκασμού χειρός στην αντίστοιχη θήκη αποθήκευσης.  
Ασφαλίστε το σωλήνα ψεκασμού στην ειδική για το σκοπό αυτόν θήκη φύλαξης.
- ➔ Αποθηκεύστε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης και το καλώδιο τροφοδοσίας στη συσκευή.

## Αντιπαγετική προστασία

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Οι συσκευές και τα παρελκόμενα που δεν έχουν εκκενωθεί πλήρως μπορεί να καταστραφούν σε περίπτωση παγετού. Εκκενώστε εντελώς τη συσκευή και τα παρελκόμενα και προστατέψτε τα από τον παγετό.

Για να αποφύγετε τις βλάβες:

- ➔ Αδειάστε εντελώς το νερό από το μηχανήμα: Ενεργοποιήστε το μηχανήμα χωρίς να έχετε συνδέσει τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης και το σωλήνα παροχής νερού (έως 1 λεπτό) και περιμένετε, έως ότου το νερό σταματήσει να εκρέει από τη σύνδεση υψηλής πίεσης. Απενεργοποιήστε το μηχανήμα.
- ➔ Αποθηκεύετε το μηχανήμα μαζί με όλα τα εξαρτήματα σε χώρο όπου δεν επικρατεί παγετός.

Πριν από την αποθήκευση για μεγαλύτερο διάστημα, π.χ. το χειμώνα, λάβετε επιπλέον υπόψη τις υποδείξεις στο κεφάλαιο Φροντίδα.

## Φροντίδα και συντήρηση

### Δ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

- ➔ Πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή, απενεργοποιήστε τη συσκευή και τραβήξτε το φως από την πρίζα.

## Καθαρισμός του λεπτού φίλτρου σύνδεσης νερού

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Το λεπτό φίλτρο δεν πρέπει να υποστεί βλάβη.

- ➔ Αφαιρέστε το σύνδεσμο από τη σύνδεση νερού.

Εικόνα **J**

- ➔ Τραβήξτε το λεπτό φίλτρο από την υδραυλική σύνδεση με μια μικρή πένσα και καθαρίστε το με τρεχούμενο νερό.
- ➔ Τοποθετήστε ξανά το λεπτό φίλτρο στη σύνδεση νερού.

## Καθαρισμός του φίλτρου απορρυπαντικού

- ➔ Εικόνα **K**

Αφαιρέστε το φίλτρο από τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης απορρυπαντικού και ξεπλύνετε το κάτω από τρεχούμενο νερό.

## Αντιμετώπιση βλαβών

Με τη βοήθεια του παρακάτω πίνακα μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνες/οι σας απλές βλάβες.

Εάν έχετε αμφιβολίες, παρακαλούμε απευθυνθείτε στην εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

### Δ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

- ➔ Πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή, απενεργοποιήστε τη συσκευή και τραβήξτε το φως από την πρίζα.

## Η συσκευή δεν λειτουργεί

- ➔ Η συσκευή τίθεται σε λειτουργία με πίεση του μοχλού του πιστολιού ψεκασμού χειρός.
  - ➔ Ελέγξτε εάν συμφωνεί η τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου με την τάση της πηγής ρεύματος.
  - ➔ Ελέγξτε τον αγωγό σύνδεσης δικτύου για τυχόν βλάβες.
  - ➔ Υπερφόρτωση κινητήρα, ο διακόπτης κυκλώματος κινητήρα ενεργοποιήθηκε.
    - Απενεργοποιήστε το μηχανήμα στη θέση „0/OFF“.
    - Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για **μία ώρα**.
    - Ενεργοποιήστε και θέστε σε λειτουργία τη συσκευή.
- Εάν η βλάβη επανειληφθεί αρκετές φορές, καλέστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών προκειμένου να ελέγξει τη συσκευή.

## Το μηχανήμα δεν ενεργοποιείται, ο κινητήρας βουίζει

Μείωση της τάσης λόγω αδύναμης παροχής ρεύματος δικτύου ή χρήσης ενός καλωδίου προέκτασης.

- ➔ Κατά την ενεργοποίηση, τραβήξτε πρώτα το μοχλό του πιστολιού ψεκασμού χειρός και στη συνέχεια ρυθμίστε το διακόπτη της συσκευής στη θέση „I/ON“.

## Η συσκευή δεν αναπτύσσει πίεση

- ➔ Ελέγξτε την ποσότητα προσαγωγής νερού.
- ➔ Τραβήξτε το λεπτό φίλτρο από την υδραυλική σύνδεση με μια μικρή πένσα και καθαρίστε το με τρεχούμενο νερό.
- ➔ Εξαέρωση της συσκευής: Ενεργοποιήστε τη συσκευή χωρίς να έχετε συνδέσει τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης και περιμένετε (έως 2 λεπτά), μέχρις ότου από τη σύνδεση υψηλής πίεσης σταματήσει να εκρέει νερό με φυσαλίδες. Θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας και συνδέστε πάλι τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης.
- ➔ Υπέρβαση του ύψους αναρρόφησης των 0,5 m κατά την αναρρόφηση από ανοικτό δοχείο.

## Έντονες διακυμάνσεις πίεσης

- ➔ Καθαρίστε το ακροφύσιο υψηλής πίεσης: Αφαιρέστε τις ακαθαρσίες από την οπή του ακροφυσίου με μια βελόνα και ξεπλύνετε από την μπροστινή πλευρά με νερό.
- ➔ Ελέγξτε την ποσότητα προσαγωγής νερού.

## Το μηχανήμα δεν είναι στεγανό

- ➔ Μια ελάχιστη διαρροή στο μηχανήμα θεωρείται φυσιολογική για τεχνικούς λόγους. Σε περίπτωση έντονης έλλειψης στεγανότητας, ενημερώστε την εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

## Το απορρυπαντικό δεν αναρροφάται

- ➔ Χρησιμοποιήστε έναν σωλήνα εκτόξευσης με ελεγκτή πίεσης (Vario Power). Στρέψτε τον σωλήνα ψεκασμού ως το τέρμα στην κατεύθυνση „SOFT“.
- ➔ Καθαρίστε το φίλτρο στον ελαστικό σωλήνα απορρυπαντικού.
- ➔ Ελέγξτε τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης απορρυπαντικού για τυχόν τσακίσματα.



## Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης που εκδόθηκαν από την αρμόδια εταιρία μας προώθησης πωλήσεων. Αναλαμβάνουμε τη δωρεάν αποκατάσταση οποιασδήποτε βλάβης στη συσκευή σας, εφόσον οφείλεται σε αστοχία υλικού ή κατασκευαστικό σφάλμα, εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην εγγύηση. Σε περίπτωση που επιθυμείτε να κάνετε χρήση της εγγύησης, παρακαλούμε απευθυνθείτε με την απόδειξη αγοράς στο κατάστημα από το οποίο προμηθευτήκατε τη συσκευή ή στην πλησιέστερη εξουσιοδοτημένη υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών μας.

Διευθύνσεις μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

### Ηλεκτρολογική σύνδεση

|                                        |                           |
|----------------------------------------|---------------------------|
| Τάση                                   | 230 V<br>1~50 Hz          |
| Ισχύς σύνδεσης                         | 3,0 kW                    |
| Βαθμός προστασίας                      | IPX5                      |
| Κατηγορία προστασίας                   | I                         |
| Ασφάλεια δικτύου (βραδείας τήξης)      | 16 A                      |
| Μέγιστη επιτρεπόμενη αντίσταση δικτύου | 0,394 Ohm<br>+ j0,246 Ohm |

### Υδραυλική σύνδεση

|                               |          |
|-------------------------------|----------|
| Πίεση προσαγωγής (μέγ.)       | 1,2 MPa  |
| Θερμοκρασία προσαγωγής (μέγ.) | 60 °C    |
| Ποσότητα προσαγωγής (ελάχ.)   | 12 l/min |
| Μέγ. ύψος αναρρόφησης         | 1,0 m    |

### Στοιχεία ισχύος

|                                                |            |
|------------------------------------------------|------------|
| Πίεση λειτουργίας                              | 15 MPa     |
| Μέγ. επιτρεπόμενη πίεση                        | 16 MPa     |
| Παροχή, νερό                                   | 9,2 l/min  |
| Παρεχόμενη ποσότητα, μέγιστη                   | 10,0 l/min |
| Παροχή, απορρυπαντικό                          | 0,3 l/min  |
| Δύναμη αντεπιστροφής πιστολιού ψεκασμού χειρός | 27 N       |

### Διαστάσεις και βάρη

|                                            |         |
|--------------------------------------------|---------|
| Μήκος                                      | 552 mm  |
| Πλάτος                                     | 290 mm  |
| Ύψος                                       | 333 mm  |
| Βάρος, έτοιμο για λειτουργία με εξαρτήματα | 19,2 kg |

### Μετρούμενες τιμές κατά EN 60335-2-79

|                                                                                   |                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Κραδασμοί στο χέρι/στο βραχίονα                                                   | <2,5 m/s <sup>2</sup> |
| Αβεβαιότητα K                                                                     | 0,3 m/s <sup>2</sup>  |
| Επιτρεπόμενη στάθμη ηχητικής ισχύος L <sub>PA</sub>                               | 77 dB(A)<br>3 dB(A)   |
| Αβεβαιότητα K <sub>PA</sub>                                                       |                       |
| Επιτρεπόμενη στάθμη ηχητικής ισχύος L <sub>WA</sub> + Αβεβαιότητα K <sub>WA</sub> | 93 dB(A)              |

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.

## Δήλωση Συμμόρφωσης των ΕΕ

Δια της παρούσης δηλώνουμε ότι το μηχανήμα που χαρακτηρίζεται παρακάτω, με βάση τη σχεδίαση και την κατασκευή του, υπό τη μορφή που διατίθεται στην αγορά, πληροί στις σχετικές βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγιεινής των οδηγίων της ΕΕ. Η παρούσα δήλωση παύει να ισχύει σε περίπτωση τροποποιήσεων του μηχανήματος χωρίς προηγούμενη συνεννόηση μαζί μας.

**Προϊόν:** Σύστημα καθαρισμού υψηλής πίεσης

**Τύπος:** 1.447-xxx

**Σχετικές οδηγίες των ΕΕ**

2006/42/EK (+2009/127/EK)

2014/30/EE

2011/65/EE

2000/14/EK

**Εφαρμοσθέντα εναρμονισμένα πρότυπα**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-11: 2000

EN 50581

**Εφαρμοσθείσα διαδικασία συμμόρφωσης**

2000/14/EK: Παράρτημα V

**στάθμη ηχητικής πίεσης dB(A)**

Μετρημένη: 90

Εγγυημένη: 93

Οι υπογράφοντες ενεργούν κατ' εντολή και με πληρεξούσιο από το διοικητικό συμβούλιο.

  
H. Jenner  
Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

Υπεύθυνος εγγράφων τεκμηρίωσης:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01



## İçindekiler

|                                     |    |   |
|-------------------------------------|----|---|
| Güvenlik .....                      | TR | 5 |
| Kurallara uygun kullanım .....      | TR | 5 |
| Aksesuarlar ve yedek parçalar ..... | TR | 5 |
| Çevre koruma .....                  | TR | 5 |
| Cihaz tanımı .....                  | TR | 6 |
| Montaj .....                        | TR | 6 |
| İşletime alma .....                 | TR | 6 |
| Çalıştırma .....                    | TR | 7 |
| Taşıma .....                        | TR | 7 |
| Depolama .....                      | TR | 7 |
| Koruma ve Bakım .....               | TR | 8 |
| Arızalarda yardım .....             | TR | 8 |
| Garanti .....                       | TR | 9 |
| Teknik Bilgiler .....               | TR | 9 |
| AB uygunluk bildirisi .....         | TR | 9 |

## Güvenlik



Cihazınızı ilk defa kullanmadan önce bu orijinal kullanım kılavuzunu ve birlikte verilen güvenlik uyarılarını okuyun. Buna göre davranın. Her iki kitabı da daha sonra tekrar kullanmak ya da cihazın sonraki kullanıcılarına iletmek üzere saklayın.

### Cihazdaki semboller



- 1 Cihaz, sadece yatay pozisyonda (yatay) çalıştırılmalıdır.
- 2 Yüksek basınçlı tazyikli insanlara, hayvanlara, elektrikli aletlere ve makinenin kendisine doğru tutmayın.
- 3 Cihazı donmaya karşı koruyun.



Cihaz, açık içme suyu şebekelerine direkt olarak bağlanmamalıdır.

### Güvenlik tertibatları

- ▲ **TEDBİR**
- Güvenlik tertibatları kullanıcıyı korur ve değiştirilmemelidir veya herhangi bir işlem yapılmamalıdır.

### Cihaz şalteri

Cihaz şalteri cihazın istenmeden çalıştırılmasını önler.

### El püskürtme tabancasının kilidi

Kilit, el püskürtme tabancasının kolunu bloke eder ve cihazın farkında olmadan çalıştırılmasını önler.

### Basınç şalterli taşma valfi

Taşma valfi, izin verilen çalışma basıncının aşılmasını önler.

El püskürtme tabancasının kolu bırakılırsa bir basınç şalteri pompayı kapatır, yüksek basınçlı tazyik durdurulur. Kol çekilirse, pompa tekrar açılır.

### Motor koruma şalteri

Akım çekişinin çok yüksek olması durumunda motor koruma şalteri cihazı kapatır.

## Kurallara uygun kullanım

Bu yüksek tazyikli temizleyiciyi sadece evinizde şu amaçlar için kullanın.

- makineleri, araçları, inşaat malzemesini, aletleri, bina cephesini, terasları, bahçe malzemeleri v.s. yüksek tazyikle temizlemek (gerektiğinde temizlik maddesi katkısı kullanarak).
- KÄRCHER firmasının onayladığı aksesuar parçaları, yedek parçalar ve temizlik maddeleri de dahildir. Temizlik maddelerinin ekinde yer alan uyarıları dikkate alın.

## Aksesuarlar ve yedek parçalar

Sadece orijinal aksesuarlar ve orijinal yedek parçalar kullanın; cihazın güvenli şekilde ve arızasız işletilmesini garantilerler.

Aksesuarlar ve yedek parçalar hakkında bilgi için site-mizi ziyaret edin: [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Çevre koruma



Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir. Lütfen ambalajları çevreye zarar vermeden tasfiye edin.



Elektrikli ve elektronik cihazlar genellikle, yanlış kullanıldıklarında veya yanlış şekilde tasfiye edildiklerinde insan sağlığı ve çevre için tehlikeli olabilecek bileşenler içerir. Cihazın kurallara uygun şekilde işletilmesi için bu bileşenlerin bulunması gereklidir. Bu simge ile işaretlenmiş cihazlar evsel çöpler ile birlikte tasfiye edilmemelidir.

Eski cihazlarda, yeniden değerlendirme işlemine tabi tutulması gereken değerli geri dönüşüm malzemeleri bulunmaktadır. Piller ve şarjlı piller çevreye yayılmaması gereken, zararlı maddeler içerir. Eski cihazları ve pilleri ya da şarjlı pilleri çevreye uyumlu şekilde tasfiye edin.



Örneğin motorların yıkanması, zeminin yıkanması gibi yağ içerikli atık suyun olduğu temizlik çalışmaları sadece yıkama yerlerinde yağ seperatörüyle yapılmalıdır.



Temizlik maddeleriyle yapılacak çalışmalar sadece, pis su kanalizasyonuna bağlantısı olan sıvı geçirmez yüzeylerde gerçekleştirilmelidir. Temizlik maddesinin suya ve toprağa karışmasını önleyin.



Açık sulardan su alınması bazı ülkelerde yasaktır.

## İçindekiler hakkında uyarılar (REACH)

İçindekiler hakkında ayrıntılı bilgileri bulabileceğiniz adres:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Cihaz tanımı

Bu kullanım kılavuzunda maksimum donanım açıklanmaktadır. Modele bağlı olarak teslimat kapsamında farklar olabilir (Bkz. Ambalaj).

### Şekiller Bkz. Katlanır sayfa 3

- 1 Aksesuar saklama bölümü
- 2 Taşıma kolu, çıkartılabilir
- 3 Taşıma kolu
- 4 Yüksek basınç hortumu için hızlı bağlantı
- 5 Cihaz şalteri „0/OFF“ / „I/ON“
- 6 Elektrik fişiyle birlikte şebeke bağlantı kablosu
- 7 Taşıma kolu
- 8 Taşıma tekerleği
- 9 Su bağlantısının bağlantı parçası
- 10 Su bağlantısındaki mikro filtre
- 11 Su bağlantısı
- 12 Temizlik maddesi emme hortumu (filtreli)
- 13 Yüksek basınç tabancası
- 14 El püskürtme tabancasının kilidi
- 15 Yüksek basınç hortumu
- 16 Yüksek basınç hortumunu el püskürtme tabancasından ayırma tuşu
- 17 Basınç ayarlı püskürtme borusu (Vario Power)  
En yaygın temizlik görevleri için  
Çalışma basıncı aşamasız olarak "SOFT" derecesinden "HARD" derecesine artırılabilir. Çalışma basıncının ayarlanması için kol ve yüksek basınç tabancasını bırakın ve huzme borusunu istenen konuma çevirin.  
Temizlik maddesi ile çalışmak için uygundur.
- 18 Kir frezeli püskürtme borusu  
İnatçı kirler için

### \*\* Ek olarak gereklidir

- 19 Piyasada bulunan bir kavramaya sahip, kumaş dokuyeli su hortumu.
  - Çap minimum 1/2 inç (13 mm)
  - Uzunluk minimum 7,5 m

## Montaj

Cihazla birlikte gelen gevşek parçaları işleme almadan önce yerine takın.

### Şekiller Bkz. Katlanır sayfa 4

- Şekil **A**  
Gönderilen kavrama parçasını cihazın su girişine takın.
- Şekil **B**  
Duyulur şekilde kilitlenene kadar yüksek basınç hortumunu el püskürtme tabancasına sokun.  
**Not:** Bağlantı nipelinin doğru hizada olmasına dikkat edin.
- Yüksek basınç hortumundan çekerek bağlantının güvenli olup olmadığını kontrol edin.

## İşletime alma

### DIKKAT

Elektrik bağlantı noktasında izin verilen maksimum nominal empedans (Bkz. Teknik Bilgiler) aşılmamalıdır. Bağlantı noktanızdaki mevcut şebeke empedansı ile ilgili belirsizlikler olması durumunda lütfen enerji tedarik kurumunuzla bağlantı kurun.

→ Cihazı yatay olarak düz bir yüzeye koyun.

→ Şekil **C**

Duyulur şekilde kilitlenene kadar yüksek basınç hortumunu hızlı bağlantıya sokun.

→ Elektrik fişini prize takın.

### Su beslemesi

Bağlantı değerleri için Bkz. Tip levhası/Teknik bilgiler.

### DIKKAT

Sudaki kirlenmeler yüksek basınç pompası ve aksesuarlara zarar verebilir. Korumak için, KÄRCHER su filtre-sinin (özel aksesuar, sipariş numarası 4.730-059) kullanılması önerilir.

### Su boru hattından su beslemesi

Su besleme işletmesinin talimatlarını dikkate alın.

### DIKKAT

Aquastop bulunan metal hortum kavramaları pompanın zarar görmesine neden olabilir! Lütfen plastik hortum kavraması veya KÄRCHER pirinç hortum kavraması kullanın.

→ Şekil **D**

Su besleme hortumunu su bağlantısındaki kavramaya takın.

→ Su hortumunu su beslemesine bağlayın.

→ Su musluğunu tamamen açın.

### Açık kaplardan su emilmesi

Bu yüksek basınçlı temizleyici, tek yönlü valf (özel aksesuar, Sipariş No. 4.440-238) bulunan KÄRCHER emme hortumuyla Örn; yağmur havuzları ya da göletlerden (maksimum emme yüksekliği için Bkz. Teknik bilgiler) yüzey suyunun emilmesi için uygundur.

→ Kavramayı su bağlantısından çıkartın.

→ Emme hortumuna su doldurun.

→ Süpürme hortumunu cihazın su bağlantısına vidalayın ve su kaynağının içine (Örn; yağmur çukuru) asın.

### Kullanmadan önce cihazın havasını alın.

→ Cihazı açın "I/ON".

→ El püskürtme tabancasının kolundaki kilidi açın.

→ Kolu çekin, cihaz çalışır.

→ Su kabarcıklı şekilde el püskürtme tabancasından çıkana kadar cihazı çalıştırın (en fazla 2 dakika).

→ El püskürtme tabancasının kolundaki kilidi bırakın.

**Not:** Kol tekrar bırakılırsa, cihaz tekrar kapanır.

Yüksek basınç sistemde kalır.

→ El püskürtme tabancasının kolunu kilitleyin.

## Çalıştırma

### DIKKAT

2 dakikadan daha uzun süreli kuru çalışma, yüksek basınç pompasında hasarlara neden olur. Cihaz 2 dakika içinde basınç oluşturmazsa, cihazı kapatın ve "Arızalar-da yardım" bölümündeki uyarılara göre hareket edin.

### DIKKAT

**Hasar görme tehlikesi! Cihaz, sadece yatar pozis-yonda (yatay) çalıştırılmalıdır.**

### Yüksek basınçla çalışma

#### ⚠ TEDBİR

Hasar oluşumunu önlemek için, boyalı üst yüzeyleri temizlerken minimum 30 cm püskürtme mesafesine uyul-malıdır

### DIKKAT

Araç lastikleri, cila veya ahşap gibi hassas yüzeyleri kir frezesiyle temizleyin, hasar tehlikesi.

#### → Şekil E

Püskürtme borusunu el püskürtme tabancasına ta-kın ve 90° döndürerek sabitleyin.

#### → Cihazı açın "I/ON".

#### → El püskürtme tabancasının kolundaki kilidi açın.

#### → Kolu çekin, cihaz çalışır.

**Not:** Kol tekrar bırakılırsa, cihaz tekrar kapanır.

Yüksek basınç sistemde kalır.

### Temizlik maddesiyle çalışma

**Not:** Temizlik maddesi, sadece alçak basınçta karıştırı-labilir.

#### ⚠ TEHLİKE

Temizlik maddelerinin kullanılması sırasında, başta kişi-sel koruyucu donanım olmak üzere temizlik maddesi üreticisinin güvenlik bilgi formuna dikkat edilmelidir.

#### → Şekil F

Temizlik maddesi emme hortumunu istediğiniz uzunlukta muhafazadan çekin.

#### → Temizlik maddesi emme hortumunu temizlik mad-desi çözeltisi dolu bir kaba asın.

#### → Basınç ayarlı püskürtme borusu (Vario Power) kul-lanin.

#### → Huzme boruyu sonuna kadar "SOFT" yönüne çevi-rin.

**Not:** Bunun sonucunda, çalışma sırasında temizlik maddesi çözeltisi püskürtülen suya karıştırılır.

### Önerilen temizlik yöntemleri

#### → Temizlik maddesini ekonomik bir şekilde üst yüze-ye sıkın ve etkili olmasını (kurutmayın) sağlayın.

#### → Çözülen kiri yüksek basınç huzmesiyle yıkayın.

### Çalışmaya ara verme

#### → El püskürtme tabancasının kolundaki kilidi bırakın.

#### → El püskürtme tabancasının kolunu kilitleyin.

#### → Uzun çalışma molalarında (5 dakikanın üstünde) ek olarak cihazı kapatın "0/OFF".

## Çalışmanın tamamlanması

#### ⚠ TEDBİR

Sistemde basınç yoksa, yüksek basınç hortumunu sa-dece el püskürtme tabancası ya da cihazdan ayırın.

#### → Temizlik maddesiyle çalışmadan sonra: Cihazı

yakl. 1 dakika yıkama için çalıştırın.

#### → El püskürtme tabancasının kolundaki kilidi bırakın.

#### → Cihazı kapatın "0/OFF".

#### → Cihazın fişini prizden çekin.

#### → Musluğu kapatın.

#### → Sistemdeki mevcut basıncı boşaltmak için el püs-kürtme tabancasının kolunu bastırın.

#### → El püskürtme tabancasının kolunu kilitleyin.

#### ⚠ TEDBİR

Besleme veya yüksek basınç hortumunun ayrılması sı-rasında, çalışmanın ardından bağlantılardan sıcak su çıkabilir.

#### → Cihazı su beslemesinden ayırın.

## Taşıma

#### ⚠ TEDBİR

Yaralanma ve hasar tehlikesi!

Taşıma sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.

## Elle taşıma

#### → Şekil G

Cihazı taşıma kollarından yukarı kaldırın ve taşıyın.

#### → Şekil H

Taşıma kolunu dışarı çekin, duyulur şekilde yerine oturur.

Cihazı taşıma kolundan çekin.

## Araçlarda taşıma

#### → Cihazı kaymaya ve devrilmeye karşı emniyete alın.

## Depolama

#### ⚠ TEDBİR

Yaralanma ve hasar tehlikesi!

Depolama sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.

## Cihazın saklanması

#### → Cihazı düz bir yüzeye bırakın.

#### → El püskürtme tabancasındaki ayırma tuşuna basın ve yüksek basınç hortumunu el püskürtme taban-casından çekin.

#### → Yüksek basınç hortumunun hızlı bağlantısının göv-desini ok yönünde bastırın ve yüksek basınç hortu-munu dışarı çekin.

#### → Şekil I

El püskürtme tabancasını el püskürtme tabancası-nın saklama parçasına takın.

Püskürtme borusunu, püskürtme borusunun sakla-ma bölümüne oturtun.

#### → Yüksek basınç hortumunu ve elektrik bağlantı hat-tını cihaza yerleştirin.

## Antifriz koruma

### DIKKAT

Tam olarak boşaltılmamış cihazlar ve aksesuarlar donma nedeniyle tahrip olabilir. Cihazı ve aksesuarlarını tamamen boşaltın ve donmaya karşı koruyun.

Hasarları önlemek için:

- Cihazdaki suyun komple boşaltılması: Yüksek basınç hortumu ve su besleme bağlı değilken cihazı çalıştırın (maksimum 1 dakika) ve yüksek basınç bağlantısından su çıkmayana kadar bekleyin. Cihazı kapatın.
- Cihazı komple aksesuarları ile birlikte donyama karşı korunmuş bir bölümde saklayın.

Örn. kış aylarında olduğu gibi uzun süreli depolamadan önce, bakım bölümündeki uyarılara dikkat edin.

## Koruma ve Bakım

### ⚠ TEHLİKE

Elektrik çarpması tehlikesi.

- Cihazdaki tüm çalışmalardan önce cihazı kapatın ve elektrik fişini çekin.

## Su bağlantısındaki mikro filtrenin temizlenmesi

### DIKKAT

Mikro filtre zarar görmemelidir.

- Kavramayı su bağlantısından çıkartın.

Şekil J

- Su bağlantısındaki mikro filtreyi düz bir penseyle dışarı çıkartın ve suyun altında temizleyin.
- Mikro filtreyi su bağlantısına takın.

## Temizlik maddesi filtresinin temizlenmesi

- Şekil K

Filtreyi temizlik maddesi emme hortumundan çekin ve suyun altında temizleyin.

## Arızalarda yardım

Küçük arızaları aşağıdaki genel bakışın yardımıyla kendiniz giderebilirsiniz.

Şüphe etmeniz durumunda, yetkili müşteri hizmetlerine başvurun.

### ⚠ TEHLİKE

Elektrik çarpması tehlikesi.

- Cihazdaki tüm çalışmalardan önce cihazı kapatın ve elektrik fişini çekin.

## Cihaz çalışmıyor

- El püskürtme tabancasının kolunu bastırın, cihaz çalışır.
  - Tip etiketinde belirtilen gerilimin güç kaynağındaki gerilimle aynı olup olmadığını kontrol edin.
  - Şebeke bağlantı kabloşuna hasar kontrolü yapın.
  - Motorda aşırı yük, motor koruma şalteri devreye girdi.
    - Cihazı kapatın "0/OFF".
    - Cihazı **bir saat süreyle** soğumaya bırakın.
    - Cihazı çalıştırın ve kullanmaya başlayın.
- Arıza birkaç kez ortaya çıkarsa, müşteri hizmetlerini cihazı kontrol ettirin.

## Cihaz çalışmaya başlamıyor, motordan ses geliyor

Zayıf elektrik şebekesi ya da bir uzatma kabloşunun kullanılması nedeniyle voltaj düşüştü.

- Çalıştırma sırasında ilk önce el püskürtme tabancasının kolunu çekin, daha sonra cihazı "I/ON" konumuna getirin.

## Cihaz basınca gelmiyor

- Su besleme miktarını kontrol edin.
- Su bağlantısındaki mikro filtreyi düz bir penseyle dışarı çıkartın ve suyun altında temizleyin.
- Cihazdaki havanın boşaltılması: Yüksek basınç hortumu bağlanmadan cihazı açın ve su kabarcıksız bir şekilde yüksek basınç bağlantısından dışarı çıkana kadar (maksimum 2 dakika) bekleyin. Cihazı kapatın ve yüksek basınç hortumunu tekrar bağlayın.
- Açık hazneden emme sırasında 0,5 m emme yükseklığı aşıldı.

## Güçlü basınç dalgalanmaları

- Yüksek basınç memesinin temizlenmesi: Meme deliğindeki kirleri bir iğneyle çıkartın ve suyla öne doğru yıkayın.
- Su besleme miktarını kontrol edin.

## Cihaz sızdırıyor

- Cihazda az bir sızıntı olması teknik olarak normaldir. Ağır sızıntılarda yetkili müşteri hizmetini çağırın.

## Temizlik maddesi emilmiyor

- Basınç ayarlı püskürtme borusu (Vario Power) kullanın. Huzme boruyu sonuna kadar "SOFT" yönüne çevirin.
- Temizlik maddesi emme hortumundaki filtreyi temizleyin.
- Temizlik maddesi emme hortumunda bükülme yerleri olup olmadığını kontrol edin.

## Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içinde cihazınızda oluşan muhtemel hasarları, arızanın kaynağı üretim veya malzeme hatası olduğu sürece ücretsiz olarak karşılıyoruz. Garanti hakkınızdan yararlanmanızı gerektiren bir durum olduğu zaman, ilgili faturanız ile birlikte satıcınıza veya size en yakın yetkili servisimize başvurunuz.

Adresleri burada bulabilirsiniz:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Teknik Bilgiler

### Elektrik bağlantısı

|                                        |                           |
|----------------------------------------|---------------------------|
| Gerilim                                | 230 V<br>1~50 Hz          |
| Bağlantı gücü                          | 3,0 kW                    |
| Koruma derecesi                        | IPX5                      |
| Koruma sınıfı                          | I                         |
| Şebeke sigortası (gecikmeli)           | 16 A                      |
| İzin verilen maksimum şebeke empedansı | 0,394 Ohm<br>+ j0,246 Ohm |

### Su bağlantısı

|                           |          |
|---------------------------|----------|
| Besleme bas               | 1,2 MPa  |
| Besleme sıcaklığı (maks.) | 60 °C    |
| Besleme miktar            | 12 l/min |
| Maksimum emme yüksekliği  | 1,0 m    |

### Performans değerleri

|                                              |            |
|----------------------------------------------|------------|
| Çalışma basıncı                              | 15 MPa     |
| Maksimum müsaade edilen basınç               | 16 MPa     |
| Besleme miktarı, su                          | 9,2 l/min  |
| Maksimum sevk miktarı                        | 10,0 l/min |
| Besleme miktarı, temizlik maddesi            | 0,3 l/min  |
| El püskürtme tabancasının geri tepme kuvveti | 27 N       |

### Ölçüler ve ağırlıklar

|                                             |         |
|---------------------------------------------|---------|
| Uzunluk                                     | 552 mm  |
| Genişlik                                    | 290 mm  |
| Yükseklik                                   | 333 mm  |
| Çalışmaya hazır aksesuarla birlikte ağırlık | 19,2 kg |

### 60335-2-79'a göre belirlenen değerler

|                                                                    |                       |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| El-kol titreşim değeri                                             | <2,5 m/s <sup>2</sup> |
| Güvensizlik K                                                      | 0,3 m/s <sup>2</sup>  |
| Ses basıncı seviyesi L <sub>PA</sub>                               | 77 dB(A)              |
| Güvensizlik K <sub>PA</sub>                                        | 3 dB(A)               |
| Ses basıncı seviyesi L <sub>WA</sub> + Güvensizlik K <sub>WA</sub> | 93 dB(A)              |

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır.

## AB uygunluk bildirisi

İşbu belge ile aşağıda tanımlanan makinenin konsepti ve tasarımı ve tarafımızdan piyasaya sürülen modeliyle AB yönetmeliklerinin temel teşkil eden ilgili güvenlik ve sağlık yükümlülüklerine uygun olduğunu bildiririz. Onayımız olmadan cihazda herhangi bir değişiklik yapılması durumunda bu beyan geçerliliğini yitirir.

Ürün: Yüksek basınç temizleyicisi

Tip: 1.447-xxx

İlgili AB yönetmelikleri

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/30/EU

2011/65/EU

2000/14/EG

Kullanılmış olan uyumlu standartlar

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-11: 2000

EN 50581

Kullanılan uyumluluk değerlendirme yöntemleri

2000/14/EG: Ek V

Ses şiddeti dB(A)

Ölçülen: 90

Garanti edilen: 93

Aşağıda imzası olan kişiler, yönetim kurulu adına ve yönetim kurulunun yetkisine sahip olarak hareket eder.

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokümantasyon sorumlusu:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

## Оглавление

|                                        |       |
|----------------------------------------|-------|
| Безопасность .....                     | RU 5  |
| Использование по назначению .....      | RU 5  |
| Принадлежности и запасные детали ..... | RU 5  |
| Защита окружающей среды .....          | RU 5  |
| Описание прибора .....                 | RU 6  |
| Монтаж .....                           | RU 6  |
| Начало работы .....                    | RU 6  |
| Эксплуатация .....                     | RU 7  |
| Транспортировка .....                  | RU 7  |
| Хранение .....                         | RU 8  |
| Уход и техническое обслуживание .....  | RU 8  |
| Помощь в случае неполадок .....        | RU 9  |
| Гарантия .....                         | RU 9  |
| Технические данные .....               | RU 10 |
| Заявление о соответствии EU .....      | RU 10 |

## Безопасность



Перед первым использованием устройства необходимо прочесть настоящую оригинальную инструкцию по эксплуатации и прилагаемые указания по безопасности. Далее действовать в соответствии с ними. Сохранять обе брошюры для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

### Символы на приборе



**1** Устройство должно эксплуатироваться только в лежащем положении (горизонтально).

**2** Не направлять струю воды под высоким напором на людей, животных, включенное электрическое оборудование или на само устройство.

**3** Защищать прибор от мороза.



Запрещается напрямую подключать устройство к трубопроводу с питьевой водой.

### Защитные устройства

#### ⚠ ОСТОРОЖНО

■ Защитные устройства служат для защиты пользователей. Видоизменение защитных устройств или пренебрежение ими не допускается.

#### Приборный выключатель

Главный выключатель препятствует произвольной работе аппарата.

#### Блокировка высоконапорного пистолета

Фиксатор блокирует рычаг высоконапорного пистолета и защищает от произвольного запуска устройства.

#### Перепускной клапан с пневматическим реле

Перепускной клапан предотвращает превышение допустимого рабочего давления.

Если рычаг высоконапорного пистолета отпускается, манометрический выключатель отключает насос, подача воды под высоким давлением прекращается. При нажатии на рычаг насос снова включается.

#### Выключатель защиты двигателя

При чрезмерном напряжении в сети, выключатель защиты двигателя отключает прибор.

## Использование по назначению

Данный моечный аппарат высокого давления предназначен только для использования в домашнем хозяйстве.

- для мойки машин, автомобилей, строений, инструментов, фасадов, террас, садовых принадлежностей и т.д. с помощью струи воды под высоким давлением (при необходимости с добавлением моющих средств).
- При этом применению подлежат принадлежности, запасные части и чистящие средства, разрешенные для использования фирмой KÄRCHER. Указания, приложенные к чистящим средствам, подлежат соблюдению.

## Принадлежности и запасные детали

Используйте оригинальные принадлежности и запчасти — только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Информацию о принадлежностях и запчастях вы можете найти на сайте [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Защита окружающей среды



Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.



Электрические и электронные приборы часто содержат компоненты, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для людей и экологии. Тем не менее данные компоненты необходимы для правильной работы прибора. Приборы, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Отслужившие устройства содержат пригодные для вторичного использования ценные материалы, которые должны передаваться на переработку. Батареи и аккумуляторы содержат вещества, которые не должны попасть в окружающую среду. Отслужившие устройства, такие как батареи или аккумуляторы, утилизировать согласно требованиям по защите окружающей среды.



Работы по очистке, в результате которых образуется отходящая вода, содержащая масла, например, промывка двигателя, мойка днища, должны производиться только на моечных площадках с маслоотделителем.



Работы с моющими средствами должны проводиться только на рабочих поверхностях, не проницаемых для жидкостей, с подключением к бытовой канализации. Моющие средства не должны попадать в водоемы или почву.



Забор воды из открытых водоемов в некоторых странах не разрешен.

### Инструкции по применению компонентов (REACH)

Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Описание прибора

В данном руководстве по эксплуатации дано описание прибора с максимальной комплектацией. Комплектация отличается в зависимости от модели (см. упаковку).

### Рисунки см. на вкладке 3

- 1 Место для хранения принадлежностей
- 2 Рукоятка, вытягивается
- 3 Рукоятка для ношения прибора
- 4 Быстроразъемное соединение для подключения высоконапорного шланга
- 5 Главный выключатель „0/OFF“ / „I/ON“ (0/ВЫКЛ / I/ВКЛ)
- 6 Сетевая кабель со штепсельной вилкой
- 7 Рукоятка для ношения прибора
- 8 Транспортное колесо
- 9 Соединительный элемент для подключения воды,  
10 Фильтр тонкой очистки в подводе воды
- 11 Подключение водоснабжения
- 12 Всасывающий шланг для моющего средства (с фильтром)
- 13 Высоконапорный пистолет
- 14 Блокировка высоконапорного пистолета
- 15 Шланг высокого давления
- 16 Кнопка для отсоединения высоконапорного шланга от высоконапорного пистолета
- 17 Струйная трубка с регулятором давления (Vario Power)  
Трубка предназначена для самых распространенных задач по чистке  
Рабочее давление можно плавно повышать от «SOFT» (низкое) до «HARD» (высокое). Для регулировки рабочего давления следует отпустить рычаг высоконапорного пистолета и повернуть струйную трубку в нужное положение.  
Предназначена для работы с моющим средством.
- 18 Струйная трубка с фрезой для удаления грязи для устойчивых загрязнений

### \*\* Дополнительно требуется

- 19 Армированный водяной шланг со стандартной муфтой
  - минимальный диаметр 1/2 дюйма (13 мм)
  - минимальная длина 7,5 м.

## Монтаж

Перед началом эксплуатации аппарата установить прилагаемые незакрепленные части.

### Рисунки см. на вкладке 4

- Рисунок **A**  
Находящуюся в комплекте соединительную муфту подсоедините к элементу аппарата для подачи воды.
- Рисунок **B**  
Вставить шланг высокого давления в ручной пистолет-распылитель до щелчка.  
**Указание:** Соблюдать правильность расположения соединительного ниппеля.
- Проверить надежность крепления, потянув за шланг высокого давления.

## Начало работы

### ВНИМАНИЕ

Превышение максимально допустимого полного сопротивления сети в точке электрического подключения (см. раздел "Технические данные") не допускается. В том случае, если вам не известна величина полного сопротивления сети в точке электрического подключения, обратитесь в энерго-снабжающую организацию.

- Поставить устройство на горизонтальную поверхность.
- Рисунок **C**  
Вставить высоконапорный шланг в быстроразъемное соединение до щелчка.
- Вставить сетевую штепсельную вилку в розетку.

### Подача воды

Параметры для подключения указаны на заводской табличке и в разделе "Технические данные".

### ВНИМАНИЕ

Загрязнения, содержащиеся в воде, могут вызвать повреждения насоса высокого давления и принадлежностей. Для защиты рекомендуется использовать водяной фильтр KÄRCHER (специальные принадлежности, номер для заказа 4.730-059).

### Подача воды из водопровода

Соблюдайте предписания предприятия водоснабжения.

### ВНИМАНИЕ

Шланговые муфты из металла с системой защиты от протечек Aquastop могут привести к повреждению насоса! Необходимо использовать шланговую муфту из пластмассы или муфту фирмы KÄRCHER из латуны.

- Рисунок **D**  
Вставить шланг подачи воды в соответствующее соединение.
- Подсоединить водяной шланг к водопроводу.
- Полностью откройте водопроводный кран.

### Подача воды из открытых водоемов

Данный высоконапорный моющий аппарат со всасывающим шлангом KÄRCHER и обратным клапаном (специальные принадлежности, номер заказа. 4.440-238) предназначен для всасывания воды из открытых резервуаров, например, из бочек для дождевой воды или прудов (максимальную высоту всасывания см. в разделе "Технические данные").

- Снять муфту с подвода воды.
- Заполнить всасывающий шланг водой.
- Привинтить всасывающий шланг к элементу подачи воды на приборе и поместить в источник воды (например, в дождевую бочку).

### Перед эксплуатацией удалить воздух из аппарата.

- Включить аппарат „I/ON“ (I/ВКЛ).
- Разблокировать рычаг высоконапорного пистолета.
- Потянуть за рычаг, аппарат включится.
- Оставить устройство включенным (не более, чем на 2 минуты) до тех пор, пока из высоконапорного пистолета-распылителя не начнет выходить вода без пузырьков воздуха.
- Отпустить рычаг высоконапорного пистолета.



**Указание:** Если рычаг снова освободится, аппарат снова отключится. Высокое давление сохраняется в системе.

- ➔ Заблокировать рычаг высоконапорного пистолета.

## Эксплуатация

### ВНИМАНИЕ

Работа всухую в течение более 2 минут приводит к выходу из строя насоса высокого давления. Если устройство в течение 2 минут не набирает давление, то его следует выключить и действовать в соответствии с указаниям, которые приводятся в главе „Помощь в случае неполадок“.

### ВНИМАНИЕ

**Опасность повреждения! Устройство разрешается использовать только в лежачем (горизонтальном) положении.**

### Режим работы высокого давления

#### △ ОСТОРОЖНО

При мойке лакированных поверхностей следует выдерживать расстояние 30 см от форсунки до поверхности, чтобы избежать повреждения лакировки.

### ВНИМАНИЕ

Не чистить автомобильные шины, лакокрасочное покрытие или чувствительные поверхности (например, деревянные) с применением фрезы для удаления грязи. Существует опасность повреждения.

- ➔ Рисунок **Е**  
Надеть на высоконапорный пистолет струйную трубку и зафиксировать ее, повернув на 90°.
  - ➔ Включить аппарат „I/ON“ (I/ВКЛ).
  - ➔ Разблокировать рычаг высоконапорного пистолета.
  - ➔ Потянуть за рычаг, аппарат включится.
- Указание:** Если рычаг снова освободится, аппарат снова отключится. Высокое давление сохраняется в системе.

### Режим работы с моющим средством

**Примечание:** Моющее средство может добавляться только при низком давлении.

#### △ ОПАСНОСТЬ

При применении чистящих средств следует соблюдать требования сертификата безопасности производителя, особенно указания относительно применения средств индивидуальной защиты.

- ➔ Рисунок **Е**  
Всасывающий шланг для моющего средства вытащить из корпуса на необходимую длину.
  - ➔ Опустить всасывающий шланг для моющего средства в резервуар с раствором моющего средства.
  - ➔ Использовать струйную трубку с регулятором давления (Vario Power).
  - ➔ Повернуть струйную трубку до упора в направлении «SOFT».
- Указание:** Таким образом, при эксплуатации раствор моющего средства смешивается со струей воды.

### Рекомендуемый способ мойки

- ➔ Экономно разбрызгать моющее средство по сухой поверхности и дать ему подействовать (не позволять высыхать).
- ➔ Растворенную грязь смыть струей высокого давления.

### Перерыв в работе

- ➔ Отпустить рычаг высоконапорного пистолета.
- ➔ Заблокировать рычаг высоконапорного пистолета.
- ➔ Во время продолжительных перерывов в работе (свыше 5 минут) аппарат следует выключать „0/OFF“ (0/ВЫКЛ).

### Окончание работы

#### △ ОСТОРОЖНО

Отсоединять высоконапорный шланг от высоконапорного пистолета или устройства только тогда, когда в системе отсутствует давление.

- ➔ После работы с моющим средством: С целью полоскания дать прибору поработать около 1 минуты.
  - ➔ Отпустить рычаг высоконапорного пистолета.
  - ➔ Выключить аппарат "0/OFF" (0/ВЫКЛ).
  - ➔ Вытащить штепсельную вилку из розетки.
  - ➔ закрыть водный кран.
  - ➔ Для сброса давления в системе нажать рычаг высоконапорного пистолета.
  - ➔ Заблокировать рычаг высоконапорного пистолета.
- △ **ОСТОРОЖНО**  
При снятии питающего или высоконапорного шланга во время работы может образоваться утечка горячей воды в местах соединения.
- ➔ Отделить аппарат от водоснабжения.

### Транспортировка

#### △ ОСТОРОЖНО

**Опасность травм и повреждений!**  
При транспортировке следует обратить внимание на вес устройства.

### Транспортировка вручную

- ➔ Рисунок **Г**  
Поднять высоко прибор за ручки и перенести.
  - ➔ Рисунок **Н**  
Вытянуть до щелчка рукоятку для транспортировки.
- Прибор тянуть за ручку для транспортирования.

### Транспортировка на транспортных средствах

- ➔ Зафиксировать прибор от смещения и опрокидывания.



## Хранение

### ⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность травм и повреждений!

При хранении следует обратить внимание на вес устройства.

### Хранение прибора

- Установить устройству на ровную поверхность.
- Нажать размыкающую кнопку на высоконапорном пистолете и отсоединить высоконапорный шланг от пистолета.
- Нажать на корпус быстроразъемного соединения для высоконапорного шланга в направлении, указанном стрелкой, и вынуть высоконапорный шланг.
- Рисунок **1**  
Поместить высоконапорный пистолет в место для хранения.  
Зафиксировать струйную трубку в соответствующем держателе.
- Сложить шланг высокого давления и сетевой шнур на приборе.

### Защита от замерзания

#### ВНИМАНИЕ

Не полностью опорожненные устройства и оборудование могут быть повреждены разрушению при воздействии мороза. Полностью опорожнить устройство и принадлежности, а также обеспечить защиту от мороза.

Во избежание повреждений:

- Из аппарата следует полностью удалить воду.  
Включить аппарат без подключенного шланга высокого давления и без присоединенного водоснабжения (максимум на 1 минуту) и подождать до тех пор, пока не прекратиться вытекание воды из шланга высокого давления. Выключите аппарат.
- Храните прибор и все принадлежности в защищенном от мороза помещении.

При длительном хранении, например зимой, дополнительно следует принять во внимание указания в разделе "Уход".

## Уход и техническое обслуживание

### ⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность поражения электрическим током.

→ Перед проведением любых работ по обслуживанию устройства следует выключить и извлечь штепсельную вилку из розетки.

### Промывание фильтра тонкой очистки в подводе воды

#### ВНИМАНИЕ

Фильтр тонкой очистки нельзя повреждать.

→ Снять муфту с подвода воды.

Рисунок **2**

→ С помощью плоскогубцев вынуть фильтр тонкой очистки и промойте его под проточной водой.

→ Снова вставить фильтр тонкой очистки в подвод воды.

### Очистка фильтра для моющего средства

→ Рисунок **3**

Снимите фильтр из всасывающего шланга для моющего средства и промойте его проточной водой,

## Помощь в случае неполадок

Небольшие неисправности можно устранить самостоятельно с помощью следующего описания. В случае сомнения следует обращаться в уполномоченную службу сервисного обслуживания.

### ⚠ **ОПАСНОСТЬ**

*Опасность поражения электрическим током.*

→ *Перед проведением любых работ по обслуживанию устройство следует выключить и извлечь штепсельную вилку из розетки.*

### **Прибор не работает**

- Нажать рычаг высоконапорного пистолета и включить устройство.
  - Проверьте соответствие напряжения, указанного в заводской табличке, напряжению источника электроэнергии.
  - Проверить сетевой кабель на повреждения.
  - Мотор перегружен, сработал защитный автомат электродвигателя.
    - Выключить аппарат "0/OFF" (0/ВЫКЛ).
    - Дать устройству остыть в течение **одного часа**.
    - Включить устройство и снова приступить к работе.
- Если неисправность повторяется, поручить проверку устройства сервисной службе.

### **Прибор не выключается, двигатель гудит**

Падение напряжения из-за слабой электросети или при использовании удлинителя.

- При включении прежде всего нажать рычаг высоконапорного пистолета, затем установить выключатель устройства в положение „I/ON“ (I/ВКЛ).

### **Давление в приборе не увеличивается**

- Проверьте количество подаваемой воды.
- С помощью плоскогубцев выньте фильтр тонкой очистки и промойте его под проточной водой.
- Удаление воздуха из прибора: Включить аппарат без подключенного высоконапорного шланга и подождать (не более 2 минут), пока из высоконапорного шланга не начнет выходить вода без пузырьков воздуха. Выключить прибор и заново подсоединить высоконапорный шланг.
- Превышена высота всасывания 0,5 м при всасывании из открытого резервуара.

### **Сильные перепады давления**

- Очистить форсунку высокого давления: Иголкой удалить загрязнение из отверстия форсунки и промыть ее спереди водой.
- Проверьте количество подаваемой воды.

## Прибор негерметичен

- Незначительная негерметичность аппарата обусловлена техническими особенностями. При сильной негерметичности обратитесь в авторизованную службу сервисного обслуживания.

### **Чистящее средство не всасывается**

- Использовать струйную трубку с регулятором давления (Vario Power). Повернуть струйную трубку до упора в направлении «SOFT».
- Очистить фильтр во всасывающем шланге моющего средства.
- Проверить всасывающий шланг для моющего средства на перегибы.

## Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде.

При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190

- 3 год выпуска
- 0 столетие выпуска
- 1 десятилетие выпуска
- 9 вторая цифра месяца выпуска
- 0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09/(2)013.

адреса вы сможете найти на веб-странице:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Технические данные

### Электрическое подключение

|                                           |                         |
|-------------------------------------------|-------------------------|
| Напряжение                                | 230 V<br>1~50 Hz        |
| Потребляемая мощность                     | 3,0 kW                  |
| Степень защиты                            | IPX5                    |
| Класс защиты                              | I                       |
| Сетевой предохранитель (инертный)         | 16 A                    |
| Максимально допустимое сопротивление сети | 0,394 Ом<br>+ j0,246 Ом |

### Подключение водоснабжения

|                                     |          |
|-------------------------------------|----------|
| Давление напора (макс.)             | 1,2 MPa  |
| Температура подаваемой воды (макс.) | 60 °C    |
| Количество подаваемой воды (мин.)   | 12 l/min |
| Макс. высота всасывания             | 1,0 m    |

### Рабочие характеристики

|                                       |            |
|---------------------------------------|------------|
| Рабочее давление                      | 15 MPa     |
| Макс. допустимое давление             | 16 MPa     |
| Подача, вода                          | 9,2 l/min  |
| Максимальная подача                   | 10,0 l/min |
| Подача, моющее средство               | 0,3 l/min  |
| Сила отдачи высоконапорного пистолета | 27 N       |

### Размеры и вес

|        |        |
|--------|--------|
| Длина  | 552 mm |
| Ширина | 290 mm |
| высота | 333 mm |

|                                                       |         |
|-------------------------------------------------------|---------|
| Вес, в готовности к эксплуатации и с принадлежностями | 19,2 kg |
|-------------------------------------------------------|---------|

### Значение установлено согласно стандарту EN 60335-2-79

|                                                                   |                       |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Значение вибрации рука-плечо                                      | <2,5 m/s <sup>2</sup> |
| Опасность K                                                       | 0,3 m/s <sup>2</sup>  |
| Уровень шума дБ <sub>a</sub>                                      | 77 dB(A)              |
| Опасность K <sub>PA</sub>                                         | 3 dB(A)               |
| Уровень мощности шума L <sub>WA</sub> + опасность K <sub>WA</sub> | 93 dB(A)              |

Сохраняется право на внесение технических изменений.

## Заявление о соответствии EU

Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам EU. При внесении изменений, не согласованных с нами, данное заявление теряет свою силу.

**Продукт** высоконапорный моющий прибор  
**Тип:** 1.447-xxx

### Основные директивы EU

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2014/30/EU

2011/65/EC

2000/14/EC

### Примененные гармонизированные нормы

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-11: 2000

EN 50581

### Примененный порядок оценки соответствия

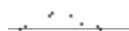
2000/14/EC: Приложение V

### Уровень мощности звука дБ(A)

Измерено: 90

Гарантировано: 93

Нижеподписавшиеся лица действуют от имени и по доверенности Правления.

  
H. Jenner

Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Уполномоченный сотрудник по ведению документооборота:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

## Tartalomjegyzék

|                             |    |   |
|-----------------------------|----|---|
| Biztonság                   | HU | 5 |
| Rendeltetésszerű használat  | HU | 5 |
| Tartozékok és alkatrészek   | HU | 5 |
| Környezetvédelem            | HU | 5 |
| Készülék leírása            | HU | 6 |
| Összeszerelés               | HU | 6 |
| Üzembevétel                 | HU | 6 |
| Üzem                        | HU | 7 |
| Szállítás                   | HU | 7 |
| Tárolás                     | HU | 7 |
| Ápolás és karbantartás      | HU | 8 |
| Segítség üzemzavar esetén   | HU | 8 |
| Garancia                    | HU | 9 |
| Műszaki adatok              | HU | 9 |
| EU konformitási nyilatkozat | HU | 9 |

## Biztonság



Készüléke első használata előtt olvassa el az eredeti üzemeltetési útmutatót és a mellékelt biztonsági utasításokat. Ezek alapján járjon el. Tartsa meg a mindkét füzetet későbbi használatra, vagy az esetleges új tulajdonos számára!

### Szimbólumok a készüléken



**1** A készüléket csak fekvő helyzetben (vízszintesen) szabad üzemeltetni.

**2** A magasnyomású sugarat soha ne irányítsa személyek, állatok, aktív elektromos szerelvények vagy maga a készülék felé.

**3** A készüléket fagy ellen védje.

A készüléket nem szabad közvetlenül a nyilvános ivóvízellátáshoz csatlakoztatni.



### Biztonsági berendezések

#### ⚠ VIGYÁZAT

■ A biztonsági berendezések a felhasználó védelmét szolgálják és ezeket nem szabad megváltoztatni vagy megkerülni.

#### Készülék kapcsoló

A készülékkapcsoló megakadályozza a készülék véletlen üzemeltetését.

#### Kézi szórópisztoly fedélzárja

A zár lezárja a kézi szórópisztoly karját és megakadályozza a készülék véletlen beindítását.

#### Túlfolyószелеp nyomás kapcsolóval

A túlfolyószелеp megakadályozza az engedélyezett munkanyomás túllépését.

Ha a kézi szórópisztoly karját elengedi, akkor a nyomáskapcsoló a szivattyút lekapcsolja, a magasnyomású sugár leáll. Ha a kart meghúzza, a szivattyú ismét bekapcsol.

#### Motor védőkapcsoló

Túl nagy áramfelvétel esetén a motorvédő kapcsoló lekapcsolja a készüléket.

## Rendeltetésszerű használat

Ez a magasnyomású tisztítóberendezés kizárólag magánháztartásban használható:

- gépek, járművek, épületek, szerszámok, homlokzatok, teraszok, kerti gépek stb. magasnyomású vízszugárral (szükség esetén tisztítószert hozzáadással) történő tisztításához.
- a KÄRCHER által jóváhagyott tartozékokkal, pótalkatrészekkel és tisztítószerekkel. Vegye figyelembe a tisztítószerekhez mellékelt utasításokat.

## Tartozékok és alkatrészek

Kizárólag eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészeket alkalmazzon, mivel ezek szavatolják a készülék biztonságos és zavartalan üzemét.

A tartozékokkal és pótalkatrészekkel kapcsolatos információkat a [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) oldalon olvashatja.

## Környezetvédelem



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük a csomagolást környezetkímélő módon ártalmatlanítani.



Az elektromos és az elektronikus készülékek gyakran tartalmaznak olyan alkotóelemeket, amelyek helytelen kezelés vagy helytelen ártalmatlanítás esetén potenciális veszélyt jelenthetnek az emberi egészségre és a környezetre. A készülék szabályszerű üzemeltetéséhez azonban szükség van ezekre az alkotóelemekre. Az ilyen szimbólummal megjelölt készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.

A használt készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, amelyeket újrahasznosító helyen kell elhelyezni. Az elemek és az akkumulátorok olyan anyagokat tartalmaznak, amelyeknek nem szabad a környezetbe kerülni. Kérjük, az elhasznált készüléket, valamint az elemet vagy az akkumulátort környezetkímélő módon távolítsa el.



Tisztítási munkákat, amelyeknél olajtartalmú szennyvíz keletkezik pl. motormosás, alvázmosás csak olajelválasztóval ellátott mosóhelyen szabad elvégezni.



Tisztítószeres munkát csak szennyvízcsatornához csatlakoztatott vízzáró munkafelületen szabad végezni. A tisztítószert ne hagyja vizekbe vagy a talajba jutni.



A szabad vízből való vízvétel néhány országban nem megengedett.

### Megjegyzések a tartalmazott anyagokkal kapcsolatban (REACH)

Aktuális információkat a tartalmazott anyagokkal kapcsolatosan a következő címen talál:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Készülék leírása

Jelen használati útmutatóban a maximális felszereltség van leírva. A szállítási terjedelem modellenként eltérő (lásd a csomagoláson).

**Az ábrákat lásd a 3. kihajtható oldalon**

- 1 A tartozékok tárolója
- 2 Szállító markolat, kihúzható
- 3 Fogantyú
- 4 Gyorscsatlakozó magasnyomású tömlőhöz
- 5 Készülékapcsoló „0/OFF” / „1/ON”
- 6 Hálózati csatlakozóvezeték hálózati csatlakozóval
- 7 Fogantyú
- 8 Szállításához használt kerék
- 9 Csatlakozóelem a vízcsatlakozáshoz
- 10 Finomszűrő a vízcsatlakozásnál
- 11 Vízcsatlakozás
- 12 Tisztítószer szívócső (szűrővel)
- 13 Magasnyomású pisztoly
- 14 Kézi szórópisztoly fedélzárja
- 15 Magasnyomású tömlő
- 16 Gomb a magasnyomású tömlő leválasztásához a kézi szórópisztolyról
- 17 Sugárcső nyomásszabályozóval (Vario Power)  
A legáltalánosabb tisztítási feladatokhoz.  
A munkanyomás fokozatmentesen „SOFT”-ról  
„HARD”-ra növelhető. A munkanyomás átállításához engedje el a nagynyomású pisztoly karját, és forgassa a szórócsövet a kívánt állásba.  
Alkalmas munkavégzésre tisztítószerezellel.
- 18 Sugárcső szennymaróval  
A makacs szennyeződésekhez

### \*\* Továbbá szükséges

- 19 Megerősített anyagú víztömlő kereskedelmi forgalomban kapható csatlakozóval.
  - Átmérő legalább 1/2 coll (13 mm)
  - Hosszúság legalább 7,5 m

## Összeszerelés

Üzembevétel előtt szerelje fel a mellékelt különálló alkatrészeket.

**Az ábrákat lásd a 4. kihajtható oldalon**

- Ábra **A**  
Csavarozza a szállított csatlakozó alkatrészt a készülék vízcsatlakozójára.
- Ábra **B**  
Helyezze a magasnyomású tömlőt a kézi szórópisztolyba, amíg ez hallhatóan bekattan.
- Megjegyzés:** Ügyeljen a csatlakozási nyíli helyes beállítására.
- A biztos csatlakozást a magasnyomású tömlő meghúzásával ellenőrizni.

## Üzembevétel

### FIGYELEM

A megengedett maximális hálózati impedenciát az elektromos csatlakozási pontnál (lásd Műszaki adatok) nem szabad túllépni. Amennyiben valami nem világos a csatlakozási pontnál lévő hálózati impedanciával kapcsolatban, akkor kérem, lépjen kapcsolatba az energiaellátó vállalattal.

- A készüléket vízszintesen állítsa le, sík felületen.
- Ábra **C**  
Helyezze a magasnyomású tömlőt a gyorscsatlakozóba, amíg ez hallhatóan bekattan.
- Dugja be a hálózati dugót a dugaljba.

### Vízellátás

A csatlakozási értékeket lásd a típus táblán/Műszaki adatoknál.

### FIGYELEM

A vízben lévő szennyeződések megrongálhatják a magasnyomású szivattyút és a tartozékokat. A védelem érdekében ajánlott a KÄRCHER vízsűrű használata (különleges tartozék, megrendelési szám: 4.730-059).

### Vízellátás a vízvezetékblől

Vegye figyelembe víz-szolgáltató vállalat előírásait.

### FIGYELEM

A fémből készült Aquastoppal ellátott tömlőcsatlakozók a szivattyú rongálódásához vezethetnek! Kérem, használjon műanyag tömlőcsatlakozót vagy a sárgarézből készült KÄRCHER tömlőcsatlakozót.

- Ábra **D**  
A víz táplálóvezetékét a vízcsatlakozásra helyezni.
- Csatlakoztassa a víztömlőt a vízellátáshoz.
- Teljesen nyissa ki a vízcsapot.

### Víz kiszívása nyitott tartályokból

Ez a a magasnyomású tisztító a KÄRCHER visszacsapó szeleppel ellátott szivótömlővel (különleges tartozék, megrend. szám 4.440-238) felületi vizek pl. esővíztartályból vagy tóból, felszívására alkalmas (A maximális felszívási magasságot lásd a Műszaki adatoknál).

- Távolítsa el csatlakozót a vízcsatlakozásról.
- Töltse fel a szívócsövet vízzel.
- A szivótömlőt csavarja a készülék vízcsatlakozójához, és engedje bele a vízforrásba (például esővíztartály).

### Használat előtt légtelenítse a készüléket.

- Kapcsolja be a készüléket „1/ON”.
- Oldja ki a kézi szórópisztoly karját.
- Húzza meg a kart, a készülék bekapcsol.
- Hagyja járni a készüléket (max. 2 perc), amíg a víz buborékmentesen nem jön ki a kézi szórópisztolyból.
- Engedje el a kézi szórópisztoly karját.
- Megjegyzés:** Ha a kart ismét elengedi, akkor a készülék ismét lekapcsol. A magasnyomás megmarad a rendszerben.
- Zárja be a kézi szórópisztoly karját.

## Üzem

### FIGYELEM

2 percnél hosszabb szárazmenet a magasnyomású szivattyú rongálódásához vezet. Ha a készülék 2 percen belül nem épít fel nyomást, akkor kapcsolja ki a készüléket és a „Segítség üzemzavar esetén” c. fejezet utasításainak megfelelően járjon el.

### FIGYELEM

**Rongálódásveszély! A készüléket csak fekvő helyzetben (vízszintesen) szabad üzemeltetni.**

### Nagynyomású üzem

#### Δ VIGYÁZAT

Lakkozott felületek tisztításánál tartsa be a legalább 30 cm-es sugártávolságot a rongálódások elkerülése érdekében.

### FIGYELEM

Járműgumikat, lakkot vagy érzékeny felületeket, mint pl. fát ne tisztítson szennymaróval, rongálódás veszélye áll fenn.

#### → Ábra **E**

A szórócsövet helyezze be a kézi szórópisztolyba és 90°-os elfordítással rögzítse.

#### → Kapcsolja be a készüléket „I/ON”.

#### → Oldja ki a kézi szórópisztoly karját.

#### → Húzza meg a kart, a készülék bekapcsol.

**Megjegyzés:** Ha a kart ismét elengedi, akkor a készülék ismét lekapcsol. A magasnyomás megmarad a rendszerben.

### Használat tisztítószerral

**Megjegyzés:** Tisztítószer csak alacsony nyomás mellett keverhető hozzá.

#### Δ VESZÉLY

Tisztítószer használata esetén figyelembe kell venni a tisztítószer gyártójának biztonsági adatlapját, különös tekintettel a személyes védelmi felszerelésre vonatkozó utasításokra.

#### → Ábra **F**

A tisztítószer szívócsövet a kívánt hosszúságban ki kell húzni a burkolatból.

#### → A tisztítószer szívócsövet lógassa be egy tisztítószerezoldatot tartalmazó tartályba.

#### → Használja a nyomásszabályozós sugárcsövet (Vario Power).

#### → Forgassa el szórócsövet ütközésig „SOFT” irányba.

**Megjegyzés:** Ezáltal az üzem alatt a tisztítószerezoldatot a vízszugárhoz keveri.

### Javasolt tisztítási módszer

#### → Takarékosan permetezze fel a tisztítószert a száraz felületre és hagyja hatni (ne hagyja megszáradni).

#### → A feloldott szennyeződést magasnyomású sugárral mossa le.

### A használat megszakítása

#### → Engedje el a kézi szórópisztoly karját.

#### → Zárja be a kézi szórópisztoly karját.

#### → Hosszabb munkaszünetekben (5 percen túl) továbbá kapcsolja ki a készüléket „0/OFF”.

## Használat befejezése

#### Δ VIGYÁZAT

A magasnyomású tömlőt csak akkor váltsa le a kézi szórópisztolyról vagy a készülékről, ha nincs nyomás a rendszerben.

#### → Tisztítószeres munkavégzés után: Működtesse a készüléket kb. 1 percig, hogy tisztára öblítse.

#### → Engedje el a kézi szórópisztoly karját.

#### → A készüléket kikapcsolni „0/OFF”.

#### → Húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból.

#### → Zárja el a vízcsapot.

#### → Nyomja meg a kézi szórópisztoly karját, hogy a rendszerben még meglevő nyomás eltávozzon.

#### → Zárja be a kézi szórópisztoly karját.

#### Δ VIGYÁZAT

A bevezető- vagy a magasnyomású tömlő leválasztásánál az üzem után forró víz léphet ki a csatlakozásokból.

#### → Válassza le a készüléket vízellátásról.

## Szállítás

#### Δ VIGYÁZAT

Sérülés- és rongálódásveszély!

Szállítás esetén vegye figyelembe a készülék súlyát.

### Szállítás kézzel

#### → Ábra **G**

A készüléket a hordó fogantyúknál emelje meg és vigye.

#### → Ábra **H**

A szállítófogantyút addig húzza ki, amíg hallhatóan bekattan.

A készüléket a szállítófogantyúnál húzza.

### Szállítás járműben

#### → A készüléket elcsúszás és borulás ellen biztosítani kell.

## Tárolás

#### Δ VIGYÁZAT

Sérülés- és rongálódásveszély!

Tárolás esetén vegye figyelembe a készülék súlyát.

### A készülék tárolása

#### → A készüléket sík területen állítsa le.

#### → Nyomja meg a leválasztó gombot a kézi szórópisztolyon és húzza ki a magasnyomású tömlőt a kézi szórópisztolyból.

#### → A magasnyomású tömlő gyorscsatlakozó házát nyomja a nyíl irányába, és húzza ki a magasnyomású tömlőt.

#### → Ábra **I**

A kézi szórópisztolyt helyezze a kézi szórópisztoly tárolójába.

A sugárcsővet kattintsa be a sugárcső tartójába.

#### → A magasnyomású tömlőt és a hálózati csatlakozóvezetékét a készüléken elhelyezni.

## Fagyás elleni védelem

### FIGYELEM

A nem teljesen kiürített készüléket vagy tartozékokat a fagy megrongálhatja. A készüléket és a tartozékokat teljesen ürítse ki és óvja a fagytól.

Károk elkerülése érdekében:

- A készülékből teljesen ürítse ki a vizet: A készüléket magasnyomású tömlő és vízellátás csatlakoztatása nélkül kapcsolja be (max. 1 perc) és várjon, amíg nem jön ki víz a magasnyomású csatlakozóból. A készüléket kikapcsolni.
- A készüléket az össze tartozékkal együtt fagymentes helyen tárolja.

Hosszabb tárolás előtt, ill. tél idején vegye figyelembe az "Ápolás" fejezet utasításait is.

## Ápolás és karbantartás

### ⚠ VESZÉLY

Áramütés veszélye.

- A készüléken történő bármiféle munka előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót.

## Finomszűrőt a vízcsatlakozóban megtisztítani

### FIGYELEM

A finomszűrőt nem szabad megsérteni.

- Távolítsa el csatlakozót a vízcsatlakozásról.

Ábra **J**

- Húzza ki a vízcsatlakozás finomszűrőjét egy laposfogóval és folyóvíz alatt tisztítsa meg.
- A finomszűrőt helyezze be ismét a vízcsatlakozóba.

## Tisztítószer szűrőt megtisztítani

- Ábra **K**

Húzza le a szűrőt a tisztítószer szívócsőről és folyóvíz alatt tisztítsa meg.

## Segítség üzemzavar esetén

A kisebb meghibásodásokat a következő áttekintő táblázat segítségével Ön is megszüntetheti.

Kétség esetén kérjük, forduljon jogosult ügyfélszolgálatához.

### ⚠ VESZÉLY

Áramütés veszélye.

- A készüléken történő bármiféle munka előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót.

## A készülék nem megy

- Nyomja meg a kézi szórópisztoly karját, a készülék bekapcsol.
  - Ellenőrizze, hogy a feszültség adata a típustáblán megegyezik-e az áramforrás feszültségével.
  - Vizsgálja meg a hálózati csatlakozóvezetékét esetleges sérülésekre.
  - A motor túl van terhelve, a motorvédő kapcsoló kioldott.
  - A készüléket kikapcsolni "0/OFF".
  - Hagyja a készüléket **egy óráig** lehűlni.
  - Kapcsolja be és helyezze ismét üzembe a készüléket.
- Ha az üzemzavar többször fellép, a készüléket ellenőriztesse a szerviz szolgálattal.

## A készülék nem indul, a motor zúg

Feszültségesebb gyenge áram hálózat vagy hosszabbító kábel használata miatt.

- Bekapcsoláskor először a kézi szórópisztoly karját nyomja meg, azután állítsa a készülékkapcsolót „I/ON”-ra.

## A készülék nem termel nyomást

- Ellenőrizze a vízellátás mennyiségét.
- Húzza ki a vízcsatlakozás finomszűrőjét egy laposfogóval és folyóvíz alatt tisztítsa meg.
- A készülék légtelenítése: Készüléket magasnyomású tömlő csatlakoztatása nélkül bekapcsolni, és várni (max. 2 percig), amíg a víz buborékmentesen jön ki a magasnyomású csatlakozásból. Kapcsolja ki a készüléket, és kösse vissza a magasnyomású tömlőt.
- Nyílt tartályból történő felszívás esetén meghaladta a 0,5 m felszívási magasságot.

## Erős nyomásingadozások

- Magasnyomású fúvóka tisztítása: A szennyeződéseket a szórófej furatból egy tű segítségével távolítsa el és vízzel előrefelé öblítse ki.
- Ellenőrizze a vízellátás mennyiségét.

## A készülék szívárog

- A készülék kismértékű szívárgása műszaki okok miatt lehetséges. Erős szívárgás esetén hívja a jóváhagyott szerviz szolgálatot.

## Nem szívja fel a tisztítószer

- Használja a nyomásszabályozós sugárcsövet (Vario Power).
- Forgassa el a szórócsövet ütközésig „SOFT” irányba.
- Tisztítsa ki a tisztítószer szívócső szűrőjét.
- Ellenőrizze, hogy a tisztítószer szívócső nem törik-e meg valahol.

## Garancia

Minden országban az illetékes forgalmazónk által kiadott garancia feltételek érvényesek. Az esetleges üzemzavarokat az Ön készülékén a garancia lejártáig költségmentesen elhárítjuk, amennyiben anyag- vagy gyártási hiba az oka. Garanciális esetben kérjük, forduljon a vásárlást igazoló bizonylattal kereskedőjéhez vagy a legközelebbi hivatalos szakszervizhez.

A címetek a következő helyen találja:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Műszaki adatok

### Elektromos csatlakozás

|                                           |                           |
|-------------------------------------------|---------------------------|
| Feszültség                                | 230 V<br>1~50 Hz          |
| Csatlakozási teljesítmény                 | 3,0 kW                    |
| Védelmi fokozat                           | IPX5                      |
| Védelmi osztály                           | I                         |
| Hálózati biztosító (lomha)                | 16 A                      |
| Maximális megengedett hálózati impedancia | 0,394 Ohm<br>+ j0,246 Ohm |

### Vízcsatlakozás

|                                 |          |
|---------------------------------|----------|
| Hozzáfolyási nyomás (max.)      | 1,2 MPa  |
| Hozzáfolyási hőmérséklet (max.) | 60 °C    |
| Hozzáfolyási mennyiség (min.)   | 12 l/min |
| Max. felszívási magasság        | 1,0 m    |

### Teljesítmény adatok

|                                         |            |
|-----------------------------------------|------------|
| Üzemi nyomás                            | 15 MPa     |
| Max. megengedett nyomás                 | 16 MPa     |
| Szállított mennyiség, víz               | 9,2 l/min  |
| Maximális szállítási mennyiség          | 10,0 l/min |
| Szállított mennyiség, tisztítószer      | 0,3 l/min  |
| Kézi szórópisztoly visszalökődési ereje | 27 N       |

### Méret és súly

|                              |         |
|------------------------------|---------|
| Hossz                        | 552 mm  |
| Szélesség                    | 290 mm  |
| Magasság                     | 333 mm  |
| Súly, üzemkész a tartozékkal | 19,2 kg |

### Az EN 60335-2-79 szerinti megállapított értékek

|                                                                   |                       |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Kéz-kar vibrációs kibocsátási érték                               | <2,5 m/s <sup>2</sup> |
| Bizonytalanság K                                                  | 0,3 m/s <sup>2</sup>  |
| Hangnyomás szint L <sub>PA</sub>                                  | 77 dB(A)              |
| Bizonytalanság K <sub>PA</sub>                                    | 3 dB(A)               |
| Hangnyomás szint L <sub>WA</sub> + bizonytalanság K <sub>WA</sub> | 93 dB(A)              |

Műszaki változtatások joga fenntartva.

## EU konformitási nyilatkozat

Ezennel tanúsítjuk, hogy az alábbiakban megnevezett gép tervezése és építési módja alapján az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel az EU irányelvek vonatkozó, alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. A gép jóváhagyásunk nélkül történő módosítása esetén ez a nyilatkozat elveszti érvényességét. A készülék megfelel az EU-ban és Magyarországon (HU) harmonizált szabványoknak.

**Termék:** Nagynyomású tisztító

**Típus:** 1.447-xxx

**Vonatkozó európai közösségi irányelvek:**

2006/42/EK (+2009/127/EK)

2014/30/EU

2011/65/EU

2000/14/EK

**Alkalmazott harmonizált szabványok:**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-11: 2000

EN 50581

**Követett megfelelés megállapítási eljárás:**

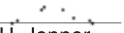
2000/14/EK: V. függelék

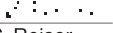
**Hangteljesítményszint dB(A)**

Mért: 90

Garantált: 93

Az aláírók az igazgatóság megbízásából és teljes körű meghatalmazásával járnak el.

  
H. Jenner  
Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

A dokumentáció összeállításáért felelős:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01



## Obsah

|                                     |    |   |
|-------------------------------------|----|---|
| Bezpečnost .....                    | CS | 5 |
| Používání v souladu s určením ..... | CS | 5 |
| Příslušenství a náhradní díly ..... | CS | 5 |
| Ochrana životního prostředí .....   | CS | 5 |
| Popis zařízení .....                | CS | 6 |
| Montáž .....                        | CS | 6 |
| Uvedení do provozu .....            | CS | 6 |
| Provoz .....                        | CS | 7 |
| Přeprava .....                      | CS | 7 |
| Ukládání .....                      | CS | 7 |
| Ošetřování a údržba .....           | CS | 8 |
| Pomoc při poruchách .....           | CS | 8 |
| Záruka .....                        | CS | 9 |
| Technické údaje .....               | CS | 9 |
| EU prohlášení o shodě .....         | CS | 9 |

## Bezpečnost



Před prvním použitím přístroje si přečtěte tento originální provozní návod a příložené bezpečnostní instrukce. Jednejte podle nich. Uchovejte si obě příručky pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele.

### Symbole na zařízení



**1** Zařízení se smí používat pouze ve vodorovné (horizontální) poloze.

**2** Vysokotlakým vodním paprskem se nesmí mířit na osoby, zvířata, elektrickou výstroj pod napětím ani na zařízení samotné.

**3** Přístroj chraňte před mrazem.

Přístroj nesmí být připojen přímo k veřejné vodovodní síti.



### Bezpečnostní prvky

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ

■ Bezpečnostní zařízení slouží k ochraně uživatele a nesmějí být měněny či obcházeny.

#### Přístrojový spínač

Vypínač na zařízení zabraňuje zařízení v nahodilému provozu.

#### Zablokování ruční stříkácí pistole

Pojistné ústrojí blokuje páčku ruční stříkácí pistole a brání nahodilému spuštění zařízení.

#### Přepadový ventil s tlakovým spínačem

Přepadový ventil brání překročení přípustného pracovního tlaku.

Uvolněním páčky na ruční stříkácí pistolí vypne tlakový spínač čerpadlo a vysokotlaký vodní paprsek se přerouší. Přitažením páčky se čerpadlo opět zapne.

#### Motorový jistič

V případě přílišné spotřeby proudu ochranný spínač motoru vypne zařízení.

## Používání v souladu s určením

Tento vysokotlaký čistič použijte výhradně v domácnosti.

- na čištění strojů, vozidel, budov, náradí, fasád, teras, zahradního náčiní apod. vysokotlakým paprskem vody (dle potřeby použijte čisticí prostředky).
- pouze příslušenství, náhradní díly a čisticí prostředky schválené firmou KÄRCHER. Při používání čisticích prostředků se řiďte pokyny na nich uvedenými.

## Příslušenství a náhradní díly

Používejte pouze originální příslušenství a originální náhradní díly, ty poskytují záruku bezpečného a bezporuchového provozu přístroje.

Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na adrese [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Ochrana životního prostředí



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Při likvidaci obalu berte ohled na životní prostředí.



Elektrické a elektronické přístroje jsou často tvořeny složkami, které při nesprávném používání nebo nesprávné likvidaci mohou představovat potenciální riziko pro lidské zdraví a životní prostředí.

Tyto složky jsou však nezbytné pro správnou funkci zařízení. Přístroj označený tímto symbolem nesmíte likvidovat v domovním odpadu.

Vysloužilá zařízení obsahují cenné recyklovatelné materiály, které by měly být odevzdány k recyklaci. Baterie a akumulátory obsahují látky, které se nesmějí dostat do životního prostředí. Staré přístroje nebo akumulátory zlikvidujte ekologicky.



Čisticí práce, při kterých vzniká odpadová voda obsahující olej např. při čištění motoru či podvozku automobilu, se smějí provádět výhradně na místech k tomu určených disponujících odlučovačem oleje.



Práce s čisticími prostředky se smí provádět pouze na nepropustných pracovních plochách s připojením ke kanalizaci. Nenechte proniknout čisticí prostředek do vodních toků nebo do země.



Odběr vody z veřejných vodních zdrojů není v některých zemích dovoleno.

#### Informace o obsažených látkách (REACH)

Aktuální informace o obsažených látkách naleznete na adrese:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Popis zařízení

V provozní příručce je popsáno maximální vybavení. V závislosti na modelu se liší obsah dodávky (viz obal).

### Ilustrace najdete na rozkládací stránce 3

- 1 Uložení pro příslušenství
- 2 Přepřavní držadlo, vytažitelná
- 3 Držadlo
- 4 Rychlopřipojka pro vysokotlakou hadici
- 5 Vypínač na přístroji "0/OFF" / "I/ON"
- 6 Síťové napájecí vedení se zástrčkou
- 7 Držadlo
- 8 Přepřavní kolo
- 9 Spojovací element pro přívod vody
- 10 Jemný filtr ve vodovodní přípojce
- 11 Přívod vody
- 12 Sací hadice na čisticí prostředek (s filtrem)
- 13 Vysokotlaká pistole
- 14 Zablokování ruční stříkací pistole
- 15 Vysokotlaká hadice
- 16 Tlačítko k oddělení vysokotlaké hadice od ruční stříkací pistole
- 17 Používejte ocelovou trubku s regulací tlaku (Vario Power)  
Pro obvyklé čištění  
Pracovní tlak lze plynule zvyšovat od „SOFT“ do „HARD“. Pro přestavení pracovního tlaku uvolněte páčku vysokotlaké pistole a pracovní nástavec otočte do požadované polohy.  
Hodí se pro práci s čisticími prostředky.
- 18 Vysokotlaká trubka s frézou na nečistoty  
Pro těžká znečištění

### \*\* Navíc je potřeba

- 19 Tkaninou vyztužená hadice se standardní přípojkou.
  - minimální průměr 1/2 palce (13 mm)
  - minimální délka 7,5 m

## Montáž

Před uvedením do provozu namontujte díly volně přiložené k zařízení.

### Ilustrace najdete na rozkládací stránce 4

- Ilustrace **A**  
Spojku našroubujte na vodovodní přípojku zařízení.
  - Ilustrace **B**  
Zasuňte vysokotlakou hadici do ruční stříkací pistole tak, aby slyšitelně zaskočila.
- Upozornění:** Dbejte na správné seřízení připojovací matice.
- Proveďte bezpečné spojení tahem za vysokotlakou hadici.

## Uvedení do provozu

### POZOR

Maximální přípustná impedance sítě v bodě připojení elektřiny (viz Technická data) nesmí být překročena. Nebudete-li jisti impedanci sítě ve Vašem bodě připojení, kontaktujte prosím Vašeho dodavatele elektřiny.

→ Umístěte stroj na rovné ploše ve vodorovné poloze.

→ Ilustrace **C**  
Zasuňte vysokotlakou hadici do rychlopřipojky tak, aby slyšitelně zaskočila.

→ Zapojte síťovou zástrčku do zásuvky.

### Přívod vody

Hodnoty připojení viz typový štítek, resp. Technické údaje.

### POZOR

Nečistoty ve vodě mohou poškodit vysokotlaké čerpadlo a příslušenství. Na ochranu doporučujeme použití vodního filtru KÄRCHER (zvláštní příslušenství, obj. číslo 4.730-059).

### Zásobování vodou z přívodu vody

Dbejte pokynů příslušné místní organizace zajišťující zásobování vodou.

### POZOR

Hadicové armatury z kovu včetně zajištění proti prosaku Aquastop mohou být příčinou poškození čerpadla! Používejte prosím hadici spojky z plastu nebo hadicovou spojku KÄRCHER z mosazi.

→ Ilustrace **D**  
Nasaďte hadici přívodu vody na spojku u vodovodní přípojky.

→ Vodní hadici připojte k vodovodní síti.

→ Zcela otevřete vodovodní kohoutek.

### Nasávání vody z otevřených nádrží

Tento vysokotlaký čistič je díky sací hadici KÄRCHER se zpětným ventillem (zvláštní příslušenství obj. č. 4.440-238) vhodný k nasávání povrchové vody např. z kádí na dešťovou vodu nebo tůní apod. (ohledně max. sací výšky viz technická data).

→ Odmontujte spojku z vodovodní přípojky.

→ Naplňte sací hadici vodou.

→ Sací hadici našroubujte na vodní přípojku přístroje a zavěste do vodního zdroje (např. kádě na dešťovou vodu).

### Před uvedením do provozu přístroj odvzdušněte.

→ Zapněte přístroj "I/ON".

→ Odjistěte páčku na ruční stříkací pistoli.

→ Zatáhněte za páčku, zařízení se zapne.

→ Nechte běžet přístroj tak dlouho (max. 2 minuty), až s ruční stříkací pistole vychází voda bez bublinek.

→ Uvolněte páčku na ruční stříkací pistoli.

**Upozornění:** Jestliže se páčka znovu uvolní, zařízení se znovu vypne. Vysoký tlak zůstává v systému zachován.

→ Zajistěte páčku na ruční stříkací pistoli.

## Provoz

### POZOR

Chod nasucho po dobu delší než 2 minuty vede k poškození vysokotlakého čerpadla. Pokud přístroj během 2 minut nevytvoří tlak, vypněte jej a postupujte podle pokynů v kapitole „Nápověda při poruchách“.

### POZOR

**Nebezpečí poškození! Přístroj smí být provozován pouze v horizontální poloze (v leže).**

### Provoz s vysokým tlakem

#### Δ UPOZORNĚNÍ

Při čištění lakovaných povrchů dodržujte minimální vzdálenost 30 cm, abyste zabránili poškození plochy.

### POZOR

Nečistěte pneumatiky, lak nebo citlivé povrchy jako dřevu pomocí frézy na nečistoty, hrozí poškození.

- Ilustrace **E**  
Proudnicí nasadíte na ruční stříkací pistoli a otočným o 90° ji zajistíte.
- Zapněte přístroj "I/ON".
- Odjistíte páčku na ruční stříkací pistoli.
- Zatáhnete za páčku, zařízení se zapne.  
**Upozornění:** Jestliže se páčka znovu uvolní, zařízení se znovu vypne. Vysoký tlak zůstává v systému zachován.

### Provoz s použitím čisticího prostředku

**Upozornění:** Čisticí prostředek lze přidávat pouze při nízkém tlaku.

#### Δ NEBEZPEČÍ

Používáte-li čisticí prostředky musíte dodržovat bezpečnostní list výrobce čisticího prostředku, zejména upozornění na osobním ochranném vybavení.

- Ilustrace **F**  
Vytáhněte sací hadici na čisticí prostředek v požadované délce z pouzdra.
  - Zavěste hadici na čisticí prostředek do nádoby s roztokem čisticího prostředku.
  - Používejte ocelovou trubku s regulací tlaku (Vario Power).
  - Otáčejte pracovním nastavcem až na doraz ve směru „SOFT“.
- Upozornění:** Tímto způsobem se roztok čisticího prostředku za provozu přimíchává k vodnímu páprsku.

### Doporučená metoda čištění

- Čisticí prostředek úsporně nastříkejte na suchý povrch a nechte působit (ne však zaschnout).
- Uvolněnou nečistotu opláchněte paprskem vysokého tlaku.

### Přerušení provozu

- Uvolněte páčku na ruční stříkací pistoli.
- Zajistěte páčku na ruční stříkací pistoli.
- Při delších přestávkách v práci (přes 5 minut) přístroj ještě vypněte vypínačem „0/OFF“.

## Ukončení provozu

#### Δ UPOZORNĚNÍ

Vysokotlakou hadici odpojujte od ruční stříkací pistole nebo od zařízení pouze, pokud v systému není tlak.

- Po práci s čisticím prostředkem: Nechte přístroj na dobu 1 minuty zapnutý, aby mohlo dojít k vypláchnutí.
- Uvolněte páčku na ruční stříkací pistoli.
- Zařízení vypněte „0/OFF“.
- Vytáhněte zástrčku ze sítě.
- Zavřete vodovodní kohoutek.
- Stiskněte páčku na stříkací pistoli za účelem odstranění zbylého tlaku ze systému.
- Zajistěte páčku na ruční stříkací pistoli.

#### Δ UPOZORNĚNÍ

Při oddělování přívodní nebo vysokotlaké hadice může po provozu z přípojek vytékat horká voda.

- Odpojte zařízení od přívodu vody.

## Přeprava

#### Δ UPOZORNĚNÍ

**Nebezpečí úrazu a nebezpečí poškození!**  
Dbejte na hmotnost přístroje při přepravě.

### Ruční přeprava

- Ilustrace **G**  
Zařízení zvedněte a přenášejte uchopením za držadlo.
- Ilustrace **H**  
Vysuňte madlo pro přenášení, je patrně zaklapnutí. Přístroj tahejte za přepravní úchyt.

### Přeprava ve vozidle

- Zajistěte přístroj proti sklouznutí a převrácení.

## Ukládání

#### Δ UPOZORNĚNÍ

**Nebezpečí úrazu a nebezpečí poškození!**

Dbejte na hmotnost přístroje při jeho uskladnění.

### Uložení přístroje

- Přístroj odstavte na rovné ploše.
- Stiskněte přerušovací tlačítko na ruční stříkací pistoli a vytáhněte vysokotlakou hadici z ruční stříkací pistole.
- Kryt rychlopřípojky pro vysokotlakou hadici tlačte ve směru šipky a vysokotlakou hadici vytáhněte.
- Ilustrace **I**  
Ruční stříkací pistoli zasuňte do uložení pro ruční stříkací pistoli.  
Stříkací trubku zaregujte v uložení pro stříkací trubku.
- Vysokotlakou hadici a síťový kabel uložte do ukládacího prostoru přístroje.

## Ochrana proti zamrznutí

### POZOR

Ne zcela vyprázdněné přístroje a příslušenství mohou být znehodnoceny mrazem. Zcela vyprazdňuje přístroj a příslušenství a chrání je před mrazem.

Aby nedošlo ke škodám:

- Ze zařízení vypustte veškerou vodu: zařízení zapněte bez připojené vysokotlaké hadice a bez připojeného přívodu vody (na max. 1 minutu) a počkejte, dokud z vysokotlakého připoje nepřestane vytékat voda. Zařízení vypněte.
- Zařízení s úplným příslušenstvím ukládejte na místo chráněné před mrazem.

Před dlouhodobým uskladněním, např. v zimě navíc dodržujte pokyny v kapitole Péče.

## Ošetřování a údržba

### ⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Před každou prací na zařízení vždy zařízení vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku.

## Vyčistěte jemný filtr ve vodovodní přípojce

### POZOR

Jemný filtr nesmí být poškozen.

- Odmontujte spojkou z vodovodní přípojky.

Ilustrace **J**

- Jemný filtr přípojky na vodu vyjměte plochými kleštěmi a vyčistěte jej pod tekoucí vodou.
- Jemný filtr opět nasadte do vodovodní přípojky.

## Vyčistěte filtr na čisticí prostředek

- Ilustrace **K**

Sejměte filtr ze sací hadice na čisticí prostředky a opláchněte jej pod tekoucí vodou.

## Pomoc při poruchách

Drobné poruchy můžete odstranit sami s pomocí následujících údajů.

V případě nejistoty se laskavě obraťte na autorizovaný zákaznický servis.

### ⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Před každou prací na zařízení vždy zařízení vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku.

## Přístroj neběží

- Stiskněte páčku na ruční stříkací pistolí, zařízení se zapne.
- Zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku přístroje souhlasí s napětím zdroje elektrického proudu.
- Zkontrolujte, zda není síťové napájecí vedení poškozeno.
- Přetížení motoru, jistič motoru se aktivoval.
  - Zařízení vypněte „0/OFF“.
  - Přístroj nechte vychladnout po dobu **jedné hodiny**.
  - Přístroj zapněte a znovu uveďte do provozu.
- Pokud se porucha objeví opakovaně, nechte přístroj zkontrolovat zákaznickou službou.

## Zařízení se nerozbihá, motor hučí

Pokles napětí v důsledku slabé elektrické sítě nebo při použití prodlužovacího kabelu.

- Při zapínání nejprve stiskněte páčku ruční stříkací pistolé a teprve poté přepněte vypínač zařízení na "I/ON".

## Zařízení nelze natlačit

- Zkontrolujte množství přiváděné vody.
- Jemný filtr přípojky na vodu vyjměte plochými kleštěmi a vyčistěte jej pod tekoucí vodou.
- Zařízení odvzdušněte: Zařízení zapněte bez připojené vysokotlaké hadice a čekejte (max. 2 minuty), dokud z vysokotlaké přípojky nezačne vystupovat voda bez bublin. Zařízení vypněte a znovu připojte vysokotlakou hadici.
- Sací výška 0,5 m překročena při sání z otevřené nádrže.

## Silné kolísání tlaku

- Vyčistěte vysokotlakou trysku: Odstraňte jehlou nečistoty z otvoru trysky a zepředu ji propláchněte vodou.
- Zkontrolujte množství přiváděné vody.

## Zařízení je netěsné

- Mírná netěsnost zařízení je podmíněna technicky. Při značné netěsnosti je třeba řešením pověřit autorizovaný zákaznický servis.

## Čisticí prostředek není nasáván

- Používejte ocelovou trubku s regulací tlaku (Vario Power). Otáčejte pracovním nastavením až na doraz ve směru „SOFT“.
- Filtr očistěte na sací hadici čisticím prostředkem.
- Zkontrolujte, zda na sací hadici nejsou zlomy.

## Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané příslušnou distribuční společností. Případné poruchy zařízení odstraníme během záruční lhůty bezplatně, pokud byl jejich příčinou vadný materiál nebo výrobní závady. V případě uplatňování nároku na záruku se s dokladem o zakoupení obraťte na prodejce nebo na nejbližší oddělení služeb zákazníkům.

Adresy najdete zde:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Technické údaje

### Připojení elektrického proudu

|                                    |                             |
|------------------------------------|-----------------------------|
| Napětí                             | 230 V<br>1~50 Hz            |
| Příkon                             | 3,0 kW                      |
| Stupeň krytí                       | IPX5                        |
| Třída krytí                        | I                           |
| Síťová pojistka (pomalá)           | 16 A                        |
| Maximálně přípustná impedance sítě | 0,394 ohmů<br>+ j0,246 ohmů |

### Přívod vody

|                           |          |
|---------------------------|----------|
| Přívodní tlak (max.)      | 1,2 MPa  |
| Teplota přívodu (max.)    | 60 °C    |
| Přiváděné množství (min.) | 12 l/min |
| Max. sací výška           | 1,0 m    |

### Výkonové parametry

|                                             |            |
|---------------------------------------------|------------|
| Pracovní tlak                               | 15 MPa     |
| Max. přípustný tlak                         | 16 MPa     |
| Čerpané množství vody                       | 9,2 l/min  |
| Maximální výkon čerpadla                    | 10,0 l/min |
| Čerpané množství čisticího prostředku       | 0,3 l/min  |
| Síla zpětného nárazu ruční stříkací pistole | 27 N       |

### Rozměry a hmotnost

|                                                            |         |
|------------------------------------------------------------|---------|
| Délka                                                      | 552 mm  |
| Šířka                                                      | 290 mm  |
| Výška                                                      | 333 mm  |
| Hmotnost přístroje připraveného k provozu s příslušenstvím | 19,2 kg |

### Zjištěné hodnoty dle EN 60335-2-79

|                                                                         |                       |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Hodnota vibrace ruka-paže                                               | <2,5 m/s <sup>2</sup> |
| Kolisavost K                                                            | 0,3 m/s <sup>2</sup>  |
| Hladina akustického tlaku L <sub>pA</sub>                               | 77 dB(A)              |
| Kolisavost K <sub>pA</sub>                                              | 3 dB(A)               |
| Hladina akustického výkonu L <sub>WA</sub> + Kolisavost K <sub>WA</sub> | 93 dB(A)              |

Technické změny jsou vyhrazeny.

## EU prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme, že níže označené stroje odpovídají jejich základní koncepci a konstrukčním provedením, stejně jako námi do provozu uvedenými konkrétními provedeními, příslušným zásadním požadavkům o bezpečnosti a ochraně zdraví směrnic EU. Při jakýchkoli na stroji provedených změnách, které nebyly námi odsouhlaseny, pozbývá toto prohlášení svou platnost.

**Výrobek:** Vysokotlaký čistič

**Typ:** 1.447-xxx

**Příslušné směrnice EU:**

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2014/30/EU

2011/65/EU

2000/14/ES

**Použité harmonizační normy**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-11: 2000

EN 50581

**Použitý postup posuzování shody:**

2000/14/ES: Příloha V

**Hladinu akustického dB(A)**

Namerenou: 90

Garantovanou: 93

Níže podepsaní jednájí z pověření a se zplnomocněním představenstva společnosti.

  
H. Jenner  
Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

Zplnomocněná osoba pro sestavení dokumentace:  
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 2018/10/01

## Vsebinsko kazalo

|                                 |    |   |
|---------------------------------|----|---|
| Varnost .....                   | SL | 5 |
| Namenska uporaba .....          | SL | 5 |
| Pribor in nadomestni deli ..... | SL | 5 |
| Varstvo okolja .....            | SL | 5 |
| Opis naprave .....              | SL | 6 |
| Montaža .....                   | SL | 6 |
| Zagon .....                     | SL | 6 |
| Obratovanje .....               | SL | 7 |
| Transport .....                 | SL | 7 |
| Skladiščenje .....              | SL | 7 |
| Vzdrževanje .....               | SL | 8 |
| Pomoč pri motnjah .....         | SL | 8 |
| Garancija .....                 | SL | 9 |
| Tehnični podatki .....          | SL | 9 |
| Izjava EU o skladnosti .....    | SL | 9 |

## Varnost



Pred prvo uporabo Vaše naprave preberite to originalno navodilo za uporabo in priložene varnostne napotke. Ravajte v skladu z njimi. Oba zvezka shranite za kasnejšo uporabo ali za naslednjega lastnika.

### Simboli na napravi



**1** Napravo se sme uporabljati le v ležečem položaju (horizontalno).

**2** Visokotlačnega curka se ne sme usmerjati v osebe, živali, aktivno električno opremo ali na samo napravo.

**3** Napravo zaščitite pred zmrzaljo.

Naprave se ne sme priključiti neposredno na javno omrežje pitne vode.



### Varnostne naprave

#### ▲ PREVIDNOST

■ Varnostne naprave služijo za zaščito uporabnika in se jih ne sme spreminjati ali ignorirati.

#### Stikalo naprave

Stikalo naprave preprečuje nehoteno delovanje naprave.

#### Blokada ročne brizgalne pištole

Blokada zapira ročico ročne brizgalne pištole in preprečuje nehoten vklop naprave.

#### Prelivni ventil s tlačnim stikalom

Prelivni ventil preprečuje prekoračitev dovoljenega delovnega tlaka.

Če ročico na ročni brizgalni pištoli spustite, tlačno stikalo izklopi črpalko, visokotlačni curek se ustavi. Če se ročica potegne, se črpalka ponovno vklopi.

#### Stikalo za zaščito motorja

V primeru previsoke porabe električne energije izklopi motorno zaščitno stikalo stroj.

## Namenska uporaba

Ta visokotlačni čistilnik uporabljajte izključno za privatno gospodinjstvo:

- za čiščenje strojev, vozil, zgradb, orodja, fasad, teras, vrtnega orodja itd. z visokotlačnim vodnim curkom (po potrebi z dodatkom čistilnih sredstev).
- z deli pribora, nadomestnimi deli in čistilnimi sredstvi, ki jih dopušča podjetje KÄRCHER. Upoštevajte navodila, ki so priložena čistilnim sredstvom.

## Pribor in nadomestni deli

Uporabljajte samo originalen pribor in originalne nadomestne dele, ki zagotavljajo varno in nemoteno delovanje naprave.

Informacije o priboru in nadomestnih delih najdete na [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Varstvo okolja



Emblažni materiali so primerni za recikliranje. Embalažo zavrzite okolju prijazno.



Električne in elektronske naprave imajo pogosto sestavne dele, ki pri nepravilnem ravnanju ali odstranjevanju med odpadke lahko predstavljajo nevarnost za zdravje ljudi in okolje. Ti sestavni deli so kljub temu pomembni za pravilno delovanje naprav. Naprav, označenih s tem simbolom, ne smete odvreči med gospodinjne odpadke.

Stare naprave vsebujejo dragocene za recikliranje primerne materiale, ki jih je treba odvesti za ponovno uporabo. Baterije in akumulatorske baterije vsebujejo snovi, ki ne smejo priti v okolje. Prosimo, da stare naprave ter baterije ali akumulatorske baterije zavrzete na okolju prijazen način.



Čiščenja, pri katerih nastaja odpadna voda, ki vsebuje olje, npr. pranje motorjev, pranje podvozij, se smejo izvajati le na mestih za pranje z izločevalnikom olja.



Dela s čistili se smejo izvajati le na delovnih površinah, ki so neprepustne za tekočine, in imajo priključek na kanalizacijo za umazano vodo. Prepričajte se, da čistila ne pridejo v vodotoke ali zemljo.



Odvzem vode iz javnih voda v nekaterih državah ni dovoljen.

#### Opozorila k sestavinam (REACH)

Aktualne informacije o sestavinah najdete na:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Opis naprave

V tem navodilu za uporabo je opisana maksimalna oprema. Glede na model prihaja do razlik v obsegu dobave (glejte embalažo).

### Za slike glejte razklopno stran 3

- 1 Shranjevalo za pribor
- 2 Transportni ročaj, izvlečna
- 3 Ročaj
- 4 Hitri priključek za visokotlačno gibko cev
- 5 Stikalo naprave „0/OFF“ / „I/ON“
- 6 Omrežni priključni vodnik z omrežnim vtičem
- 7 Ročaj
- 8 Transportno kolo
- 9 Spojni del za priključek za vodo
- 10 Filter za drobno umazanijo v vodnem priključku
- 11 Vodni priključek
- 12 Gibka sesalna cev za čistilno sredstvo (s filtrom)
- 13 Visokotlačna pištola
- 14 Blokada ročne brizgalne pištole
- 15 Visokotlačna cev
- 16 Tipka za ločitev visokotlačne gibke cevi od ročne brizgalne pištole
- 17 Brizgalna cev z reguliranjem tlaka (Vario Power) za običajne čistilne naloge  
Delovni tlak lahko brezstopenjsko povišate s „SOFT“ na „HARD“. Da spremenite delovni tlak, spustite ročico visokotlačne pištole in brizgalno cev zavrtite v zeleni položaj.  
Primerno za delo s čistilnimi sredstvi.
- 18 Brizgalna cev s strgalom za umazanijo za trdovratno umazanijo

### \*\* Dodatno potrebno

- 19 S platnom ojačana gibka vodna cev z običajnim priključkom.
  - Premer najmanj 1/2" (13 mm)
  - Dolžina najmanj 7,5 m

## Montaža

Pred zagonom montirajte napravi prosto priložene dele.

### Za slike glejte razklopno stran 4

- ➔ Slika **A**  
Priložen spojni del privijte na vodni priključek naprave.
- ➔ Slika **B**  
Vtaknite visokotlačno gibko cev v ročno brizgalno pištolo, dokler se slišno ne zaskoči.  
**Opozorilo:** Pazite na pravilno usmerjenost priključne električne napeljave.
- ➔ Preverite varno povezavo s potegom za visokotlačno cev.

## Zagon

### POZOR

Maksimalno dopustna omrežna impedanca na električnem priključku (glejte tehnične podatke) ne sme biti presežena. V primeru nejasnosti glede omrežne impendanc, ki obstaja na Vašem priključku, stopite v stik z Vašim elektro podjetjem.

- ➔ Napravo postavite vodoravno na ravno površino.
- ➔ Slika **C**  
Vtaknite visokotlačno gibko cev v hitri priključek, dokler se slišno ne zaskoči.
- ➔ Omrežni vtič vtaknite v vtičnico.

### Oskrba z vodo

Priključne vrednosti glejte na tipski tablici / v tehničnih podatkih.

### POZOR

Nečistoče v vodi lahko poškodujejo visokotlačno črpalno in pribor. Za zaščito se priporoča uporaba vodnega filtra podjetja KÄRCHER (poseben pribor, naročniška številka 4.730-059).

### Oskrba z vodo iz vodovoda

Upoštevajte predpise vodovodnega podjetja.

### POZOR

Kovinske cevne spojke z Aquastop-om lahko vodijo do poškodb črpalke! Uporabite plastično cevno spojko ali KÄRCHER-jevo medeninaasto cevno spojko.

- ➔ Slika **D**  
Gibko cev za dotok vode natakните na spojko na vodnem priključku.
- ➔ Gibko vodno cev priključite na oskrbo z vodo.
- ➔ Vodno pipo popolnoma odprite.

### Sesanje vode iz odprtih posod

Ta visokotlačni čistilnik je s KÄRCHER-jevo gibko sesalno cevjo s protipovratnim filtrom (posebni pribor, naroč. št. 4.440-238) primeren za sesanje površinske vode npr. iz sodov za deževnico ali ribnikov (za maksimalno višino črpanja glejte tehnične podatke).

- ➔ Odstranite spojko z vodnega priključka.
- ➔ Gibko sesalno cev napolnite z vodo.
- ➔ Gibko sesalno cev privijte na vodni priključek naprave in obesite v vodni vir (na primer sod za deževnico).

### Pred obratovanjem napravo odzračite.

- ➔ Vključite napravo "I/ON".
- ➔ Deblokirajte ročico ročne brizgalne pištole.
- ➔ Potegnite ročico, naprava se vklopi.
- ➔ Pustite napravo, da teče (max. 2 minuti), dokler voda na ročni brizgalni pištoli ne izstopa brez mehurčkov.
- ➔ Spustite ročico ročne brizgalne pištole.  
**Opozorilo:** Če se ročica ponovno spusti, se naprava ponovno izklopi. Visok tlak se v sistemu ohrani.
- ➔ Blokirate ročico ročne brizgalne pištole.

## Obratovanje

### POZOR

Suhi tek, ki traja več kot 2 minuti, lahko vodi do poškodb visokotlačne črpalke. Če naprava v 2 minutah ne izgradi nobenega tlaka, napravo izklopite in postopajte v skladu z napotki v poglavju „Pomoč pri motnjah“.

### POZOR

**Nevarnost poškodb! Naprava se sme uporabljati le v ležečem položaju (horizontalno).**

### Delo z visokom tlakom

#### ⚠ PREVIDNOST

Pri čiščenju lakiranih površin upoštevajte razdaljo curkam najmanj 30 cm, da preprečite poškodbe

### POZOR

Avtomobilskih gum, laka ali občutljivih površin kot je les ne čistite s strgalom za umazanijo, nevarnost poškodb.

- Slika **E**  
Brizgalno cev vtaknite v ročno brizgalno pištolo in jo pritrdite z obračanjem za 90°.
  - Vključite napravo "I/ON".
  - Deblokirajte ročico ročne brizgalne pištole.
  - Potegnite ročico, naprava se vklopi.
- Opozorilo:** Če se ročica ponovno spusti, se naprava ponovno izklopi. Visok tlak se v sistemu ohrani.

### Obratovanje s čistilom

**Napotek:** Čistilno sredstvo se lahko dodaja le v področju nizkega tlaka.

#### ⚠ NEVARNOST

Pri uporabi čistilnih sredstev je treba upoštevati varnostni list proizvajalca čistilnega sredstva, še posebej napotke o osebni zaščitni opremi.

- Slika **F**  
Gibko sesalno cev za čistilno sredstvo v zeleni dolžini izvlecite iz ohišja.
  - Gibko sesalno cev za čistilno sredstvo obesite v posodo z raztopino čistilnega sredstva.
  - Uporabite brizgalno cev z reguliranjem tlaka (Vario Power).
  - Brizgalno cev do konca zavrtite v smeri „SOFT“.
- Opozorilo:** S tem se pri obratovanju raztopina čistilnega sredstva primeša vodnemu curku.

### Priporočljiva metoda čiščenja

- Čistilno sredstvo varčno razpršite po suhi površini in pustite, da učinkuje (vendar se ne sme posušiti).
- Raztopljeno umazanijo splaknite z visokotlačnim curkom.

### Prekinitev obratovanja

- Spustite ročico ročne brizgalne pištole.
- Blokirajte ročico ročne brizgalne pištole.
- Pri daljših delovnih premorih (več kot 5 minut) napravo dodatno izklopite „0/OFF“.

## Zaključek obratovanja

#### ⚠ PREVIDNOST

Visokotlačno gibko cev ločite z ročne pršilne pištole ali naprave le, če v sistemu ni tlaka.

- Po delu s čistilnimi sredstvi: Naprava naj za spiranje deluje približno 1 minuto.
- Spustite ročico ročne brizgalne pištole.
- Izklopite napravo "0/OFF".
- Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
- Zaprite pipo.
- Pritisnite ročico ročne brizgalne pištole, da se tlak, ki je še v sistemu, razgradi.
- Blokirajte ročico ročne brizgalne pištole.

#### ⚠ PREVIDNOST

Ob ločitvi dovodne ali visokotlačne gibke cevi lahko po obratovanju iz priključkov izstopa vroča voda.

- Napravo ločite z oskrbe z vodo.

## Transport

#### ⚠ PREVIDNOST

Nevarnost osebnih poškodb in poškodb stvari!  
Pri transportu upoštevajte težo naprave.

### Ročni transport

- Slika **G**  
Napravo dvignite in nosite za nosilne ročaje.
- Slika **H**  
Izvlecite transportni ročaj, le-ta se slišno zaskoči. Napravo vlecite za transportni ročaj.

### Transport v vozilih

- Napravo zavarujte proti zdrsu in prevrnitvi.

## Skladiščenje

#### ⚠ PREVIDNOST

Nevarnost osebnih poškodb in poškodb stvari!  
Pri shranjevanju upoštevajte težo naprave.

### Shranjevanje naprave

- Postavite napravo na ravno površino.
- Pritisnite ločilno tipko na ročni brizgalni pištoli in potegnite visokotlačno gibko cev iz ročne brizgalne pištole.
- Ohišje hitrega priključka za visokotlačno gibko cev pritiskajte v smeri puščice in izvlecite visokotlačno gibko cev.
- Slika **I**  
Ročno brizgalno pištolo vtaknite v shranjevalno za ročno brizgalno pištolo. Brizgalno cev zaskočite v shranjevalno za brizgalno cev.
- Visokotlačno gibko cev in omrežni priključni kabel pospravite na napravo.



## Zaščita pred zamrznitvijo

### POZOR

Zmrzal lahko uniči naprave in pribor, pri katerih voda ni bila popolnoma izpraznjena. Napravo in pribor popolnoma izpraznite in zaščitite pred zmrzaljo.

Da preprečite škode:

- Popolna izpraznitev vode iz naprave: Napravo vklopite brez priključene visokotlačne gibke cevi in brez priključene oskrbe z vodo (max. 1 min.) in počakajte, dokler iz visokotlačnega priključka ne izstopa več voda. Izklopite napravo.
- Napravo s celotnim priborom shranjujte v prostoru, varnem pred zmrzaljo.

Pred daljšim shranjevanjem, npr. v času zime, dodatno upoštevajte napotke v poglavju Vzdrževanje.

## Vzdrževanje

### ⚠ NEVARNOST

Nevarnost električnega udara.

- Pred vsemi deli na napravi, izklopite napravo in izvlecite omrežni vtič.

## Čiščenje finega filtra v vodnem priključku

### POZOR

Fini filter se ne sme poškodovati.

- Odstranite spojko z vodnega priključka.

Slika **J**

- Filter za drobno umazanijo v vodnem priključku izvlecite s ploščatimi kleščami in ga očistite pod tekočo vodo.
- Fini filter ponovno vstavite v vodni priključek.

## Čiščenje filtra za čistilno sredstvo

- Slika **K**

Filter izvlecite iz gibke sesalne cevi za čistilno sredstvo in ga očistite pod tekočo vodo.

## Pomoč pri motnjah

Manjše motnje lahko odpravite sami s pomočjo naslednjega pregleda.

V primeru dvoma se obrnite pooblaščen servisni službi.

### ⚠ NEVARNOST

Nevarnost električnega udara.

- Pred vsemi deli na napravi, izklopite napravo in izvlecite omrežni vtič.

## Naprava ne deluje

- Pritisnite ročico ročne brizgalne pištole, naprava se vklopi.
- Preverite, ali na tipski tablici navedena napetost ustreza napetosti vira električnega toka.
- Omrežni priključni vodnik preglejte glede poškodb.
- Motor je preobremenjen, sprožilo se je zaščitno stikalo motorja.
  - Izklopite napravo "0/OFF".
  - Pustite, da se naprava eno uro ohlaja.
  - Napravo vklopite in jo ponovno zaženite.
- Če se motnja večkrat pojavi, naj napravo preveri uporabniški servis.

## Naprava se ne zažene, motor brenči

Padeč napetosti zaradi šibkega električnega omrežja ali ob uporabi električnega podaljška.

- Ob vklopu najprej pritisnite ročico ročne brizgalne pištole, nato stikalo naprave postavite na „I/ON“.

## Naprava ne dosega zadostnega tlaka

- Preverite količino dotoka vode.
- Filter za drobno umazanijo v vodnem priključku izvlecite s ploščatimi kleščami in ga očistite pod tekočo vodo.
- Prezračite napravo: Napravo vklopite brez priključene visokotlačne gibke cevi in počakajte (največ 2 minuti), dokler voda na visokotlačnem priključku ne izstopa brez mehurčkov. Napravo izklopite in ponovno priklopite visokotlačno cev.
- Višina črpanja 0,5 m pri sesanju iz odprte posode prekoračena.

## Močna nihanja tlaka

- Čiščenje visokotlačne šobe: Iz šobne izvrtine z iglo odstranite umazanijo in jo od spredaj splaknite z vodo.
- Preverite količino dotoka vode.

## Naprava je netesna

- Neznatna netesnost naprave je tehnično pogojena. Pri močnejši netesnosti se obrnite na pooblaščen servisno službo.

## Čistilno sredstvo se ne vsesava

- Uporabite brizgalno cev z reguliranjem tlaka (Vario Power). Brizgalno cev do konca zavrtite v smeri „SOFT“.
- Očistite filter na gibki sesalni cevi za čistilno sredstvo.
- Preverite gibko sesalno cev za čistilno sredstvo glede pregibov.

## Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih določa naše prodajno predstavništvo. Morebitne motnje na napravi, ki so posledica materialnih ali proizvodnih napak, v času garancije brezplačno odpravljamo. V primeru uveljavljanja garancije, se z originalnim računom obrnite na prodajalca oziroma najbližji uporabniški servis. Naslove najdete na:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Tehnični podatki

### Električni priključek

|                                       |                           |
|---------------------------------------|---------------------------|
| Napetost                              | 230 V<br>1~50 Hz          |
| Priključna moč                        | 3,0 kW                    |
| Stopnja zaščite                       | IPX5                      |
| Razred zaščite                        | I                         |
| Omrežna varovalka (inertna)           | 16 A                      |
| Maksimalno dopustna omrežna impedanca | 0,394 Ohm<br>+ j0,246 Ohm |

### Vodni priključek

|                            |          |
|----------------------------|----------|
| Pritisk dotoka (maks.)     | 1,2 MPa  |
| Temperatura dotoka (maks.) | 60 °C    |
| Količina dotoka (min.)     | 12 l/min |
| Max. sesalna višina        | 1,0 m    |

### Podatki o zmogljivosti

|                                               |            |
|-----------------------------------------------|------------|
| Delovni tlak                                  | 15 MPa     |
| Maks. dovoljeni tlak                          | 16 MPa     |
| Črpalna količina, voda                        | 9,2 l/min  |
| Črpalna količina, maksimalna                  | 10,0 l/min |
| Črpalna količina, čistilno sredstvo           | 0,3 l/min  |
| Sila povratnega sunka ročne brizgalne pištole | 27 N       |

### Mere in teže

|                                          |         |
|------------------------------------------|---------|
| Dolžina                                  | 552 mm  |
| Širina                                   | 290 mm  |
| Višina                                   | 333 mm  |
| Teža, pripravljeno za uporabo s priborom | 19,2 kg |

### Ugotovljene vrednosti v skladu z EN 60335-2-79

|                                                                        |                       |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Vrednost vibracij dlan-roka                                            | <2,5 m/s <sup>2</sup> |
| Negotovost K                                                           | 0,3 m/s <sup>2</sup>  |
| Nivo hrupa L <sub>pA</sub>                                             | 77 dB(A)              |
| Negotovost K <sub>pA</sub>                                             | 3 dB(A)               |
| Nivo hrupa ob obremenitvi L <sub>WA</sub> + negotovost K <sub>WA</sub> | 93 dB(A)              |

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

## Izjava EU o skladnosti

S to izjavo potrjujemo, da spodaj omenjeni stroj zaradi svoje zasnove in načina izdelave ustreza temeljnim varnostnim in zdravstvenim zahtevam EU-standardov. Ta izjava izgubi svojo veljavnost, če kdo napravo spremeni brez našega soglasja.

**Proizvod:** visokotlačni čistilec

**Tip:** 1.447-xxx

**Zadevne direktive EU:**

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2014/30/EU

2011/65/EU

2000/14/ES

**Uporabljeni usklajeni standardi:**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-11: 2000

EN 50581

**Postopek ocenjevanja skladnosti:**

2000/14/ES: Priloga V

**Raven zvočne moči dB(A)**

Izmerjeno: 90

Zajamčeno: 93

Podpisniki ravnaajo po navodilih in s pooblastilom uprave.

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Pooblašena oseba za dokumentacijo:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

## Spis treści

|                                                |    |   |
|------------------------------------------------|----|---|
| Bezpieczeństwo .....                           | PL | 5 |
| Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....      | PL | 5 |
| Wypożyczenie dodatkowe i części zamienne ..... | PL | 5 |
| Ochrona środowiska .....                       | PL | 5 |
| Opis urządzenia .....                          | PL | 6 |
| Montaż .....                                   | PL | 6 |
| Uruchamianie .....                             | PL | 6 |
| Działanie .....                                | PL | 7 |
| Transport .....                                | PL | 7 |
| Przechowywanie .....                           | PL | 7 |
| Czyszczenie i konserwacja .....                | PL | 8 |
| Usuwanie usterek .....                         | PL | 8 |
| Gwarancja .....                                | PL | 9 |
| Dane techniczne .....                          | PL | 9 |
| Deklaracja zgodności UE .....                  | PL | 9 |

## Bezpieczeństwo



Przed pierwszym użyciu urządzenia należy przeczytać niniejszą oryginalną instrukcję obsługi i dołączone przepisy bezpieczeństwa. Postąpić zgodnie z tym wskazaniem. Obydwa zeszyty zachować do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

### Symbole na urządzeniu



**1** Urządzenie można używać jedynie na leżąco (poziomo).

**2** Nie wolno kierować strumienia wysokociśnieniowego na ludzi, zwierzęta, czynny osprzęt elektryczny ani na samo urządzenie.

**3** Urządzenie chronić przed mrozem.

Urządzenia nie można podłączać bezpośrednio do sieci wodociągowej.



### Zabezpieczenia

#### ⚠ OSTROŻNIE

■ Urządzenia zabezpieczające zapewniają ochronę użytkownika i nie wolno ich zmieniać ani pomijać.

#### Wylłącznik urządzenia

Wylłącznik zapobiega niepożądanemu włączeniu się urządzenia.

#### Blokada pistoletu wysokociśnieniowego

Blokada rygluje dźwignię pistoletu natryskowego i zapobiega niezamierzonemu włączeniu się urządzenia.

#### Zawór przelewowy z wyłącznikiem ciśnieniowym

Zawór przelewowy zapobiega przekroczeniu dopuszczalnego ciśnienia roboczego.

Po zwolnieniu dźwigni pistoletu natryskowego wyłącznik ciśnieniowy pompy wyłącza się, a strumień wody pod wysokim ciśnieniem zanika. Po pociągnięciu za dźwignię pompa ponownie się włącza.

#### Stycznik silnikowy

Przy zbyt wysokim poborze mocy stycznik silnikowy wyłącza urządzenie.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Mijka wysokociśnieniowa przeznaczona jest wyłącznie do zastosowania w gospodarstwach domowych:

- do czyszczenia maszyn, pojazdów, budynków, narzędzi, fasad, tarasów, urządzeń ogrodowych itp. przy użyciu strumienia wody pod wysokim ciśnieniem (w razie potrzeby z dodatkiem środków czyszczących).
- w połączeniu z akcesoriami, częściami zamiennymi i środkami czyszczącymi dopuszczonymi przez firmę KÄRCHER. Przestrzegać wskazówek dołączonych do środków czyszczących.

## Wypożyczenie dodatkowe i części zamienne

Stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, które gwarantują niezawodną i bezusterkową eksploatację przyrządu.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie internetowej [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Ochrona środowiska



Materiały użyte do opakowania nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.



Urządzenia elektryczne i elektroniczne często zawierają materiały, które rozporządzane lub utylizowane niewłaściwie, mogą potencjalnie być niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska. Są jednak kluczowe dla prawidłowego funkcjonowania urządzenia. Urządzenia oznaczone tym symbolem nie mogą być usuwane z odpadami domowymi.

Zużyte urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, które należy oddać do utylizacji. Baterie i akumulatory zawierają substancje, które nie mogą przedostać się do środowiska. Zużyte sprzęty, takie jak baterie lub akumulatory poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.



Czyszczenie, podczas którego powstają ścieki zawierające olej, np. mycie silnika lub podłogi samochodu, dozwolone jest tylko w myjniach wyposażonych w separator oleju.



Prace przy użyciu środków czyszczących można wykonywać jedynie na szczelnych powierzchniach roboczych z przyłączem kanalizacji ściekowej. Nie pozwolić na przedostanie się środków czyszczących do ziemi ani do wód.



Pobieranie wody z wód publicznych jest w niektórych krajach niedozwolone.

#### Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników znajdują się pod:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Opis urządzenia

W niniejszej instrukcji obsługi opisane jest maksymalne wyposażenie. W zależności od modelu istnieją różnice w zakresie dostawy (patrz opakowanie).

### Ilustracje, patrz strona rozkładana 3

- 1 Schówek na akcesoria
- 2 Uchwyt transportowy, wysuwany
- 3 Uchwyt do noszenia przenoszenia
- 4 Szybkozłącze węża wysokociśnieniowego
- 5 Wylłącznik urządzenia „0/OFF” / „I/ON”
- 6 Przewód zasilający z wtyczką
- 7 Uchwyt do noszenia przenoszenia
- 8 Kółko transportowe
- 9 Złączka do przyłącza wody
- 10 Filtr dokładny w przyłączy wody
- 11 Przyłącze wody
- 12 Wąż ssący na środek czyszczący (z filtrem)
- 13 Pistolet wysokociśnieniowy
- 14 Blokada pistoletu wysokociśnieniowego
- 15 Wąż wysokociśnieniowy
- 16 Przycisk do oddzielenia węża wysokociśnieniowego od pistoletu wysokociśnieniowego
- 17 Lanca z regulacją ciśnienia (Vario Power)  
Do najczęstszych zadań czyszczenia  
Ciśnienie robocze można płynnie zwiększać z poziomu „SOFT” do „HARD”. W celu dokonania zmiany ciśnienia roboczego należy zwolnić dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego i ustawić lancę w żądanym położeniu.  
Nadaje się do pracy ze środkami czyszczącymi.
- 18 Lanca z frezem do zanieczyszczeń  
Do przywartych zanieczyszczeń, trudnych do usunięcia

### \*\* Wymagany dodatkowo

- 19 Wąż do wody ze wzmocnioną tkaniną i ze złączem dostępnym na rynku.
  - Średnica min. 1/2 cala (13 mm)
  - Długość min. 7,5 m

## Montaż

Przed uruchomieniem zamontować luźno dołączone części do urządzenia.

### Ilustracje, patrz strona rozkładana 4

- ➔ Rysunek **A**  
Przykręcić dołączoną złączkę do przyłącza wody na urządzeniu.
- ➔ Rysunek **B**  
Włożyć wąż wysokociśnieniowy do pistoletu natryskowego, aż się w słyszalny sposób zatrzaśnie.  
**Wskazówka:** Zwrócić uwagę na właściwe ustawienie złączki przyłączeniowej.
- ➔ Sprawdzić bezpieczeństwo połączenia przez pociągnięcie węża wysokociśnieniowego.

## Uruchamianie

### UWAGA

Nie można przekroczyć maksymalnej dopuszczalnej impedancji sieci na przyłączy elektrycznym (patrz Dane techniczne). W przypadku niejasności dotyczących impedancji sieci na przyłączy elektrycznym należy się skontaktować z dostawcą energii elektrycznej.

- ➔ Ustawić urządzenie poziomo na równej powierzchni.
- ➔ Rysunek **C**  
Włożyć wąż wysokociśnieniowy do szybkozłącza, aż się w słyszalny sposób zatrzaśnie.
- ➔ Włożyć wtyczkę sieciową do gniazdka.

## Doprowadzenie wody

Wartości przyłączenia patrz tabliczka znamionowa/dane techniczne.

### UWAGA

Zanieczyszczenia znajdujące się w wodzie mogą uszkodzić pompę wysokociśnieniową i akcesoria. W celu zapewnienia ochrony zaleca się stosowanie filtra wodnego KÄRCHER (wyposażenie specjalne, nr katalogowy 4.730-059).

### Dopływ wody z instalacji wodnej

Przestrzegać przepisów lokalnego przedsiębiorstwa wodociągowego.

### UWAGA

Złącza węży z metalu z Aquastop mogą prowadzić do uszkodzenia pompy! Należy używać złącz węży z tworzywa sztucznego lub złącz węży KÄRCHER z mosiądzu.

- ➔ Rysunek **D**  
Założyć wąż doprowadzający wodę na złącze przyłącza wody.
- ➔ Podłączyć wąż do dopływu wody.
- ➔ Całkowicie otworzyć kran.

### Zasysanie wody z otwartych zbiorników

Ta myjka wysokociśnieniowa nadaje się wraz z węzłem ssącym KÄRCHER z zaworem zwrotnym (wyposażenie specjalne, nr katalogowy 4.440-238) do zasysania wody powierzchniowej np. z beczek na deszczówkę lub stawów (maks. wysokość zasysania, patrz dane techniczne).

- ➔ Usunąć złącze przyłącza wody.
- ➔ Napełnić wężyk do zasysania wodą.
- ➔ Przykręcić wąż ssący przy przyłączy wody urządzenia i zawiesić przy źródle wody (np. zbiornik wody deszczowej).

### Przed użyciem należy odpowietrzyć urządzenie.

- ➔ Włączyć urządzenie „I/ON”.
- ➔ Odblokować dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.
- ➔ Pociągnąć za dźwignię, urządzenie się włączy.
- ➔ Włączyć urządzenie (na maks. 2 minuty), aż z pistoletu natryskowego zacznie wydobywać się woda bez bąbelków.
- ➔ Zwolnić dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.  
**Wskazówka:** Gdy zwalnia się dźwignię, urządzenie znowu się odłącza. Nadciśnienie pozostaje w systemie.
- ➔ Zablokować dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.

## Działanie

### UWAGA

Praca na sucho trwająca przez ponad 2 minuty prowadzi do uszkodzenia pompy wysokociśnieniowej. Jeżeli urządzenie nie wytworzy ciśnienia w ciągu 2 minut, należy je wyłączyć i postąpić zgodnie ze wskazówkami z rozdziału „Usuwanie usterek”.

### UWAGA

**Niebezpieczeństwo uszkodzenia! Urządzenie można używać jedynie na leżąco (poziomo).**

### Praca z wysokim ciśnieniem

#### ⚠ OSTROŻNIE

W celu uniknięcia uszkodzeń, w trakcie czyszczenia powierzchni lakierowanych zachować co najmniej 30-centymetrowy odstęp.

### UWAGA

Nie czyścić opon samochodowych, lakieru ani wrażliwych powierzchni, jak drewno, za pomocą frezu do zanieczyszczzeń; niebezpieczeństwo uszkodzenia.

- Rysunek **E**  
Włożyć lancę w pistolet wysokociśnieniowy i zablokować, obracając o 90°.
- Włączyć urządzenie „I/ON”.
- Odblokować dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.
- Pociągnąć za dźwignię, urządzenie się włącza.  
**Wskazówka:** Gdy zwalnia się dźwignię, urządzenie znowu się odłącza. Naciśnięcie pozostaje w systemie.

### Praca ze środkiem czyszczącym

**Wskazówka:** Środek czyszczący można dodawać tylko pod niskim ciśnieniem.

#### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

W przypadku zastosowania środków czyszczących należy uwzględnić dane z karty charakterystyki substancji producenta środka czyszczącego szczególnie wskazówki dot. osobistego wyposażenia ochronnego.

- Rysunek **F**  
Z obudowy wyjąć wąż ssący na środek czyszczący na odpowiednią długość.
- Zawiesić wąż ssący środka czyszczącego w zbiorniku ze środkiem czyszczącym.
- Zastosować lancę z regulacją ciśnienia (Vario Power).
- Obrócić lancę do oporu w kierunku „SOFT”.  
**Wskazówka:** W ten sposób miesza się przy pracy roztwór środka czyszczącego ze strumieniem wody.

### Zalecana metoda czyszczenia

- Cienko spryskać suchą powierzchnię środkiem czyszczącym i pozostawić na pewien czas (ale nie do wyschnięcia).
- Spłukać rozpuszczony brud strumieniem wysokociśnieniowym.

### Przerwanie pracy

- Zwolnić dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.
- Zablokować dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.
- W przypadku dłuższych przerw w pracy (ponad 5 minut) dodatkowo wyłączać urządzenie „0/OFF”.

## Zakończenie pracy

#### ⚠ OSTROŻNIE

Wąż wysokociśnieniowy oddzielić od pistoletu wysokociśnieniowego albo urządzenia tylko wtedy, gdy w układzie nie ma ciśnienia.

- Po pracy ze środkiem czyszczącym: Urządzenie przepłukać do czysta przez ok. 1 min.
- Zwolnić dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.
- Wyłączyć urządzenie „0/OFF”.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Zakręcić kran.
- Nacisnąć dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego, aby usunąć resztę ciśnienia z układu.
- Zablokować dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.

#### ⚠ OSTROŻNIE

Przy odłączeniu węża dopływowego lub wysokociśnieniowego, po pracy może z przyłączy wydostawać się gorąca woda.

- Oddzielić urządzenie od dopływu wody.

## Transport

#### ⚠ OSTROŻNIE

**Niebezpieczeństwo zranienia i uszkodzenia!**

Zwrócić uwagę na ciężar urządzenia w czasie transportu.

### Transport ręczny

- Rysunek **G**  
Podnosić i nosić urządzenie stosując uchwyt nośny.
- Rysunek **H**  
Wyjąć uchwyt transportowy; zaskakuje on w słyszalny sposób.  
Pociągnąć urządzenie za uchwyt transportowy

### Transport w pojazdach

- Zabezpieczyć urządzenie przed przesunięciem i przewróceniem się.

## Przechowywanie

#### ⚠ OSTROŻNIE

**Niebezpieczeństwo zranienia i uszkodzenia!**

Przy składowaniu wziąć pod uwagę ciężar urządzenia.

### Przechowywanie urządzenia

- Pozostawić urządzenie na równej powierzchni.
- Nacisnąć przycisk oddzielający pistoletu wysokociśnieniowego i odłączyć wąż wysokociśnieniowy od pistoletu wysokociśnieniowego.
- Nacisnąć obudowę szybkozłączca węża wysokociśnieniowego w kierunku strzałki i wyjąć wąż wysokociśnieniowy.
- Rysunek **I**  
Włożyć pistolet wysokociśnieniowy do przeznaczonego na niego schowka.
- Umieścić rurkę strumieniową w odpowiednim schowku.
- Umieścić wąż wysokociśnieniowy i przewód zasilający przy urządzeniu.

## Ochrona przeciwmrozowa

### UWAGA

Nie w pełni opróżnione urządzenia i akcesoria mogą ulec zniszczeniu przez mróz. Całkowicie opróżnić urządzenie i akcesoria i chronić je przed mrozem.

W celu uniknięcia szkód:

- Całkowicie opróżnić urządzenie z wody: Włączyć urządzenie bez podłączonego węża wysokociśnieniowego i bez podłączonego dopływu wody (maks. 1 min.) i zaczekać, aż z przyłącza wysokociśnieniowego już nie będzie się wydobywać woda. Wyłączyć urządzenie.
- Przechowywać urządzenie z wszystkimi akcesoriami w ogrzewanym pomieszczeniu.

Przed dłuższym okresem przechowywania, np. w zimie należy zwrócić uwagę na wskazówki w rozdziale „Ochrona przeciwmrozowa”.

## Czyszczenie i konserwacja

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo porażenia prądem.

- Przed przystąpieniem do wszelkich prac przy urządzeniu należy odłączyć przewód sieciowy od zasilania.

## Czyszczenie filtra dokładnego w przyłączy wody

### UWAGA

Nie wolno uszkodzić filtra dokładnego.

- Usunąć złącze przyłącza wody.

Rysunek **J**

- Wyciągnąć szczypcami płaskimi filtr dokładny z przyłącza wody i oczyścić go pod bieżącą wodą.
- Ponownie włożyć filtr dokładny do przyłącza wody.

## Czyszczenie filtra środka czyszczącego

- Rysunek **K**  
Zjąć filtr z węża ssącego środka czyszczącego i oczyścić go pod bieżącą wodą.

## Usuwanie usterek

Mniejsze usterki można usunąć samodzielnie, korzystając z poniższych wskazówek.

W razie wątpliwości prosimy zwrócić się do autoryzowanego serwisu.

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo porażenia prądem.

- Przed przystąpieniem do wszelkich prac przy urządzeniu należy odłączyć przewód sieciowy od zasilania.

## Urządzenie nie działa

- Nacisnąć dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego, urządzenie się włącza.
- Sprawdzić, czy napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu źródła prądu.
- Skontrolować przewód zasilający pod kątem uszkodzeń.
- Silnik przeciążony, zadziałał stycznik silnikowy.
  - Wyłączyć urządzenie „0/OFF”.
  - Schłodzić urządzenie przez **jedną godzinę**.
  - Włączyć urządzenie i ponownie zacząć pracę.
- Jeżeli usterka powtórzy się kilkakrotnie, należy oddać urządzenie do sprawdzenia do serwisu.

## Urządzenie się nie uruchamia, silnik warczy

Spadek napięcia z powodu słabej sieci elektrycznej albo używania przedłużacza.

- Przy włączaniu najpierw pociągnąć za dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego, potem ustawić wyłącznik urządzenia na „I/ON”.

## Urządzenie nie wytwarza ciśnienia

- Sprawdzić ilość dopływającej wody.
- Wyciągnąć szczypcami płaskimi filtr dokładny z przyłącza wody i oczyścić go pod bieżącą wodą.
- Odpowietrzyć urządzenie: Włączyć urządzenie bez podłączonego węża wysokociśnieniowego i zaczekać (maks. 2 minuty), aż z przyłącza wysokociśnieniowego zacznie wydobywać się woda bez bąbelków. Wyłączyć urządzenie i ponownie podłączyć wąż wysokociśnieniowy.
- Przekroczona wysokość zasysania 0,5 m przy zasysaniu z otwartego zbiornika.

## Silne wahania ciśnienia

- Czyszczenie dyszy wysokociśnieniowej: Usunąć zanieczyszczenia z otworu dyszy za pomocą igły i wypłukać wodą od przodu.
- Sprawdzić ilość dopływającej wody.

## Nieszczelne urządzenie

- Niewielka nieszczelność urządzenia wynika z jej konstrukcji. W przypadku większej nieszczelności zlecić naprawę w autoryzowanym serwisie.

## Środek czyszczący nie jest zasasyany

- Zastosować lancę z regulacją ciśnienia (Vario Power).
- Obrócić lancę do oporu w kierunku „SOFT”.
- Oczyścić filtr przy wężu ssącym środka czyszczącego.
- Sprawdzić wąż ssący środka czyszczącego czy nie ma zalań.

## Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez odpowiedniego lokalnego dystrybutora. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

Adresy podano pod:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Dane techniczne

### Podłączenie do sieci

|                                          |                           |
|------------------------------------------|---------------------------|
| Napięcie                                 | 230 V<br>1~50 Hz          |
| Pobór mocy                               | 3,0 kW                    |
| Stopień zabezpieczenia                   | IPX5                      |
| Klasa ochrony                            | I                         |
| Bezpiecznik sieciowy (zwłoczny)          | 16 A                      |
| Maksymalna dopuszczalna impedancja sieci | 0,394 Ohm<br>+ j0,246 Ohm |

### Przylącze wody

|                                   |          |
|-----------------------------------|----------|
| Ciśnienie dopływowe (maks.)       | 1,2 MPa  |
| Temperatura doprowadzenia (maks.) | 60 °C    |
| Ilość doprowadzenia (min.)        | 12 l/min |
| Maks. wysokość ssania             | 1,0 m    |

### Wydajność

|                                       |            |
|---------------------------------------|------------|
| Ciśnienie robocze                     | 15 MPa     |
| Maks. dopuszczalne ciśnienie          | 16 MPa     |
| Ilość pobieranej wody                 | 9,2 l/min  |
| Maks. ilość przetłaczanej cieczy      | 10,0 l/min |
| Ilość pobieranego środka czyszczącego | 0,3 l/min  |
| Odrzut pistoletu wysokociśnieniowego  | 27 N       |

### Wymiary i ciężary

|                                                       |         |
|-------------------------------------------------------|---------|
| Długość                                               | 552 mm  |
| Szerokość                                             | 290 mm  |
| Wysokość                                              | 333 mm  |
| Ciężar, urządzenie gotowe do pracy wraz z akcesoriami | 19,2 kg |

### Wartości określone zgodnie z EN 60335-2-79

|                                                                              |                                               |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Drgania przenoszone przez kończyny górne                                     | <2,5 m/s <sup>2</sup><br>0,3 m/s <sup>2</sup> |
| Niepewność pomiaru K                                                         |                                               |
| Poziom ciśnienie akustycznego L <sub>pA</sub>                                | 77 dB(A)                                      |
| Niepewność pomiaru K <sub>pA</sub>                                           | 3 dB(A)                                       |
| Poziom mocy akustycznej L <sub>WA</sub> + Niepewność pomiaru K <sub>WA</sub> | 93 dB(A)                                      |

Zastrzega się prawo wprowadzania zmian technicznych.

## Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym wymogom dyrektyw UE dotyczącym wymagań w zakresie bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie nieuzgodnione z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

**Produkt:** Myjka wysokociśnieniowa

**Typ:** 1.447-xxx

**Obowiązujące dyrektywy UE**

2006/42/WE (+2009/127/WE)

2014/30/UE

2011/65/UE

2000/14/WE

**Zastosowane normy zharmonizowane**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-11: 2000

EN 50581

**Zastosowana metoda oceny zgodności**

2000/14/WE: Załącznik V

**Poziom mocy akustycznej dB(A)**

Zmierzony: 90

Gwarantowany: 93

Niżej podpisane osoby działają na zlecenie i z upoważnienia zarządu.

  
**H. Jenner**  
Chairman of the Board of Management

  
**S. Reiser**  
Director Regulatory Affairs & Certification

Administrator dokumentacji:  
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01



## Cuprins

|                                           |      |
|-------------------------------------------|------|
| Siguranța . . . . .                       | RO 5 |
| Utilizarea corectă . . . . .              | RO 5 |
| Accesorii și piese de schimb . . . . .    | RO 5 |
| Protecția mediului înconjurător . . . . . | RO 5 |
| Descrierea aparatului . . . . .           | RO 6 |
| Montare . . . . .                         | RO 6 |
| Punerea în funcțiune . . . . .            | RO 6 |
| Funcționarea . . . . .                    | RO 7 |
| Transport . . . . .                       | RO 7 |
| Depozitarea . . . . .                     | RO 7 |
| Îngrijirea și întreținerea . . . . .      | RO 8 |
| Remediarea defecțiunilor . . . . .        | RO 8 |
| Garanție . . . . .                        | RO 9 |
| Date tehnice . . . . .                    | RO 9 |
| Declarație UE de conformitate . . . . .   | RO 9 |

## Siguranța



Citiți aceste instrucțiuni din manualul de utilizare original înainte de prima utilizare a aparatului dumneavoastră și instrucțiunile de siguranță anexate. Respectați aceste instrucțiuni. Păstrați aceste manuale pentru viitoarele utilizări sau pentru viitorul posesor.

### Simboluri pe aparat



**1** Aparatul poate fi pus în funcțiune doar în poziție culcată (orizontală).

**2** Nu îndreptați jetul de înaltă presiune spre persoane, animale, echipamente electrice active sau asupra aparatului însuși.

**3** Feriți aparatul de îngheț.

Aparatul nu poate fi racordat direct la rețeaua publică de alimentare cu apă.



### Dispozitive de siguranță

#### ⚠ **PRECAUȚIE**

- Dispozitivele de siguranță servesc pentru protecția utilizatorului și nu este permisă modificarea sau scoaterea din funcțiune a acestora.

#### **Comutator principal**

Comutatorul aparatului împiedică pornirea accidentală a aparatului.

#### **Închizătoare pistol de pulverizat**

Închizătoarea blochează maneta pistolului de pulverizat și împiedică pornirea accidentală a aparatului.

#### **Supapă de preaplin cu întrerupător manometric**

Supapa de preaplin previne depășirea presiunii de lucru admise.

Dacă eliberați mânerul pistolului manual de pulverizat, întrerupătorul manometric decuplează pompa, iar jetul sub presiune se oprește. Dacă trageți de mâner, pompa pornește din nou.

#### **Întrerupător pentru protecția motorului**

În cazul unui consum de curent prea mare, comutatorul de protecție al motorului întrerupe funcționarea aparatului.

## Utilizarea corectă

Utilizați acest aparat de curățat sub presiune exclusiv pentru gospodăria particulară.

- la curățarea mașinilor, vehiculelor, utilajelor, fațadelor, teraselor, aparatelor de grădinărit, etc. cu jet de apă sub presiune (în caz de nevoie cu adăugarea de soluție de curățat).
- cu accesorii, piesele de schimb și soluțiile de curățat autorizate de KÄRCHER. Respectați instrucțiunile de utilizare ale soluțiilor de curățat.

## Accesorii și piese de schimb

Utilizați doar accesorii și piese de schimb originale; acestea oferă garanția unei funcționări sigure și fără defecțiuni a aparatului.

Informații referitoare la accesorii și piese de schimb se găsesc la adresa [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Protecția mediului înconjurător



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să defaceți ambalajele într-un mod compatibil cu mediul înconjurător.



Aparatele electrice și electronice conțin adesea componente care pot reprezenta un potențial pericol pentru sănătatea persoanelor, în cazul manevrării sau eliminării incorecte. Însă, aceste componente sunt necesare pentru funcționarea corespunzătoare a aparatului. Aparatele marcate cu acest simbol nu trebuie aruncate în gunoierul menajer.

Aparatele vechi conțin materiale reciclabile valoroase, care pot fi supuse unui proces de revalorificare. Bateriile și acumulatorii conțin substanțe, care nu au voie să ajungă în mediul înconjurător. Eliminați aparatele uzate, cum ar fi bateriile și acumulatorii în mod ecologic.



Lucrările de curățare la care se obține apă reziduală cu un conținut de ulei de mașină, de exemplu spălarea motoarelor și a șasiurilor trebuie să fie efectuate numai în locuri special amenajate cu dispozitive de separare și de îndalăturare a uleiului de mașină.



Lucrările cu soluții de curățat pot fi efectuate doar pe suprafețe impermeabile cu racord la sistemul de canalizare a apei uzate. Nu lăsați soluțiile de curățat să ajungă în ape sau sol.



Prelevarea de apă din sursele de apă publică nu este permisă în unele țări.

## Observații referitoare la materialele conținute (REACH)

Informații actuale referitoare la materialele conținute puteți găsi la adresa:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)



## Descrierea aparatului

În acest manual este descrisă dotarea maximă. În funcție de model pachetele de livrare pot diferi (vezi ambalajul).

### Pentru imagini vezi pagina interioară 3

- 1 Spațiu de depozitare pentru accesorii
- 2 Mâner pentru transport, extensibilă
- 3 Mâner pentru transport
- 4 Cuplaj rapid pentru furtunul de înaltă presiune
- 5 Comutatorul aparatului „0/OFF” / „I/ON”
- 6 Cablu de rețea cu ștecher
- 7 Mâner pentru transport
- 8 Roată de transport
- 9 Piesă de cuplare pentru conexiunea de apă
- 10 Filtru fin în racordul de apă
- 11 Racordul de apă
- 12 Furtun de aspirație pentru detergent (cu filtru)
- 13 Pistol de pulverizat sub presiune
- 14 Închizătoare pistol de pulverizat
- 15 Furtun de înaltă presiune
- 16 Buton de detașare a furtunului de înaltă presiune de pistolul de pulverizat
- 17 Lance cu reglaj de presiune (Vario Power)  
Pentru lucrările de curățare uzuale  
Presiunea de lucru se poate regla continuu de la „SOFT” până la „HARD”. Pentru reglarea presiunii de lucru, eliberați maneta pistolului de înaltă presiune și rotiți lancea în poziția dorită.  
Este adecvat pentru funcționare cu soluție de curățat.
- 18 Lance cu freză pentru murdărie  
Pentru murdărie persistentă

### \*\* Se necesită suplimentar

- 19 Furtun cu inserție textilă cu cuplaj uzual.
  - Diametru minim 1/2 țoli (13 mm)
  - Lungime minimă 7,5 m

## Montare

Înainte de punerea în funcțiune montați piesele nefixate, livrate împreună cu aparatul.

### Pentru imagini vezi pagina interioară 4

- Figură **A**  
Se înșurubează piesa de cuplare de la racordul de apă al aparatului, livrată odată cu furnitura.
- Figură **B**  
Împingeți furtunul de presiune în pistolul de pulverizare, până când se aude că acesta intră în locaș.  
**Observație:** Atenție la poziția corectă a niplului de conectare.
- Verificați trăgând de furtunul de înaltă presiune, dacă îmbinarea s-a făcut corect.

## Punerea în funcțiune

### ATENȚIE

Nu este permisă depășirea impedenței maxime admise a rețelei la punctul de conexiune electrică (a se vedea datele tehnice). Dacă există nelămuriri referitor la impedanța rețelei la punctul de conexiune electrică, vă rugăm să contactați compania locală de furnizare a energiei.

- Amplasați aparatul orizontal pe o suprafață plană.
- Figură **C**  
Introduceți furtunul de înaltă presiune în cuplajul rapid, până când se aude că acesta intră în locaș.
- Introduceți ștecherul în priză.

### Alimentarea cu apă

Pentru valorile de racordare se vor consulta datele tehnice/plăcuța de tip.

### ATENȚIE

Impuritățile din apă pot afecta pompa de înaltă presiune și accesoriile. Pentru protecția acestora vă recomandăm filtrul de apă KÄRCHER (accesoriu special, nr. de comandă 4.730-059).

### Alimentarea cu apă din conducta de apă

Respectați prevederile companiei de furnizare a apei.

### ATENȚIE

Racordurile de furtun din metal prevăzute cu Aquastop pot cauza deteriorarea pompei! De aceea vă rugăm să folosiți racorduri de furtun din plastic sau racordul de furtun KÄRCHER din alamă.

- Figură **D**  
Racordați furtunul de alimentare cu apă la cuplajul de la racordul de apă.
- Conectați furtunul de apă la sursa de alimentare cu apă.
- Deschideți robinetul de apă în totalitate.

### Aspirarea apei din rezervoare deschise

Acest aparat de curățare sub presiune poate fi folosit cu furtunul de absorbție KÄRCHER cu supapă de refluxare (accesoriu special, nr. de comandă 4.440-238) și este adecvat pentru aspirarea apei de la suprafață, de ex. din rezervoare cu apă de ploaie sau din iazuri (înălțimea maximă de aspirare vezi Datele tehnice).

- Îndepărtați cuplajul de la racordul de apă.
- Umpleți cu apă furtunul de aspirare.
- Înșurubați furtunul de aspirare pe racordul de apă al aparatului și atârnați-l într-un recipient cu apă (de ex. rezervorul de apă de ploaie).

### Evacuați aerul înainte de a utiliza aparatul.

- Porniți aparatul „I/ON”.
- Deblocați maneta pistolului de pulverizat.
- Trageți maneta, aparatul pornește.
- Lăsați aparatul să funcționeze (max. 2 min.) până ce apa este evacuată prin pistol fără bule de aer.
- Eliberați maneta pistolului.  
**Observație:** Dacă eliberați maneta, aparatul se oprește din nou. Presiunea înaltă rămâne acumulată în sistem.
- Blocați maneta pistolului.

## Funcționarea

### ATENȚIE

Funcționarea uscată timp de mai mult de 2 minute poate duce la deteriorarea pompei de înaltă presiune. În cazul în care aparatul nu generează presiune timp de 2 minute, opriți-l și procedați conform instrucțiunilor din capitolul "Remedierea defectăunilor".

### ATENȚIE

**Pericol de deteriorare! Aparatul poate fi pus în funcțiune doar în poziție culcată (orizontală).**

#### Utilizarea cu presiune înaltă

##### ⚠ PRECAUȚIE

La curățarea suprafețelor lăcuite, trebuie respectată o distanță minimă de 30 cm, pentru a evita deteriorarea acestora.

### ATENȚIE

Nu curățați roțile autovehiculelor, vopseaua și suprafețele sensibile, cum ar fi lemnul cu freza pentru murdărie, pericol de deteriorare.

- Figură **E**  
Montați lancea la pistolul de pulverizare și fixați-o prin rotire la dreapta cu 90°.
- Porniți aparatul „I/ON”.
- Deblocați maneta pistolului de pulverizat.
- Trageți maneta, aparatul pornește.  
**Observație:** Dacă eliberați maneta, aparatul se oprește din nou. Presiunea înaltă rămâne acumulată în sistem.

#### Utilizarea cu soluție de curăță

**Indicație:** Detergentul poate fi adăugat numai la utilizarea cu presiune joasă.

##### ⚠ PERICOL

La utilizarea detergentilor țineți cont de fișa tehnică de siguranță a producătorului detergentului, mai ales indicațiile referitoare la echipamentul de protecție personală.

- Figură **F**  
Extrageți furtunul de aspirare pentru soluția de curăță din carcasă la lungimea dorită.
- Introduceți furtunul de aspirare pentru soluția de curăță într-un rezervor cu soluție de curăță.
- Folosiți lancea cu reglaj de presiune (Vario Power).
- Rotiți lancea până la limită în direcția „SOFT”.  
**Observație:** Prin acesta, în timpul funcționării, soluția de curăță se amestecă cu jetul de apă.

#### Metoda de curățare recomandată

- Se pulverizează cu economie soluție de curăță pe suprafața uscată și se lasă să acționeze (nu să se usuce).
- Mizeria desprinsă se spală cu jetul de înaltă presiune.

#### Întreruperea utilizării

- Eliberați maneta pistolului.
- Blocați maneta pistolului.
- În cazul pauzelor mai lungi (peste 5 min) se deconectează aparatul de la întrerupător „0/OFF”.

## Încheierea utilizării

### ⚠ PRECAUȚIE

Deconectați furtunul de presiune de la pistolul manual de pulverizat sau de la aparat numai atunci, când sistemul de aflare în stare depresurizată.

- După funcționare cu soluție de curăță: Pentru clătire lăsați aparatul să funcționeze circa un minut.
- Eliberați maneta pistolului.
- Opiți aparatul „0/OFF”.
- Trageți fișa din priză.
- Închideți robinetul de apă.
- Apăsăți maneta pistolului pentru a elimina presiunea încă existentă în sistem.
- Blocați maneta pistolului.

### ⚠ PRECAUȚIE

În cazul detașării furtunului de alimentare sau a celui de presiune înaltă, după utilizare poate să curgă apă fierbinte din racorduri.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu apă.

## Transport

### ⚠ PRECAUȚIE

Pericol de rănire și deteriorare a aparatului!  
La transport țineți cont de greutatea aparatului.

#### Transportul manual

- Figură **G**  
Ridicați aparatul de la mânerul de transport și transportați-l în acest fel.
- Figură **H**  
Trageți în afară mânerul de transport, până când auziți că acesta intră în locaș.  
Trageți aparatul de mânerul de transport.

#### Transportul în vehicule

- Asigurați aparatul contra alunecării și răsturnării.

## Depozitarea

### ⚠ PRECAUȚIE

Pericol de rănire și deteriorare a aparatului!  
La depozitare țineți cont de greutatea aparatului.

#### Depozitarea aparatului

- Amplasați aparatul pe o suprafață plană.
- Apăsăți butonul de separare și scoateți furtunul de înaltă presiune din pistol.
- Apăsăți carcasa cuplajului rapid pentru furtunul de înaltă presiune în sensul săgeții și trageți furtunul de înaltă presiune în afară.
- Figură **I**  
Introduceți pistolul de pulverizat în spațiul de depozitare a pistolului.  
Fixați lancea în suportul destinat pentru aceasta.
- Depozitați furtunul de înaltă presiune și cablul de alimentare la aparat.

## Protecția împotriva înghețului

### ATENȚIE

*Dacă nu goliți complet aparatul și accesoriile, acestea pot fi distruse de îngheț. Goliți complet aparatul și accesoriile acestuia și feriți-le de îngheț.*

Pentru evitarea deteriorărilor:

- Goliți în totalitate apa din aparat: Porniți aparatul cu furtunul de înaltă presiune și racordul la sursa de alimentare cu apă deconectați (max. 1 minut) și așteptați până când nu mai iese apă din racordul de presiune înaltă. Opiți aparatul.
- Aparatul și toate accesoriile trebuie depozitate într-o încăpere ferită de îngheț.

În cazul depozitării pe perioade îndelungate, de ex. iarna, țineți cont suplimentar de indicațiile din capitolul Îngrijire.

## Îngrijirea și întreținerea

### ⚠ PERICOL

*Pericol de electrocutare.*

- Înaintea tuturor lucrărilor la aparat, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.

## Curățarea filtrului fin din racordul de apă

### ATENȚIE

*Acesta nu poate fi deteriorat.*

- Îndepărtați cuplajul de la racordul de apă.

Figură **J**

- Se scoate, cu un clește, filtrul fin din racordul de apă și se spală sub jet de apă.
- Apoi montați la loc filtrul fin în racordul de apă.

## Curățarea filtrului de soluție de curățat

- Figură **K**

Se scot filtrele de la furtunul de aspirație detergent și se curăță sub jet de apă.

## Remediarea defecțiunilor

Multe defecțiuni pot fi remediate de către dvs. apelând la ajutorul următoarei prezentări de ansamblu.

În caz de neclarități vă rugăm să vă adresați serviciului pentru clienți autorizat.

### ⚠ PERICOL

*Pericol de electrocutare.*

- Înaintea tuturor lucrărilor la aparat, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.

## Aparatul nu funcționează

- Apăsăți maneta pistolului manual de pulverizat, aparatul pornește.
- Verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța de tip coincide cu tensiunea sursei de alimentare.
- Verificați cablul de alimentare, pentru a vedea dacă este deteriorat.
- Motor suprasolicitat, întrerupătorul pentru protecția motorului a fost declanșat.
  - Opiți aparatul „0/OFF”.
  - Lăsați aparatul să se răcească timp de o **oră**.
  - Porniți aparatul și începeți din nou lucrul.
- Dacă defecțiunea survine în mod repetat, duceți aparatul la service pentru a fi verificat.

## Aparatul nu pornește, motorul scoate zgomot

Cădere de tensiune din cauza rețelei slabe de curent sau în cazul utilizării unui prelungitor.

- La pornire trageți mai întâi maneta pistolului de pulverizat și reglați apoi comutatorul pe „I/ON”.

## Aparatul nu ajunge la presiunea dorită

- Verificați cantitatea de apă de alimentare.
- Se scoate, cu un clește, filtrul fin din racordul de apă și se spală sub jet de apă.
- Evacuarea aerului din aparat: Porniți aparatul cu furtunul de înaltă presiune deconectat și lăsați-l să funcționeze (max. 2 min.), până ce apa iese pe ieșirea de înaltă presiune fără a conține bule de aer. Opiți aparatul și racordați furtunul de înaltă presiune.
- S-a depășit înălțimea de aspirare de 0,5 m la aspirare din rezervor deschis.

## Oscilații puternice de presiune

- Curățați duza de înaltă presiune: îndepărtați cu un ac murdăria din gaura duzei și apoi clătiți din față cu apă.
- Verificați cantitatea de apă de alimentare.

## Aparatul nu este etanș

- O mică neetanșeitate a aparatului este condiționată de motive tehnice. În caz de neetanșeitate mare, adresați-vă service-ului.

## Soluția de curățat nu este aspirată

- Folosiți lancea cu reglaj de presiune (Vario Power). Rotiți lancea până la limită în direcția „SOFT”.
- Curățați filtrul furtunului de aspirare a soluției de curățat.
- Verificați furtunul de aspirație pentru soluția de curățat să nu fie îndoit.

## Garanție

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție publicate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defecțiuni ale acestui aparat, care survin în perioada de garanție și care sunt rezultatul unor defecte de fabricație sau de material, vor fi remediate gratuit. Pentru a putea beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la magazin sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.

Pentru adrese accesați:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Date tehnice

### Racord electric

|                                      |                             |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| Tensiune                             | 230 V<br>1~50 Hz            |
| Puterea absorbită                    | 3,0 kW                      |
| Grad de protecție                    | IPX5                        |
| Clasa de protecție                   | I                           |
| Siguranță pentru rețea (temporizată) | 16 A                        |
| Impedanța maximă admisă a rețelei    | 0,394 ohmi<br>+ j0,246 ohmi |

### Racordul de apă

|                                 |          |
|---------------------------------|----------|
| Presiunea de circulare (max.)   | 1,2 MPa  |
| Temperatura de circulare (max.) | 60 °C    |
| Debitul de circulare (min.)     | 12 l/min |
| Înălțimea maximă de absorbție   | 1,0 m    |

### Caracteristicile de performanță

|                                           |            |
|-------------------------------------------|------------|
| Presiunea de lucru                        | 15 MPa     |
| Presiunea maximă admisă                   | 16 MPa     |
| Debit, apă                                | 9,2 l/min  |
| Debit maxim                               | 10,0 l/min |
| Debit, agent de curățare                  | 0,3 l/min  |
| Forța de recul a pistolului de pulverizat | 27 N       |

### Dimensiuni și masa

|                                               |         |
|-----------------------------------------------|---------|
| Lungime                                       | 552 mm  |
| Lățime                                        | 290 mm  |
| Înălțime                                      | 333 mm  |
| Greutate în stare de funcționare cu accesorii | 19,2 kg |

### Valori determinate conform EN 60335-2-79

|                                                                        |                       |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Valoare vibrație mână-brăț                                             | <2,5 m/s <sup>2</sup> |
| Nesiguranță K                                                          | 0,3 m/s <sup>2</sup>  |
| Nivel de zgomot L <sub>pA</sub>                                        | 77 dB(A)              |
| Nesiguranță K <sub>pA</sub>                                            | 3 dB(A)               |
| Nivelul puterii energiei L <sub>WA</sub> + nesiguranță K <sub>WA</sub> | 93 dB(A)              |

Se rezervă dreptul la modificări tehnice.

## Declarație UE de conformitate

Prin prezenta declarăm că aparatul desemnat mai jos corespunde cerințelor fundamentale privind siguranța în exploatare și sănătatea incluse în directivele UE aplicabile, datorită conceptului și a modului de construcție pe care se bazează, în varianta comercializată de noi. În cazul efectuării unei modificări a aparatului care nu a fost convenită cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

**Produs:** Aparat de curățare sub presiune

**Tip:** 1.447-xxx

**Directive UE respectate:**

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2011/65/UE

2000/14/CE

**Norme armonizate utilizate:**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-11: 2000

EN 50581

**Procedura de evaluare a conformității:**

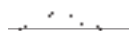
2000/14/CE: Anexa V

**Nivel de zgomot dB(A)**

măsurat: 90

garantat: 93

Semnatarii acționează în numele și prin împuternicirea Consiliului director.

  
H. Jenner

Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Reprezentant autorizat cu eliberarea documentelor  
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

## Obsah

|                                            |    |   |
|--------------------------------------------|----|---|
| Bezpečnosť                                 | SK | 5 |
| Používanie výrobku v súlade s jeho určením | SK | 5 |
| Príslušenstvo a náhradné diely             | SK | 5 |
| Ochrana životného prostredia               | SK | 5 |
| Popis prístroja                            | SK | 6 |
| Montáž                                     | SK | 6 |
| Uvedenie do prevádzky                      | SK | 6 |
| Prevádzka                                  | SK | 7 |
| Transport                                  | SK | 7 |
| Uskladnenie                                | SK | 7 |
| Starostlivosť a údržba                     | SK | 8 |
| Pomoc pri poruchách                        | SK | 8 |
| Záruka                                     | SK | 9 |
| Technické údaje                            | SK | 9 |
| EÚ Vyhlásenie o zhode                      | SK | 9 |

## Bezpečnosť



Prečítajte si pred prvým použitím vášho prístroja tento originálny návod na používanie a priložené bezpečnostné pokyny. Konajte podľa nich. Uchovajte si oba návody pre možné neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa prístroja.

### Symbody na prístroji



**1** Prístroj sa môže prevádzkovať iba v ležatej (horizontálnej) polohe.

**2** Vysokotlakový prúd sa nesmie nasmerovať na osoby, zvieratá, aktívne elektrické zariadenia alebo na samotný prístroj.

**3** Prístroj chráňte pred mrazom.



Prístroj sa nesmie pripojiť priamo na verejnú sieť s pitnou vodou.

### Bezpečnostné prvky

#### ⚠ UPOZORNENIE

■ Bezpečnostné prvky slúžia na ochranu používateľa pred poranením a nesmú byť zmenené ani vyradené z činnosti.

#### Vypínač prístroja

Vypínač zariadenia zabraňuje nezávislej prevádzke zariadenia.

#### Zablokovanie vysokotlakovej pištole

Zaistenie zablokuje páku vysokotlakovej pištole a zabraňuje neúmyselnému spusteniu prístroja.

#### Prepúšťací ventil s tlakovým spínačom

Prepúšťací ventil zabráni prekročeniu prípustného pracovného tlaku.

Pri uvoľnení páčky vysokotlakovej pištole sa vypne tlakový spínač čerpadla, ktorý zastaví vysokotlakový prúd vody. Po potiahnutí páčky sa znova zapne čerpadlo.

#### Ochranný spínač motora

Pri vysokom prúde sa vypne ochranný vypínač motora zariadenia.

## Používanie výrobku v súlade s jeho určením

Tento vysokotlakový čistič používajte výhradne na prácu v domácnosti.

- na umývanie strojov, vozidiel, stavieb, náradia, fasád, terás, záhradného náradia atď. spolu s vysokotlakovým prúdom vody (v prípade potreby s pridaním čistiacich prostriedkov).
- s dielmi príslušenstva, náhradnými dielmi a čistiacimi prostriedkami schválenými spoločnosťou KÄRCHER. Rešpektujte pokyny priložené k čistiacim prostriedkom.

### Príslušenstvo a náhradné diely

Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, pretože zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku prístroja.

Informácie o príslušenstve a náhradných dieloch nájdete na stránke [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Ochrana životného prostredia



Obalové materiály sú recyklovateľné. Obal zlikvidujte podľa ekologických zásad.



Elektrické a elektronické prístroje často obsahujú súčasti, ktoré môžu pri nesprávnom zaobchádzaní alebo nesprávnej likvidácii predstavovať potenciálne nebezpečenstvo pre ľudské zdravie a životné prostredie. Tieto súčasti sú však potrebné pre správnu prevádzku prístroja. Prístroje označené týmto symbolom sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom.

Staré stroje obsahujú hodnotné recyklovateľné látky, ktoré by sa mali opäť zužívať. Batérie a akumulátory obsahujú látky, ktoré sa nesmú dostať do životného prostredia. Staré prístroje a tiež batérie a akumulátory sa musia ekologicky zlikvidovať.



Čistiace práce, pri ktorých vznikajú odpadové vody s obsahom oleja, napr. pri čistení motora, čistení podlahy prístroja, sa môžu vykonávať iba v umývárkach s odľučovačom oleja.



Práce s čistiacimi prostriedkami sa môžu vykonávať iba na pracovných plochách utesnených proti kvapaline a s pripojením do kanalizácie na znečistenú vodu. Zabráňte úniku čistiacich prostriedkov do vodných zdrojov alebo pôdy.



Odber vody z verejného zavlažovania nie je v niektorých krajinách dovolený.

#### Pokyny k zloženiu (REACH)

Aktuálne informácie o zložení nájdete na:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Popis prístroja

V tomto návode na prevádzku je popísaná maximálna výbava. Podľa modelu existujú rozdiely v rozsahu dodávky (pozri obal).

### Obrázky nájdete na vyklápacej sa strane 3

- 1 Uloženie príslušenstva
- 2 Prenosný držiak, vysúvacia
- 3 Rukoväť
- 4 Rýchlospojka pre vysokotlakovú hadicu
- 5 Vypínač zariadenia „0/OFF“ / „I/ON“
- 6 Prípojka siete so sieťovou zástrčkou
- 7 Rukoväť
- 8 Prepravné koliesko
- 9 Spojovací diel na pripojenie prívodu vody
- 10 Jemný filter vo vodovodnej prípojke
- 11 Vodovodná prípojka
- 12 Nasávací hadica čistiaceho prostriedku (s filtrom)
- 13 Vysokotlaková pištoľ
- 14 Zablokovanie vysokotlakovej pištole
- 15 Vysokotlaková hadica
- 16 Tlačidlo na odpojenie vysokotlakovej hadice od vysokotlakovej pištole.
- 17 Tryska s reguláciou tlaku (Vario Power)  
Na najčastejšie čistiace práce  
Pracovný tlak sa môže postupne zvyšovať zo „SOFT“ po „HARD“. Pre prestavenie pracovného tlaku uvoľníte páku vysokotlakovej pištole a pracovný nastaviteľ otočíte do požadovanej polohy.  
Vhodná na prácu s čistiacim prostriedkom.
- 18 Prúdnica s frérou na nečistoty  
Pri silnom znečistení

### \*\* Dodatočne sa vyžaduje

- 19 Tkaninu vystuženú vodná hadica s bežnou obchodnou spojkou.
  - Priemer najmenej 1/2" (13 mm)
  - Dĺžka najmenej 7,5 m

## Montáž

Pred uvedením zariadenia do prevádzky namontujte dielce voľne priložené k zariadeniu.

### Obrázky nájdete na vyklápacej sa strane 4

- Obrázok **A**  
Dodávaný spojovací diel naskrutkujte na vodnú prípojku zariadenia.
- Obrázok **B**  
Vysokotlakovú hadicu zasuňte do ručnej striekacej pištole tak, aby bolo počuť, ako zapadne na svoje miesto.  
**Upozornenie:** Dbajte na správne nastavenie prípojky.
- Potiahnutím za vysokotlakovú hadicu kontrolujte bezpečné spojenie.

## Uvedenie do prevádzky

### POZOR

Maximálna prípustná sieťová impedancia v elektrickom bode pripojenia (pozri technické údaje) sa nesmie prekročiť. Pri nejasnostiach s ohľadom na sieťovú impedanciu prichádzajúcu do vášho spojovacieho bodu kontaktujte vášho dodávateľa elektrickej energie.

- Prístroj postavte v zvislej polohe na rovnú plochu.
- Obrázok **C**  
Vysokotlakovú hadicu zasuňte do rýchlospojky tak, aby bolo počuť, ako zapadne na svoje miesto.
- Zasuňte sieťovú zástrčku do zásuvky.

### Napájanie vodou

Pripojovacie parametre sa uvádzajú na typovom štítku a v technických údajoch.

### POZOR

Nečistoty vo vode môžu poškodiť vysokotlakové čerpadlo a príslušenstvo. Na ochranu sa odporúča použitie vodného filtra spoločnosti KÄRCHER (špeciálne príslušenstvo, objednávacie číslo 4.730-059).

### Napájanie vodou z vodovodu

Rešpektujte platné predpisy vodárenského podniku.

### POZOR

Hadicové spojky z kovu s Aquastop môžu spôsobiť poškodenie čerpadla! Používajte hadicovú spojkou z plastu alebo mosadznú hadicovú spojkou firmy KÄRCHER.

- Obrázok **D**  
Nasuňte prírodnú hadicu vody na spojkou na prípojke vody.
- Pripojte hadicu k napájaniu vodou.
- Úplne otvorte vodovodný kohút.

### Nasávanie vody z otvorených nádrží

Toto vysokotlakové čistiace zariadenie je spolu so sacou hadicou spoločnosti KÄRCHER so spätným ventilom (špeciálne príslušenstvo, objednávacie číslo 4.440-238) vhodné na odsávanie povrchovej vody napr. z nádrží na dažďovú vodu alebo rybníkov (maximálnu nasávaciu výšku nájdete v technických údajoch).

- Odstráňte spojkou vodnej prípojky.
- Naplňte nasávaciu hadicu vodou.
- Na prípojku vody naskrutkujte vysávaciu hadicu prístroja a zavesť na zdroj vody (napríklad zásobník dažďovej vody).

### Pred prevádzkou zariadenie odvdzušnite.

- Zapnite zariadenie „I/ZAP“.
- Odblokujte páčku vysokotlakovej pištole.
- Potiahnutím páky sa zariadenie zapne.
- Nechajte bežať prístroj (max. 2 minúty), kým nezačne unikať voda bez bubliniek z ručnej pištole.
- Uvoľníte páčku vysokotlakovej pištole.  
**Upozornenie:** Ak sa páka opäť uvoľní, zariadenie sa opäť vypne. Vysoký tlak zostáva v systéme zachovaný.
- Zablokujte páčku vysokotlakovej pištole.

## Prevádzka

### POZOR

Chod na sucho viac ako 2 minúty spôsobí poškodenie vysokotlakového čerpadla. Ak prístroj do 2 minút nevytvorí tlak, vypnite prístroj a postupujte podľa pokynov uvedených v kapitole „Pomoc v prípade porúch“.

### POZOR

**Nebezpečenstvo poškodenia! Prístroj sa môže prevádzkovať iba v ležatej (horizontálnej) polohe.**

### Prevádzka s vysokým tlakom

#### △ UPOZORNENIE

Pri čistení lakovaných povrchov dodržiavajte vzdialenosť striekania najmenej 30 cm, aby ste zabránili poškodeniu.

### POZOR

Automobilové pneumatiky, lak alebo citlivé plochy, napr. drevo nečistíte s frézou na blato. Vzniká nebezpečenstvo poškodenia.

#### → Obrázok E

Na vysokotlakovú pištoľ nasadíte rozstrekovaciu rúrku a upevníte otočením o 90°.

#### → Zapnite zariadenie „I/ZAP“.

#### → Odblokujte páčku vysokotlakovkej pištole.

#### → Potiahnutím páky sa zariadenie zapne.

**Upozornenie:** Ak sa páka opäť uvoľní, zariadenie sa opäť vypne. Vysoký tlak zostáva v systéme zachovaný.

### Prevádzka s čistiacim prostriedkom

**Upozornenie:** Čistiaci prostriedok možno primiešavať iba pri nízkom tlaku.

#### △ NEBEZPEČENSTVO

Pri používaní čistiacich prostriedkov musíte rešpektovať dátový bezpečnostný list výrobcu čistiacich prostriedkov, hlavne pokyny k osobnej ochrannej výbave.

#### → Obrázok F

Z telesa vytiahnite saciu hadicu na čistiaci prostriedok na požadovanú dĺžku.

#### → Zaveste saciu hadicu čistiacieho prostriedku do nádrže s čistiacim prostriedkom.

#### → Používajte trysku s reguláciou tlaku (Vario Power).

#### → Pracovný nadstavec otočte v smere „SOFT“ až po doraz.

**Upozornenie:** Tým sa pri prevádzke primiešava roztok čistiacieho prostriedku do prúdu vody.

### Odporúčaný spôsob čistenia

#### → Nastriekajte malé množstvo čistiacieho prostriedku na suchý povrch a nechajte pôsobiť (nevysušiť).

#### → Rozpustenú nečistotu odstráňte prúdom vysokého tlaku vody.

### Prerušenie prevádzky

#### → Uvoľnite páčku vysokotlakovkej pištole.

#### → Zablokujte páčku vysokotlakovkej pištole.

#### → Pri dlhších prestávkach pri práci (viac ako 5 minút) vypnite zariadenie vypínačom „0/OFF“.

## Ukončenie prevádzky

#### △ UPOZORNENIE

Vysokotlakovú hadicu odpojte len od vysokotlakovkej pištole alebo prístroja, ak nie je v systéme žiadny tlak.

#### → Po ukončení prác s čistiacim prostriedkom: Prevádzkujte na vypláchnutie dočista prístroj asi 1 minútu.

#### → Uvoľnite páčku vysokotlakovkej pištole.

#### → Zariadenie vypnite „0/VYP“.

#### → Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

#### → Vodovodný kohút uzavrite.

#### → Stlačte páčku vysokotlakovkej pištole, aby sa odstránil ešte existujúci tlak v systéme.

#### → Zablokujte páčku vysokotlakovkej pištole.

#### △ UPOZORNENIE

Po odpojení prírodnej alebo vysokotlakovkej hadice môže po ukončení prevádzky z prípojok vytekať horúca voda.

#### → Zariadenie odpojte od vodovodnej prípojky.

## Transport

#### △ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo zranenia a poškodenia!

Pri prepravovaní prístroja zohľadnite jeho hmotnosť.

### Ručná preprava

#### → Obrázok G

Prístroj zdvihnite a prenášajte za transportné rukoväte.

#### → Obrázok H

Vytiahnite transportnú rukoväť, táto hlasno zaklapne.

Prístroj ťahajte za prepravnú rukoväť.

### Preprava vo vozidlách

#### → Prístroj zaistite proti zošmyknutiu a prevráteniu.

## Uskladnenie

#### △ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo zranenia a poškodenia!

Pri uskladnení prístroja zohľadnite jeho hmotnosť.

### Uskladnenie prístroja

#### → Prístroj postavte na rovnú plochu.

#### → Stlačte oddeľovacie tlačidlo na vysokotlakovkej pištole a vytiahnite vysokotlakovú hadicu z vysokotlakovkej pištole.

#### → Teleso rýchlospojky pre vysokotlakovú hadicu zatlačte v smere šípky a vysokotlakovú hadicu vytiahnite.

#### → Obrázok I

Vysokotlakovú pištoľ zasuňte do úložného priestoru pre vysokotlakovú pištoľ.

Oceľovú rúrku zasuňte do priestoru pre jej uloženie.

#### → Vysokotlakovú hadicu a sieťovú prípojku uložte do prístroja.



## Ochrana proti zamrznutiu

### POZOR

*Prístroje a príslušenstvo, ktoré nie sú úplne vyprázdnené, môžu byť poškodené mrazom. Vyprázdnite úplne prístroj a príslušenstvo a chráňte ich pred mrazom.*

Aby ste zabránili vzniku škôd:

- Zo zariadenia vypustíte všetku vodu: Zapnite zariadenie bez pripojenej vysokotlakovej hadice a vodovodnej prípojky (max. 1 min.) a počkajte, kým už z vysokotlakovej prípojky nebude vytekať žiadna voda. Zariadenie vypnite.
- Zariadenie s kompletným príslušenstvom uschovejte na mieste chránenom pred mrazom.

Pred dlhším skladovaním, napr. v zime, dodatočne zohľadnite pokyny uvedené v kapitole Ošetrovanie.

## Starostlivosť a údržba

### ⚠ NEBEZPEČENSTVO

*Nebezpečenstvo úderu elektrickým prúdom.*

- Pred všetkými prácami prístroj vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku.

## Vyčistíte jemný filter v prípojke vody

### POZOR

*Jemný filter sa nesmie poškodiť.*

- Odstráňte spojku vodnej prípojky.

Obrázok **J**

- Jemný filter vo vodorovnej prípojke vytiahnite pomocou plochých klieští a vyčistíte pod tečúcou vodou.
- Nasadíte jemný filter späť do vodnej prípojky.

## Vyčistíte filter na čistiace prostriedky

- Obrázok **K**

Vytiahnite filter zo sacej hadice na čistiaci prostriedok a umyte ho pod tečúcou vodou.

## Pomoc pri poruchách

Pomocou nasledujúceho prehľadu možno ľahko odstrániť drobné poruchy.

V prípade pochybností sa láskavo obráťte na autorizovanú servisnú službu.

### ⚠ NEBEZPEČENSTVO

*Nebezpečenstvo úderu elektrickým prúdom.*

- Pred všetkými prácami prístroj vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku.

## Spotrebič sa nezapína

- Po stlačení páčky vysokotlakovej pištole sa zapne prístroj.
  - Skontrolujte, či napätie uvedené na výrobnom štítku súhlasí s napätím napájacieho zdroja.
  - Skontrolujte, či nie je kábel elektrickej siete poškodený.
  - Motor je preťažený, aktivoval sa ochranný spínač motora.
    - Zariadenie vypnite „0/VYP“.
    - Nechajte prístroj vychladnúť **jednu hodinu**.
    - Zapnite prístroj a uveďte ho do činnosti.
- Ak sa porucha vyskytne znovu, nechajte prístroj skontrolovať servisnou službou pre zákazníkov.

## Zariadenie nebeží, motor zavíja

Pokles napätia z dôvodu slabej siete alebo pri použití predlžovacieho kábla.

- Pri zapnutí najprv stlačte páku vysokotlakovej pištole, potom prepnete vypínač prístroja do polohy „I/ON“.

## Zariadenie nedosahuje požadovaný tlak

- Skontrolujte pritekajúce množstvo vody.
- Jemný filter vo vodorovnej prípojke vytiahnite pomocou plochých klieští a vyčistíte pod tečúcou vodou.
- Zariadenie odvzdušnite: Zariadenie zapnite bez vysokotlakovej hadice a počkajte (max. 2 minúty), kým voda nevystupuje na vysokotlakovej prípojke bez bubliniek. Zariadenie vypnite a opäť pripojte vysokotlakovú hadicu.
- Prekročená nasávací výška 0,5 m pri nasávaní z otvorenej nádoby.

## Silné výkyvy tlaku

- Vyčistíte vysokotlakovú dýzu: Ihlu odstráňte nečistoty z vŕtania dýzy a vypláchnite vodou smerom dopredu.
- Skontrolujte pritekajúce množstvo vody.

## Zariadenie netesní

- Malá netesnosť zariadenia je technicky normálna. Pri veľkej netesnosti sa obráťte na autorizovanú servisnú službu.

## Čistiaci prostriedok sa nenasáva

- Používajte trysku s reguláciou tlaku (Vario Power). Pracovný nastavtec otočte v smere „SOFT“ až po doraz.
- Vyčistíte filter na nasávacej hadici čistiaceho prostriedku.
- Skontrolujte nasávaciu hadicu čistiaceho prostriedku, či nie je zlomená.



## Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky našej distribučnej organizácie. Prípadné poruchy spotrebiča odstránime počas záručnej lehoty bezplatne, ak sú ich príčinou chyby materiálu alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe zariadenia laskavo obráťte na predajcu alebo na najbližší autorizovaný zákaznícky servis.

Adresy nájdete na:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Technické údaje

### Elektrická prípojka

|                                        |                                    |
|----------------------------------------|------------------------------------|
| Napätie                                | 230 V<br>1~50 Hz                   |
| Pripojovací výkon                      | 3,0 kW                             |
| Stupeň ochrany                         | IPX5                               |
| Krytie                                 | I                                  |
| Sieťový istič (pomalý)                 | 16 A                               |
| Maximálne prípustná sieťová impedancia | 0,394 Ohmo<br>+ j0,246 v Ohmo<br>v |

### Vodovodná prípojka

|                           |          |
|---------------------------|----------|
| Prívodný tlak (max.)      | 1,2 MPa  |
| Prívodná teplota (max.)   | 60 °C    |
| Prívodné množstvo (min.)  | 12 l/min |
| Maximálna výška nasávania | 1,0 m    |

### Údaje o výkone

|                                             |            |
|---------------------------------------------|------------|
| Prevádzkový tlak                            | 15 MPa     |
| Max. prípustný tlak                         | 16 MPa     |
| Dopravované množstvo, voda                  | 9,2 l/min  |
| Maximálne dopravované množstvo              | 10,0 l/min |
| Dopravované množstvo, čistiaci prostriedok  | 0,3 l/min  |
| Spätná nárazová sila vysokotlakovej pištole | 27 N       |

### Rozmery a hmotnosť

|                                                    |         |
|----------------------------------------------------|---------|
| Dĺžka                                              | 552 mm  |
| Šírka                                              | 290 mm  |
| Výška                                              | 333 mm  |
| Hmotnosť, s príslušenstvom pripravené na prevádzku | 19,2 kg |

### Zistené hodnoty podľa EN 60335-2-79

|                                                         |                       |
|---------------------------------------------------------|-----------------------|
| Hodnota vibrácií v ruke/ramene                          | <2,5 m/s <sup>2</sup> |
| Nebezpečnosť K                                          | 0,3 m/s <sup>2</sup>  |
| Hlučnosť L <sub>pA</sub>                                | 77 dB(A)              |
| Nebezpečnosť K <sub>pA</sub>                            | 3 dB(A)               |
| Hlučnosť L <sub>WA</sub> + nebezpečnosť K <sub>WA</sub> | 93 dB(A)              |

Technické zmeny vyhradené.

## EÚ Vyhlásenie o zhode

Týmto vyhlasujeme, že ďalej označený stroj zodpovedá na základe jeho koncepcie a konštrukcie a takisto vyhovovania, ktoré sme dodali, príslušným základným požiadavkám na bezpečnosť a ochranu zdravia uvedeným v smerniciach EÚ. Pri zmene stroja, ktorá nebola nami odsúhlasená, stráca toto prehlásenie svoju platnosť.

**Výrobok:** Vysokotlakový čistič

**Typ:** 1.447-xxx

**Príslušné Smernice EÚ:**

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2014/30/EÚ

2011/65/EÚ

2000/14/ES

**Uplatňované harmonizované normy:**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-11: 2000

EN 50581

**Uplatňované postupy posudzovania zhody:**

2000/14/ES: Príloha V

**Úroveň akustického výkonu dB(A)**

Nameraná: 90

Zaručovaná: 93

Podpisani jednajú z poverenia a s plnou mocou predstavenstva.

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Osoba zodpovedná za dokumentáciu:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

## Pregled sadržaja

|                                  |      |
|----------------------------------|------|
| Sigurnost .....                  | HR 5 |
| Namjensko korištenje .....       | HR 5 |
| Pribor i pričuvni dijelovi ..... | HR 5 |
| Zaštita okoliša .....            | HR 5 |
| Opis uređaja .....               | HR 6 |
| Montaža .....                    | HR 6 |
| Stavljanje u pogon .....         | HR 6 |
| U radu .....                     | HR 7 |
| Transport .....                  | HR 7 |
| Skladištenje .....               | HR 7 |
| Njega i održavanje .....         | HR 8 |
| Otklanjanje smetnji .....        | HR 8 |
| Jamstvo .....                    | HR 9 |
| Tehnički podaci .....            | HR 9 |
| EU izjava o sukladnosti .....    | HR 9 |

## Sigurnost



Prije prve uporabe Vašeg uređaja pročitajte ove originalne upute za rad i priložene sigurnosne upute i postupajte prema njima. Obje bilježnice sačuvajte za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

### Simboli na uređaju



**1** Uređaj se smije koristiti samo u položajnom položaju (vodoravno).

**2** Visokotlačni mlaz ne usmjeravajte na osobe, životinje, aktivnu električnu opremu ili na sam uređaj.

**3** Zaštitite uređaj od mraza.

Uređaj se ne smije neposredno priključiti na javnu vodovodnu mrežu.



### Sigurnosni uređaji

#### OPREZ

Sigurnosna oprema služi zaštititi korisnika te se stoga ne smije mijenjati niti zaobilaziti.

#### Sklopka uređaja

Sklopka uređaja sprječava njegov neželjeni rad.

#### Zapor visokotlačne prskalice

Zapor blokira polugu visokotlačne prskalice i sprječava nehotično pokretanje uređaja.

#### Preljevni ventil s tlačnom sklopkom

Preljevni ventil sprječava prekoračenje dopuštenog radnog tlaka.

Kada se pusti poluga visokotlačne prskalice, tlačna sklopka isključuje pumpu i zaustavlja visokotlačni mlaz.

Kada se poluga povuče, pumpa se ponovo uključuje.

#### Zaštitna sklopka motora

Pri prevelikoj potrošnji struje zaštitna sklopka motora isključuje uređaj.

## Namjensko korištenje

Ovaj visokotlačni čistač koristite isključivo u privatnom kućanstvu.

- za čišćenje strojeva, vozila, zgrada, alata, fasada, terasa, vrtnih strojeva itd. visokotlačnim vodenim mlazom (prema potrebi uz dodatak sredstava za pranje).
- uz primjenu pribora, rezervnih dijelova i sredstava za pranje koje odobrava Kärcher. Obratite pažnju na naputke koji su priloženi sredstvima za pranje.

## Pribor i pričuvni dijelovi

Upotrebljavajte samo originalni pribor i originalne rezervne dijelove, oni jamče za siguran rad uređaja bez smetnji.

Informacije o priboru i rezervnim dijelovima možete pronaći na [www.karcher.com](http://www.karcher.com).

## Zaštita okoliša



Materijali ambalaže se mogu reciklirati. Ambalažu odložite na otpad u skladu s propisima o očuvanju okoliša.



Električni i elektronički dijelovi često sadrže sastavne dijelove koji pri pogrešnom rukovanju ili pogrešnom zbrinjavanju mogu predstavljati potencijalnu opasnost za ljudsko zdravlje i okoliš. Ipak, ti sastavni dijelovi nužni su za propisani pogon uređaja. Uređaji označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati u komunalni otpad.

Stari uređaji sadrže vrijedne materijale koji se mogu reciklirati te bi ih stoga trebalo predati kao sekundarne sirovine. Primarne i punjive baterije sadrže tvari koje ne smiju dospjeti u okoliš. Stare uređaje kao i primarne odnosno punjive baterije odložite u otpad ekološki primjereno.



Radovi na čišćenju kod kojih nastaju uljne otpadne vode, kao što su pranje motora, pranje donjeg dijela vozila, smiju se izvoditi samo u praonicama sa separatorom ulja.



Sa sredstvima za pranje smije se raditi samo na vodonepropusnim radnim površinama koje su priključene na kanalizacijski sustav. Nemojte dopustiti da sredstva za pranje dospiju u površinske vode ili tlo.



U pojedinim zemljama nije dozvoljeno uzimanje vode iz prirodnih izvora.

#### Napomene o sastojcima (REACH)

Aktualne informacije o sastojcima možete pronaći na stranici:

[www.karcher.com/REACH](http://www.karcher.com/REACH)

## Opis uređaja

U ovim je uputama za rad opisana maksimalna oprema. Ovisno o modelu postoje razlike u sadržaju isporuke (vidi ambalažu).

### Slike pogledajte na preklopnoj stranici 3

- 1 Prihvatni držač pribora
- 2 Transportni rukohvat
- 3 Ručka za nošenje
- 4 Brzinska spojka za visokotlačno crijevo
- 5 Sklopka uređaja "0/OFF" / "I/ON"
- 6 Strujni priključni kabel s utikačem
- 7 Ručka za nošenje
- 8 Transportni kotačić
- 9 Dio spojke za priključak za vodu
- 10 Fini filter u priključku vode
- 11 Priključak za vodu
- 12 Crijevo za usis sredstva za pranje (s filtrom)
- 13 Visokotlačna prskalice
- 14 Zapor visokotlačne prskalice
- 15 Visokotlačno crijevo
- 16 Tipka za odvajanje visokotlačnog crijeva s visokotlačne prskalice
- 17 Cijev za prskanje s regulacijom tlaka (Vario Power)  
Za uobičajeno čišćenje  
Radni tlak može se kontinuirano podesiti od stupnja „SOFT“ (blago) do stupnja „HARD“ (snažno).  
Za podešavanje radnog tlaka, otpustite polugu na visokotlačnoj ručnoj prskalici i cijev za prskanje okrenite u željeni položaj.  
Prikladna za rad sa sredstvima za pranje.
- 18 Crijev za prskanje sa strugalom za prljavštinu  
Za tvrdokornu nečistoću

#### \*\* Dodatno neophodno

- 19 Crijevo za vodu ojačano tkanjem s uobičajenom spojkom.
  - promjer najmanje 1/2 inča (13 mm)
  - duljina najmanje 7,5 m

## Montaža

Prije puštanja u rad montirajte nespojene dijelove koji su priloženi uz uređaj.

### Slike pogledajte na preklopnoj stranici 4

- Slika **A**  
Priloženi spojni dio navijte na priključak za vodu uređaja.
  - Slika **B**  
Utaknite visokotlačno crijevo u ručnu prskalicu tako da čujno dosjedne.
- Napomena:** Pazite na pravilnu usmjerenost priključne nazuvice.
- Povlačenjem visokotlačnog crijeva provjerite je li spoj siguran.

## Stavljanje u pogon

### PAŽNJA

Ne smije se prekoračiti maksimalno dopuštena impendancija mreže na mjestu električnog priključka (vidi tehničke podatke). U slučaju nejasnoća po pitanju impendancije mreže na mjestu priključka obratite se lokalnom elektrodistribucijskom poduzeću.

→ Uređaj postavite horizontalno na ravnu podlogu.

→ Slika **C**  
Utaknite visokotlačno crijevo u brzinsku spojku tako da čujno dosjedne.

→ Strujni utikač utaknite u utičnicu.

### Dovod vode

Za priključne vrijednosti pogledajte natpisnu pločicu odnosno tehničke podatke.

### PAŽNJA

Onečišćenja u vodi mogu oštetiti visokotlačnu pumpu i pribor. Radi zaštite preporučuje se primjena Kärcherovog filtra za vodu (poseban pribor, kataloški br. 4.730-059).

### Dovod vode iz vodovoda

Vodite računa o propisima vodoopskrbnog poduzeća.

### PAŽNJA

Metalne crijevne spojke s ventilom Aquastop mogu oštetiti pumpu! Koristite plastične ili mjedene crijevne spojke proizvođača KÄRCHER.

→ Slika **D**  
Nataknite crijevo za dotok vode na spojku na priključku za vodu.

→ Priključite crijevo za vodu na dovod vode.

→ Otvorite pipu za vodu do kraja.

### Usisavanje vode iz otvorenih posuda

Ovaj visokotlačni čistač je u spoju s KÄRCHER ovim usisnim crijevom s povratnim udarnim ventilom (poseban pribor, kataloški br. 4.440-238) prikladan za usisavanje površinske vode npr. iz bačvi za kišnicu ili vrtnih ribnjaka (za maksimalnu usisnu visinu vidi tehničke podatke).

→ Skinite spojku s priključka za vodu.

→ Napunite usisno crijevo vodom.

→ Pričvrstite usisno crijevo na priključak za vodu uređaja pa ga objesite u spremnik s vodom (primjerice u bačvu za kišnicu).

### Odzračite stroj prije uključivanja.

→ Uključite uređaj s "I/ON".

→ Otkočite polugu visokotlačne prskalice.

→ Povucite polugu, nakon čega će se uređaj uključiti.

→ Pustite uređaj neka radi (najviše 2 minute), dok voda iz prskalice ne počne izlaziti bez mjehurića.

→ Otpustite polugu visokotlačne prskalice.

**Napomena:** Uređaj se isključuje čim ponovo pustite polugu. Visoki tlak se zadržava u sustavu.

→ Zakočite polugu visokotlačne prskalice.

## U radu

### PAŽNJA

Rad na suho koji traje više od 2 minute može oštetiti visokotlačnu pumpu. Ako uređaj u roku od 2 min. ne uspostavi tlak, isključite ga i postupite sukladno uputama u poglavlju "Otklanjanje smetnji".

### PAŽNJA

**Opasnost od oštećenja! Uređaj se smije koristiti samo u položenom položaju (vodoravno).**

## Rad s visokim tlakom

### ⚠ OPREZ

Prilikom čišćenja lakiranih površina valja održavati razmak od najmanje 30 cm, kako bi se izbjegla oštećenja.

### PAŽNJA

Strugalom za prljavštinu nemojte čistiti automobilske gume, lak ili osjetljive površine kao što je drvo, jer postoji opasnost od oštećenja.

- Slika **E**  
Cijev za prskanje utaknite u visokotlačnu prskalicu i fiksirajte okretanjem za 90°.
  - Uključite uređaj s "I/ON".
  - Otkočite polugu visokotlačne prskalice.
  - Povucite polugu, nakon čega će se uređaj uključiti.
- Napomena:** Uređaj se isključuje čim ponovo pustite polugu. Visoki tlak se zadržava u sustavu.

## Rad sa sredstvom za pranje

**Napomena:** Sredstvo za čišćenje se može dodavati samo pri niskom tlaku.

### ⚠ OPASNOST

Prilikom primjene sredstava za pranje imajte u vidu list sa sigurnosnim podacima koji prilaže proizvođač sredstva za pranje, a naročito napomene koje se tiču osobne zaštitne opreme.

- Slika **F**  
Izvucite iz kućišta potrebnu dužinu crijeva za usis sredstva za pranje.
- Crijevo za usis sredstva za pranje objesite u spremnik s otopinom sredstva za pranje.
- Koristite cijev za prskanje s regulacijom tlaka (Vario Power)
- Cijev za prskanje okrenite do graničnika u smjeru „SOFT“.

**Napomena:** Time se pri radu mlazu vode dodaje otopina sredstva za pranje.

## Preporučena metoda čišćenja

- Sredstvo za pranje štedljivo poprskajte po suhoj površini i pustite ga da djeluje (a da se ne osuši).
- Smekšalu prljavštinu isperite visokotlačnim mlazom.

## Prekid rada

- Otpustite polugu visokotlačne prskalice.
- Zakočite polugu visokotlačne prskalice.
- Kod duljih radnih stanki (više od 5 minuta) uređaj dodatno isključite s "0/OFF".

## Kraj rada

### ⚠ OPREZ

Visokotlačno crijevo odvojite od visokotlačne prskalice ili od uređaja samo ako je sustav rastlačen.

- Nakon rada sa sredstvom za pranje: Pustite uređaj da radi u trajanju oko 1 min radi ispiranja.
- Otpustite polugu visokotlačne prskalice.
- Isključite uređaj s "0/OFF".
- Strujni utikač izvucite iz utičnice.
- Zatvorite pipu za vodu.
- Pritisnite polugu visokotlačne prskalice kako biste rastlačili sustav.
- Zakočite polugu visokotlačne prskalice.

### ⚠ OPREZ

Prilikom odvajanja dovodnog ili visokotlačnog crijeva na priključcima može nakon rada istjecati vruća voda.

- Odvojite uređaj od dovoda vode.

## Transport

### ⚠ OPREZ

Opasnost od ozljeda i oštećenja!

Prilikom transporta pazite na težinu uređaja.

## Ručni transport

- Slika **G**  
Uređaj podignite i nosite držeći ga za ručice za nošenje.
  - Slika **H**  
Izvucite transportni rukohvat tako da čujno dosjedne.
- Uređaj vucite držeći ga za transportni rukohvat.

## Transport vozilima

- Osigurajte uređaj od proklizavanja i naginjanja.

## Skладиštenje

### ⚠ OPREZ

Opasnost od ozljeda i oštećenja!

Pri skladištenju imajte u vidu težinu uređaja.

## Čuvanje uređaja

- Stroj postavite na ravnu podlogu.
- Pritisnite razdvojnu tipku na visokotlačnoj prskalici pa skinite visokotlačno crijevo s visokotlačne prskalice.
- Pritisnite kućište brzinske spojke za visokotlačno crijevo u smjeru strelice pa izvadite visokotlačno crijevo.
- Slika **I**  
Visokotlačnu prskalicu utaknite u njezin prihvatni držač.
- Cijev za prskanje utaknite u pripadajući prihvatni držač.
- Visokotlačno crijevo i strujni priključni kabel odložite na odgovarajuća mjesta na uređaju.

## Zaštita od smrzavanja

### PAŽNJA

Mraz može uništiti uređaje i pribor koji nisu u potpunosti ispraznjeni. Uređaj i pribor sasvim ispraznite i zaštitite od mraza.

Kako biste spriječili oštećenja:

- Ispraznite svu vodu iz uređaja: Uključite uređaj bez priključenog visokotlačnog crijeva i bez priključenog dovoda vode (maks. 1 min) te pričekajte da na visokotlačnom priključku prestane istjecati voda. Isključite uređaj.
- Uređaj zajedno sa cjelokupnim priborom čuvajte u prostoriji zaštićenoj od mraza.

Prije dužeg skladištenja, primjerice zimi, postupite dodatno u skladu s napomenama iz poglavlja "Njega".

## Njega i održavanje

### ⚠ OPASNOST

Opasnost od strujnog udara.

- Uređaj prije svih radova na njemu isključite i izvrnite strujni utikač iz utičnice.

## Čišćenje finog filtra u priključku vode

### PAŽNJA

Fini filter se ne smije oštetiti.

- Skinite spojku s priključka za vodu.

Slika **J**

- Fini filter u priključku za vodu izvucite plosnatim kliještima i očistite pod tekućom vodom.
- Umetnite opet fini filter u priključak za vodu.

## Čišćenje filtra sredstva za pranje

- Slika **K**

Skinite filter sa crijeva za usisavanje sredstva za pranje i operite pod tekućom vodom.

## Otklanjanje smetnji

Manje smetnje možete ukloniti sami uz pomoć sljedećeg pregleda.

U slučaju dvojbe obavite se ovlaštenoj servisnoj službi.

### ⚠ OPASNOST

Opasnost od strujnog udara.

- Uređaj prije svih radova na njemu isključite i izvrnite strujni utikač iz utičnice.

## Stroj ne radi

- Pritisnite polugu visokotlačne prskalice, nakon čega će se uređaj uključiti.
- Provjerite podudara li se navedeni napon na natpismoj pločici s naponom izvora struje.
- Provjerite je li strujni priključni kabel oštećen.
- Motor je preopterećen, aktivirala se zaštitna sklopka motora.
  - Isključite uređaj s "0/OFF".
  - Ostavite uređaj neka se ohladi **jedan sat**.
  - Uključite i ponovno pokrenite uređaj.
- Ako smetnja nastupi više puta, predajte uređaj servisnoj službi na ispitivanje.

## Uređaj se ne pokreće, motor bruji

Pad napona zbog slabe strujne mreže ili u slučaju primjene produžnog kabela.

- Prilikom uključivanja najprije pritisnite polugu visokotlačne prskalice, a zatim postavite sklopku uređaja na „I/ON“.

## U uređaju se ne uspostavlja tlak

- Provjerite dovodnu količinu vode.
- Fini filter u priključku za vodu izvucite plosnatim kliještima i očistite pod tekućom vodom.
- Odračite uređaj: Uključite uređaj bez priključenog visokotlačnog crijeva i pričekajte (najviše 2 minute) da voda iz visokotlačnog priključka počne izlaziti bez mjehurića. Isključite uređaj te ponovo priključite visokotlačno crijevo.
- Prekoračena je usisna visina od 0,5 m pri usisavanju iz otvorenog spremnika.

## Jaka kolebanja tlaka

- Čišćenje visokotlačne mlaznice: Nečistoću iz otvora mlaznice uklonite iglom i vodom isperite s prednje strane.
- Provjerite dovodnu količinu vode.

## Uređaj ne brtvi

- Mala propusnost uređaja je tehnički uvjetovana. U slučaju jače propusnosti obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.

## Sredstvo za pranje se ne usisava

- Koristite cijev za prskanje s regulacijom tlaka (Vario Power)  
Cijev za prskanje okrenite do graničnika u smjeru „SOFT“.
- Očistite filter na crijevu za usis sredstva za pranje.
- Provjerite je li crijevu za usis sredstva za pranje presavijeno.

## Jamstvo

U svakoj zemlji važe jamstveni uvjeti koje je izdala naša nadležna organizacija za distribuciju. Eventualne smetnje na stroju za vrijeme trajanja jamstva uklanjamo besplatno ukoliko je uzrok greška u materijalu ili proizvodnji. U slučaju koji podliježe garanciji obratite se, uz prilažanje potvrde o kupnji, Vašem prodavaču ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi.

Adrese možete pronaći na:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Tehnički podaci

### Električni priključak

|                                   |                           |
|-----------------------------------|---------------------------|
| Napon                             | 230 V<br>1~50 Hz          |
| Priključna snaga                  | 3,0 kW                    |
| Stupanj zaštite                   | IPX5                      |
| Klasa zaštite                     | I                         |
| Strujna zaštita (inertna)         | 16 A                      |
| Maksimalno dozvoljena impedancija | 0,394 Ohm<br>+ j0,246 Ohm |

### Priključak za vodu

|                             |          |
|-----------------------------|----------|
| Dovodni tlak (maks.)        | 1,2 MPa  |
| Dovodna temperatura (maks.) | 60 °C    |
| Dovodni protok (min.)       | 12 l/min |
| Maks. usisna visina         | 1,0 m    |

### Podaci o snazi

|                                             |            |
|---------------------------------------------|------------|
| Radni tlak                                  | 15 MPa     |
| Maks. dozvoljeni tlak                       | 16 MPa     |
| Protok vode                                 | 9,2 l/min  |
| Maksimalni protok                           | 10,0 l/min |
| Protok sredstva za čišćenje                 | 0,3 l/min  |
| Povratna udarna sila visokotlačne prskalice | 27 N       |

### Dimenzije i težine

|                                                 |         |
|-------------------------------------------------|---------|
| Duljina                                         | 552 mm  |
| Širina                                          | 290 mm  |
| Visina                                          | 333 mm  |
| Težina u stanju pripravnosti za rad, s priborom | 19,2 kg |

### Utvrđene vrijednosti prema EN 60335-2-79

|                                                                    |                       |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Vrijednost vibracije na ruci                                       | <2,5 m/s <sup>2</sup> |
| Nepouzdanost K                                                     | 0,3 m/s <sup>2</sup>  |
| Razina zvučnog tlaka L <sub>PA</sub>                               | 77 dB(A)              |
| Nepouzdanost K <sub>PA</sub>                                       | 3 dB(A)               |
| Razina zvučne snage L <sub>WA</sub> + nepouzdanost K <sub>WA</sub> | 93 dB(A)              |

Pridržano pravo na tehničke izmjene.

## EU izjava o sukladnosti

Izjavljujemo da navedeni uređaj u svojoj zamisli i konstrukciji te kod nas korištenoj izvedbi odgovara osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima u skladu s niže navedenim direktivama Europske Zajednice. Ova izjava gubi valjanost u slučaju izmjene stroja koja nisu ugovorene s nama.

**Ugovorod:** Visokotlačni čistač

**Tip:** 1.447-xxx

**Odgovarajuće smjernice EU:**

2006/42/EZ (+2009/127/EZ)

2014/30/EU

2011/65/EU

2000/14/EZ

**Primijenjene usklađene norme:**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-11: 2000

EN 50581

**Primijenjeni postupak ocjenjivanja suglasja:**

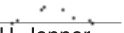
2000/14/EZ: privitak V

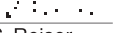
**Razina jačine zvuka dB(A)**

Izmjerena: 90

Zajamčena: 93

Dolje potpisani djeluju u ime i po opunomoćenju uprave.

  
H. Jenner  
Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

Opunomoćeni za izradu dokumentacije:  
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

## Pregled sadržaja

|                                             |    |   |
|---------------------------------------------|----|---|
| Sigurnost .....                             | SR | 5 |
| Namensko korišćenje .....                   | SR | 5 |
| Pribor i rezervni delovi .....              | SR | 5 |
| Zaštita životne sredine .....               | SR | 5 |
| Opis uređaja .....                          | SR | 6 |
| Montaža .....                               | SR | 6 |
| Stavljanje u pogon .....                    | SR | 6 |
| Rad .....                                   | SR | 7 |
| Transport .....                             | SR | 7 |
| Skladištenje .....                          | SR | 7 |
| Nega i održavanje .....                     | SR | 8 |
| Otklanjanje smetnji .....                   | SR | 8 |
| Garancija .....                             | SR | 9 |
| Tehnički podaci .....                       | SR | 9 |
| Izjava o usklađenosti sa propisima EU ..... | SR | 9 |

## Sigurnost



Pre prve upotrebe Vašeg uređaja pročitajte ovo originalno uputstvo za rad i priložene sigurnosne napomene i postupajte prema njima. Sačuvajte obe sveske za kasniju upotrebu ili za sledećeg vlasnika.

### Simboli na uređaju



**1** Uređaj sme da radi samo kada je položen (u horizontalnom položaju).

**2** Mlaz pod visokim pritiskom ne usmeravajte na ljude, životinje, aktivnu električnu opremu ili na sam uređaj.

**3** Uređaj čuvati od mraza.

Uređaj se ne sme priključiti neposredno na javnu vodovodnu mrežu.



### Sigurnosni elementi

#### ▲ OPREZ

■ Sigurnosna oprema služi zaštitu korisnika i ne sme se ni menjati niti zaobilaziti.

#### Prekidač uređaja

Prekidač uređaja sprečava njegov neželjeni rad.

#### Bravica visokopritisne prskalice

Bravica blokira polugu visokopritisne prskalice i sprečava nehotično pokretanje uređaja.

#### Prelivni ventil sa prekidačem za pritisak

Prelivni ventil sprečava prekoračenje dozvoljenog radnog pritiska.

Kada se poluga visokopritisne prskalice pusti, presostat isključuje pumpu i zaustavlja mlaz visokog pritiska.

Kada se poluga povuče, pumpa se ponovo uključuje.

#### Zaštitni prekidač motora

Kod prevelike potrošnje struje zaštitni prekidač motora isključuje uređaj.

## Namensko korišćenje

Ovaj visokopritisni uređaj za čišćenje upotrebljavajte isključivo u privatnom domaćinstvu.

- za čišćenje mašina, vozila, zgrada, alata, fasada, terasa, baštenskih uređaja itd. mlazom vode pod visokim pritiskom (prema potrebi uz dodatak deterdženta).
- uz primenu pribora, rezervnih delova i deterdženta koje odobrava Kärcher. Obratite pažnju na napomene koje su priložene deterdžentima.

## Pribor i rezervni delovi

Koristite samo originalni pribor i originalne rezervne delove, oni pružaju garanciju za bezbedan i nesmetan rad uređaja.

Informacije o priboru i rezervnim delovima možete pronaći na [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Zaštita životne sredine



Ambalaža se može ponovo preraditi. Ambalažu odložite u otpad ekološki primereno.



Električni i elektronski uređaji sadrže često sastavne delove koji, u slučaju nepravilnog rukovanja ili nepravilnog odlaganja u otpad, mogu da predstavljaju potencijalnu opasnost za zdravlje ljudi i okolinu. Ipak, ovi sastavni delovi su neophodni za pravilan rad uređaja. Uređaji koji su označeni ovim simbolom ne smeju da se odlažu u kućni otpad.

Stari uređaji sadrže vredne materijale sa sposobnošću recikliranja i treba ih dostaviti na ponovnu preradu. Primarne i punjive baterije sadrže materije koje ne smeju dospeti u životnu sredinu. Stare uređaje kao i baterije ili akumulatore odložite u otpad ekološki primereno.



Radovi na čišćenju kod kojih nastaju uljne otpadne vode, kao što su pranje motora, pranje donjeg dela vozila, smeju da se izvoze samo u perionicama sa separatorom ulja.



S deterdžentima se sme raditi samo na vodonepropusnim radnim površinama koje su priključene na kanalizacioni sistem. Ne dozvolite da deterdženti prodru u površinske vode ili tlo.



U pojedinim zemljama je uzimanje vode iz prirodnih izvorišta zabranjeno.

#### Napomene o sastojcima (REACH)

Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na stranici:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Opis uređaja

U ovom uputstvu za rad opisana je maksimalna oprema. U zavisnosti od modela postoje razlike u sadržaju isporuke (vidi ambalažu).

### Slike pogledajte na preklapnoj stranici 3

- 1 Prihvatni držač pribora
- 2 Transportna ručka
- 3 Ručka za nošenje
- 4 Brzinska spojnica za crevo visokog pritiska
- 5 Prekidač uređaja "0/OFF" / "I/ON"
- 6 Strujni priključni kabl sa utikačem
- 7 Ručka za nošenje
- 8 Transportni točkić
- 9 Spojni deo za priključak za vodu
- 10 Fini filter u priključku vode
- 11 Priključak za vodu
- 12 Crevo za usisavanje deterženta (sa filterom)
- 13 Visokopritisna prskalice
- 14 Bravica visokopritisne prskalice
- 15 Crevo visokog pritiska
- 16 Taster za odvajanje creva visokog pritiska sa visokopritisne prskalice
- 17 Cev za prskanje sa regulacijom pritiska (Vario Power)  
Za uobičajeno čišćenje  
Radni pritisak može kontinualno da se povećava sa „SOFT“ (MEKANO) do „HARD“ (SNAŽNO). Za podešavanje radnog pritiska, pustiti polugu visokopritisne ručne prskalice i okrenuti cev za prskanje u željeni položaj.  
Podesna za rad sa deterždžentima.
- 18 Crevo za prskanje sa glodalom za prljavštinu  
Za tvrdokornu nečistoću

### \*\* Dodatno neophodno

- 19 Crevo za vodu ojačano tkanjem sa uobičajenom spojnicom.
  - prečnik najmanje 1/2 inča (13 mm)
  - dužina najmanje 7,5 m

## Montaža

Pre puštanja u rad montirajte nespojene delove koji su priloženi uz uređaj.

### Slike pogledajte na preklapnoj stranici 4

- Slika **A**  
Priloženi spojni deo navijte na priključak za vodu uređaja.
- Slika **B**  
Utaknite crevo visokog pritiska u ručnu prskalicu tako da se čujno ugavi.  
**Napomena:** Pazite na pravilnu usmerenost priključne nazuvice.
- Povlačenjem creva visokog pritiska proverite da li je spoj sigurno pričvršćen.

## Stavljanje u pogon

### PAŽNJA

Ne sme se prekoračiti maksimalno dozvoljena impedancija mreže na mestu električnog priključka (vidi tehničke podatke). U slučaju nejasnoća po pitanju impedancije mreže na mestu priključka obratite se lokalnoj elektrodistribuciji.

→ Uređaj postavite horizontalno na ravnu podlogu.

→ Slika **C**  
Utaknite crevo visokog pritiska u brzinsku spojnicu tako da se čujno ugavi.

→ Strujni utikač utaknite u utičnicu.

### Snabdevanje vodom

Za priključne vrednosti pogledajte natpisnu pločicu odnosno tehničke podatke.

### PAŽNJA

Nečistoće u vodi mogu da oštete visokopritisnu pumpu i pribor. U cilju zaštite preporučujemo primenu filtera za vodu proizvođača Kärcher (poseban pribor, kataloški br. 4.730-059).

### Snabdevanje vodom iz vodovoda

Vodite računa o propisima vodovodnog preduzeća.

### PAŽNJA

Metalne crevne spojnice sa ventilom Aquastop mogu oštetiti pumpu! Koristite plastične ili mesingane crevne spojnice proizvođača KÄRCHER.

→ Slika **D**  
Nataknite dovodno crevo na spojnicu na priključku za vodu.

→ Priključite crevo za vodu na slavinu za vodu.

→ Otvorite slavinu za vodu do kraja.

### Usisavanje vode iz otvorenih posuda

Ovaj uređaj za čišćenje pod visokim pritiskom je u spoju sa KÄRCHER-ovim usisnim crevom s nepovratnim ventilom (poseban pribor, kataloški br. 4.440-238) podesan za usisavanje površinske vode npr. iz buradi za kišnicu ili baštenskih ribnjaka (za maksimalnu usisnu visinu vidi tehničke podatke).

→ Skinite spojnicu sa priključka za vodu.

→ Napunite usisno crevo vodom.

→ Pričvrstite usisno crevo na priključak za vodu uređaja pa ga obesite u sud s vodom (na primer u bure sa kišnicom).

### Ispuštanje vazduh iz uređaja pre nego što ga uključite.

→ Uključite uređaj sa "I/ON".

→ Otkočite polugu visokopritisne prskalice.

→ Povucite polugu, nakon čega će se uređaj uključiti.

→ Pustite uređaj da radi (najviše 2 minuta), sve dok voda iz prskalice ne počne da teče bez mehurića.

→ Otpustite polugu visokopritisne prskalice.

**Napomena:** Uređaj se isključuje čim ponovo pustite polugu. Visok pritisak ostaje zadržan u sistemu.

→ Blokirate polugu visokopritisne prskalice.



## Rad

### PAŽNJA

Rad na suvo koji traje duže od 2 minuta može da ošteti visokopritisnu pumpu. Ukoliko u roku od 2 minuta uređaj ne uspostavi pritisak, isključite ga i postupite u skladu sa napomenama u poglavlju "Otklanjanje smetnji".

### PAŽNJA

**Opasnost od oštećenja! Uređaj sme da radi samo kada je položen (u horizontalnom položaju).**

### Rad sa visokim pritiskom

#### ⚠ OPREZ

Prilikom čišćenja lakiranih površina treba održavati minimalno odstojanje od 30 cm, kako bi se izbegla oštećenja.

### PAŽNJA

Glodalom za prljavštinu nemojte čistiti automobilske gume, lak ili osetljive površine kao što je drvo jer postoji opasnost od oštećenja.

#### → Slika **E**

Cev za prskanje utaknite u visokopritisnu prskalicu i fiksirajte okretanjem za 90°.

#### → Uključite uređaj sa "I/ON".

#### → Otkočite polugu visokopritisne prskalice.

#### → Povucite polugu, nakon čega će se uređaj uključiti.

**Napomena:** Uređaj se isključuje čim ponovo pustite polugu. Visok pritisak ostaje zadržan u sistemu.

### Rad sa deterdžentom

**Napomena:** Deterdžent se može dodavati samo pri niskom pritisku.

#### ⚠ OPASNOST

Prilikom primene deterdženata imajte u vidu bezbednosni list proizvođača, a pre svega napomene vezane za ličnu zaštitnu opremu.

#### → Slika **F**

Izvučite iz kucišta potrebnu dužinu creva za usisavanje deterdženta.

#### → Crevo za usisavanje deterdženta stavite u rezervoar sa rastvorom deterdženta.

#### → Koristite cev za prskanje sa regulacijom pritiska (Vario Power).

#### → Cev za prskanje okrenuti sve do graničnika u smeru „SOFT“ (MEKANO).

**Napomena:** Na taj način se za vreme rada mlazu vode dodaje rastvor deterdženta.

### Preporučena metoda čišćenja

#### → Deterdžent štedljivo poprskajte po suvoj površini i pustite ga da deluje (a da se ne osuši).

#### → Smekšalu prljavštinu isperite mlazom pod visokim pritiskom.

### Prekid rada

#### → Otpustite polugu visokopritisne prskalice.

#### → Blokirate polugu visokopritisne prskalice.

#### → Prilikom dužih pauza u radu (preko 5 minuta) uređaj dodatno isključite sa "0/OFF".

## Kraj rada

#### ⚠ OPREZ

Crevo visokog pritiska odvojite od visokopritisne prskalice ili od uređaja samo ako je sistem rasterećen od pritiska.

#### → Nakon rada sa deterdžentom: Pustite uređaj da radi u trajanju oko 1 min radi ispiranja.

#### → Otpustite polugu visokopritisne prskalice.

#### → Isključite uređaj sa "0/OFF".

#### → Strujni utikač izvučite iz utičnice.

#### → Zatvorite slavinu za vodu.

#### → Pritisnite polugu visokopritisne prskalice kako biste ispuštili preostali pritisak iz sistema.

#### → Blokirate polugu visokopritisne prskalice.

#### ⚠ OPREZ

Prilikom odvajanja dovodnog ili visokopritisnog creva može nakon rada isticati vrela voda na priključcima.

#### → Odvojite uređaj od dovoda vode.

## Transport

#### ⚠ OPREZ

Opasnost od povreda i oštećenja!

Prilikom transporta pazite na težinu uređaja.

### Ručni transport

#### → Slika **G**

Uređaj podignite i nosite držeći ga za ručke za nošenje.

#### → Slika **H**

Izvučite transportnu ručku tako da čujno dosedne. Uređaj vucite držeći ga za transportnu ručku.

### Transport u vozilima

#### → Osigurajte uređaj od proklizavanja i nakretanja.

## Skladištenje

#### ⚠ OPREZ

Opasnost od povreda i oštećenja!

Pri skladištenju imajte u vidu težinu uređaja.

### Skladištenje uređaja

#### → Uređaj postavite na ravnu podlogu.

#### → Pritisnite razdvojni taster na visokopritisnoj prskalici pa skinite crevo visokog pritiska sa visokopritisne prskalice.

#### → Pritisnite kucište brzinske spojnice za crevo visokog pritiska u smeru strelice pa izvadite crevo visokog pritiska.

#### → Slika **I**

Visokopritisnu prskalicu utaknite u njen prihvatni držač.

Cev za prskanje uglavite u predviđen prihvatni držač.

#### → Visokopritisno crevo i strujni priključni kabl odložite na odgovarajuća mesta na uređaju.

## Zaštita od smrzavanja

### PAŽNJA

Mraz može uništiti uređaje i pribor koji nisu u potpunosti ispraznjeni. Uređaj i pribor stoga dobro ispraznite i zaštitite od mraza.

Kako biste sprečili oštećenja:

- Ispustite svu vodu iz uređaja: Uključite uređaj bez priključenog creva visokog pritiska i bez priključenog dovoda vode (maks. 1 min) pa sačekajte da voda prestane da ističe na priključku visokog pritiska. Isključite uređaj.
- Uređaj zajedno sa kompletnim priborom čuvajte u prostoriji zaštićenoj od smrzavanja.

Pre dužeg skladištenja, npr. tokom zime, postupajte dodatno u skladu sa napomenama iz poglavlja "Nega".

## Nega i održavanje

### ⚠ OPASNOST

Opasnost od strujnog udara.

- Uređaj pre svih radova na njemu isključite i izvucite strujni utikač iz utičnice.

## Čišćenje finog filtera u priključku vode

### PAŽNJA

Fini filter ne sme da se ošteti.

- Skinite spojnicu sa priključka za vodu.

Slika **J**

- Fini filter u priključku za vodu izvucite pljosnatim kleštima i očistite pod tekućom vodom.
- Umetnite opet fini filter u priključak za vodu.

## Čišćenje filtera za deterdžent

- Slika **K**

Skinite filter sa creva za usisavanje deterdženta pa ga operite pod tekućom vodom.

## Otklanjanje smetnji

Manje smetnje možete sami ukloniti uz pomoć sledećeg pregleda.

U slučaju nedoumice obratite se ovlašćenoj servisnoj službi.

### ⚠ OPASNOST

Opasnost od strujnog udara.

- Uređaj pre svih radova na njemu isključite i izvucite strujni utikač iz utičnice.

## Uređaj ne radi

- Pritisnite polugu visokopritisne prskalice, nakon čega će se uređaj uključiti.
- Proverite da li se navedeni napon na natpisnoj pločici podudara sa naponom izvora struje.
- Proverite da li je strujni priključni kabl oštećen.
- Motor je preopterećen, aktivirao se zaštitni prekidač motora.
  - Isključite uređaj sa "0/OFF".
  - Ostavite uređaj neka se ohladi **jedan sat**.
  - Uključite i ponovo pokrenite uređaj.
- Ukoliko se smetnja pojavi više puta, predajte uređaj servisnoj službi na ispitivanje.

## Uređaj se ne pokreće, motor bruji

Došlo je do pada napona zbog slabe strujne mreže ili u slučaju korišćenja produžnog kabl.

- Prilikom uključivanja najpre pritisnite polugu visokopritisne prskalice, a zatim postavite prekidač uređaja na „I/ON“.

## U uređaju se ne uspostavlja pritisak

- Proverite dovodnu količinu vode.
- Fini filter u priključku za vodu izvucite pljosnatim kleštima i očistite pod tekućom vodom.
- Ispustite vazduh iz uređaja: Uključite uređaj bez priključenog creva visokog pritiska pa sačekajte (najviše 2 minuta) da voda iz priključka visokog pritiska počne da ističe bez mehurića. Isključite uređaj pa ponovo priključite crevo visokog pritiska.
- Prekoračena je usisna visina od 0,5 m pri usisavanju iz otvorene posude.

## Jaka kolebanja pritiska

- Čišćenje mlaznice visokog pritiska: Prijavštinu iz otvora mlaznice uklonite iglom i isperite je vodom s prednje strane.
- Proverite dovodnu količinu vode.

## Uređaj je nedovoljno zaptiven

- Mala propusnost uređaja je tehnički uslovljena. U slučaju jače propusnosti obratite se ovlašćenoj servisnoj službi.

## Deterdžent se ne usisava

- Koristite cev za prskanje sa regulacijom pritiska (Vario Power).  
Cev za prskanje okrenuti sve do graničnika u smeru „SOFT“ (MEKANO).
- Očistite filter na crevu za usisavanje deterdženta.
- Proverite da li je crevo za usisavanje deterdženta presavijeno.

## Garancija

U svakoj zemlji važe garantni uslovi koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Eventualne smetnje na uređaju za vreme trajanja garancije uklanjamo besplatno, ukoliko je uzrok greška u materijalu ili proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa potvrdom o kupovini Vašem prodavcu ili najbližoj ovlašćenoj servisnoj službi.

Adrese ćete naći na:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Tehnički podaci

### Električni priključak

|                                   |                           |
|-----------------------------------|---------------------------|
| Napon                             | 230 V<br>1~50 Hz          |
| Priključna snaga                  | 3,0 kW                    |
| Stepen zaštite                    | IPX5                      |
| Klasa zaštite                     | I                         |
| Mrežni osigurač (inertan)         | 16 A                      |
| Maksimalno dozvoljena impedancija | 0,394 Ohm<br>+ j0,246 Ohm |

### Priključak za vodu

|                             |          |
|-----------------------------|----------|
| Dovodni pritisak (maks.)    | 1,2 MPa  |
| Dovodna temperatura (maks.) | 60 °C    |
| Dovodni protok (min.)       | 12 l/min |
| Maks. usisna visina         | 1,0 m    |

### Podaci o snazi

|                                               |            |
|-----------------------------------------------|------------|
| Radni pritisak                                | 15 MPa     |
| Maks. dozvoljeni pritisak                     | 16 MPa     |
| Protok vode                                   | 9,2 l/min  |
| Maksimalni protok                             | 10,0 l/min |
| Protok sredstva za čišćenje                   | 0,3 l/min  |
| Povratna udarna sila visokopritisne prskalice | 27 N       |

### Dimenzije i težine

|                                              |         |
|----------------------------------------------|---------|
| Dužina                                       | 552 mm  |
| Širina                                       | 290 mm  |
| Visina                                       | 333 mm  |
| Težina u stanju spremnom za rad, sa priborom | 19,2 kg |

### Izračunate vrednosti prema EN 60335-2-79

|                                                                  |                       |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Vrednost vibracije na ruci                                       | <2,5 m/s <sup>2</sup> |
| Nepouzdanost K                                                   | 0,3 m/s <sup>2</sup>  |
| Nivo zvučnog pritiska L <sub>pA</sub>                            | 77 dB(A)              |
| Nepouzdanost K <sub>pA</sub>                                     | 3 dB(A)               |
| Nivo zvučne snage L <sub>WA</sub> + nepouzdanost K <sub>WA</sub> | 93 dB(A)              |

Pridržano pravo na tehničke promene.

## Izjava o usklađenosti sa propisima EU

Ovim izjavljujemo da ovde opisana mašina po svojoj koncepciji i načinu izrade, sa svim njenim modelima koje smo izneli na tržište, odgovara osnovnim zahtevima dole navedenih propisa Evropske Zajednice o sigurnosti i zdravstvenoj zaštiti. Ova izjava prestaje da važi ako se bez naše saglasnosti na mašini izvedu bilo kakve promene.

**Proizvod:** Uređaj za čišćenje pod visokim pritiskom

**Tip:** 1.447-xxx

**Odgovarajuće EU-direktive:**

2006/42/EZ (+2009/127/EZ)

2014/30/EU

2011/65/EU

2000/14/EZ

**Primenjene usklađene norme:**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-11: 2000

EN 50581

**Primenjeni postupak ocenjivanja usklađenosti:**

2000/14/EZ: Prilog V

**Nivo jačine zvuka dB(A)**

Izmerena: 90

Zagarantovana: 93

Potpisnici deluju po nalogu i uz punomoć upravnog odbora.

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Opunomoćeni za izradu dokumentacije:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

## Съдържание

|                                       |      |
|---------------------------------------|------|
| Сигурност .....                       | BG 5 |
| Употреба по предназначение .....      | BG 5 |
| Принадлежности и резервни части ..... | BG 5 |
| Опазване на околната среда .....      | BG 5 |
| Описание на уреда .....               | BG 6 |
| Монтаж .....                          | BG 6 |
| Пускане в експлоатация .....          | BG 6 |
| Експлоатация .....                    | BG 7 |
| Транспорт .....                       | BG 7 |
| Съхранение .....                      | BG 7 |
| Грижи и поддръжка .....               | BG 8 |
| Помощ при неизправности .....         | BG 8 |
| Гаранция .....                        | BG 9 |
| Технически данни .....                | BG 9 |
| ЕС Декларация за съответствие .....   | BG 9 |

## Сигурност



Преди първото използване на Вашия уред прочетете това оригинално упътване за работа и приложените указания за безопасност. Действайте според тях. Запазете двете книжки, за да ги използвате по-късно или за евентуален следващ собственик.

### Символи на уреда



**1** Уредът трябва да работи само в легнато положение (хоризонтално).

**2** Не насочвайте струята под високо налягане към хора, животни, активно електрическо оборудване или към самия уред.

**3** Уреда да се пази от замръзване.

Уредът не бива да се включва непосредствено към обществената мрежа за питейна вода.



### Предпазни приспособления

#### ▲ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

■ Предпазните приспособления служат за защита на потребителя и не бива да бъдат променяни или заобикаляни.

#### Прекъсвач на уреда

Прекъсвачът на уреда предотвратява непреднамереното пускане в експлоатация на уреда.

#### Блокировка на пистолета за ръчно пръскане

Блокировката спира лоста на пистолета за ръчно пръскане и предотвратява непреднамерения старт на уреда.

#### Преливен вентил с пневматичен прекъсвач

Преливният вентил предотвратява надвишаването на допустимото работно налягане.

Ако се освободи лостът на пистолета за ръчно пръскане, пневматичният контакт изключва помпата, струята под високо налягане прекъсва. Ако лостът се придърпа, отново включва помпата.

#### Прекъсвач за защита на мотора

При твърде високо приемане на ток прекъсвачът за защита на мотора изключва уреда.

## Употреба по предназначение

Използвайте уреда за почистване под високо налягане само в частни домакинства.

- за почистване на машини, автомобили, строителни конструкции, инструменти, фасади, тераси, градински уреди и др. с водна струя под високо налягане (ако е необходимо с добавка на почистващи препарати).
- с разрешени от KÄRCHER принадлежности, резервни части и почистващи препарати. Спазвайте указанията, приложени към почистващите препарати.

## Принадлежности и резервни части

Използвайте само оригинални аксесоари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда.

Можете да намерите информация за аксесоари и резервни части на [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Опазване на околната среда



Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля отстранявайте опаковките като отпадъци, опазвайки околната среда



Електрическите и електронните уреди често съдържат съставни части, които при неправилно боравене или неправилно изхвърляне могат да представляват потенциална опасност за човешкото здраве и за околната среда. Въпреки това за правилната експлоатация на уредите тези съставни части са необходими. Обозначените с този символ уреди не трябва да бъдат изхвърляни с битовите отпадъци. Старите уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, които могат да бъдат употребени повторно. Батериите и акумулиращите батерии съдържат вещества, които не бива да попадат в околната среда. Моля отстранявайте старите уреди, както батерии или акумулиращи батерии като отпадък, опазвайки околната среда.



Дейности по почистването, при които се отделя мръсна вода, съдържаща масла, например при миене на двигатели, миене на подове, може да се извършва само на места, където са предвидени резервоари за събиране на масла.



Работата с почистващи препарати е позволена само върху устойчиви на течности работни повърхности с извод към канализацията за мръсна вода. Не допускайте почистващите препарати да попадат във водните басейни или почвата.



В някои страни не е позволено източването на вода от обществените водни басейни.

#### Указания за съставките (REACH)

Актуална информация за съставките ще намерите на:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Описание на уреда

В тази инструкция за употреба е описано максималното оборудване. В обема на доставка има разлики в зависимост от модела (вижте опаковката).

### Вижте фигурите на разгъната страница 3

- 1 Място за съхранение на принадлежностите
- 2 Дръжка за транспортиране, изваждаща се
- 3 Дръжка за носене
- 4 Приспособление за бързо присъединяване за маркуча за работа под налягане
- 5 Прекъсвачи на уреда „0/OFF“ / „I/ON“
- 6 Мрежови захранващ кабел с щепсел
- 7 Дръжка за носене
- 8 Транспортно колело
- 9 Кулпунг за свързване към захранване с вода
- 10 Фин филтър в захранването с вода
- 11 Захранване с вода
- 12 Всмукателен маркуч за почистващо средство (с филтър)
- 13 Пистолет за работа под високо налягане
- 14 Блокировка на пистолета за ръчно пръскане
- 15 Маркуч за работа под налягане
- 16 Бутон за отделяне на маркуча за високо налягане от пистолета за ръчно пръскане
- 17 Тръба за разпръскване с регулиране на налягането (Vario Power)  
За най-обичайните дейности по почистването Работното налягане може да се увеличава постепенно от „SOFT“ до „HARD“. За регулиране на работното налягане, отпуснете лоста на пистолета за работа под високо налягане и завъртете тръбата за разпръскване на желаното положение.  
Подходяща за работа с почистващо средство.
- 18 Тръба за разпръскване с мелачка за мръсотията  
За упорите замърсявания

### \*\* Допълнително е необходимо

- 19 Подсилен с текстил маркуч за вода със стандартен кулпунг.
  - Диаметър минимум 1/2 цол (13 mm)
  - Дължина минимум 7,5 м

## Монтаж

Монтирайте приложените свободно към уреда части преди пускане в експлоатация.

### Вижте фигурите на разгъната страница 4

- Фигура **A**  
Завийте кулпунга, доставен заедно с уреда, на мястото за свързване на уреда със захранването с вода.
- Фигура **B**  
Маркуча за работа под налягане да се постави в пистолета за ръчно пръскане, докато се чуе неговото фиксиране.  
**Указание:** Внимавайте за правилната посока на присъединителния нипел.
- Проверете сигурното свързване като дръпнете маркуча за работа под налягане.

## Пускане в експлоатация

### ВНИМАНИЕ

Не бива да се надвишава максимално допустимото пълно напрежение на мрежата на електрическата точка за присъединяване (вижте Техническите данни). При неясноти по отношение на налич-

ното на Вашата точка за присъединяване пълно напрежение на мрежата моля да се свържете с Вашето предприятие по електрозахранване.

- Поставете уреда хоризонтално върху равна повърхност.
- Фигура **C**  
Маркуча за работа под налягане да се постави в приспособлението за бързо присъединяване, докато се чуе неговото фиксиране.
- Включете щепсела в контакта.

## Захранване с вода

За параметрите за свързване виж табелката на уреда/техническите параметри.

### ВНИМАНИЕ

Замърсяванията във водата могат да повредят помпата под високо налягане и принадлежностите. За защита се препоръчва използването на воден филтър на фирма KÄRCHER (специална принадлежност, каталожен номер 4.730-059).

### Захранване с вода от водопровода

Съблюдавайте разпоредбите на водоснабдителната компания.

### ВНИМАНИЕ

Кулпунги на маркучите от метал с Aquastop могат да доведат до увреждане на помпата! Моля използвайте кулпунге за маркуча от пластмасата или кулпунг за маркуч от месинг.

- Фигура **D**  
Поставете захранващия маркуч за вода на кулпунга на извода за вода.
- Подвържете маркуча за вода в захранването с вода.
- Отворете напълно крана за водата.

### Всмукване на вода от открити контейнери

Този уред за работа под високо налягане е подходящ за работа с всмукателния маркуч на KÄRCHER с възвратен клапан (специални принадлежности, № за поръчка 4.440-238) за изсмукване на вода от открити резервоари напр. от варели за събиране на дъждовна вода или езера (максимална височина на засмукване вижте в техническите данни).

- Отстранете кулпунга от извода за вода.
- Напълнете всмукателния маркуч с вода.
- Завийте всмукателния маркуч на извода за вода на уреда и го окачете във водоизточник (напр. варел за събиране на дъждовна вода).

### Преди използване уреда да се обезвздуши.

- Включете уреда „I/ON“.
- Деблокирайте лоста на пистолета за ръчно пръскане.
- Издърпайте лоста, уредът се включва.
- Оставете уреда да работи (макс. 2 минути), докато водата започне за изтича без мехурчета от пистолета за ръчно пръскане.
- Пуснете лоста на пистолета за ръчно пръскане.  
**Указание:** Ако лоста се пусне отново, уредът отново се изключва. Високото налягане се запазва в системата.
- Блокирайте лоста на пистолета за ръчно пръскане.

## Експлоатация

### ВНИМАНИЕ

Сухият ход за повече от 2 минути води до уреждания на помпата под високо налягане. Ако уредът не създаде налягане в рамките на 2 минути, изключете уреда и действайте според указанията в глава "Помощ при неизправности".

### ВНИМАНИЕ

Опасност от уреждане! Уредът трябва да работи само в легнато положение (хоризонтално).

### Работа с високо налягане

#### △ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

При почистване на лакирани повърхности спазвайте минимално разстояние на пръскане от 30 см, за да избегнете урежданията

### ВНИМАНИЕ

Не почиствайте автомобилни гуми, лак или чувствителни повърхности като дърво с фрезата за замърсявания, опасност от уреждане.

- Фигура **E**  
Поставете тръбата за разпръскване в пистолета за ръчно пръскане и я фиксирайте със завъртане на 90°.
- Включете уреда „I/ON“.
- Деблокирайте лоста на пистолета за ръчно пръскане.
- Издърпайте лоста, уредът се включва.  
**Указание:** Ако лоста се пусне отново, уредът отново се изключва. Високото налягане се запазва в системата.

### Работа с почистващи средства

**Указание:** Почистващите препарати за могат да се прибавят само при режим на работа под ниско налягане.

#### △ ОПАСНОСТ

При използване на почистващи препарати трябва да се вземе под внимание таблицата с параметри по безопасност на производителя на почистващия препарат, специално указанията за лично защитно оборудване.

- Фигура **F**  
Изтеглете от корпуса желаната дължина на всмукателния маркуч за почистващи средства.
  - Окачете всмукателния маркуч за почистващо средство в съд с разтвор на почистващо средство.
  - Да се използва тръба за разпръскване с регулиране на налягането (Vario Power)
  - Завъртете тръбата за разпръскване до упор в посока „SOFT“.
- Указание:** По този начин при експлоатация почистващият транспорт се смесва с водната струя.

#### Препоръчителен метод на почистване

- Напръскайте сухата повърхност с малко препарат за почистване и оставете да действа (но да не изсъхва).
- Разтворената мръсотия да се изплакне със струя под високо налягане.

## Прекъсване на работа

- Пуснете лоста на пистолета за ръчно пръскане.
- Блокирайте лоста на пистолета за ръчно пръскане.
- При прекъсване на работа за по-продължително време (над 5 минути), изключете допълнително уреда „0/OFF“.

### Край на работата

#### △ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Отделете маркуча за високо налягане от пистолета за ръчно пръскане или от уреда, само ако в системата няма налично налягане.

- След работа с почистващия препарат: Работете с уреда около 1 минута, за да се изплакне.
  - Пуснете лоста на пистолета за ръчно пръскане.
  - Изключете уреда „0/OFF“.
  - Извадете щепсела от контакта.
  - Затворете крана за водата.
  - Притиснете лоста на пистолета за ръчно пръскане, за да освободите системата от наличното налягане.
  - Блокирайте лоста на пистолета за ръчно пръскане.
- △ ПРЕДПАЗЛИВОСТ**  
При разделяне на храняващия маркуч или маркуча за работа под налягане след експлоатация от изводите може да изтече гореща вода.
- Отделете уреда от захранването с вода.

## Транспорт

#### △ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от нараняване и повреда!

При транспортиране имайте пред вид теглото на уреда.

### Ръчен транспорт

- Фигура **G**  
Повдигнете уреда за дръжките за носене и го носете.
  - Фигура **H**  
Изтеглете дръжката за транспортиране, чува се фиксирането.
- Теглете уреда за транспортната дръжка.

### Транспорт в превозни средства

- Осигурете уреда против изплъзване и преобръщане.

## Съхранение

#### △ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от нараняване и повреда!

При съхранение имайте пред вид теглото на уреда.

### Съхранение на уреда

- Уредът се поставя върху равна плоскост.
- Натиснете разделителния бутон на пистолета за ръчно пръскане и изтеглете маркуча за високо налягане от пистолета за ръчно пръскане.
- Притиснете корпуса на приспособлението за бързо присъединяване за маркуча за работа под налягане и извадете маркуча за работа под налягане.

## → Фигура **I**

Поставете пистолета за ръчно пръскане в мястото за съхранение на пистолета за ръчно пръскане.

Фиксирайте тръбата за разпръскване в мястото ѝ за съхранение.

## → Приберете маркуча за високо налягане и захранващия кабел в уреда.

### Защита от замръзване

#### ВНИМАНИЕ

Не напълно изпразнените уреди и принадлежностите могат да доведат до замръзване. Изпразнете уреда и принадлежностите напълно и ги защитете против измръзване.

За избягване на щети:

## → Изпразнете уреда напълно от водата: Включете уреда без подвързан маркуч за работа под налягане и без подвързано захранване с вода (макс. 1 мин) и изчакайте, докато от извода за високо налягане спре да излиза вода. Изключете уреда.

## → Уреда и всички принадлежности да се съхраняват в защитено от замръзване място.

Преди по-продължително съхранение, напр. през зимата спазвайте допълнително указанията в глава Поддръжка.

### Грижи и поддръжка

#### ⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от токов удар.

## → Преди всички дейности по уреда той да се изключи и да се извади щепсела.

### Почистване на финия филтър в извода за вода

#### ВНИМАНИЕ

Финият филтър не бива да бъде повреден.

## → Отстранете куплунга от извода за вода.

#### Фигура **J**

## → Изтеглете финия филтър в захранването с вода с помощта на плоски клещи и го почистете под течаща вода.

## → Отново поставете финия филтър в извода за вода.

### Почистване на филтъра за почистващ препарат

## → Фигура **K**

Изтеглете филтъра от всмукателния маркуч за почистващо средство и го почистете под течаща вода.

### Помощ при неизправности

Можете сами да отстраните дребните повреди, като следвате дадените по-долу описания.

В случай на съмнение се обърнете към оторизиран сервис.

#### ⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от токов удар.

## → Преди всички дейности по уреда той да се изключи и да се извади щепсела.

### Уредът не работи

## → Натиснете лоста на пистолета за ръчно пръскане, уредът се включва.

## → Проверете дали посоченото на типовата табелката напрежение съпада с напрежението на източника на ток.

## → Проверете захранващия кабел за увреждане.

## → Моторът е претоварен, прекъсвачът за защита на мотора се е задействал.

– Изключете уреда „0/OFF“.

– Оставете уреда да се охлади **един час**.

– Включете уреда и отново го въведете в експлоатация.

Ако неизправността настъпва многократно, ангажирайте сервиса с проверка на уреда.

### Уредът не потегля, моторът бръмчи

Спадане на напрежението поради слаба електрическа мрежа или при използване на удължител.

## → При включването първо натиснете лоста на пистолета за ръчно пръскане, след това поставете прекъсвача на уреда на „I/ON“.

### Уредът не достига налягане

## → Проверете дебита на водата.

## → Изтеглете финия филтър в захранването с вода с помощта на плоски клещи и го почистете под течаща вода.

## → Обезвъздушаване на уреда: Включете уреда без маркуч за работа под налягане и изчакайте (макс. 2 минути), докато водата започне да излиза без мехурчета от извода за високо налягане. Изключете уреда и отново подвържете маркуча за работа под налягане.

## → Височината на засмукване 0,5 m надвишена при засмукване от открити съдове.

### Силни колебания в налягането

## → Почистване на дюза високо налягане: Махнете замърсяванията от отвора на дюзата с помощта на игла и изплакнете с вода напред.

## → Проверете дебита на водата.

### Уредът не е херметичен

## → Малката липса на херметичност на уреда е обусловена технически. При силна липса на херметичност се обърнете към оторизиран сервис.

### Почистващото средство не се засмуква

## → Да се използва тръба за разпръскване с регулиране на налягането (Vario Power) Завъртете тръбата за разпръскване до упор в посока „SOFT“.

## → Почистете филтъра на всмукателния маркуч за почистващо средство.

## → Проверете всмукателния маркуч за почистващо средство за огнати места.



## Гаранция

Във всяка страна важат гаранционните условия, публикувани от оторизираната от нас дистрибуторска фирма. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или при производство. В гаранционен случай се обърнете към дистрибутора или най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка.

Адреси ще намерите на:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Технически данни

### Електрическо захранване

|                                                  |                           |
|--------------------------------------------------|---------------------------|
| Напрежение                                       | 230 V<br>1~50 Hz          |
| Присъединителна мощност                          | 3,0 kW                    |
| Градус на защита                                 | IPX5                      |
| Клас защита                                      | I                         |
| Предпазител (инертен)                            | 16 A                      |
| Максимално допустимо пълно напрежение на мрежата | 0,394 Ohm<br>+ j0,246 Ohm |

### Захранване с вода

|                                          |          |
|------------------------------------------|----------|
| Налягане на постъпващата вода (макс.)    | 1,2 MPa  |
| Температура на постъпващата вода (макс.) | 60 °C    |
| Дебит за постъпващата вода (мин.)        | 12 l/min |
| Макс. височина на засмукване             | 1,0 m    |

### Данни за мощността

|                                               |            |
|-----------------------------------------------|------------|
| Работно налягане                              | 15 MPa     |
| Максимално допустимо налягане                 | 16 MPa     |
| Дебит, вода                                   | 9,2 l/min  |
| Максимален дебит                              | 10,0 l/min |
| Дебит, препарати за почистване                | 0,3 l/min  |
| Реактивна сила на пистолета за ръчно пръскане | 27 N       |

### Размери и тегла

|                                              |         |
|----------------------------------------------|---------|
| Дължина                                      | 552 mm  |
| Широчина                                     | 290 mm  |
| Височина                                     | 333 mm  |
| Тегло, в готовност за работа с принадлежност | 19,2 kg |

### Установени стойности съгласно EN 60335-2-79

|                                                                         |                                               |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Стойност на вибрациите в областта на дланта – ръката                    | <2,5 m/s <sup>2</sup><br>0,3 m/s <sup>2</sup> |
| Ниво на звука L <sub>PA</sub>                                           | 77 dB(A)                                      |
| Неустойчивост K <sub>PA</sub>                                           | 3 dB(A)                                       |
| Ниво на звукова мощност L <sub>WA</sub> + неустойчивост K <sub>WA</sub> | 93 dB(A)                                      |

Запазваме си правото на технически промени.

## ЕС Декларация за съответствие

С настоящото декларираме, че цитираната по-долу машина съответства по концепция и конструкция, както и по начин на производство, прилаган от нас, на съответните основни изисквания за техническа безопасност и безвредност на Директивите на ЕС. При промени на машината, които не са съгласувани с нас, настоящата декларация губи валидност.

**Продукт:** Парочистачка/пароструйка за работа под налягане

**Тип:** 1.447-xxx

**Намиращи приложение Директиви на ЕС:**

2006/42/EO (+2009/127/EO)

2014/30/EC

2011/65/EC

2000/14/EO

**Намерили приложение хармонизирани стандарти:**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-11: 2000

EN 50581

**Приложен метод за оценка на съответствието:**

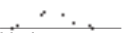
2000/14/EO: Приложение V

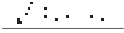
**ниво на шум dB(A)**

Измерено: 90

Гарантирано: 93

Подписващите лица действат от името и като пълномощници на управителния орган.

  
H. Jenner  
Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

Пълномощник по документацията:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01



## Sisukord

|                                  |    |   |
|----------------------------------|----|---|
| Ohutus .....                     | ET | 5 |
| Sihipärane kasutamine .....      | ET | 5 |
| Lisavarustus ja varuosad .....   | ET | 5 |
| Keskonnakaitse .....             | ET | 5 |
| Seadme osad .....                | ET | 6 |
| Paigaldamine .....               | ET | 6 |
| Kasutuselevõtt .....             | ET | 6 |
| Käitamine .....                  | ET | 7 |
| Transport .....                  | ET | 7 |
| Hoiulepanek .....                | ET | 7 |
| Korrashoid ja tehnohooldus ..... | ET | 8 |
| Abi häirete korral .....         | ET | 8 |
| Garantii .....                   | ET | 9 |
| Tehnilised andmed .....          | ET | 9 |
| ELi vastavusdeklaratsioon .....  | ET | 9 |

## Ohutus



Enne seadme esmakordset kasutamist lugege see originaalkasutusjuhend ja juuresolevad ohutusnõuded läbi. Toimige vastavalt. Hoidke need mõlemad vihikud hilisemaks kasutamiseks või järgmisele omanikule alles.

### Seadmel olevad sümbolid



**1** Seadet võib kasutada ainult leivas (horisontaalses) asendis.

**2** Kõrgsurvejuga ei tohi suunata inimestele, loomadele, töötavatele elektriseadmetele ega seadmele endale.

**3** Kaitske seadet külma eest.

Seadet ei ole lubatud ühendada vahetult avalikku veevärki.



### Ohutusseadised

#### ⚠ **ETTEVAATUS**

■ Ohutusseadised on mõeldud kasutaja kaitsmiseks ning neid ei tohi muuta ega neid mitteaktiivseks seada.

#### **Seadme lüliti**

Seadme lüliti hoiab ära seadme kogemata käimapaneku.

#### **Pihustuspüstoli riivistamine**

Lukustus blokeerib pihustuspüstoli hoova ja takistab seadme kogemata käivitamist.

#### **Survelülitiiga ülevooluventiil**

Ülevooluventiil takistab lubatud tööõhu ületamist. Kui pihustuspüstolil asuv päästik lastakse lahti, lülitub välja pumba rõhuhooldja ning kõrgsurve juga seiskub. Päästikule vajutamisel lülitub pump jälle sisse.

#### **Mootorikaitselüliti**

Liiga tugeva vooluvastuvõtu lülitab mootorikaitselüliti seadme välja.

## Sihipärane kasutamine

Seda kõrgsurvepesurit tohib kasutada ainult kodumajapidamises.

- seadmete, sõidukite, ehitiste, tööriistade, fassaadide, terrasside, aiatööriistade jms puhastamiseks kõrgsurvelise veejoga (vajadusel lisatakse puhastusvahendeid).
- koos KÄRCHERi poolt kasutamiseks lubatud tarvikute, varuosade ja puhastusvahenditega. Järgige puhastusvahenditega kaasasolevaid juhiseid.

## Lisavarustus ja varuosad

Kasutage ainult originaaltarvikuid ja originaalvaruosi, mis tagavad seadme ohutu ja tõrgeteta käituse.

Tarvikute ja varuosade kohta leiate teavet aadressilt [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Keskonnakaitse



Pakendmaterjalid on taaskasutatavad. Pakendid palume realiseerida vastavalt keskkonnanõuetele.



Elektrilistes ja elektroonilistes seadmetes sisaldub tihti komponente, mis võivad valesti ümber käies või vale jäätmekäitluse korral olla ohuks inimeste tervisele ja keskkonnale. Neid komponente on aga seadme nõuetekohaseks tööks hädasti vaja. Selle sümboliga tähistatud seadmeid ei tohi panna olmeprügi hulka.

Vanad seadmed sisaldavad taaskasutatavaid materjale, mis tuleks suunata taaskasutusse. Patareid ja akud sisaldavad aineid, mis ei tohi sattuda keskkonda. Palun kõrvaldage vanad seadmed ning patareid või akud keskkonnasõbralikult.



Puhastustöid, mille käigus tekib õli sisaldavat heitvett, nt mootori pesemine, aluspõhja pesemine, võib viia läbi ainult õliseparaatoriga pesuväljakutel.



Töid puhastusvahenditega võib viia ainult veekindlatel tööpindadel, millel on ühendus kanalisatsiooniga. Ärge laske puhastusvahendil sattuda veekogudesse ega pinnasesse.



Vee võtmine avalikest veekogudest ei ole mõnedes riikides lubatud.

#### **Märkusi koostisainete kohta (REACH)**

Aktuaalse info koostisainete kohta leiate aadressilt:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Seadme osad

Selles kasutusjuhendis kirjeldatakse maksimaalselt varustust. Olenevalt mudelist on tarnekomplektis erinevusi (vt pakendit).

### Jooniseid vt volditavalt leheküljelt 3

- 1 Tarvikute hoiukoht
- 2 Transpordikäepide, väljatõmmatav
- 3 Kandekäepide
- 4 Kõrgsurvevooliku kiirühendus
- 5 Seadme lüliti „0/VÄLJAS“ / „I/SEES“
- 6 Toitepistikuga toitekaabel
- 7 Kandekäepide
- 8 Transpordiratas
- 9 Ühendusdetail veevõtuliitmikule
- 10 Veevõtuühenduse peenfilter
- 11 Veevõtuühendus
- 12 Puhastusvahendi sissevõtuvoolik (filtriga)
- 13 Kõrgsurve-pesupüstol
- 14 Pihustuspüstoli riivistamine
- 15 Kõrgsurvevoolik
- 16 Klahv kõrgsurvevooliku lahutamiseks pihustuspüstolist
- 17 Rõhu reguleerimisega joatoru (Vario Power)  
Kõige tavalisemateks puhastustöödeks  
Töörõhu saab sujuvalt suurendada „SOFT“  
pealt, „HARD“ peale. Töörõhu reguleerimiseks laske  
kõrgsurve-pesupüstoli hoob lahti ja keerake joatoru  
soovitud asendisse.  
Sobib puhastusvahendiga töötamiseks.
- 18 Pritsetoru mustusefreesiga  
tugeva mustuse jaoks

### \*\* Lisaks vajalik

- 19 Tekstiiliga tugevdatud veevoolik, millel on tavapärane ühendusmuhv.
  - Lääbimõõt vähemalt 13 mm.
  - Pikkus vähemalt 7,5 m

## Paigaldamine

Paigaldage enne kasutuselevõttu seadmega kaasas olevad lahtised osad.

### Jooniseid vt volditavalt leheküljelt 4

- Joonis **A**  
Keerake kaasasolev ühendusdetail seadme veevõtuliitmiku külge.
  - Joonis **B**  
Torgake kõrgsurvevoolik pesupüstolisse, kuni see kuuldavalt asendisse fikseerub.
- Märkus:** Jälgige, et ühendusnippel oleks õiges suunas.
- Tõmmake kõrgsurvevoolikust, et kontrollida, kas ühendus on kindel.

## Kasutuselevõtt

### TÄHELEPANU

Maksimaalselt lubatud võrguimpedantsi elektrilises ühenduspunkti (vt tehnilistest andmetest) ei tohi ületada. Kahtluse korral ühenduspunkti võrguimpedantsi osas pöörduge palun oma energiaettevõtte poole.

→ Asetage seade horisontaalselt tasasele pinnale.

→ Joonis **C**

Torgake kõrgsurvevoolik kiirühendusele, kuni see kuuldavalt asendisse fikseerub.

→ Torgake võrgupistik seinakontakti.

### Veevarustus

Ühendamiseks vajalikke andmeid vt tüübisildilt/tehnilisest dokumentatsioonist.

### TÄHELEPANU

Vees olev mustus võib kõrgsurvepumpa ja tarvikuid kahjustada. Kaitseks soovitakse kasutada KÄRCHERI veefiltrit (lisavarustus, tellimise nr 4.730-059).

### Veevarustus veevärgist

Jälgige veevärgiettevõtte eeskirju.

### TÄHELEPANU

Metallist voolikuliitmikud aquastopp'iga võivad pumpa vigastada! Palun kasutage plastist voolikuliitmikku või KÄRCHERI messingist voolikuliitmikku.

→ Joonis **D**

Torgake vee pealevooluvoolik veeliitmikule.

→ Ühendage veevoolik veevõrguga.

→ Avage veekraan täielikult.

### Vett võtke lahtisest mahutitest

See kõrgsurvepesur koos KÄRCHERI tagasilöögiventii-liga imivoolikuga (lisavarustus, tellimisnr 4.440-238) sobib pinnavee imemiseks nt vihmaveetünnidest või tiikidest (maksimaalselt imikõrgust vt tehnilistest andmetest).

→ Eemaldage ühendusmuhv veeliitmikult.

→ Täitke sissevõtuvoolik veega.

→ Krugige imivoolik seadme veeliitmiku külge ja riputage veeallikasse (nt vihmaveetünni).

### Seade enne kasutamist õhutada.

→ Lülitage masin sisse „I/SEES“.

→ Vabastage pihustuspüstoli hoob.

→ Tõmmake uuesti hoovast, seade lülitub tööle.

→ Laske seadmel töötada (max. 3 minutit), kuni pesupüstolist väljuvas vees ei ole mulle.

→ Vabastage pihustuspüstoli päästik.

**Märkus:** Kui hoovast jälle lahti lastakse, lülitub masin uuesti välja. Süsteemis säilib kõrgrõhk.

→ Lukustage pihustuspüstoli hoob.

## Käitamine

### TÄHELEPANU

Kuivalt töötamine rohkem kui 2 minuti vältel põhjustab kõrgsurvepumbal kahjustusi. Kui seade ei tekita 2 minuti vältel rõhku, tuleb see välja lülitada ja toimida vastavalt peatükis "Abi häirete korral" toodud juhistele.

### TÄHELEPANU

**Kahjustusohht! Seadet võib kasutada ainult lebavas (horisontaalses) asendis.**

## Kõrgsurvekäitus

### △ ETTEVAATUS

Värvitud pindade puhastamisel peab vahekaugus olema vähemalt 30 cm, et vältida kahjustusi.

### TÄHELEPANU

Ärge puhastage autorehve, lakki ega tundlikke pindu nagu puit mustusefreesiga - vigastamisoht.

- Joonis **E**  
Torgake joatoru pihustuspüstolile ja fikseerige, pöörates seda 90°.
  - Lülitage masin sisse „I/SEES“.
  - Vabastage pihustuspüstoli hoob.
  - Tõmmake uuesti hoovast, seade lülitub tööle.
- Märkus:** Kui hoovast jälle lahti lastakse, lülitub masin uuesti välja. Süsteemis säilib kõrgrõhk.

## Puhastusvahendiga käitus

**Märkus:** Puhastusvahendit on võimalik juurde segada ainult madalsurve korral.

### △ OHT

Puhastusvahendite kasutamise korral tuleb järgida puhastusvahendi tootja ohutuskarti, eriti seoses isikliku kaitsevarustuse kasutamisega.

- Joonis **F**  
Puhastusvahendi imivoolik soovitud pikkuses korpusest välja kerida.
  - Riputage puhastusvahendi imivoolik puhastusvahendi anumasse.
  - Kasutage rõhu reguleerimisega joatoru (Vario Power)
  - Keerake joatoru kuni piirajani „SOFT“ suunas.
- Märkus:** Nii lisatakse töö käigus puhastusvahendi lahus veejoale.

## Soovitav puhastusmeetod

- Puhastusvahend piserdada säästlikult kuivale pinnale ja lasta mõjuda (mitte kuivatada).
- Lahtileotatud mustus kõrgsurvejoaga maha pesta.

## Töö katkestamine

- Vabastage pihustuspüstoli päästik.
- Lukustage pihustuspüstoli hoob.
- Pikematel tööpauksidel (üle 5 minuti) lülitage seade lisaks ka välja "0/VÄLJAS".

## Töö lõpetamine

### △ ETTEVAATUS

Lahutage kõrgsurvevoolik pihustuspüstolilt või seadme küljest ainult siis, kui süsteemis ei ole rõhku.

- Pärast töid puhastusvahendiga: Loputamiseks laske seadmel umbes 1 minut töötada.
- Vabastage pihustuspüstoli päästik.
- Lülitage masin välja „0/VÄLJAS“.
- Tõmmake võrgupistik seinakontaktist välja.
- Veekraan sulgeda.
- Vajutage pihustuspüstoli päästikule, et eemaldada süsteemist jääkrõhk.
- Lukustage pihustuspüstoli hoob.

### △ ETTEVAATUS

Pealevoolu- või kõrgsurvevooliku lahutamisel võib pärast tööd ühendustest tulla tulist vett.

- Lahutage masin veevarustusest.

## Transport

### △ ETTEVAATUS

Vigastus- ja kahjustusohht!

Transportimisel pidage silmas masina kaalu.

## Käsitsi transportimine

- Joonis **G**  
Tõstke seade kandesangadest üles ja kandke.
- Joonis **H**  
Tõmmake transpordisang välja, see fikseerub kuuldavalt asendisse.
- Tõmmake seadet transpordikäepidemest.

## Transportimine sõidukites

- Kinnitage seade libisemise ja ümbermineku vastu.

## Hoiulepanek

### △ ETTEVAATUS

Vigastus- ja kahjustusohht!

Ladustamisel jälgige seadme kaalu.

## Seadme ladustamine

- Pange pühkimismasin tasasele pinnale.
- Vajutada pihustuspüstolil eraldusklahvi ja tõmmake pihustuspüstolist kõrgsurvevoolik välja.
- Vajutage noolesuunas kõrgsurvevooliku kiirühenduse korpusele ja tõmmake kõrgsurvevoolik välja.
- Joonis **I**  
Torgake pihustuspüstol pihustuspüstoli hoidikusse. Laske joatoru fikseeruda joatoru kinnituskohta.
- Hoidke kõrgsurvevoolikut ja toitekaablit seadme juures.

## Jäätumiskaitse

### TÄHELEPANU

Kui seadmed ja tarvikud ei ole täiesti tühjad, võivad need pakasega puruneda. Tühjendage seade ja tarvikud täielikult ja kaitske neid pakase eest.

Kahjustuste vältimiseks:

- Tühjendage masin täielikult veest: Lülitage masin ilma külgeühendatud kõrgsurvevoolikuta ja ilma ühendatud veevarustusega sisse (maks. 1 min) ning oodake, kuni kõrgsurveliitmikust ei tule enam vett. Lülitage seade välja.
- Säilitage masinat ja kõiki tarvikuid ruumis, mille temperatuur ei lange allapoole nulli.

Enne pikemat ladustamist, nt talvel, tuleb lisaks silmas pidada hoolduspeatükis toodud nõudeid.

## Korrashoid ja tehnohooldus

### ⚠ OHT

Elektrilöögi oht.

- Enne kõiki töid seadme juures tuleb seade välja lülitada ja pistik seinakontaktist välja tõmmata.

## Veeliitmikus oleva peenfiltri puhastamine

### TÄHELEPANU

Peenfiltrit ei tohi vigastada.

- Eemaldage ühendusmuhv veeliitmikult.

Joonis **J**

- Tõmmake veevõtuliitmiku peenfilter näpistangidega välja ja peske voolava vee all puhtaks.
- Pange peenfilter uuesti veeliitmikku.

## Puhastusvahendi filtri puhastamine

- Joonis **K**

Tõmmake maha puhastusvahendi imivooliku filter ja peske voolava vee all puhtaks.

## Abi häirete korral

Paljud tõrked saate alljärgneva loendi abiga ise kõrvaldada.

Kahtluse korral palun pöörduda volitatud hooldustöökoja poole.

### ⚠ OHT

Elektrilöögi oht.

- Enne kõiki töid seadme juures tuleb seade välja lülitada ja pistik seinakontaktist välja tõmmata.

## Seade ei tööta

- Vajutage pihustuspüstoli hooba, seade lülitub sisse.
  - Kontrollige, kas tüübisildile märgitud pinge vastab vooluallika pingele.
  - Kontrollige toitekaabli vigastuste osas.
  - Mootor ülekümenenud, vallandus mootori kaitselüli.
  - Lülitage masin välja „0/VÄLJAS“.
  - Laske seadmel **tund aega** jahtuda.
  - Lülitage seade uuesti sisse ja pange tööle.
- Kui rike kordub, laske klienditeenindusel seadet kontrollida.

## Masin ei käivitu, mootor pöriseb

Pingelangus liiga nõrga vooluvõrgu tõttu või pikenduskaabli kasutamisel.

- Sisse lülitades vajutage esmalt pihustuspüstoli hooba, siis seadke seadmelüliti asendisse „I/SIS-SE“.

## Seadmes puudub surve

- Kontrollige pealevoolava vee kogust.
- Tõmmake veevõtuliitmiku peenfilter näpistangidega välja ja peske voolava vee all puhtaks.
- Seadme õhutamine: Lülitage seade ilma ühendatud kõrgsurvevoolikuta sisse ja oodake (maks. 2 minutit), kuni kõrgsurveliitmikust väljuvas vees ei ole mulle. Lülitage seade välja ja ühendage uuesti kõrgsurvevoolik.
- On ületatud sissevõtukõrgus 0,5 m vee sissevõtul lahtisest mahutist.

## Surve tugev kõikumine

- Kõrgsurvedüüsi puhastamine: Eemaldage nõelaga mustus düüsiavast ning peske eest veega üle.
- Kontrollige pealevoolava vee kogust.

## Seade lekib

- Masina väike leke on tehniliselt tingitud. Tugeva lekke korral pöörduge volitatud hooldustöökoja poole.

## Puhastusainet ei võeta sisse

- Kasutage rõhu reguleerimisega joatoru (Vario Power)
- Keerake joatoru kuni piirajani „SOFT“ suunas.
- Puhastage puhastusvahendi imivooliku filtrit.
- Kontrollige, et puhastusvahendi imivoolikus ei ole murdekohti.

## Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või valmistusviga. Garantiiuhtumise korral palume pöörduda müüja või lähima volitatud klienditeenistuse poole, esitades ostu tõendava dokumendi.

Aadressid leiate:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Tehnilised andmed

### Elektriühendus

|                                      |                             |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| Pinge                                | 230 V<br>1~50 Hz            |
| Tarbitav võimsus                     | 3,0 kW                      |
| Kaitseaste                           | IPX5                        |
| Elektriühutusklass                   | I                           |
| Võrgukaitse (inertne)                | 16 A                        |
| Maksimaalselt lubatav võrguimpedants | 0,394 oomi<br>+ j0,246 oomi |

### Veevõtuühendus

|                                     |          |
|-------------------------------------|----------|
| Juurdevoolurõhk (max)               | 1,2 MPa  |
| Juurdevoolava vee temperatuur (max) | 60 °C    |
| Juurdevoolu hulk (min)              | 12 l/min |
| Maks. imikõrgus                     | 1,0 m    |

### Jõudluse andmed

|                                  |            |
|----------------------------------|------------|
| Töörõhk                          | 15 MPa     |
| Max lubatud rõhk                 | 16 MPa     |
| Jõudlus, vesi                    | 9,2 l/min  |
| Maksimaalne pumpamiskogus        | 10,0 l/min |
| Jõudlus, puhastusvahend          | 0,3 l/min  |
| Pihustuspüstoli tagasilöögi jõud | 27 N       |

### Mõõtmised ja kaalud

|                                        |         |
|----------------------------------------|---------|
| Pikkus                                 | 552 mm  |
| Laius                                  | 290 mm  |
| Kõrgus                                 | 333 mm  |
| Kaal, tööks valmis koos lisaseadmetega | 19,2 kg |

### Tuvastatud väärtused vastavalt standardile EN 60335-2-79

|                                                        |                       |
|--------------------------------------------------------|-----------------------|
| Käte/käsiavate vibratsiooniväärtus                     | <2,5 m/s <sup>2</sup> |
| Ebakindlus K                                           | 0,3 m/s <sup>2</sup>  |
| Helirõhu tase L <sub>PA</sub>                          | 77 dB(A)              |
| Ebakindlus K <sub>PA</sub>                             | 3 dB(A)               |
| Müra tase L <sub>WA</sub> + ebakindlus K <sub>WA</sub> | 93 dB(A)              |

Jäetakse õigus teha tehnilisi muudatusi.

## ELi vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga kinnitame, et allpool kirjeldatud seade vastab meie poolt turule toodud mudelina oma kontseptsioonilt ja konstruktsioonilt EL direktiivide asjakohaste põhiliste ohutus- ja tervisekaitse nõuetele. Meiega kooskõlastamata muudatuste tegemise korral seadme juures kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse.

**Toode:** Kõrgsurvepesur

**Tüüp:** 1.447-xxx

**Asjakohased EL direktiivid:**

2006/42/EU (+2009/127/EU)

2014/30/EL

2011/65/EL

2000/14/EÜ

**Kohaldatud ühtlustatud standardid:**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-11: 2000

EN 50581

**Järgitud vastavushindamise protseduur:**

2000/14/EÜ: Lisa V

**Helivõimsuse tase dB(A)**

Mõõdetud: 90

Garanteeritud: 93

Allakirjutanud tegutsevad juhataste ülesandel ja volitusel.

  
H. Jenner  
Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentatsiooni eest vastutav isik:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

## Satura rādītājs

|                                              |    |   |
|----------------------------------------------|----|---|
| Drošība .....                                | LV | 5 |
| Noteikumiem atbilstoša lietošana .....       | LV | 5 |
| Piederumi un rezerves daļas .....            | LV | 5 |
| Vides aizsardzība .....                      | LV | 5 |
| Aparāta apraksts .....                       | LV | 6 |
| Montāža .....                                | LV | 6 |
| Ekspluatācijas uzsākšana .....               | LV | 6 |
| Darbība .....                                | LV | 7 |
| Transportēšana .....                         | LV | 7 |
| Glabāšana .....                              | LV | 7 |
| Kopšana un tehniskā apkope .....             | LV | 8 |
| Palīdzība darbības traucējumu gadījumā ..... | LV | 8 |
| Garantija .....                              | LV | 9 |
| Tehniskie dati .....                         | LV | 9 |
| ES Atbilstības deklarācija .....             | LV | 9 |

## Drošība



Pirms uzsākt aparāta lietošanu, izlasiet šo oriģinālo lietošanas instrukciju un pievienotos drošības norādījumus. Rīkojieties saskaņā ar tiem. Saglabājiet abus izdevumus vēlākai izmantošanai vai nodošanai nākošajam īpašniekam.

### Simboli uz aparāta



**1** Aparātu drīkst izmantot tikai novietotu guļus stāvoklī (horizontāli).

**2** Nevērsiet augstspiediena strūklu pret personām, dzīvniekiem, ieslēgtām elektriskām ierīcēm vai pret pašu aparātu.

**3** Sargāt ierīci no sala.

Aparātu nedrīkst pieslēgt tieši pie publiskās dzesamā ūdens sistēmas.



### Drošības ierīces

#### ⚠ UZMANĪBU

■ Drošības ietaises kalpo lietotāja aizsardzībai, un tās nedrīkst izmainīt vai noņemt.

#### Ierīces slēdzis

Aparāta slēdzis novērš aparāta neatļautu lietošanu.

#### Rokas smidzināšanas pistoles fiksators

Fiksators nobloķē rokas smidzināšanas pistoles sviru un novērš aparāta nejaušu iedarbināšanu.

#### Pārplūdes vārsts ar manometrisko slēdzi

Pārplūdes vārsts novērš pieļaujamā darba spiediena pārsniegšanu.

Ja rokas smidzināšanas pistoles svira tiek atlaista, manometriskais slēdzis atslēdz sūkni, un augstspiediena strūkļa vairs netiek izsmidzināta. Pavelkot sviru, sūknis atkal ieslēdzas.

#### Motora aizsardzības slēdzis

Pārāk liela strāvas patēriņa gadījumā motora aizsargslēdzis ierīci atslēdz.

## Noteikumiem atbilstoša lietošana

Augstspiediena tīrīšanas aparātu izmantojiet tikai un vienīgi mājāsaimniecībā.

- iekārtu, automašīnu, būvkonstrukciju, instrumentu, fasāžu, terašu, dārza ierīču utt. tīrīšanai ar augstspiediena ūdens strūkļu (pēc vajadzības pievienojot tīrīšanas līdzekli).
- kopā ar KÄRCHER atļautām piederumdetālām, rezerves daļām un tīrīšanas līdzekļiem. Ievērojiet tīrīšanas līdzekļiem pievienotos norādījumus.

## Piederumi un rezerves daļas

Izmantot tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas, jo tie garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību.

Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatīt [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Vides aizsardzība



Iepakojuma materiālus ir iespējams pārstrādāt atkārtoti. Utilizējiet iepakojuma videi draudzīgā veidā.



Elektriskās un elektroniskās ierīces bieži vien satur sastāvdaļas, kuras, to nepareizas izmantošanas vai neatbilstošas utilizācijas gadījumā, var radīt potenciālu apdraudējumu cilvēku veselībai un videi. Tomēr šīs sastāvdaļas ir nepieciešamas ierīces pareizai darbībai. Ierīces, kas apzīmētas ar šo simbolu, nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Nolietotās ierīces satur noderīgus materiālus, kuru iespējams pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Baterijas un akumulatori satur vielas, kuras nedrīkst nokļūt apkārtējā vidē. Nolietotās ierīces, kā arī baterijas un akumulatorus utilizējiet videi nekaitīgā veidā.



Tīrīšanu, kuras laikā rodas eļļu saturoši notekūdeņi, piemēram, mazgājot motoru vai šasiju, drīkst izdarīt tikai ar eļļas separatoru aprīkotās mazgāšanas vietās.



Darbus ar tīrīšanas līdzekļiem drīkst veikt tikai uz hermētiskām darba virsmām ar pieslēgumu kanalizācijas sistēmai netīrā ūdens novadīšanai. Tīrīšanas līdzekļiem neļaut nokļūt ūdeņos vai augsnē.



Ūdens ņemšana no publiski pieejamām ūdenskrātuvēm dažās valstīs nav atļauta.

#### Informācija par sastāvdaļām (REACH)

Aktuālo informāciju par sastāvdaļām atradīsiet:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Aparāta apraksts

Šajā lietošanas instrukcijā ir aprakstīts maksimāli iespējamais aprīkojums. Atkarībā no modeļa piegādes komplektā ir atšķirības (skatīt iepakojumu).

### Attēlus skatiet 3. atlokāmajā lapā

- 1 Nodalījums piederumu glabāšanai
- 2 Transportēšanas rokturis, izvelkams
- 3 Nešanas rokturis
- 4 Augstspiediena šļūtenes ātrais savienotājs
- 5 Aparāta slēdzis „0/OFF” / „I/ON”
- 6 Tīkla pieslēguma kabelis ar kontaktdakšu
- 7 Nešanas rokturis
- 8 Ritentiņš aparāta pārvietošanai
- 9 Savienojuma detaļa ūdens pieslēgumam
- 10 Smalkās attīrīšanas filtrs ūdens pieslēgumā
- 11 Ūdensapgādes pieslēgums
- 12 Tīrīšanas līdzekļa sūkšanas šļūtene (ar filtru)
- 13 Rokas smidzināšanas pistole
- 14 Rokas smidzināšanas pistoles fiksators
- 15 Augstspiediena šļūtene
- 16 Poga augstspiediena šļūtenes atvienošanai no rokas smidzināšanas pistoles
- 17 Strūklas caurule ar spiediena regulējumu (Vario Power)  
Visparastākajiem tīrīšanas darbiem  
Darba spiedienu iespējams palielināt bezpakāpju veidā no „SOFT” līdz „HARD”. Lai nomainītu darba spiedienu, atlaist augstspiediena pistoles sviru un strūklas cauruli pagriezt vēlamajā pozīcijā.  
Piemērota darbam ar tīrīšanas līdzekļiem.
- 18 Uzgālis ar netīrumu griezni  
Noturīgiem netīrumiem

### \*\* Papildus nepieciešama

- 19 ar audumu nostiprināta ūdens šļūtene ar tirdzniecībā pieejamu savienojumu.
  - Minimālais diametrs 1/2 colla (13 mm)
  - Minimālais garums 7,5 m

## Montāža

Pirms ekspluatācijas sākšanas uzmontējiet aparātā atsevišķi komplektā esošās daļas.

### Attēlus skatiet 4. atlokāmajā lapā

- Attēls **A**  
Piegādes komplektā ietilpstošo savienojuma detaļu ieskrūvējiet aparāta ūdens pievades vietā.
- Attēls **B**  
Spraudiet augstspiediena šļūteni rokas smidzināšanas sprauslā tik ilgi, līdz tā dzirdami nokļūst. **Norāde:** Sekojiet, lai būtu pareizs pieslēguma nipeļa novietojums.
- Pārbaudiet, vai savienojums ir drošs, pavelkot aiz augstspiediena šļūtenes.

## Ekspluatācijas uzsākšana

### IEVĒRĪBA

Nedrīkst pārsniegt maksimāli pieļaujamo tīkla pretestību strāvas pieslēguma vietā (skatīt tehniskos datus). Ja ir neskaidrības par Jūsu pieslēguma vietā pastāvošo tīkla pretestību, lūdzu, sazinieties ar Jūsu energopapgādes uzņēmumu.

→ Novietojiet aparātu horizontāli uz līdzenas virsmas.

→ Attēls **C**

Iespraudiet augstspiediena šļūteni ātrajā savienotājā, līdz tā dzirdami nokļūst.

→ Iespraudiet kontaktdakšu kontakligzdā.

### Ūdens padeve

Pieslēgumu lielumus skatīt uz ražotāja datu plāksnītes/tehniskajos datos.

### IEVĒRĪBA

Piesārņots ūdens var radīt augstspiediena sūkņa un piederumu bojājumus. Aizsardzībai tiek ieteikts izmantot KÄRCHER ūdens filtru (speciālais piederums, pasūtījuma numurs 4.730-059).

### Ūdens padeve no ūdensvada

Ievērojiet ūdensapgādes uzņēmuma izstrādātos noteikumus.

### IEVĒRĪBA

Šļūteni uzņem no metāla ar ūdens slēgu (AquaStop) var izraisīt sūkņa bojājumus! Lūdzu, izmantojiet šļūteni uzņem no plastmasas vai KÄRCHER šļūteni uzņem no misiņa.

→ Attēls **D**

Uzlieciet ūdens padeves šļūteni uz ūdens pieslēguma savienojuma.

→ Pieslēdziet ūdens šļūteni ūdens padevei.

→ Pilnībā atveriet ūdens krānu.

### Ūdens sūkņšana no atklātām tvērtēm

Šis augstspiediena tīrītājs ar KÄRCHER sūkšanas šļūteni un pretvārstu (speciālais piederums, pasūt. Nr. 4.440-238) paredzēti virszemes ūdeņu uzsūkšanai, piem., no lietus ūdens mucām vai dīķiem (maksimālo sūkšanas augstumu skat. tehniskajos datos).

→ Noņemiet uzņem no ūdens pieslēguma.

→ Piepildiet sūkšanas šļūteni ar ūdeni.

→ Uzskrūvējiet sūkšanas šļūteni uz aparāta ūdens pieslēguma un iekabiniet ūdens ņemšanas vietā (piem., lietus ūdens mucā).

### Pirms lietošanas aparāts ir jāatgaiso.

→ Ieslēdziet aparātu („I/ON”).

→ Atbloķējiet rokas smidzināšanas pistoles sviru.

→ Pavelciet sviru, aparāts ieslēdzas.

→ Ļaujiet aparātā darboties (maks. 2 minūtes), līdz no rokas smidzināšanas pistoles izplūst burbuļus nesaturošs ūdens.

→ Atlaidiet rokas smidzināšanas pistoles sviru.

**Norāde:** Kad sviru atlaiž, aparāts atkal atslēdzas.

Sistēmā paliek augstspiediens.

→ Nobloķējiet rokas smidzināšanas pistoles sviru.

## Darbība

### IEVĒRĪBAI

Ierīcei vairāk nekā 2 minūtes darbojoties tukšgaitā, tiek radīti augstspiediena sūkņa bojājumi. Ja ierīce 2 minūšu laikā nepaliekina spiedienu, izslēdziet ierīci un rīkojieties atbilstoši norādījumiem nodaļā "Palīdzība traucējumu gadījumā".

### IEVĒRĪBAI

**Bojājumu risks! Aparātu drīkst izmantot tikai novietotu guļus stāvoklī (horizontāli).**

## Darbs ar augstspiedienu

### ⚠ UZMANĪBU

Tīrot krāsotas virsmas, ievērojiet vismaz 30 cm attālumu, lai novērstu virsmu bojājumus.

### IEVĒRĪBAI

Automāšņu riepas, krāsojumu vai jutīgas virsmas, piem., koku nedrīkst tīrīt ar netīrumu griezni, pastāv sabojāšanas risks.

- Attēls **E**  
Iespraudiet smidzināšanas cauruli rokas smidzināšanas pistolē un nofiksējiet, pagriežot par 90°.
- Ieslēdziet aparātu („I/ON”).
- Atbloķējiet rokas smidzināšanas pistoles sviru.
- Pavelciet sviru, aparāts ieslēdzas.
- Norāde:** Kad sviru atlaiž, aparāts atkal atslēdzas. Sistēmā paliek augstspiediens.

## Tīrīšanas līdzekļa izmantošana

**Norādījums:** Tīrīšanas līdzekli var piejaukt tikai strādājot ar zemu spiedienu.

### ⚠ BĪSTAMI

Izmantojot tīrīšanas līdzekļus, jāievēro tīrīšanas līdzekļa ražotāja drošības datu lapa, jo īpaši norādījumi par individuālo aizsargaprīkojumu.

- Attēls **F**  
Izvelciet tīrīšanas līdzekļa sūkšanas šļūteni no aparāta korpusa nepieciešamajā garumā.
- Tīrīšanas līdzekļa sūkšanas šļūteni iekariet tvirtnē ar tīrīšanas līdzekļa šķīdumu.
- Izmantot strūklas cauruli ar spiediena regulējumu (Vario Power).
- Strūklas cauruli līdz atdurei pagrieziet virzienā „SOFT”.
- Norāde:** Šādi darba laikā tīrīšanas līdzekļa šķīdums tiek piejaukts ūdens strūklai.

## Ieteicamā tīrīšanas metode

- Izsmidziniet tīrīšanas līdzekli taupīgi uz sausas virsmas un ļaujiet tam iedarboties (neļaujiet izžūt).
- Atmērcētos netīrumus noskalot ar augstspiediena šļūteni.

## Darba pārtraukšana

- Atlaidiet rokas smidzināšanas pistoles sviru.
- Nobloķējiet rokas smidzināšanas pistoles sviru.
- Garākos darba pārtraukumos (ilgākos par 5 minūtēm) papildus izslēdziet arī aparāta slēdzi ("0/OFF”).

## Darba beigšana

### ⚠ UZMANĪBU

Atvienojiet augstspiediena šļūteni no rokas smidzināšanas pistoles vai aparāta tikai tad, kad sistēmā nav spiediena.

- Pēc darba ar tīrīšanas līdzekli: darbiniet aparātu apm. 1 minūti, lai to izskalotu.
- Atlaidiet rokas smidzināšanas pistoles sviru.
- Izslēdziet aparātu („0/OFF”).
- Atvienojiet kontaktspraudni no kontaktligzdas.
- Aizveriet ūdens krānu.
- Nospiediet rokas smidzināšanas pistoles sviru, lai izlaistu sistēmā atlikušo spiedienu.
- Nobloķējiet rokas smidzināšanas pistoles sviru.
- ⚠ **UZMANĪBU**  
Atvienojot padeves šļūteni vai augstspiediena šļūteni, pēc darba no pieslēgumiem var izplūst karsts ūdens.
- Atvienojiet aparātu no ūdens padeves pieslēguma.

## Transportēšana

### ⚠ UZMANĪBU

Savainošanās un bojājumu gūšanas risks!  
Transportējot ņemiet vērā aparāta svaru.

## Transportēšana ar rokām

- Attēls **G**  
Paceliet un pārnēsiet aparātu aiz rokturiem.
- Attēls **H**  
Izvelciet pārnēsāšanas rokturi, tas dzirdami nofiksējas.
- Velciet aparātu aiz roktura tā pārvietošanai.

## Transportēšana automašīnās

- Nodrošiniet aparātu pret izslīdēšanu un apgāšanos.

## Glabāšana

### ⚠ UZMANĪBU

Savainošanās un bojājumu gūšanas risks!  
Uzglabājot ņemiet vērā aparāta svaru.

## Aparāta uzglabāšana

- Novietojiet aparātu uz līdzenas virsmas.
- Nospiediet rokas smidzināšanas pistoles atvienošanas taustiņu un izvelciet augstspiediena šļūteni no rokas smidzināšanas pistoles.
- Paspiediet augstspiediena šļūtenes ātrā savienotāja korpusu bultiņas virzienā un izņemiet augstspiediena šļūteni.
- Attēls **I**  
Ievietojiet rokas smidzināšanas pistoli tai paredzētajā glabāšanas nodaļījumā.
- Smidzināšanas cauruli nofiksējiet smidzināšanas caurules glabāšanas nodaļījumā.
- Augstspiediena šļūteni un elektrības vadu ievietojiet turētajos uz aparāta.



## Aizsardzība pret aizsalšanu

### IEVĒRĪBAI

Ja ierīce un piederumi nav iztukšoti pilnībā, tos var sabojāt sals. Iztukšojiet ierīci un piederumus pilnībā un sargiet no sala.

Lai novērstu bojājumus:

- ➔ Pilnībā izlejiet no aparāta ūdeni: ieslēdziet (maks. 1 min) aparātu bez pieslēgtas augstspiediena šļūtenes un bez pievienošanas ūdens padeves pieslēgumam un pagaidiet, līdz no augstspiediena pieslēguma vairs neizplūst ūdens. Izslēdziet ierīci.
- ➔ Uzglabājiet ierīci ar visiem piederumiem no sala aizsargātā telpā.

Pirms ilgākas uzglabāšanas, piem., ziemā, ievērojiet papildu norādījumus nodaļā "Kopšana".

## Kopšana un tehniskā apkope

### ⚠ BĪSTAMI

Strāvas trieciena risks.

- ➔ Pirms jebkuriem aparāta apkopes darbiem izslēdziet aparātu un atvienojiet tīkla kontaktdakšu.

## Smalkās attīrīšanas filtra tīrīšana ūdens pieslēgumā

### IEVĒRĪBAI

Smalkās attīrīšanas filtru nedrīkst sabojāt.

- ➔ Noņemiet uzmavu no ūdens pieslēguma.

Attēls **J**

- ➔ Ar plakanknaiblēm izvelciet smalkās attīrīšanas filtru un izskalojiet to zem tekoša ūdens.
- ➔ Ievietojiet smalkās attīrīšanas filtru atpakaļ ūdens pieslēgumā.

## Tīrīšanas līdzekļa filtra tīrīšana

➔ Attēls **K**

Novelciet filtru no tīrīšanas līdzekļa sūkšanas šļūtenes un izskalojiet to zem tekoša ūdens.

## Palīdzība darbības traucējumu gadījumā

Mazākos traucējumus Jūs varat novērst patstāvīgi, izmantojot sekojošo pārskatu.

Šaubu gadījumos lūdzam griezties pilnvarotā klientu apkalpošanas dienestā.

### ⚠ BĪSTAMI

Strāvas trieciena risks.

- ➔ Pirms jebkuriem aparāta apkopes darbiem izslēdziet aparātu un atvienojiet tīkla kontaktdakšu.

## Aparāts nestrādā

- ➔ Nospiediet rokas smidzināšanas pistoles sviru, aparāts ieslēdzas.
  - ➔ Pārbaudiet, vai tīkla spriegums atbilst ražotāja datu plāksnītē norādītajam barošanas spriegumam.
  - ➔ Pārbaudiet, vai nav bojāts tīkla pieslēguma kabelis.
  - ➔ Motora pārslodze, nestrādājis motora aizsardzības slēdzis.
    - Izslēdziet aparātu („0/OFF“).
    - Ļaut aparātam **vienu stundu** atdzist.
    - Ieslēgt aparātu un atsākt darbu.
- Ja traucējums parādās atkārtoti, lūdziet klientu servisam veikt ierīces pārbaudi.

## Aparāts neieslēdzas, motors rūc nevienmērīgi

Sprieguma samazināšanās vājas elektrotīkla jaudas dēļ vai izmantojot pagarinātāja kabeli.

- ➔ Ieslēdzot vispirms nospiediet rokas smidzināšanas pistoles sviru, tad aparāta slēdzi pārslēdziet uz "I/ON".

## Aparāts nerada spiedienu

- ➔ Pārbaudiet ūdens pieplūdes daudzumu.
- ➔ Ar plakanknaiblēm izvelciet smalkās attīrīšanas filtru un izskalojiet to zem tekoša ūdens.
- ➔ Aparāta atgaisošana: ieslēdziet aparātu bez pieslēgtas augstspiediena šļūtenes un pagaidiet (maks. 2 minūtes), līdz no augstspiediena pieslēguma izplūst burbuļus nesaturošs ūdens. Izslēdziet aparātu un pievienojiet atpakaļ augstspiediena šļūteni.
- ➔ Sūkņējot no atvērtas tvertnes, pārsniegts iesūkšanas augstums 0,5 m.

## Spēcīgas spiediena maiņas

- ➔ Augstspiediena sprauslas tīrīšana: iztīriet netīrumus no sprausla urbuma ar adatas palīdzību un izskalojiet sprauslu no priekšpusēs ar ūdeni.
- ➔ Pārbaudiet ūdens pieplūdes daudzumu.

## Nebļīvs aparāts

- ➔ Neliels aparāta nebļīvums ir tehniski iespējams. Spēcīga nebļīvuma gadījumā konsultējieties ar pilnvaroto klientu apkalpošanas centru.

## Netiek iesūkts tīrīšanas līdzeklis

- ➔ Izmantot strūkļas cauruli ar spiediena regulējumu (Vario Power). Strūkļas cauruli līdz atdurei pagrieziet virzienā „SOFT“.
- ➔ Iztīriet tīrīšanas līdzekļa sūkšanas šļūtenes filtru.
- ➔ Pārbaudiet, vai tīrīšanas līdzekļa sūkšanas šļūtenei nav lūzuma vietu.

## Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu uzņēmuma atbildīgās sabiedrības izdotie garantijas nosacījumi. Garantijas termiņa ietvaros iespējamos Jūsu iekārtas darbības traucējumus mēs novērsim bez maksas, ja to cēlonis ir materiāla vai ražošanas defekts. Garantijas remonta nepieciešamības gadījumā ar pirkumu apliecināto dokumentu griezties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas dienestā.

Adreses Jūs atradīsiet:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Tehniskie dati

### Elektropieslēgums

|                                       |                           |
|---------------------------------------|---------------------------|
| Spriegums                             | 230 V<br>1~50 Hz          |
| Pieslēguma jauda                      | 3,0 kW                    |
| Aizsardzības līmenis                  | IPX5                      |
| Aizsardzības klase                    | I                         |
| Tīkla drošinātājs (kūstošais)         | 16 A                      |
| Maksimāli pieļaujamā tīkla pretestība | 0,394 omi<br>+ j0,246 omi |

### Ūdensapgādes pieslēgums

|                                     |          |
|-------------------------------------|----------|
| Pievadāmā ūdens spiediens (maks.)   | 1,2 MPa  |
| Pievadāmā ūdens temperatūra (maks.) | 60 °C    |
| Pievadāmā ūdens daudzums (min.)     | 12 l/min |
| Maks. sūkšanas augstums             | 1,0 m    |

### Jaudas parametri

|                              |            |
|------------------------------|------------|
| Darba spiediens              | 15 MPa     |
| Maks. pieļaujamais spiediens | 16 MPa     |
| Ūdens patēriņš               | 9,2 l/min  |
| Maksimālais padeves daudzums | 10,0 l/min |
| Tīrīšanas līdzekļa patēriņš  | 0,3 l/min  |

|                                                |      |
|------------------------------------------------|------|
| Rokas smidzināšanas pistoles atslēgšanas spēks | 27 N |
|------------------------------------------------|------|

### Izmēri un svars

|                                      |         |
|--------------------------------------|---------|
| Garums                               | 552 mm  |
| Platums                              | 290 mm  |
| Augstums                             | 333 mm  |
| Svars, darba gatavībā ar piederumiem | 19,2 kg |

### Saskaņā ar EN 60335-2-79 aprēķinātās vērtības.

|                                                                      |                       |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Plauksta-rokas vibrācijas lielums                                    | <2,5 m/s <sup>2</sup> |
| Nenoteiktība K                                                       | 0,3 m/s <sup>2</sup>  |
| Skaņas spiediena līmenis L <sub>pA</sub>                             | 77 dB(A)              |
| Nenoteiktība K <sub>pA</sub>                                         | 3 dB(A)               |
| Skaņas jaudas līmenis L <sub>WA</sub> + nenoteiktība K <sub>WA</sub> | 93 dB(A)              |

Paturam tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

## ES Atbilstības deklarācija

Ar šo mēs paziņojam, ka turpmāk minētā iekārta, pamatojoties uz tās konstrukciju un izgatavošanas veidu, kā arī mūsu apgrozībā laistajā izpildījumā atbilst ES direktīvu attiecīgajām galvenajām drošības un veselības aizsardzības prasībām. Iekārtā izdarot ar mums nesaskaņotas izmaiņas, šis paziņojums zaudē savu spēku.

**Produkts:** Augstspiediena tīrīšanas aparāts

**Padomi:** 1.447-xxx

**Attiecīgās ES direktīvas:**

2006/42/EK (+2009/127/EK)

2014/30/ES

2011/65/ES

2000/14/EK

**Piemērotās harmonizētās normas:**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-11: 2000

EN 50581

**Atbilstības novertešanas procedūra:**

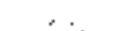
2000/14/EK: V pielikums

**Skaņas intensitātes līmenis dB(A)**

Izmērītais: 90

Garantētais: 93

Parakstītāji rīkojas valdes vārdā un ar tās pilnvaru.

  
H. Jenner

Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Pilnvarotais sagatavot dokumentāciju:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Straße 28-40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

## Turinys

|                                   |    |   |
|-----------------------------------|----|---|
| Sauga .....                       | LT | 5 |
| Naudojimas pagal paskirtį .....   | LT | 5 |
| Priedai ir atsarginės dalys ..... | LT | 5 |
| Aplinkos apsauga .....            | LT | 5 |
| Prietaiso aprašymas .....         | LT | 6 |
| Montavimas .....                  | LT | 6 |
| Naudojimo pradžia .....           | LT | 6 |
| Naudojimas .....                  | LT | 7 |
| Transportavimas .....             | LT | 7 |
| Laikymas .....                    | LT | 7 |
| Priežiūra ir aptarnavimas .....   | LT | 8 |
| Pagalba gedimų atveju .....       | LT | 8 |
| Garantija .....                   | LT | 9 |
| Techniniai duomenys .....         | LT | 9 |
| ES atitikties deklaracija .....   | LT | 9 |

## Sauga



Prieš pradėdamas naudoti įsigytą prietaisą, perskaitykite originalią naudojimo instrukciją ir pridėtus saugos reikalavimus.

Vadovaukitės šiais dokumentais. Išsaugokite abu šiuos dokumentus, kad galėtumėte naudotis jais vėliau arba perduoti kitam savininkui.

### Simboliai ant prietaiso



**1** Įrenginys gali būti naudojamas tik horizontalioje padėtyje.

**2** Jokiu būdu nenukreipkite aukšto slėgio srovės į asmenis, gyvūnus, veikiančią elektros įrangą arba patį prietaisą.

**3** Saugokite prietaisą nuo šalčio.



Draudžiama jungti įrenginį tiesiogiai prie viešo geriamojo vandens tinklo.

### Saugos įranga

#### ⚠ **ATSARGIAI**

■ Saugos įrenginiai skirti naudotojui apsaugoti ir negali būti pakeisti arba apeiti.

#### **Prietaiso jungiklis**

Prietaiso jungiklis užtikrina, kad prietaisas nebūtų įjungtas atsitiktinai.

#### **Rankinio purškimo pistoleto fiksatorius**

Fiksatorius užblokuoja rankinio purškimo pistoleto svirtį ir užtikrina, kad prietaisas nebūtų įjungtas atsitiktinai.

#### **Redukcinis vožtuvas su pneumatiniu jungikliu**

Redukcinis vožtuvas užtikrina, kad nebūtų viršytas leistinas darbo slėgis.

Atleidus rankinio purškimo pistoleto svirtį, pneumatinis jungiklis išjungia siurbį ir didelio slėgio srovę nutrūksta. Jei svirtis patraukiama, vėl įjungiamas siurblys.

#### **Apsauginis variklio jungiklis**

Jei naudojama per daug elektros srovės, apsauginis variklio jungiklis išjungia prietaisą.

## Naudojimas pagal paskirtį

Šį aukšto slėgio valymo įrenginį naudokite tik namų ūkyje.

- mašinoms, automobiliams, pastatams, įrankiams, fasadams, terasoms, sodo prietaisams ir pan. valyti aukšto slėgio vandens srove (jei reikia, galima papildomai naudoti valymo priemonę)
- naudojant „KÄRCHER“ aprobuotas priedų dalis, atsargines dalis ir valymo priemones. Atkreipkite dėmesį į ant valymo priemonių pateiktas nuorodas.

## Priedai ir atsarginės dalys

Naudokite tik originalius priedus ir atsargines dalis, taip užtikrinsite, kad prietaisas būtų eksploatuojamas patikimai ir be triukščių.

Informaciją apie priedus ir atsargines dalis rasite čia: [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Aplinkos apsauga



Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Pakuotės atliekas sutvarkykite tausodami aplinką.



Elektros ir elektroniniuose prietaisuose dažnai būna dalių, su kuriomis netinkamai elgiantis arba netinkamai jas pašalinus gali kilti pavojus žmonių sveikatai ir aplinkai. Tačiau norint tinkamai eksploatuoti prietaisą šios dalys būtinos. Šiuo simboliu pažymėtus prietaisus draudžiama šalinti su buitėmis atliekomis.

Naudotų prietaisų sudėtyje yra vertingų, perdirbimui tinkamų medžiagų, todėl jie turėtų būti atiduoti perdirbimo įmonėms. Akumuliatoriai ir baterijos neturėtų patekti į aplinką, nes turi kenksmingų medžiagų. Senų įrenginių, baterijų ir akumuliatorių atliekas tvarkykite tausodami aplinką.



Valymo darbus, kurių metu išsiskiria vanduo su naftos priemaisomis, pvz., variklio ar dugno plovimą galima atlikti tik plovimo aikštelėse su įrengtu naftos separatoriumi.



Naudoti valomąją priemonę galima tik ant sandaraus darbo paviršiaus, prijungto prie nuotekų kanalizacijos. Neišeiskite į vandens vandens telkinius ar dirvožemį.



Vandens telkinių vandens naudojimas kai kuriose šalyse uždraustas.

### **Nurodymai apie sudedamąsias medžiagas (REACH)**

Aktualią informaciją apie sudedamąsias dalis rasite adresu:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Prietaiso aprašymas

Šioje eksploataavimo instrukcijoje aprašoma maksimali įranga. Priklausomai nuo modelio gali skirtis tiekimo komplekto turinys (žr. pakuotę).

### Paveikslus rasite 3 išlankstomame psl.

- 1 Priedų laikiklis
  - 2 Transportavimo rankena
  - 3 Rankena nešimui
  - 4 Greito jungimo mova aukšto slėgio žarnai
  - 5 Prietaiso jungiklis „0/IŠJ.“ / „I/IJ.“
  - 6 Maitinimo laidas su kištuku
  - 7 Rankena nešimui
  - 8 Transportavimo ratukas
  - 9 Movos dalis vandens prijungimo antgaliui
  - 10 Vandens čiaupo smulkus filtras
  - 11 Vandens prijungimo antgalis
  - 12 Valomųjų priemonių siurbimo žarna (su filtru)
  - 13 Rankinio purškimo pistoletas
  - 14 Rankinio purškimo pistoleto fiksatorius
  - 15 Aukšto slėgio žarna
  - 16 Aukšto slėgio žarnos atjungimo nuo rankinio purškimo pistoleto mygtukas
  - 17 Purškimo antgalis ir slėgio reguliatoriumi (Vario Power)
- Paprasciausiems valymo darbams  
Darbinį slėgį palaipsniui galima didinti nuo „MAŽASIS“ iki „DIDYSIS“. Norėdami keisti darbinį slėgį, atleiskite rankinio purškimo pistoleto svirtį ir pasukite purškimo antgalį į norimą padėtį.  
Tinka naudoti su valomosiomis priemonėmis.
- 18 Purškimo antgalis su purvo skutikliu  
Sukietėjusio purvo plotams

### \*\* Papildomai būtina

- 19 Audiniu sutvirtinta vandens žarna su įprasta sanka-  
ba.
  - Skersmuo bent 1/2 colio (13 mm)
  - Ilgis bent 7,5 m.

## Montavimas

Prieš pradėdami naudoti prietaisą, sumontuokite kartu patiekta atskiras dalis.

### Paveikslus rasite 4 išlankstomame psl.

- ➔ Paveikslas **A**  
Pridėtą movos detalę priveržkite prie prietaiso vandens movos.
- ➔ Paveikslas **B**  
Aukšto slėgio žarną įkiškite į rankinio purškimo pistoletą taip, kad pasigirstų spragtelėjimas.  
**Pastaba:** sitikinkite, ar tinkama kryptimi nustatytas jungiamasis elementas.
- ➔ Traukdami aukšto slėgio žarną, patikrinkite, ar jungtis pakankamai tvirta.

## Naudojimo pradžia

### DĖMESIO

Neviršykite didžiausios leistinos elektros tinklo jungties varžos (žr. „Techniniai duomenys“). Jei kyla neaiškumų dėl elektros tinklo jungties varžos, kreipkitės į elektros energijos tiekimo įmonę.

- ➔ Pastatykite įrenginį horizontaliai ant lygaus paviršiaus.
- ➔ Paveikslas **C**  
Aukšto slėgio žarną į greito jungimo movą įkiškite taip, kad pasigirstų spragtelėjimas.
- ➔ Įkiškite prietaiso kištuką į rozetę.

### Vandens tiekimas

Jungties dydžius rasite ant prietaiso skydelio/techninėje specifikacijoje.

### DĖMESIO

Vandenyje esantys nešvarumai gali pažeisti aukšto slėgio siurblių ir priedus. Apsauga rekomenduojame naudoti „KÄRCHER“ vandens filtrą (specialus priedas, užsakymo Nr. 4.730-059).

### Vandentiekio vanduo

Laikykites vandens tiekimo nurodymų.

### DĖMESIO

Metalinės žarnų sankabos su apsauga nuo vandens išsiliejimo gali pažeisti siurblių! Naudokite plastikinę arba KÄRCHER žalvarinę žarnos sankabą.

- ➔ Paveikslas **D**  
Užmaukite vandens tiekimo žarną ant vandens čiaupo jungties.
- ➔ Vandens žarną prijunkite prie vandentiekio sistemos.
- ➔ Iki galo atsukite vandentiekio čiaupą.

### Vandenį siurbkite iš atvirų rezervuarų

Šis aukšto slėgio valymo įrenginys su KÄRCHER siurbimo žarna ir atbuliniu vožtuvu (specialusis priedas, užsakymo Nr. 4.440-238) skirtas paviršinio vandens, pvz., lietaus vandens iš talpyklų arba tvenkinių, siurbimui (maksimalus siurbimo aukštis pateikti skyriuje „Techniniai duomenys“).

- ➔ Atjunkite sankabą nuo vandens jungties.
- ➔ Siurbimo žarną pripildykite vandens.
- ➔ Siurbimo žarną prisukite prie įrenginio vandens tiekimo sistemos ir pakabinkite vandens šaltinį (pvz., lietaus vandens statinėje).

### Prieš naudojimą iš prietaiso išleiskite orą.

- ➔ Įjunkite prietaisą „I/IJ.“.
- ➔ Atblokuokite rankinio purškimo pistoleto svirtį.
- ➔ Patraukite svirtį – prietaisas įsijungia.
- ➔ Įjunkite įrenginį ir palaukite (maks. 2 minutes), kol iš rankinio purškimo pistoleto išsiverš vanduo be purslų.
- ➔ Atleiskite rankinio purškimo pistoleto svirtį.  
**Pastaba:** Atleidus svirtį, prietaisas vėl išsijungia.  
Aukštas slėgis išlieka sistemoje.
- ➔ Užblokuokite rankinio purškimo pistoleto svirtį.

## Naudojimas

### DĖMESIO

Jei prietaisas veikia sausa eiga ilgiau nei 2 minutes, jis gali būti pažeistas. Jei per 2 minutes prietaisas neturi reikiamo slėgio, išjunkite jį ir imkitės skyriuje „Pagalba šalinant sutrikimus“ nurodytų veiksmų.

### DĖMESIO

**Pažeidimo pavojus! Įrenginys gali būti naudojamas tik horizontalioje padėtyje.**

### Naudojimas esant aukštam slėgiui

#### ⚠ ATSARGIAI

Valydami lakuotus paviršius, laikykitės bent 30 cm atstumo nuo srovės, kad nepažeistumėte jų.

### DĖMESIO

Automobilių padangų, lakuotų arba jautrių paviršių, pavyzdžiui, medienos, nevalykite nešvarumų skutikliu, nes galite pažeisti.

➔ Paveikslas **E**  
Purškimo antgalį įkiškite į rankinį purškimo pistoletą ir užfiksukite pasukdami 90° kampu.

➔ Įjunkite prietaisą „I/J.“.

➔ Atblokuokite rankinio purškimo pistoleto svirtį.

➔ Patraukite svirtį – prietaisas įsijungia.

**Pastaba:** Atleidus svirtį, prietaisas vėl išsijungia.

Aukštas slėgis išlieka sistemoje.

### Darbas su valymo priemonėmis

**Pastaba:** valymo priemonę įmaišyti galima tik esant žemam slėgiui.

#### ⚠ PAVOJUS

Naudodami valomąsias priemones, laikykitės valomųjų priemonių gamintojo saugos duomenų lapuose pateiktų nurodymų, o ypač reikalavimų dėl asmeninių saugos priemonių.

➔ Paveikslas **F**  
Valomųjų priemonių siurbimo žarną ištraukite iš prietaiso iki pageidaujamo ilgio.

➔ Valomųjų priemonių siurbimo žarną įkabinkite talpykloje su valomosios priemonės tirpalu.

➔ Purškimo antgalio ir slėgio regulatoriaus (Vario Power) naudojimas.

➔ Purškimo antgalį sukite kryptimi „MAŽASIS“ tol, kol antgalis bus užfiksotas.

**Pastaba:** Taip naudojant įrenginį į vandens srovę įmaišoma valomųjų priemonių tirpalo.

### Rekomenduojame tokį plovimo metodą

➔ Šiek tiek ploviklio užpurškite ant sauso paviršiaus ir leiskite įsigerti (bet ne išdžiūti).

➔ Ištirpusius nešvarumus nuplaukite aukšto slėgio srove.

### Darbo nutraukimas

➔ Atleiskite rankinio purškimo pistoleto svirtį.

➔ Užblokuokite rankinio purškimo pistoleto svirtį.

➔ Jei pertraukos ilgesnės (daugiau nei 5 minutes), jungikliu papildomai išjunkite prietaisą „0/IŠJ.“.

## Darbo pabaiga

#### ⚠ ATSARGIAI

Aukšto slėgio žarną nuo rankinio purškimo pistoleto arba prietaiso atjunkite tik, jei sistema nėra veikianti slėgio.

➔ Baigę dirbti su valomosiomis priemonėmis: palikite įrenginį įjungtą maždaug 1 valandai, kad jis išsiskaldytų.

➔ Atleiskite rankinio purškimo pistoleto svirtį.

➔ Išjunkite prietaisą „0/IŠJ.“.

➔ Ištraukite prietaiso kištuką iš kištukinio lizdo.

➔ Užsukite vandentiekio čiaupą.

➔ Paspauskite rankinio purškimo pistoleto svirtį, kad pašalintumėte sistemoje dar esantį slėgį.

➔ Užblokuokite rankinio purškimo pistoleto svirtį.

#### ⚠ ATSARGIAI

atjungiant tiekimo arba aukšto slėgio žarną po eksploataavimo, iš jungčių gali išbėgti karštas vanduo.

➔ Atjunkite prietaisą nuo vandens tiekimo sistemos.

## Transportavimas

#### ⚠ ATSARGIAI

Sužalojimų ir pažeidimų pavojus!

Transportuojant įrenginį, reikia atsižvelgti į jo svorį.

### Transportavimas rankomis

➔ Paveikslas **G**  
Prietaisą už rankenos pakelkite į viršų ir neškite.

➔ Paveikslas **H**  
Ištraukite transportavimo rankeną, pasigirsta, kaip ji užsifiksuoja.

Prietaisą traukite už transportavimo rankenos.

### Transportavimas transporto priemonėmis

➔ Prietaisą užfiksukite, kad nenuslystų ir neapvirėtų.

## Laikymas

#### ⚠ ATSARGIAI

Sužalojimų ir pažeidimų pavojus!

Pastatydami mašiną laikyti, atsižvelkite į jos masę.

### Prietaiso laikymas

➔ Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus.

➔ Paspauskite atjungimo mygtuką ant rankinio purškimo pistoleto ir ištraukite aukšto slėgio žarną iš rankinio purškimo pistoleto.

➔ Aukšto slėgio žarnos greito jungimo movos korpusą paspauskite rodyklės kryptimi ir ištraukite aukšto slėgio žarną.

➔ Paveikslas **I**  
Rankinio purškimo pistoletą įstatykite į laikiklį. Purškimo antgalį užfiksukite jo laikiklyje.

➔ Aukšto slėgio žarną ir maitinimo kabelį sudėkite į prietaisą.

## Apsauga nuo šalčio

### DĖMESIO

Nevisiškai ištuštintus prietaisus ir priedus gali sugadinti šaltis. Prietaisą ir priedus visiškai ištuštinkite ir apsaugokite nuo užšalimo.

Kad apsisaugotumėte nuo pažeidimų:

- ➔ Viso vandens pašalinimas iš prietaiso: įjunkite prietaisą (ilgiausiai 1 min.) be aukšto slėgio žarnos bei neprijungę prie vandens tiekimo sistemos ir palaukite, kol iš aukšto slėgio movos nustos tekėti vanduo. Išjunkite prietaisą.
- ➔ laikykite juos nuo šalčio apsaugotoje patalpoje. Prieš ilgesnį sandėliavimą, pvz., žiemą, papildomai laikykites skyles „Priežiūra“ nurodymų.

## Priežiūra ir aptarnavimas

### ⚠ PAVOJUS

Elektrų srovės smūgio pavojus.

- ➔ Prieš visus prietaiso priežiūros darbus išjunkite prietaisą ir ištraukite elektrų laido kištuką iš tinklo lizdo.

## Smulkaus filtro vandens jungtyje valymas

### DĖMESIO

Nepažeiskite smulkaus filtro.

- ➔ Atjunkite sankabą nuo vandens jungties.

Paveikslas **J**

- ➔ Smulkų filtrą, esantį vandens prijungimo antgalyje, ištraukite su plokščiareplėmis ir išplaukite po tekančiu vandeniu.
- ➔ Įdėkite smulkų filtrą atgal į vandens jungtį.

## Valomųjų priemonių filtro valymas

- ➔ Paveikslas **K**

Nuimkite filtrą nuo valomųjų priemonių siurbimo žarnos ir išplaukite po tekančiu vandeniu.

## Pagalba gedimų atveju

Naudodamiesi toliau pateiktu aprašu mažesnius gedimus pašalinsite patys.

Abejotinai atvejais kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

### ⚠ PAVOJUS

Elektrų srovės smūgio pavojus.

- ➔ Prieš visus prietaiso priežiūros darbus išjunkite prietaisą ir ištraukite elektrų laido kištuką iš tinklo lizdo.

## Prietaisais neveikia

- ➔ Paspauskite rankinio purškimo pistoleto svirtį. Įrenginys įsijungia.
- ➔ Patikrinkite, ar prietaiso duomenų lentelėje nurodyta įtampa atitinka elektrų šaltinio įtampą.
- ➔ Patikrinkite, ar nepažeistas maitinimo laidas.
- ➔ Dėl variklio perkrovos suveikė apsauginis variklio jungiklis.
  - Išjunkite prietaisą „0/IŠJ.“.
  - Palaukite **valandą**, kol prietaisas atvės.
  - Įjunkite ir vėl pradėkite naudoti prietaisą. Jei ir po to gedimas pasikartoja, pateikite prietaisą patikrinti klientų aptarnavimo tarnybai.

## Prietaisais neveikia, variklis burzgia

Įtampos sumažėjimas dėl per silpno elektrų srovės tinklo arba naudojamo ilgintuvo.

- ➔ Įjungdami iš pradžių patraukite rankinio purškimo pistoleto svirtį, o po to nustatykite prietaiso jungiklį į padėtį „I/IJ.“.

## Nesusidaro slėgis

- ➔ Patikrinkite tiekiamo vandens kiekį.
- ➔ Smulkų filtrą, esantį vandens prijungimo antgalyje, ištraukite su plokščiareplėmis ir išplaukite po tekančiu vandeniu.
- ➔ Oro išleidimas iš prietaiso: įjunkite prietaisą be aukšto slėgio žarnos ir palaukite (maks. 2 minutes), kol vanduo iš aukšto slėgio movos bus purškiamas be pusrų. Išjunkite prietaisą ir vėl prijunkite purškimo aukšto slėgio žarną.
- ➔ Padidinkite įsiurbimo aukštį 0,5 m iš atviros movos.

## Stiprus slėgio svyravimai

- ➔ Aukšto slėgio purkštuko valymas: Adata pašalinkite nešvarumus iš purkštuko ertmių ir palenkę į priekį išskalaukite.
- ➔ Patikrinkite tiekiamo vandens kiekį.

## Prietaisais nesandarus

- ➔ Nedidelį prietaiso nesandarumą lemia techninės priežastys. Tačiau jei nesandarumas yra per didelis, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

## Nesiurbiamos valomosios priemonės

- ➔ Purškimo antgalio ir slėgio reguliatoriaus (Vario Power) naudojimas. Purškimo antgalį sukite kryptimi „MAŽASIS“ tol, kol antgalis bus užfiksuoatas.
- ➔ Išvalykite valomųjų priemonių žarnos filtrą.
- ➔ Patikrinkite, ar neperlenkta valomųjų priemonių žarna.

## Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos defektai. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkiną patvirtinantį kasos kvitą.

Adresus rasite:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Techniniai duomenys

### Jungimas į elektros tinklą

|                                       |                             |
|---------------------------------------|-----------------------------|
| Įtampa                                | 230 V<br>1~50 Hz            |
| Prijungiamų įtaisų galia              | 3,0 kW                      |
| Saugiklio rūšis                       | IPX5                        |
| Apsaugos klasė                        | I                           |
| Elektros tinklo saugiklis (inercinis) | 16 A                        |
| Didžiausia leistina tinklo varža      | 0,394 omai<br>+ j0,246 omai |

### Vandens prijungimo antgalis

|                                       |          |
|---------------------------------------|----------|
| Maks. atitekančio vandens slėgis      | 1,2 MPa  |
| Maks. atitekančio vandens temperatūra | 60 °C    |
| Maž. atitekančio vandens kiekis       | 12 l/min |
| Didžiausias siurbimo aukštis          | 1,0 m    |

### Galia

|                                             |            |
|---------------------------------------------|------------|
| Darbinis slėgis                             | 15 MPa     |
| Maks. leistinas slėgis                      | 16 MPa     |
| Vandens debitas                             | 9,2 l/min  |
| Didžiausias debitas                         | 10,0 l/min |
| Valymo priemonės debitas                    | 0,3 l/min  |
| Rankinio purškimo pistoleto atatrankos jėga | 27 N       |

### Matmenys ir masė

|                  |         |
|------------------|---------|
| Ilgis            | 552 mm  |
| Plotis           | 290 mm  |
| Aukštis          | 333 mm  |
| Masė su priedais | 19,2 kg |

### Nustatytos vertės pagal EN 60335-2-79

|                                                                           |                       |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Delno / rankos vibracijos poveikis                                        | <2,5 m/s <sup>2</sup> |
| Nesaugumas K                                                              | 0,3 m/s <sup>2</sup>  |
| Garso slėgio lygis L <sub>pA</sub>                                        | 77 dB(A)              |
| Neapibrėžtis K <sub>pA</sub>                                              | 3 dB(A)               |
| Garantuotas triukšmo lygis L <sub>WA</sub> + neapibrėžtis K <sub>WA</sub> | 93 dB(A)              |

Gaminio pasilieka teisę atlikti techninius pakeitimus.

## ES atitikties deklaracija

Šiuo pareiškime, kad toliau aprašyto aparato brėžiniai ir konstrukcija bei mūsų į rinką išleistas modelis atitinka pagrindinius ES direktyvų saugumo ir sveikatos apsaugos reikalavimus. Jei mašinos modelis keičiamas su mumis nepasitarus, ši deklaracija nebegalioja.

**Gaminys:** Aukšto slėgio valymo mašina

**Tipas:** 1.447-xxx

**Specialios ES direktyvos:**

2006/42/EB (+2009/127/EB)

2014/30/ES

2011/65/ES

2000/14/EB

**Taikomi darnieji standartai:**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-11: 2000

EN 50581

**Taikyta atitikties vertinimo procedūra:**

2000/14/EB: V priedas

**Garso galios lygis dB(A)**

Išmatuotas: 90

Garantuotas: 93

Pasirašantys asmenys veikia pagal bendrovės vadovų įgaliojimus.

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

**Dokumentacijos tvarkytojas:**

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Straße 28-40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

## Зміст

|                                                      |    |   |
|------------------------------------------------------|----|---|
| Безпека                                              | UK | 5 |
| Правильне застосування                               | UK | 5 |
| Приладдя й запасні деталі                            | UK | 5 |
| Захист навколишнього середовища                      | UK | 5 |
| Опис пристрою                                        | UK | 6 |
| Установка                                            | UK | 6 |
| Введення в експлуатацію                              | UK | 6 |
| Експлуатація                                         | UK | 7 |
| Транспортування                                      | UK | 7 |
| Зберігання                                           | UK | 7 |
| Догляд та технічне обслуговування                    | UK | 8 |
| Допомога у випадку неполадок                         | UK | 8 |
| Гарантія                                             | UK | 9 |
| Технічні характеристики                              | UK | 9 |
| Заява про відповідність Європейського співтовариства | UK | 9 |

## Безпека



Перед першим використанням пристрою необхідно прочитати дану оригінальну інструкцію з експлуатації та додані вказівки з безпеки. Надалі діяти у відповідності до них. Зберігати обидві брошури для подальшого використання або для наступного власника.

### Символи на пристрої



**1** Пристрій потрібно експлуатувати тільки в положенні лежачи (горизонтально).

**2** Не спрямовувати струмінь води під великим тиском на людей, тварин, увімкнене електричне обладнання чи на сам пристрій.

**3** Слід захищати пристрій від морозу.

Пристрій не можна підключати безпосередньо до трубопроводу з питною водою.



### Захисні засоби

#### ⚠ ОБЕРЕЖНО

■ Захисні пристрої слугують для захисту користувачів. Зміна захисних пристроїв чи нехтування ними не допускається.

#### Вимикач пристрою

Головний вимикач запобігає самовільній роботі апарату.

#### Блокування високонапірного пістолета

Фіксатор блокує важіль високонапірного пістолета та захищає від мимовільного запуску пристрою.

#### Пропускний клапан з пневматичним вимикачем

Перепускний клапан запобігає перевищенню допустимого робочого тиску.

Якщо важіль високонапірного пістолета відпускається, манометричний вимикач відключає насос, подача води під високим тиском припиняється. При натисканні на важіль насос знову включається.

#### Вимикач захисту двигуна

У випадку надмірної напруги в мережі вимикач захисту двигуна відключає пристрій.

## Правильне застосування

Цей очищувач високого тиску призначений тільки для використання в домашньому господарстві.

- для очищення машин, автомобілів, будівель, інструментів, фасадів, терас, присадибних приладів та ін. струменем води під тиском (при необхідності, з додаванням засобів для чищення).
- При цьому застосуванню підлягають допоміжне обладнання, запчастини та засоби для чищення, дозволені для використання фірмою KÄRCHER. Будь ласка, слідуйте вказівкам до засобів для чищення.

### Приладдя й запасні деталі

Слід використовувати лише оригінальні комплектуючі та оригінальні запасні деталі, тому що саме вони гарантують безпечну та безперебійну експлуатацію приладу.

Інформація щодо комплектуючих та запасних деталей міститься на сайті [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Захист навколишнього середовища



Пакувальні матеріали піддаються вторинній переробці. Упаковку необхідно утилізувати без шкоди для довкілля.



Електричні та електронні прилади найчастіше містять складові частини, які у разі неправильного поводження з ними або неправильної утилізації можуть створити потенційну небезпеку для здоров'я людини та навколишнього середовища. Однак ці частини необхідні для належної експлуатації приладу. Прилади, позначені цим символом, забороняється утилізувати разом з побутовим сміттям.

Пристрої, що відпрацювали, містять цінні матеріали, які потрібно передавати на вторинну переробку. Батареї та акумулятори містять речовини, які не повинні потрапляти у навколишнє середовище. Пристрої, що відпрацювали, такі як батареї або акумулятори, утилізувати згідно з вимогами щодо захисту навколишнього середовища.



Роботи з очищення, в яких з'являється відпрацьована вода з вмістом мастила, наприклад, промивання двигуна, миття днища, повинні виконуватись тільки на мийних майданчиках з відбірником мастила.



Роботи з мийними засобами повинні виконуватись тільки на робочих площинах, не прониких для рідини, з виходом у побутову каналізацію. Мийні засоби не повинні потрапляти у водойми або ґрунт.



Брати воду з відкритих водойм в деяких країнах заборонено.

#### Інструкції із застосування компонентів (REACH)

Актуальні відомості про компоненти наведені на веб-вузлі за адресою:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)



## Опис пристрою

У цьому посібнику з експлуатації наведено опис пристрою з максимальною комплектацією. Комплектація відрізняється залежно від моделі (див. упаковання).

### Рисунки див. на аркуші-вкладці 3

- 1 Місце для зберігання аксесуарів
- 2 Ручка для транспортування, витягується
- 3 Ручка
- 4 Швидкопоз'єднувальне з'єднання для підключення високонапірного шланга
- 5 Головний вимикач „0/OFF“ / „I/ON“ (0/ВІМК. / I/УВІМК.)
- 6 Мережевий кабель із штепсельною вилкою
- 7 Ручка
- 8 Транспортне колесо
- 9 Частина з'єднання для підведення води
- 10 Фільтр тонкого очищення у з'єднанні для підведення води
- 11 Підключення водопостачання
- 12 Всмоктувальний шланг для мийного засобу (з фільтром)
- 13 Висконапірний пістолет
- 14 Блокування високонапірного пістолета
- 15 Рукав високого тиску
- 16 Кнопка для від'єднання високонапірного шланга від високонапірного пістолета
- 17 Струменева трубка з регулюванням тиску (Vario Power)  
Трубка призначена для найпоширеніших завдань з чищення  
Робочий тиск можна плавно підвищувати від «SOFT» (низький) до «HARD» (високий). Для регулювання робочого тиску слід відпустити важіль високонапірного пістолета і повернути струминну трубку в бажане положення.  
Призначено для роботи з мийним засобом.
- 18 Струменева трубка з фрезою  
Для стійких забруднень

### \*\* Додатково знадобиться

- 19 Армований водяний шланг зі стандартною муфтою.
  - мінімальний діаметр 1/2 дюйма (13 мм)
  - мінімальна довжина 7,5 м

## Установка

Перед початком експлуатації апарату встановити додані незакріплені частини.

### Рисунки див. на аркуші-вкладці 4

- ➔ Рисунок **A**  
З'єднувальну муфту з комплекту під'єднайте до елемента апарата для подавання води.
- ➔ Рисунок **B**  
Вставити шланг високого тиску в ручний пістолет-розпилювач до клацання.  
**Вказівка:** Дотримуватись правильного розміщення з'єднувального ніпелю.
- ➔ Перевірити надійність кріплення, потягнувши за шланг високого тиску.

## Введення в експлуатацію

### УВАГА

*Забороняється перевищувати максимально допустимий повний опір в точці під'єднання до мережі (див. Технічні дані). В тому випадку, якщо вам не відома величина повного опору мережі в точці електричного підключення, зверніться в енергозабезпечуючу організацію.*

- ➔ Поставити пристрій на горизонтальну поверхню.
- ➔ Рисунок **C**  
Вставити високонапірний шланг у швидкопоз'єднувальне з'єднання до клацання.
- ➔ Вставте мережевий штекер у розетку.

### Подавання води

Потужність див. на Зводській таблиці/ в Технічних даних.

### УВАГА

*Водяні забруднення можуть спричинити пошкодження насоса високого тиску та приладдя. Для захисту радимо скористатись водяним фільтром KÄRCHER (спеціальне приладдя, номер для замовлення 4.730-059).*

### Подавання води з водогону

Дотримуйтесь порад підприємства водопостачання.

### УВАГА

*Шлангові муфти з металу разом з системою захисту Aquastop можуть призвести до пошкодження насоса! Необхідно використовувати шлангові муфти з пластмаси або муфту виробництва KÄRCHER з латуні.*

- ➔ Рисунок **D**  
Вставити шланг для подачі води в муфту відповідного з'єднання.
- ➔ Під'єднати водяний шланг до водоводу.
- ➔ Повністю відкрийте водогінний кран.

### Подавання води з відкритих водоймищ

Даний високонапірний мийний апарат зі всмоктувальним шлангом KÄRCHER та зворотним клапаном (спеціальне приладдя, номер замовлення 4.440-238) призначено для всмоктування води з відкритих резервуарів, приміром, з діжок для дощової води чи ставків (максимальну висоту всмоктування див. у розділі "Технічні дані").

- ➔ Зняти муфту з водяного шлангу.
- ➔ Заповнити всмоктувальний шланг водою.
- ➔ Пригвинтити всмоктувальний шланг до елемента подачі води на пристрої та помістити у джерело води (наприклад, у дощову бочку).

### Перед використанням викачати повітря із пристрою.

- ➔ Увімкніть апарат „I/ON“ (I/УВІМК.).
- ➔ Розблокувати важіль високонапірного пістолета.
- ➔ Потягнути за важіль, апарат увімкнеться.
- ➔ Залишити пристрій увімкненим (не більш, ніж на 2 хвилини), поки з ручного розпилювача не почне виходити вода без бульбашок повітря.
- ➔ Відпустити важіль високонапірного пістолета.  
**Вказівка:** Якщо важіль знову звільниться, апарат знову увімкнеться. Високий тиск залишається в системі.
- ➔ Заблокувати важіль високонапірного пістолета.

## Експлуатація

### УВАГА

Робота всуху протягом більше 2 хвилин приводить до виходу з ладу насоса високого тиску. Якщо пристрій протягом 2 хвилин не набирає тиск, то його слід вимкнути та діяти відповідно вказівкам, які приводяться в главі "Допомога у випадку неполадок".

### УВАГА

**Небезпека ушкодження! Пристрій дозволяється використовувати тільки у лежачому (горизонтальному) положенні.**

### Робота під високим тиском

#### △ ОБЕРЕЖНО

Для запобігання пошкодження при очищенні слід зберігати відстань щонайменше 30 см від лакованих поверхонь.

### УВАГА

Не чистити автомобільні шини, лакофарбове покриття або чутливі поверхні (наприклад, з деревини) із застосуванням фрези для видалення бруду. Існує загроза пошкодження.

#### → Рисунок Е

Одягти на високонапірний пістолет струминну трубку і зафіксувати її, повернувши на 90°.

#### → Увімкніть апарат „I/ON“ (I/ВІМК.).

#### → Розблокувати важіль високонапірного пістолета.

#### → Потягнути за важіль, апарат увімкнеться.

**Вказівка:** Якщо важіль знову звільниться, апарат знову вимкнеться. Високий тиск залишається в системі.

## Експлуатація з засобом для чищення

**Примітка:** Мийний засіб може додаватись тільки при низькому тиску.

#### △ НЕБЕЗПЕКА

При застосуванні засобів для чищення слід дотримуватись вимог сертифікату безпеки виробника, особливо вказівок відносно застосування засобів індивідуального захисту.

#### → Рисунок Е

Всмоктувальний шланг для мийного засобу витягнути з корпусу на потрібну довжину.

#### → Опустити всмоктувальний шланг для мийного засобу в резервуар з розчином мийного засобу.

#### → Використовувати струменеву трубку з регулюванням тиску (Vario Power)

#### → Повернути струминну трубку до упору в напрямку «SOFT».

**Вказівка:** Таким чином, при експлуатації розчин мийного засобу змішується зі струменем води.

### Рекомендовані методи очищення

#### → Розпилити невелику кількість засобу для чищення на суху поверхню та залишити діяти (не висихати).

#### → Змийте розчинений бруд струменем високого тиску.

### Припинити експлуатацію

#### → Відпустити важіль високонапірного пістолета.

#### → Заблокувати важіль високонапірного пістолета.

#### → Під час тривалих перерв у роботі (понад 5 хвилин) апарат слід вимикати „0/OFF“ (0/ВІМК.).

## Закінчення роботи

#### △ ОБЕРЕЖНО

Від'єднувати високонапірний шланг від високонадірного пістолета або пристрою тільки тоді, коли в системі відсутній тиск.

#### → Після роботи з мийним засобом: 3 метою поло- скання дати попрацювати приладу протягом близько 1 хвилини.

#### → Відпустити важіль високонапірного пістолета.

#### → Вимкнути апарат "0/OFF" (0/ВІМК.).

#### → Витягнути мережний штекер зі штепсельної розетки.

#### → Закрити водопровідний кран.

#### → Щоб зменшити тиск в системі, натиснути важіль високонапірного пістолета.

#### → Заблокувати важіль високонапірного пістолета.

#### △ ОБЕРЕЖНО

При знятті живильного або високонапірного шланга може виникнути витік гарячої води в місцях з'єднання.

#### → Відокремити апарат від водопостачання.

## Транспортування

#### △ ОБЕРЕЖНО

**Небезпека травм та пошкоджень!**

При транспортуванні слід звернути увагу на вагу пристрою.

### Транспортування вручну

#### → Рисунок Г

Високо підняти пристрій за ручки та перенести.

#### → Рисунок Н

Витягнути до клацання рукоятку для транспортування.

Прилад тягти за ручку для транспортування.

### Транспортування транспортними засобами

#### → Зафіксувати прилад від зсування та перекидання.

## Зберігання

#### △ ОБЕРЕЖНО

**Небезпека травм та пошкоджень!**

При зберіганні враховувати вагу пристрою.

### Зберігати пристрій

#### → Встановити пристрій на рівній поверхні.

#### → Натиснути розмикальну кнопку на високонапірному пістолеті і від'єднати високонапірний шланг від пістолета.

#### → Нажати на корпус швидкороз'ємного з'єднання для високонапірного шланга в напрямку, зазначеному стрілкою, та вийняти високонапірний шланг.

#### → Рисунок П

Помістити високонапірний пістолет в місце для зберігання.

Зафіксувати струминну трубку у відповідному тримачі.

#### → Скласти шланг високого тиску та мережевий кабель на апараті.

## Захист від морозів

### УВАГА

Не повністю випорожнені пристрої та обладнання можуть бути пошкоджені при дії морозу. Повністю випорожнити пристрій та обладнання, а також забезпечити захист від морозу

Щоб уникнути пошкодження:

- ➔ З апарату слід повністю видалити воду. Вмикаючи апарат без приєднаного шланга високого тиску і без приєднаного водопостачання (максимум на 1 хвилину) та почекавши доти, доки припиниться витік води зі шлангу високого тиску. Вимкніть апарат.
- ➔ Зберігати пристрій з усіма аксесуарами у теплому приміщенні.

Перед тривалим зберіганням, наприклад взимку, слід додатково звернути увагу на вказівки в розділі "Догляд".

## Догляд та технічне обслуговування

### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека ураження електричним струмом.

- ➔ Перед проведенням будь-яких робіт з обслуговування пристрій слід вимкнути та витягнути штепсельну вилку з розетки.

## Миття фільтра тонкого очищення в підведенні води

### УВАГА

Фільтр тонкого очищення не можна пошкоджувати.

- ➔ Зняти муфту з водяного шлангу.

Рисунок **J**

- ➔ За допомогою плоскогубців витягнути фільтр з підведення води та промити проточною водою.
- ➔ Знову вставити фільтр тонкого очищення в підведення води.

## Очищення фільтра для мийного засобу

- ➔ Рисунок **K**

Зніміть фільтр зі всмоктувального шлангу для мийного засобу та промийте його проточною водою.

## Допомога у випадку неполадок

Незначні ушкодження ви можете виправити самостійно за допомогою наступного огляду.

У сумнівних випадках, будь-ласка, звертайтеся до компетентної служби технічної підтримки.

### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека ураження електричним струмом.

- ➔ Перед проведенням будь-яких робіт з обслуговування пристрій слід вимкнути та витягнути штепсельну вилку з розетки.

## Пристрій не працює

- ➔ Натиснути на важіль високонапірного пістолета. Пристрій увімкнеться.
- ➔ Перевірте відповідність напруги, вказаної у заводській таблиці, напругі джерела електроенергії.
- ➔ Перевірити мережевий кабель на пошкодження.
- ➔ Двигун перевантажений, спрацював захисний автомат електродвигуна.
- Вимкнути апарат "0/OFF" (0/ВІМК.).
- Дати пристрою охолонути впродовж **однієї години**.
- Увімкнути пристрій та знову розпочати роботу. Якщо несправність повторюється, доручити перевірку пристрою сервісній службі.

## Апарат не вмикається, двигун гудить

Падіння напруги через слабку електромережу або при використанні подовжувача.

- ➔ При включенні насамперед натиснути важіль високонапірного пістолета, потім встановити вимикач пристрою в положення "I/ON" (I/УВІМК.).

## Пристрій не працює під тиском

- ➔ Перевірте кількість подаваної води.
- ➔ За допомогою плоскогубців витягнути фільтр з підведення води та промити проточною водою.
- ➔ Видалення повітря із пристрою: Ввімкнути пристрій без підключеного високонапірного шланга та почекавши (не більше 2 хвилин), поки з високонапірного шланга не почне виходити вода без бульбашок повітря. Вимкнути пристрій та знову приєднати шланг високого тиску.
- ➔ Перевищено висоту всмоктування 0,5 м при всмоктуванні з відкритого резервуара.

## Великі перепади тиску

- ➔ Очистити форсунку високого тиску: Голкою прибрати бруд з отвору форсунки та промити її водою.
- ➔ Перевірте кількість подаваної води.

## Апарат негерметичний

- ➔ Незначну негерметичність апарату зумовлено технічними особливостями. При сильній негерметичності зверніться до авторизованої служби сервісного обслуговування.

## Очисний засіб не всмоктується

- ➔ Використовувати струменеву трубку з регулюванням тиску (Vario Power)
- Повернути струминну трубку до упору в напрямку «SOFT».
- ➔ Почистити фільтр у всмоктувальному шлангу мийного засобу.
- ➔ Перевірити всмоктувальний шланг для мийного засобу на перегини.

## Гарантія

У кожній країні діють умови гарантії, наданої відповідною фірмою-продавцем. Неполадки в роботі пристрою ми усуваємо безкоштовно протягом терміну дії гарантії, якщо вони викликані браком матеріалу чи помилками виготовлення. У випадку чинної гарантії зверніться до продавця чи в найближчий авторизований сервісний центр з документальним підтвердженням покупки.

адреси ви зможете знайти на веб-сторінці:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Технічні характеристики

### Електричне підключення

|                                     |                         |
|-------------------------------------|-------------------------|
| Напруга                             | 230 V<br>1~50 Hz        |
| Загальна потужність                 | 3,0 kW                  |
| Ступінь захисту                     | IPX5                    |
| Клас захисту                        | I                       |
| Запобіжник (інерційний)             | 16 A                    |
| Максимальний допустимий опір мережі | 0,394 Ом<br>+ j0,246 Ом |

### Підключення водопостачання

|                              |          |
|------------------------------|----------|
| Тиск, що подається (макс.)   | 1,2 MPa  |
| Температура струменя (макс.) | 60 °C    |
| Об'єм, що подається (мін.)   | 12 l/min |
| Макс. висота всасування      | 1,0 m    |

### Характеристики потужності

|                                        |            |
|----------------------------------------|------------|
| Робочий тиск                           | 15 MPa     |
| Макс. допустимий тиск                  | 16 MPa     |
| Продуктивність насоса, вода            | 9,2 l/min  |
| Максимальний об'єм подачі              | 10,0 l/min |
| Об'єм подачі, засоби для чищення       | 0,3 l/min  |
| Сила віддачі високонапірного пістолета | 27 N       |

### Розміри та вага

|                                               |         |
|-----------------------------------------------|---------|
| Довжина                                       | 552 mm  |
| Ширина                                        | 290 mm  |
| Висота                                        | 333 mm  |
| Вага, у готовності до роботи та з аксесуарами | 19,2 kg |

### Збережені значення згідно EN 60335-2-79

|                                                                    |                       |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Значення вібрації рука-плече                                       | <2,5 m/s <sup>2</sup> |
| Небезпека К                                                        | 0,3 m/s <sup>2</sup>  |
| Рівень шуму L <sub>PA</sub>                                        | 77 dB(A)              |
| Небезпека K <sub>PA</sub>                                          | 3 dB(A)               |
| Рівень потужності шуму L <sub>WA</sub> + небезпека K <sub>WA</sub> | 93 dB(A)              |

Зберігається право на внесення технічних змін.

## Заява при відповідності Європейського співтовариства

Цим ми повідомляємо, що нижче зазначена машина на основі своєї конструкції та конструктивного виконання, а також у випущеної у продаж моделі, відповідає спеціальним основним вимогам щодо безпеки та захисту здоров'я представлених нижче директив ЄС. У випадку неузгодженої з нами зміни машини ця заява втрачає свою силу.

**Продукт:** Очишувач високого тиску

**Тип:** 1.447-xxx

**Відповідна директива ЄС**

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/30/EU

2011/65/EC

2000/14/EC

**Прикладні гармонізуючі норми**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-11: 2000

EN 50581

**Застосовуваний метод оцінки відповідності**

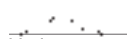
2000/14/EC: Доповнення V

**Рівень потужності дБ(A)**

Вимірний: 90

Гарантований: 93

Особи, що нижче підписалися, діють від імені та за довіреністю керівництва.

  
H. Jenner  
Chairman of the Board of Management

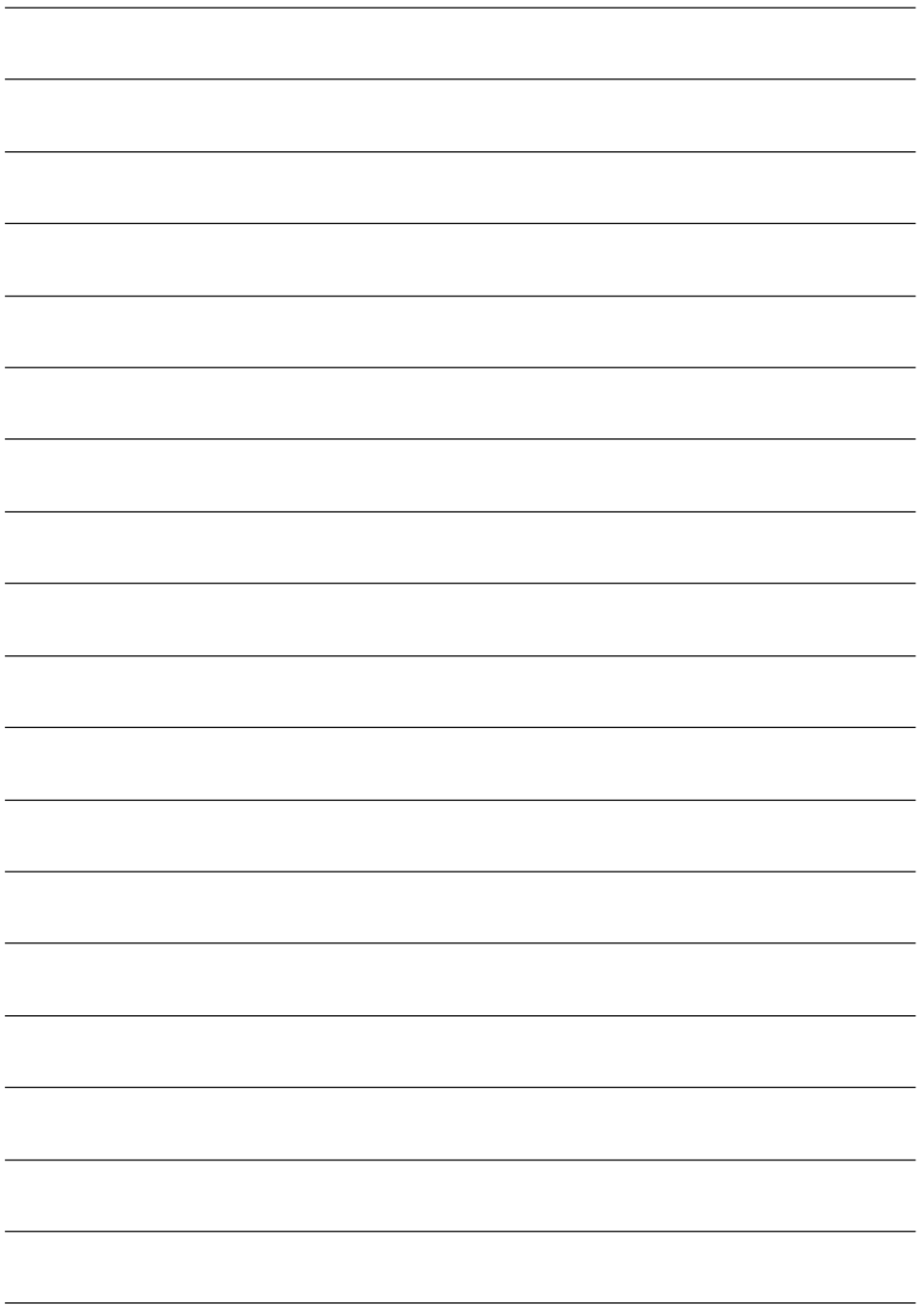
  
S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

Уповноважений співробітник по веденню документообігу:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01





# THANK YOU!

**MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!**



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

**[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)**



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



**[www.kaercher.com/service](http://www.kaercher.com/service)**

**Alfred Kärcher SE & Co. KG**  
Alfred-Kärcher-Str. 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

